

ཚད་སེལ།

རམས།

[འབྱུང་ཁྱད་སྒྲུབ།] སེལ་ཐོང་ལས། འདི་འགའ་ཞིག་གིས་སང་གའི་བྱུན་ཡིན་པར་སྒྲུབ་པ་མི་འཐད་དེ།
སང་གའི་མཐོང་མ་ལན་དགོན་ལ་རམས་རབ་དུ་མོད་པས་སོ། །ཁ་ཅིག་གིས་གི་ཁུར་བཤད་ཀྱང་ཁུར་འུའི་ཉམས་
དཔྱིབས་མེད་ལ། ཚོན་གྱི་ནམ་དཔྱེ་ལས། ས་ཡིན་པར་བཤད་པ་དང་། དངོས་ཀྱང་ས་ཡིན་པར་མངོན། ཞེས་
དང་། དྲི་མེད་སེལ་གྱི་མེ་ལོང་ལས། དོན་དུ་འདི་རྒྱ་ནམ་འོང་ཞིང་མིས་ལས་སྟོན་བྱས་ནས་བྱུང་བ་ཏེ། མ་ལན་
ཞེས་པ་དང་། ལུ་ལན་ཞེས་པ། ཚོམ་ཏ་ཚོན་ཞེས་པ། བེའུ་ལན་ཞེས་པའི་སྟོ་ལུ་ལག་ཅིག་གི་ལོ་མ་གང་བྱུང་།
དབྱར་སྟོན་གྱི་དུས་སུ་བདུས་ནས་རྩ་མའི་ནང་དུ་ཆུ་གཙང་གིས་ཉིན་ཞག་གཉིས་ནས་གསུམ་ཙམ་སྤངས་ནས་ཆ་
ཤུན་དང་ལོ་རྒྱུང་ཁ་ལར་འགོ་བ་བྱས་ཏེ་དོར། ལོ་མའི་ཚོད་མ་མཐིང་ནག་དུ་གྱུར་པའི་ནང་བཅུ་ཆ་གཅིག་གི་ཕྱིད་
ཚད་གྱི་རྩི་ཐལ་དཀར་པོ་བསྟན་ཏེ་ལགས་པར་དཀྱུག་ཅིང་ཁ་དོག་དམར་སྟུག་དུ་གྱུར་སྐབས་ཁར་ཐོན་པའི་སྐབས་
ནམས་བཏོན་པ་ལ་ཚོན་ཏེ་ཞེས་ཀྱང་དཔྱིའི་སྟུན་དུ་གྱུར་བ་དང་ཞབས་གྱི་སྟེགས་མ་སྤངས་ནས་ཚོས་གྱི་རྒྱ་བྱེད་པ་
ལ་རམས་ཞེས་བྱ། རྩི་ཐལ་འདྲེས་ཚད་གྱི་དབང་གིས་ཁ་དོག་སྟོ་སྟུང་དང་། མཐིང་ནག་གང་ཡང་དམར་ཉམས་ཡོད་
པ། ཐལ་ཆེར་གྱུ་བཞི་ལྷག་ཤ་ལྟར་བཅད་ནས་སྐྱམ་པ་ཡིན། ཞེས་སོ། །

[དཔྱེ་བ་དང་རྩིས་འཇིན།]

༡ ཚོན་རམས། ཡང་ཞིང་མཁྱིགས་ལ་མཐིང་ནག་དམར་འོད་ཆགས་པ་བཟང་།

༢ ཚོས་རམས། གོང་གི་དེ་ལས་ཅུང་སྟོན་ག་དམར་འོད་ཆུང་བ་འབྱིང་།

༣ རྒྱགས་རམས། སྟོ་སྟུང་འོད་མེད་ལྷི་བ་དན།

[རྩི་དང་རྩི་བ།] རྩི་ཁ་དོག་པོ་བསེལ།

[ཡན་ཅུས།] མིག་གི་ནད་དང་མེས་འཚོག་མ་ལ་ཡན།

རྒྱག་གིས་།

[རྩིས་འཇིན།] ཀྱང་རྩིང་དང་གད་རལ་ས་རལ་སྟགས་གྱི་རྩིས་སུ་ཆར་ཡུན་ཤོག་པས་སའི་འཇམ་
ཆགས་པ་ལས་ཅུའི་ནམ་པ་མེ་ཏོག་གི་ཟེའུ་འབྱུ་འདྲ་བ་ཡིན་ཙམ་སྟེས་པས་ཅུང་ཟད་སྤང་གི་ནམ་པར་གྱུར་པའི་ཁ་
ས་དེ་ཡིན། འདི་རང་མཚོད་ཉེན་དང་ལྷ་ཁང་དོས་སུ་ཆགས་པར་བཟང་བར་བཤད།

[རྩི་བ།] སྟོ་སྟུང་།

[ཡན་ཅུས།] འདི་བསྟོས་ཏེ་དུགས་བྱས་པས་མ་དང་གཟེར་དང་སྤངས་པ་ཆུ་སྟེ་བར་ཡན།

ཁྱ་མི།

[མིང་གི་རྣམ་ཐུངས།] སྤྲེལ་ཏི། གསེ་ཏ། གཞུག་ཏི། དི་ཅན། དུག་ཞུ། དི་ངན། མ་ཡུ་ར་ཤེ།
ཏ། མ་ཐུའི་གཙུག་ལུང། པ་ཏ་ལ་ཏི། པ་ཏ་ཏི་ལ། གཞུག་ཏི། སྤྲེལ་ཏི། གསེ་ཏ། གསེ་ཏིང་ཏ། མ་ཐུའི་
དུག་ཏ་ཅན། ས་བཅུང། གསེ་ཏ། སའི་ཁྱོ་ཏ། ཟུང། བཅུན་མོ་དམར་ཏ། ར་ཅ་མོ་འབར་ཟེར། ཏ།
ནག་སྒྲ་ཏ། སྤྲེལ་ཟེར།

[དབྱེ་བ།] རིགས་དཀར་སེར་ལྷང་ནག་བཞི།

[འབྱུང་ཁུངས།] དཀར་སེར་གཉིས་ཆུ་ཆོན་དང་ཉི་པའི་ས་སྐྱུ་ལས་འབྱུང་བ་ཤས་ཆེ།

[རིས་འཛིན།]

༡ དཀར་སེར་གཉིས། ཁ་དྲོག་གི་ཁྱད་ཅུང་ཟད་མ་གཏོགས་འདྲ། འདི་ལེགས་ཤོས་དུངས་པ་སྤྲང་
མེད་པ། སྤྲེལ་ཤེལ་དུངས་མ་འདྲ་བ་དང་། སྤྲང་ཅན་ས་དྲོ་དང་བ་སྤྲེལ་ཤེལ་འདྲེས་པ་འབྱུང་ལ་གང་ཡང་མེལ་
བསྐྱེགས་ན་འབར་བ་དང་། དུང་པ་དང་། དི་མ་དུག་ཏ་ལ་སྤྲེལ་དུ་བཞུགས་ན་མར་ཏྱར་འཇུ་བ་འབྱུང་བས། བཞུ་
བཟུལ་ལེགས་པས་ཐུངས་པར་བྱས་པ་དང་། ངན་རྒྱས་དང་ཤར་གཅོད་པ་སྐྱུ་ལས་འདེབས་སྤྲེལ་མ་གཏོགས་ཁོང་
སྤྲེལ་ལ་གཏོང་ཆེ་དུག་འདྲོན་པ་གལ་ཆེ།

༢ ཏྱ་ལྷང་། ཏྱ་དབྱེབས་སྤྲེལ་འདྲ་ན་འདྲ། ཁ་དྲོག་ལྷང་གུ་སྤྲེལ་མཆོག་དམན་གཉིས། མཆོག་ནི་ཤིན་
ཏུ་ལྷང་གུགས་ལ་བས་སྤྲེལ་བས་པ་རྣམས་ཀྱིས་སྤྲེལ་མཆོན་མཛད་པས། སྤྲང་མ་མེད་པ་འདི་རང་བལ་རིས་རྟིང་དག་
ཆོན་ལྷང་མཛད་པས། སྤྲང་མ་ཐིང་མེད་པ་སྤྲེལ་ཏི་ལུགས་ཞེས་སྤྲེལ་ཏི་ཆོན་པའི་ཆོན་ཤེབས་ལས་ཏྱ་ལྷང་བཤད་པ་
ཁོན་ཏོ། །དམན་པ་ནི་ལྷང་ཡང་ཆོན་མི་བཟུང་ཅམ་མོ། །

༣ ཏྱ་ལྷང་པ་རིགས་གསུམ།

(༡) ས་ནང་ནས་ཐུང་བའི་དྲོ་སྤྲེལ་དུལ་དྲོ་འདྲ་བའོ། །

(༢) དེ་ལས་སྤྲེལ་རིང་བ་དང་། ས་རལ་བྲག་ཕྱི་བས་དང་། དྲོ་བཅག་པའི་ནང་སྐྱུ་ལས་ནས་འོང་བའི་སྤྲེལ་
ཏྱ་ལྷང་པ་ཏྱ་ལྷང་། །

(༣) སའི་རྟིང་གསེང་སྐྱུ་ཆགས་པའི་ལེབ་མོ་ཤོག་ཏུ་བཞེགས་ལ་འདྲ་བའོ། །

༤ མཐུག་བཟུ་བ། གང་ཡང་མེལ་བསྐྱེགས་ཆེ་ཏུ་བྱི་བྱོ་བ་དང་། ཉི་མས་དྲོ་ས་ཆེ་ཡང་དེ་བཞིན་བྱོ་བ་
ཡིན།

[བཟང་ངན་དབྱེ་བ།]

༡ བཟང་བ། མཆོན་མོ་མེ་ཏྱ་ལ་བཟུང་པས་མེ་སྤྲེལ་ནི་པ་འབར་བའོ། །

༢ འབྱིང་བ། ཉིན་མོ་གི་བམའི་ནང་དུ་མེར་བཟུང་པ་དུང་པ་འབྱུལ་ཅམ་མོ། །

༩ བ་མ། བསྐྱེགས་པས་ལུ་ཐེ་ཐོ་ཅམ་མོ། །འདི་བཟང་ཡང་བཞུ་བཏུབ་པ་མ་མཐོང་ངོ་། །

[མན་ཏྲ་ཐུར་བྱ།] གསེབ་ཀྱི་ནད་དང་བཞུན་ནས་སྐབས་ཐོབ་ཐུར།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རོ་ཆ་བསྐྱོད་ཐོ་བསེལ།

[ཡན་ཏྲ་མ།] དཀར་མེར་གཉིས་ཀྱིས་གདོན་འཛོམས་རྒྱག་བྲག་སྐྱེམས། མཛེ་དང་རྒྱ་མེར་ལའང་ཕན།
ལུ་ལྷང་གིས་གཉན་ཆད་སེལ། རྒྱག་པོས་སྒྲིག་པའི་ནད་ལ་ཕན།

མེ་ལག

[རྩམ་འཛིན།] འདི་ལྟ་ཁང་གི་རྒྱ་ལེན་རྩ་བ་གཡུ་ཅི་ཡོད་མེད་གང་རུང་དང་། མ་རྟེན་ན་རྩ་
གསར་མེད་མ་རྟུན་པས་རུང་བའོ། །

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རོ་མངར་ངོ་ཐོ་བསེལ།

[ཡན་ཏྲ་མ།] ཐང་དུ་གཏོང་བས་ཁ་ལྷེ་གྲོ་བ་སྐྱེམ་པ་ལ་ཕན། བསྐྱེགས་པའི་དུགས་ཀྱིས་མ་ཞུ་འཇུ་བར་
བྱེད་པ་ཡིན། གཞན་ཡང་མཆིན་པའི་དུག་ནད་ལའང་ཕན་པར་བཤད།

རྒྱ་མ།

[མིང་གི་རྒྱམ་གྲངས།] རི་ཏྲ་རྟེན་ཞེས་ལྟེ་འབྱེགས། སི་མི་རི་མ་ཏ། རི་འཇུངས་མའི་མོ། བཅི་ཕྱ་
ར། རྒྱའི་རྟེན་པོ། མ་ཤདོ། རྒྱ་ལྟ། རྒྱ་དཔྱིད། རེག་འབྱེགས། རྒྱ་རྩལ། རྒྱའི་དབང་པོ་བཅས་སོ། །

[འབྱུང་ཁུངས་དང་དབྱེ་བ།] འདི་རྒྱ་ལས་བྱུང་བ་དང་རྒྱ་མཆོའི་འགྲམ་གྱི་བྲག་ལས་བྱུང་བ་
གཉིས་ཡོད། ཞམ་ནི་གོན་བྱ་བའི་རྒྱ་ཚུ་ཡུལ་ཞམ་རྩ་རྟེན་ཆལ་ནས་འབྱུང་བ།

[རྩམ་འཛིན།] འདྲ་ཡིག་ལས། རྒྱ་ཚུ་རྩེ་རྒྱས་རྩ་རིང་འདྲ། །ཞེས་གསུངས་སོ། །ཤརྩར་ཞེས་པ་
ཞེག་རྒྱ་ནག་ནས་བྱུང་བ་དང་། གཞན་ཡང་རྒྱ་གར་ནག་དང་རྟེན་ཏྲ་སྟགས་ནས་འབྱུང་། བྲག་གི་དྲེག་ཅི་འདྲ་
བ་དང་། རྩེ་དམར་སྟགས་འབྱུར་བ་ལ། ཁ་ཞབས་དྲུངས་སྟེགས་གྱི་རྩམ་པ་མེད་པ་རོ་ཤེན་ཏུ་ཆ་ངར་ཆེ་བ་དེ་རང་
བྱུང་ཡིན་པས་མཆོག་ཏུ་བཟང་། རྒྱ་གར་དང་རྟེན་ཏྲ་གྱི་ཚུ་ཞུན་མ་ཞེས་པ་སྟེ་ལ་དྲུངས་པ་དཀར་ལ་འཆོར་བ།
དེ་ཡང་རྟེན་ཏུ་སྟག་པའི་ཉམས་ཐོམ་ལས་འབྱུག་པ་བཀོག་པ་ལྟ་བུའི་གཟུགས་དང་། ཁ་ཞབས་དྲུངས་སྟེགས་གྱི་
རིམ་པ་ཡོད་པ་བཅག་ན་རྩ་སྟལ་ཡོད་པ་རེག་བྱ་རབ་ཏུ་ཆ་བ་དེ་རབ་ཡིན། དེ་འདྲ་ལ་ཁད་ཀྱང་རྒྱ་ལ་སྟེ་པ་སྟེ་བ་ནི་
རྟེན་ཏྲ་གྱི་དོང་བཟོ་མ་འབྲིང་བའོ། །ཡང་རྒྱ་སྟེ་པ་ཡང་བ་མདངས་མི་གསལ་ཞིང་བར་ཞབས་སྟེ་པ་དང་ནག་པ་ཁ་
རྒྱ་ལ་རྩ་བྱུང་བ་འཁྱོ་བཟངས་སྟགས་སུ་སྟག་ནས་ཆགས་པའི་ཉམས་ཏིང་ཐོར་ནས་འབྱུག་བཀོག་པའི་དབྱིབས་རོ་ཆ་
ངར་མ་མི་ཆེ་བ་ཐམས་པོ། །

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་ལན་ཚུ་ལ་ཁ་ཞིང་ཚབ། རྩ་བོ་དྲིད།

[ཡན་ཅུས།] ཏུག་གཞོམས། སྒྲིན་གསོད། ཚ་ནད་སྦྱང། གཤམ་པ་སེལ། ཤར་དང་ཤ་ལྷག་གཅོད།
དྲི་ཆུ་འགག་པ་འབྱེན། མའི་རུལ་བ་གཅོད། ཆུ་སེར་འདྲེན། །

རྒྱལ་མུ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] སརྒྱལ། རྒྱལ་མཆོ་ལས་བྱུང་བ། སེརྒྱལ་མུ། རྒྱལ་མཆོའི་མུ། སེརྒྱལ་མུ་
ཟེར། ཁ་ཆེའི་སྒྲིང་དུ། སོ་རྒྱལ་མུ་ཟེར།

[འབྱུང་ཁྱད་སྤངས་དང་དབྱེ་བ།] ཁ་ཆེའི་སྒྲིང་ཁྱེར་གཙུག་ཏེན་དང་ཉེ་བའི་བྲག་དང་མཆོ་ལས་བྱུང་བ་
གཉིས་སོ། །

[རྩམ་འཛིན།] རང་བྱུང་པས། བྱུང་ཚུ་སྒྲིང་མེད་རྒྱལ་མུ་ཚུ་མཆོངས། ཁྱེས་གསུངས་སོ། ཁ་ཆོག་
ནི་བྲག་ལས་བྱུང་བ་སྒྲིང་ཀར་སེལ་ལྟར་བཅག་གྲང་གྲུ་བཞིར་འགྲོ་བ་ལན་ཚུ་ཞིང་མངར་བའོ། ཁ་ཆོ་ལས་བྱུང་བ་
དཀར་པོ་རབ་ཏུ་དྲངས་པ་ཅོང་ཞིའམ་འཁར་གོང་ལྟ་བུ་འབྲིང་བའོ། ཡུལ་གཞན་གྱི་མཆོ་ལས་བྱུང་བ་སྒྲིང་གསལ་
མ་ཅོག་ཅོག་པ་དམན་པའོ། ཁ་ཆེད་ན་བྱུང་མཆོ་ལས་བྱུང་བ་སྒྲིང་མེད་དྲངས་ལ་མངར་བ་གསེར་མཆོའི་ཚུ་
དཀར་འཁར་གོང་འདྲ་བ་དང་། བྱུང་ཆེན་གྱི་སྒྲིང་པོ་གྲུ་བཞིམ་ལྟ་བུས་ཚབ་བྱུང་ངོ་། །

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་ལན་ཚུ་ཞིང་མངར། རྩ་བོ་དྲི་ལ་སྒྲིམས།

[ཡན་ཅུས།] མ་ཁྱུ་བ་འཇུ་ཞིང་སྒྲིས་བ་སྦྱང། བད་རྒྱུང་དང་གྲང་བའི་ནད་རིགས་སེལ། རྩྱ་ཡང་བྲག་
མཁྱིས་ལ་མི་གཞོད། ལྷག་པོའི་ནད་ལ་སྒྲང་བར་བྱ་ཞེས་གསུངས། །

ཁ་རྩ་མུ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] ལ་ལོ་ཅ།

[འབྱུང་ཁྱད་སྤངས་དང་དབྱེ་བ།] ཁ་རྩ་ཚུ་ལ་རང་བྱུང་དང་བཅོམ་གཉིས་ཡོད། གང་ཡང་རྩ་ཅོང་ཞི་
འདྲ་ལ་འོད་དང་ལྷན་ཞིང་རྩ་ཆོ་ལ་རྩ་གཞོབ་སྒྲི་བ་ཡིན། བཅོས་མ་ནི་ཚུ་བཅོ་ལས་བཤད་པ་ལྟར་བཅོས་པ་སྒྲི་ཆུའི་
རྒྱུ་དང་བཅོ་བྱུང་ལ་དབྱིབས་མ་ངེས་རྩི་ལྟ་ལ་རིགས་གཉིས་ཡོད་པའོ། །

[རྩམ་འཛིན།] དམར་པོ་ལ་འདྲ་ཡིག་ཏུ། ཁ་རྩ་ཚུ་ནི་མེད་པ་ཅག་པ་འདྲ། བྲག་གམ་དམར་ལ་རྩ་
གཞོབ་དྲི་མ་སྒྲི། ཁྱེས་དང་། བྲག་པོ་ལ་འདྲ་དཔེར། ཁ་རྩ་ཚུ་ནི་ཅོང་ཞི་ནག་པོ་འདྲ། ཁྱེས་གསུངས་པས་
གསལ། །

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་ལན་ཚུ་རྩ་བོ་དྲིད།

[ཡན་ཏུས།] ལུས་པས་བད་རྒྱུད་སེལ། མོ་བའི་མེ་དྲོད་སྦྱིད། ཟས་འཇུ། བཤང་བ་འགག་པ་འཕྱིན།
མོ་མང་སྒྲོས་འཁྱོགས་མི། ལྷ་མོང་གི་ཚད་པ་སེལ། །

ཆ་ལ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] ཀྱི་ཁྱུ་ལྟ་ ཀྱི་ལྷ། དར་ཚུར། ཟངས་ཅི། མཐོར། མེལ་ཅི། ལྷག་ཕྱེད།
འཇུ་ཕྱེད། བཅུ་ཅི་བཅས་སོ། །

[འབྱུང་ཁུངས།] ས་འོག་སྒྲོགས་སུ་འབྱུག་ལྟར་ཆགས་པའོ། །

[རིས་འཛིན།] བཅུ་གས་ཆེ་འཇུ་ཞིང་ཁོལ་ལ་ལྷ་བ་དཀར་པོར་བྱ་བའི་ལོས་ལྟར་འཕེལ་བ་བཟང་།
འཇུ་ཡང་མི་འཕེལ་བ་འབྱིང་། མི་འཇུ་བ་དན་པའོ། །སྒྲིང་དཀར་དུངས་ལ་འོད་ཟེར་ཆགས་པ་བཟང་། ལྷ་ལྷག་ཕྱི་
བྱུན་མ་འབྱིང་། ལུ་ཁྱོག་འདྲ་བའི་དཀར་ཉོན་མི་རྒྱ་དན་པ་དང་། བཟང་ཡང་རྒྱིང་ནས་ཡལ་སོང་བ་ཡིན་པས་
དན།

[བུ་ཏུས།] ཟླ་༥—༡༠པར་བསྐོས་ན་ལེགས།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རོ་མངར་ལ་ལན་ཆུ། རོ་བོ་བསེལ།

[ཡན་ཏུས།] མ་འདྲུབ། མ་ཚད་སེལ། ལུས་པ་གཙོད། ལྷག་འཇུ། བད་སྒྲོགས་དྲག་པོར་སྦྱིང་།
མཁུར་བཀའ་བྱས་པས་ཁན་ད་སེལ། །

ཡན་ཆུ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] ལྷལ་ཆུ་དང་། ཆོང་ཆུ། ཟས་ཆུ། འཇུར་ཕྱེད། ལུ་རོ། དཔྱིད་ཏུས་
ཆགས་བཅས་སོ། །

[འབྱུང་ཁུངས།] ལྷལ་གར་ཡང་མ་དེས་ཕལ་ཆེར་ལ་མང་དུ་འབྱུང་ལ། ལྷ་པར་ས་དམར་གས་ཆེ་བ་
ལས་འབྱུང་ངོ། །

[རིས་འཛིན།] ས་འོག་ནས་ཆུ་ཆུའི་ཆུ་མིག་དོལ་བ་ཟུར་དུ་ཕྱང་ལ་ཆགས་སུ་བཅུག་པ་ལྷལ་སོ་སོའི་
འདེབས་ཆུ་ཉེ། དེ་ཡང་ལྷལ་སའི་ཁ་དོག་གིས་མ་གོས་པ་དགོས། ས་མདོག་ཕྱང་ན་བཟུངས་ནས་འཐག་པར་
བྱ། །ཉོན་དཔྱིད་བཟང་དཔྱར་འབྱིང་། དཔྱན་དན་པའོ། །

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རོ་ལན་ཆུ་ལ་རོ་བོ་དྲོད།

[ཡན་ཏུས།] ལུས་པས་ཟས་འཇུ། དང་ག་འཕྱེད། ལྷན་བཤིག་ དི་མ་འགགས་པ་འཕྱིན། ཏུག་
འཛིན་ས།

ཡ་བཟུང་།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] རྒྱ་ནག་པས་གེུ་ལ་གཟེར།

[འབྱུང་ཁུངས།] སུག་པ་སྒྲིག་པོ་སྐག་ས་ལས་ཆགས་པ།

[རྩིས་འཛིན།] རང་བྱུང་གི་ཡ་བཟུང་རྒྱངས་ནས་གྲང་དུ་བརྒྱག་ནས་ཆགས་པ་དེ་བ་ཚུ་དཀར་བ་ཡང་
ལ་མངར་བག་ལྡན་པ་བཅངས་ན་ཁྱིམ་སྒྲ་འབྱིན་པ་དེ་དྲངས་པ་ཤེལ་ཁབ་འདྲ་བའམ། སྒྲིབ་མེད་ཀྱི་བཞིན་ར་མོ་
ཅན་འབྱུང་བ། རྒྱ་རྒྱ་སྒྲ་ཞིང་། ཇམ་ག་ཉིང་ཁུའི་ནང་དུ་མི་འཇུ་བ། མཁའ་རྒྱུད་ནང་ཡུན་དུ་བཞག་ན་སྒྲར་
རྒྱ་མེད་པའི་ཕྱི་མ་དཀར་པོར་འགྱུར་བ། བྱངས་ན་ཁ་ཞིང་ལན་ཚུ་ལ་བསིལ་ཉམས་ཅན་ཁར་འཇུ་བ་བཅས་སོ། །
འདི་ལ་སྒྲ་ཟེར་དུ། བས་ཆོག་འཁུས་པའི་ཐལ་བ་ཞེས་བསྒྱུར་བས། བས་སྒྲན་པོ་དེ་མེལ་བསྐྱེགས་ནས་ཞག་དུ་
མན་པའི་ཐལ་བ་དེའི་ཁར་ཆགས་པའི་བ་ཚུ་འདྲ་བ་དེ་ཡིན་ཞེས་འགྲེལ་པ་འདྲོད་འཛོམས་བཤད་དོ། །

[རྩི་དང་རྩི་བོ།] རོ་མངར་ལ་ལན་ཚུ། རོ་བོ་དྲོད།

[ལན་རྒྱས།] རུས་པས་པོ་བའི་དྲོད་སྒྲིང་། ཟས་འཇུ། སྒྲན་བཤིག་ དྲི་མ་འགགས་པ་འབྱིན་ཞིང་
ནད་རྣམས་སྒྲུངས། །

བྱལ་རྒྱུ་

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] རི་བྱུ་ག་ བོད་ཚུ། བྱང་སྐོག་ ལེ་བུལ་ཟེར།

[འབྱུང་ཁུངས་དང་དབྱེ་བ།] རྩི་བྱང་སྐག་ས་མ་ངེས་གར་ནས་གྲང་འབྱུང་རུང་། གང་ཡང་ཡུལ་
སའི་ཁ་དོག་བྱང་ན་མ་གྲངས་པ་ཡིན་བཞུ་བཀྱངས་བྱེད་དགོས་སོ། །

[རྩིས་འཛིན།]

༡ དཀར་པོ་རྒྱ་གང་འདྲ་ལ་ཕྱི་ཞིང་ཁ་མངར་ལན་ཚུ་བ་དེ་སྒྲན་བུལ་བཟང་། རོ་ཚུ་ལ་སྒྲར་བ་ཚུ་བུལ་ཡིན་
པས་ངན།

༢ རོ་བོ་ཡང་ཞིང་རྒྱ་རྒྱ་སྒྲ་བ། བྱངས་ན་སྒྲོ་བ་མངར་ལ་ལན་ཚུ་སྒྲོ་བ། རྒྱུ་ཅའི་ཕྱི་མ་དང་བསྐྱེས་
ནས་རྒྱར་སྒྲར་ན་ཁུ་བ་ཁྱག་ལྷར་དམར་བ་བཅས་སོ། །

[རྩི་དང་རྩི་བོ།] རོ་མངར་ལ་ལན་ཚུ། རོ་བོ་དྲོད།

[ལན་རྒྱས།] རུས་པས་མ་ཁུ་འཇུ་ཞིང་བྱང་པར་ཅམ་པ་སྐག་ས་གྲོང་རྒྱུ་གི་རིགས་རྣམས་འདུལ་ཞིང་
ལྷགས། བད་ཀན་པོ་བར་རྩིངས་པ་སེལ། སྒྲན་དང་རྒྱག་ཐབས་མཐའ་དག་འཛོམས། རུལ་བ་གཙོང་། དྲི་མ་
འགགས་པ་འབྱིན་ཞིང་ནད་རྣམས་སྒྲུར་དུ་འབྱ།

ད་ཚུར།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] དཀར་ཚུར་དང་། ཚུར་དཀར། མཚུར་དཀར། རྩ་མཚུར་དཀར་པོ་
བཅས་སོ། །

[འབྱུང་ཁྱད་པ་དང་དབྱེ་བ།] འདི་ཚུར་རིགས་བཞིའི་ནང་གི་དཀར་པོ་སྟེ། རང་སྤྱོད་སྤྱི་ཡུལ་
གང་ནས་ཐར་ཐོར་ཐོན་གྱི་ཡོད་པ་དང་། རྩལ་དུ་མེ་རིའི་བྲག་དང་། ཚུར་རིགས་གཞན་ཡོད་པའི་ས་ཆ་བཅས་ལུ་
གནས།

[རྩིས་འཛིན།] དབྱིབས་དང་ཆེ་ཆུང་ལ་ངེས་པ་མེད་ཀྱང་ཕལ་ཆེར་རྩིས་དུག་པ་འཇུག་པ། རྩིས་བརྒྱུད་པ།
ལྷུང་ལྷ། རྩིས་གཉིས་བཅས་ཅི་རིགས་ལ་ཁ་དོག་སྒྲིབ་མེད་དུངས་ཤིང་འགའ་ཞིག་ཚུང་ཟེད་དཀར་ལ་འཐིབ་པ།
བཅས་ཁ་སྤེལ་འོད་དང་ལྷན་ཞིང་མི་སྟོང་ས་པ་སྟགས་སོ། །འདིར་རང་བྱུང་ཚུར་དཀར་སྒྲིབ་པ་ལྷུང་པ་འདྲ་བ། །

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་བསྐྱལ་སྒྱུར་བ། རྩ་བ་བསྐལ།

[ཡན་ཏུས།] ཏུས་པས་ཁན་ད་སེལ་ཞིང་ཁ་དྲི་སྒྱུར་ས། ཏུས་པའི་ནད་སེལ། རྩ་སྟགས་ཏུས་པ་གཙོ་བོ་
ཅིང་རྩ་ཆད་སེལ། །

ནག་ཚུར། ལེར་ཚུར།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] མཚུར་དང་། བོད་ཚུར། ཚུར་ནག་ ཚུར་ལེར། མཚུར་བཅས་སོ། །

[འབྱུང་ཁྱད་པ་དང་དབྱེ་བ།] འདི་གཉིས་ས་དང་བྲག་ལས་སྒྱུར་བའོ། །ཁ་དོག་མ་ངེས་ཀྱང་ཚུར་
ནག་ཤས་ཆེས་དང་བྲག་ལས་ཀྱང་འབྱུང་བ་དང་། དེ་ཡང་ས་བྲག་སྒྲིབ་དང་ནག་པོ་ལས་འབྱུང་བ་ཤས་ཆེ། ལེར་
ཚུར་བྲག་ལས་འབྱུང་བ་དང་། བྲག་དཀར་པོ་སྒྲིབ་པ་ལས་འབྱུང་བ་ཤས་ཆེ། བྲག་ལ་ཡང་རང་མདོག་གི་བྲག་དྲེག་
འབྱུང་།

[རྩིས་འཛིན།] ཕྱི་དབྱིབས་ཚུར་ནག་ཁ་དོག་དཀར་ལ་ལེར་ཁ་ཆགས། ལེར་ཚུར་དཀར་མ་སྒྲིབ། རྩ་
འདྲ་བ་ལས་ནག་པོ་དང་ཆེ། སྒྲིབ་པ། བྲག་པོ། ལ་ཏུར། ལེ་འབྱུང་གི་གང་བུ་རྣམས་གང་རིགས་དང་མཉམ་དུ་ཚུར་
སྒྱུར་བས་ཁྱབ་ནག་ལེར་རང་མདོག་སྟོན་ཞེས་གསུངས།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་བསྐྱལ་སྒྱུར་བ། རྩ་བ་བསྐལ།

[ཡན་ཏུས།] ཏུས་པ་གཙོ་བོ་ཅིང་སྒྲན་བརྒྱ། ཕལ་ན་དུག་ཡོད་པས་སྒྱུར་བ་དང་ཕྱི་སྒྱུད་ལས་ཁོང་སྒྲན་
དུ་བསྟེན་པ་ཏུང་། །

ཐིག་པན།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] རི་ལ་ཐོབ་དང་། སག་ཅི། སག་རམ་ཅི། མཚུར་ཕྱོད་བཅས་སོ། །ཐིག་
བན་ཞེས་པ་རྒྱུད་ནང་སྐབས་སྟོག་ཐལ་ལ་འཇུག་པས་སྐབས་ཐོབ་ཤིང་པར་བྱ།

[འབྱུང་ཁུངས།] འདི་རང་བྱུང་བྲག་ལས་ཆགས་པ་རྒྱ་གར་ནས་ཡོང་།

[རྩིས་འཛིན།] ཁ་དོག་མཐིང་ག་དང་གཡུ་ཁ་གཉིས་དབྱིབས་དང་དྲངས་ཆ་ཚུར་དཀར་འདྲ། རོ་
ཚུར་ཐྱི་དང་འདྲ་ལ་ཟངས་གཡའ་ཅུང་ཕྱོ་བ་ཡོད། བཟོས་པ་རྒྱ་ཐོད་གང་ནས་ཀྱང་འབྱུང་། རང་བྱུང་བཟང་།
བཟོས་པ་དམན། དབྱིབས་ངེས་མེད་ཐལ་ཆེར་ད་ཚུར་འདྲ་བ། ཁ་དོག་མཐིང་ཕྱོད་དྲངས་ལ་ཤེལ་འོད་ལྷན་
པའོ། །མ་ཁལ་རྒྱུད་ནང་ལྷན་རིང་བཞག་པས་ཕྱི་ནས་རིམ་བཞིན་ལྗང་གུ་གཡུ་ཁར་འགྱུར་བ། ལྷགས་གཙང་མར་
ཕྱིས་པ་ལ་བྱགས་པས་ཟངས་ཀྱི་མདོག་ལྟ་བུར་བསྒྱུར་བ། ཐུང་ན་མཚུར་གྱི་རོ་ལ་ཟངས་གཡའ་ཕྱོ་བའོ། །འདི་
གཙོ་བོ་ཕྱི་ལ་བྱགས་པའི་སྒྲན་ཡིན་པས་ཁོང་དུ་གཏོང་མི་རུང་ཞིང་། ཁ་ནང་སྟགས་ལ་མ་ཁལ་བཀའ་བྱིད་དུས་ཁོང་
དུ་མི་འགོ་བར་བྱ། །

[རྩི་དང་རྩི་བོ།] རོ་སྒྱུར་བསྐྱོད་བོ་བསིལ།

[ཕན་རུས།] རུས་པས་འབྲས་སྒྲན་བཤིག་ མིག་ནང་ལ་ཕན། མིང་ཏྲིག་ལེན། མ་འདྲུབ་མ་ཆོད་
སེལ། ཁ་ནང་ཁ་རུལ། སྤྱོད་སྟགས་ལ་ཕན།

ཐེ་ཚྭ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] སའི་ཤེལ་དང་། ཆ་རྟག་ཅན། མེ་འབར་ཆ་བཅས་སོ། །

[འབྱུང་ཁུངས་དང་དབྱེ་བ།] འདི་ཡང་རྒྱུའི་བྱུང་པར་ལས་རིགས་གསུམ་སྟེ། བྲག་སྐབས་སྟགས་
ལས་འབྱུག་པ་ལྟར་ཆགས་པ་ལས་བསྐྱངས་པ་ཤེལ་ཁབ་ལྟ་བུར་བ། ས་བྲག་གང་ལ་ཡང་བྱ་སྐྱ་ལྟར་ཆགས་པ་ལས་
འབྱངས་པ་རྒྱུ་ཕྱེ་ལྟ་བུ་འབྱིང་། ཀྱང་མང་གད་པ་སྟགས་ལས་སྐྱམ་འབྲེལ་དུ་ཆགས་པ་ལས་བསྐྱངས་པ་ཅ་མ་
བའམ་ཡོས་ཆོག་གི་ཕྱི་མ་འདྲ་བ་ཐམས་ཅད། །གང་ལྟར་ཡང་དང་པོའི་རྒྱ་དང་རྩིས་གཙང་བར་བྱས་པ་གང་ཡང་རོ་ཆ་
ལ་རིག་བྱ་བསིལ་བ། མེ་ལ་བཏབ་ན་སྟེ་ཁོང་ཆ་ཆ་འཕྲོ་བའོ། །

[རྩིས་འཛིན།] ཐེ་ཚྭ་གྲངས་པའི་ཁྱེན་ཆགས་དངོས་པོ་སྟེ་ཤེལ་ལྟར་དྲངས་ཤིང་ཁ་དོག་མཐིང་པའམ་
བྱུབ་ཆ་གཞན་འདྲིས་ཆོད་གྱི་དབང་གིས་དཀར་སེར་ཉམས་ཅན་སྟགས་འབྱུང་ཞིང་དབྱིབས་སྤྲ་རིང་ཤེལ་ཁབ་འདྲ་
བའོ། །རྒྱུར་འཕྲད་ན་འཇུག་ཞིང་། མེར་བསྟེགས་ན་འཕྲལ་དུ་མི་དུད་ཕྱོད་པོ་དང་བཅས་འབར་གས་འབྱུང་བ།
ཐུང་ན་ཁར་འཇུབ་དང་། ཕྱོ་བ་ཁ་ཞིང་ཅུང་མངར་ལ་བསིལ་ཉམས་ཅན་ནོ། །འདི་ལྷ་མི་སྒྱུར་བས་འབར་གཏོར་
གྱི་རྩིས་ཡིན་པ་གནའ་བོའི་མིས་རྩིས་འགྱུར་གྱི་གསར་གཏོད་ཨང་དང་པོའི་གྲས་ཡིན།

ས་བཅད་བཞི་ལ། ཅེ་མཉན།

ནད་འཛུལ་ཤིང་ལུས་ཀྱི་བྱུངས་གསེབ་ལ་མཆོག་ཏུ་གྱུར་བ། དྲི་ཡོད་ན་རུས་པ་ཆེ་ལ་མེད་ན་རུས་པ་རྒྱུ་བ་བཅས་ཀྱི་བྱུང་ཆོས་དང་ལྡན་པ་ཉེ། དེའང་རྒྱས་ཆད་སྟོབས་ཆེན་འཛུལ་པའི་ག་ཡུར་ལ་སོགས་པ་ཤིང་ལས་བྱུང་བ་དང་། གཉན་སྒྲིན་དུག་ནད་ལ་རུས་པ་ལུས་དུ་བྱུང་བ་ལྟ་ཅི་གི་ལང་སོགས་སྟོན་ཆགས་ལས་བྱུང་བ། མཆོག་ནད་དང་ཆ་ཁ་སྟོན་པ་ལ་གྱུར་གྱུ་སོགས་སྟོན་ཆ་ལས་བྱུང་བ། མཆོག་མཁའ་ཆད་སེལ་བར་བྱས་ཞུན་སོགས་རྟོགས་བྱུང་བ་བཅས་སོ། །

ག་བྱར།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] ཀལྱ་རྩི། ག་ཡུར། ལྷན་སྒྲུབ། སྒྲིན་གྱི་སྒྲིང་པོ། ཏི་མ་བ་ལུ་གྲ། ཁ་བའི་ཕྱེ་མ། སི་ཏུ་ལྷ། འོད་དཀར་ཅན། རེ་རུ་སྒྲུབ། རུལ་གྱི་སྒྲིང་པོ། ཅན་སྒྲིན་ལྷ། ལྷ་བའི་མིང་ཅན། ཅན་སྒྲིན་ལྷ། ལྷ་བའི་ཐལ་བ། ཏི་ལྷ་ལ་ལ། ཁ་བའི་མིང་ཅན། བེ་རྒྱ་ཀ་རྟོག་བྱེད། ཏ་རུ་སྒྲུབ། ཤིང་གི་སྒྲིང་པོ། རས་གེས་ར། རྩི་གེས་ར། ཏི་མ་གཞུ། བསེལ་བའི་སྒྲིང་པོ། ཞེས་དང་། ག་བའི་དུ། ལྷ་བ་སེང་གའི་འོ་མ་ཟེར་རོ། །

[དབྱེ་བ།] རིགས་གསུམ་ཉེ། མང་དང་ཉུག་ཟེལ་དང་ཤེལ་ག་ཡུར་བཅས་སོ། །

[འབྱུང་བྱུངས།] འདིའི་འབྱུང་བྱུངས་འགྲེལ་བྱེད་དག་ལྟ་ཆོགས་པར་སྒྲུབ་ནི། ཤས་ཆེར་ཅན་དན་གྱི་ཐང་རྒྱུ་བཞེད་ལ། དེ་ཡང་རུས་པའི་བྱུང་པར་ནི། ས་མཆོག་ལ་མང་། གོར་ཤིང་ཁ་ལ་སྟུག་ཟེལ། ལྷ་སྒྲིང་ལ་ཤེལ་འབྱུང་ཞེས་དང་། ཁ་ཅིག་གོར་ཤིང་ཁ་དང་སྟུག་སྒྲིང་མི་ཡུལ་དུ་མེད། ས་མཆོག་ལས་བྱུང་བ་བཞེད་ནའང་རྒྱུ་མང་བ་ནི། ཕྱགས་ཀྱི་བྱུང་པར་ལས་བྱེད་དང་། ས་སྟོན་སྒྲིང་གྱི་བྱུང་པར་ལས་བྱེད་དང་། ཉིན་སྟོན་སོགས་རྩི་བྱུང་གི་བྱུང་པར་ལས་བྱེད་དང་། ཤིང་རྒྱན་གཞོན་གྱིས་དང་། ལྷངས་ནས་གསར་རྟོང་གིས་དང་། དབྱར་དགུན་སོགས་དུས་ཀྱིས་དང་། ཡང་ཁ་ཅིག་ཁ་རྒྱར་འདོད་པ་དང་། ཁ་ཅིག་ས་འོག་ནས་བཞོས་པ་དང་། ཁ་ཅིག་གངས་རྟོང་ལས་བྱུང་ཞེས་མང་མོད། འོན་ཀྱང་ངེས་པ་རང་འཕགས་ཡུལ་གྱི་མཁའ་པའི་གདམས་པ་དང་ངོས་མཐོང་རྒྱས་ཅན་གྱི་རྟོག་རྣམས་ཀྱི་རྒྱས་གཏམ་བཅས་ཞལ་འཆམས་པ་ནི། ཤིང་ཆོས་དང་། ཀལྱ་དང་། ཅེ་མ་གསུམ་ལས་བྱུང་བའོ། །

[རྩིས་འཛིན།]

༡ མང་ག་བྱར། ཤིང་ཆོས་ཆེན་ཞེས་བྱ་བ་ལས་བྱུང་བའི་མང་ག་བྱར་ཞེས་སེར་ལ་སྒྲ་རིང་མཉེན་པ་ཞིག་
 དང་། ཡང་དཀར་ལ་འཇམ་པ་ཁབ་བསྒྲུངས་པ་འདྲ་བ་ཞིག་དང་། རིགས་གཉིས་འབྱུང་བ་དེ་བསིལ་བ་ནང་གི་
 བསིལ་ཤིང་རྩེ་བ་ཡིན། འདྲ་ཡིག་དུང་གི་མིག་ལས། མང་ག་བྱར་ནི་ཁབ་བསྒྲུངས་པ་འདྲ། །ཞེས་སོ། །ཕྱི་མ་
 འཕྲིན་ལས་རྒྱུད་ལས། མང་ནི་སེར་ལ་སྒྲ་རིང་མཉེན་ལ་འཇམ། །ཡང་ན་དཀར་འཇམ་ཁབ་བསྒྲུངས་པ་འདྲ། །
 འཇམ་ལ་བསིལ་བས་རྒྱུད་ལྡན་ཆ་བ་སེལ། ། ། ཞེས་སོ། །

༢ ལྷག་ཟིལ་ག་བྱར། ཤིང་ཀའ་ལས་བྱུང་བ་ལྷག་ཟིལ་ནི་མདངས་སེར་ལ་སྒྲ་ལ་མང་བ་ཅན་དེ་རྒྱས་པ་
 བསིལ་བའི་འབྲིང་པོ་དང་། འདྲ་ཡིག་དུང་གི་མིག་ལས། ལྷག་ཟིལ་ག་བྱར་འབྲི་མར་ག་ཤགས་པ་འདྲ། །ཕྱི་མ་
 འཕྲིན་ལས་རྒྱུད་ལས། ལྷག་ཟིལ་མདངས་སེར་སྒྲ་ལ་མང་པོ་ཅོང་འདྲ། །མང་བས་རྒྱབ་བསིལ་ཆ་བ་ཀྱན་ལ་རྒྱག་ །
 ཅེས་སོ། །

༣ ཤེལ་ག་བྱར། ཤིང་རྩི་མ་ཞེས་པ་ལས་བྱུང་བ་ཤེལ་ག་བྱར་ཞེས་ཤིན་ཏུ་དཀར་སྤྲོ་འབྱུག་པའི་དུམ་བུ་
 འདྲ་བ་བསིལ་བའི་བསིལ་བའོ། །འདྲ་ཡིག་དུང་གི་མིག་ལས། དང་པོ་བསིལ་གྱི་རྒྱལ་པོ་ག་བྱར་ནི། ཤེལ་ག་བྱར་
 གངས་དཀར་ཆལ་བ་འདྲ། །ཕྱི་མ་འཕྲིན་ལས་རྒྱུད་ལས། ཤེལ་ནི་དཀར་ལ་རྒྱོན་ཏེ་འབྱུག་པ་འདྲ། །ཤིན་ཏུ་
 བསིལ་བས་རྒྱས་ཆ་བ་རྒྱུད་པ་འཇོམས། ། ཞེས་སོ། །

[མཚན་ཏུ་སྒྱུར་བྱ།] བད་དང་བཅུན་ནས་སྐབས་ཐོབ་ཏུ་སྒྱུར་དགོས།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་ཁའ་བསྒྲུབ་པོ་ཤིན་ཏུ་བསིལ།

[བྱུགས་ཐེབ་དང་ལན་རྒྱས།] རྒྱུད་རིན་ཆེན་སྤངས་པ་ལས། བསིལ་གྱི་རྒྱལ་པོ་ག་བྱར་ཡིན་ཏེ་
 བསིལ་ལ་རྒྱབ། །སྒྲོན་པོ་རྩ་གང་མེད་ན་རྒྱབ་པས་ཆ་བར་ཤོག ། ཅེས་དང་། རང་བྱུང་དོན་ཆེས། ཅིས་སྒྲུབ་རྒྱལ་
 པོ་ག་བྱར་ཏེ། ཀའ་ག་བྱར་རྒྱས་ཆ་བ་སེལ། ཤེལ་ནི་རྒྱབ་བསིལ་དེ་དང་འདྲ། ལྷག་ཟིལ་སེར་མཉེན་ལྷག་མཁྱིས་
 སེལ། མང་ནི་རྒྱུད་ལྡན་ཆ་བ་འཇོམས། ཞེས་དང་། རྩ་སྒྲུབ་སྤྲོ་སྤྲོ་གྱི་རྒྱལ་པོ་ག་བྱར་ཏེ། །རྩ་གང་སྒྲོན་
 གྱིས་མ་བསྒྱུར་ན། །རྒྱས་པ་བསིལ་བས་ཆ་བ་རྒྱུད་པ་འཇོམས། ། ཁའ་བསྒྲུབ་རྒྱབ་བསིལ་ཡང་གྱིང་། །ཞེས་པ་ལྷར་རྒྱས་
 པའི་ཆ་བ་གསོད། ཆ་བ་རྩིང་རྒྱས་ལ་ཞེན་པ་འབྱིན། ཆ་བའི་བྱུག་ག་ཟེར་གཅོག།

རྩ་ཏི།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] རྩ་ཏི་ནི་སྒྲེ་སའི་ཤིང་དའི་མིང་ཡིན་ལ། དེའུ་དམར་པས། རྩ་ཏི་ཞེས་པ་རྒྱ་
 སྐད་དེ། བོད་སྐད་ཏུ་རྩ་མ་ཞེས་པ་ལྷན་གྱི་ལོ་རྒྱུ་བ་དག་གིས་བསྒྱུར་བ་ལ། འཆི་མེད་མཛོད་གྱི་རྒྱུད་པེར། སྒྲ་མ་རྒྱ་
 ལ་ལྷོ་རྩ་ཏི་སྒྲུབ་སྒྲུབ་ལྷོ་ལ། ཞེས་ཡོད་པ་ལ་བོད་སྐད་ཏུ། ཡིད་བཟང་རྩ་མའི་མེ་ཏོག་དང་། །རྩ་ཏི་འདབ་
 བདུན་གཞིན་ཏུ་ཤིང་། །ཞེས་རྣམ་གྲངས་སུ་བསྒྱུར་ཞིང་། དའི་འགྲེལ་བ་འདོད་འཇོམས། དེས་ན་སྒྲ་མ་རྒྱ་ལ་

སྐྱུ་མ་ལ་གསུམ་ནི་རྩྭ་ཏིའི་ཤིང་གི་མིང་རྟེ། ལྷུ་མ་རྩྭ་ནི་ཡིད་བཟང་མ་དང་། ལྷུ་ལ་ཏི་ནི་ཕྱིང་བ་ཅན་དང་། རྩྭ་ཏི་ནི་རྩྭ་མ་འོ། ཞེས་རྩྭ་ཏིའི་ཤིང་རྩོམ་བཟུང་ནས། དེའི་འབྲས་བུ་བཤད་པ་ལ། ཟུང་པེར། རྩྭ་ཏི་གོ་ཁ་རྩྭ་ཏི་པ་ལ། ཞེས་པ་ལ། རྩྭ་ཏི་སྐྱབས་ཅན། རྩྭ་ཏིའི་འབྲས་བུ་ཞེས་བཟུང་ལ། དེའི་འབྲེལ་བར། དེ་ནས་རྩྭ་ཏིའི་མིང་ལ། རྩྭ་ཏི་རྩྭ་མ་འོ། སྤྱི་ཤིང་རྩྭ་མ་དང་། གོ་ཁ་སྐྱབས་ཅན་དང་། རྩྭ་ཏི་པ་ལ། རྩྭ་ཏིའི་འབྲས་བུ་རྟེ། སྤྱི་སྤྱི་རྩྭ་ལ་པོའི་ཡིག་ཤི་བེར་ཞེས་པ་འོ། ཞེས་དང་། སྐྱུ་སྐྱུར་ངེས་པར། རྩྭ་ཏི་པ་ཏི་དང་། རྩྭ་ཏི་གོ་ཁ་དང་། ལྷུ་མ་རྩྭ་དང་། ས་སྤྱི་ཀ་དང་། ལྷུ་ལ་ཏི་དང་། ས་སྤྱི་ཀ་དང་། སྐྱུ་མ་ན་དང་། བེ་ཤ་མི་ནི་དང་། དེ་དག་ནི་རྩྭ་ཏིའི་མིང་རྩོ། ཞེས་རྩྭ་མ་འོ་མེ་རྟག་བཟུང་ནས་དེའི་འབྲས་བུ་སྟོན་པ་ལ། རྩྭ་ཏི་པ་ལ་དང་། རྩྭ་ཏི་ཤ་ཟུང་དང་། ཤ་ཟུང་ཀ་དང་། མ་ལ་ཏི་པ་ལ་དང་། རྩྭ་ཏི་མི་ཏ་དང་། ལྷུ་ཏི་སྐྱུ་དང་། ས་པ་འམ་དང་། དེ་དག་ནི་རྩྭ་ཏི་པ་ལ་འོ་མིང་རྩོ། རྩྭ་ཏིའི་མེ་རྟག་ལ། བཟུང་བ་ཀ་ཡང་ཟེར། མེ་རྟག་ཤིན་ཏུ་དམར་བ་ཞིག་གོ། ཟུག་ར་སྐད་དུ། ལྷུ་ཏུ་ཏ། ཟུག་གིས་ཞི་དེ་ལྷུ་ཏུ་དང་ཡིག་ཤི་བེར། བོད་དུ་སྤྱི་སྤྱི་རྩྭ་ལ་པོ། ལྷུ་ཏུ་སྤྱི་སྤྱི་ཤིང་། མི་ལྷུ་ཏུ་རྩྭ་མ་ཟེར་བར་བཤད། ཞེས་གསུངས་སོ། །

[འབྲུང་བྱངས།] དཀའ་འབྲེལ་ལས། ལང་ཀའི་སྤྱིང་ནས་འོང་བ་དང་། སྤྱིང་ག་ཞན་དག་ནས་འོང་བ་ཡིན། ཞེས་གསུངས་པས། ལང་ཀ་ལུ་རི་ཞེས་པའི་སྤྱིན་ཡུལ་ནས་འོང་བ་དང་། སྤྱིང་ག་ཞན་སེ་སོ་ལ་དང་། མ་ལ་ཡ་དང་། ཤང་ཤང་གི་སྤྱིང་སྐྱུ་མ་ནས་འོང་བ་ཡིན་ཏེ། བྱང་ཚུལ་དང་། དེ་ཉིད་ལས། རྩྭ་ཏི་ལང་ཀ་མ་ཞེས་པ། རྩོམ་གསལ་དུ་སྤྱིན་པོ་རྩྭ་མས། ཏུས་བཟང་མཚོད་པ་ལུ་ཏུས་གསལ། འབྲུང་པོ་གཏུག་པས་དོན་དུ་བསྟེན། རང་གི་ཡུལ་ལ་འོ་མ་དག། འཛམ་བུ་སྤྱིང་པ་རྩྭ་མ་གྱིས་སྤྱང་། ཞེས་གསུངས་པ་བཞིན། ལང་ཀའི་སྤྱིན་པོས་རྩོམ་གསལ་དུ་མཚོད་པར་ལུ་པའི་བྱང་པོ་ལ་འབྲུང་པོ་གཏུག་པས་སྤྱག་དོག་གིས་མེ་བརྒྱབ་པས་མེས་ཚོག་པ་མང་བ་བཤད།

[རྩོམ་འཛིན།] དཀའ་འབྲེལ་ལས། རྩྭ་ཏི་ཆེ་ཆུང་གོ་ཡུ་ཅམ། བཅག་ན་དཀར་སྐྱུ་འདྲེས་པ་འོང་། བསྟེན་ས་དང་བསྐྱུ་མས་ན་དྲི་མ་ཞིམ། བྱི་སྟོག་འདུག་ན་སྤལ་ནས་བརྟགས། ལང་ཀ་མ་ནི་མེས་ཚོག་འདྲ། ཡང་ན་རྩྭ་མ་ཞིང་ཕྱི་བ་ཡིན། ཞེས་དང་། ཡང་རྩྭ་ཏི་མ་ལམ་མ་གོ་ཡུ་འདྲ། འདྲ་དཔེར། རྩྭ་ཏི་སྟེག་པའི་སྤྱིང་འདྲ། གསུངས། འདྲ་ཡིག་དུང་མིག་ལས། རྩྭ་ཏི་མི་མགོ་སྐྱུ་པོ་འདྲ། ཞེས་གསུངས།

[བཟང་དན།] རྩྭ་ཏི་སྐྱུ་མ་སྤྱིགས་རབ་ཕྱི་ཞིང་། ལྷུ་ལ་དྲི་ཆེ་རྩོ་ཆ་བཟང་། དེ་ལས་སྤྱིག་པ་དན་པ་ཡིན། ཞེས་སོ། །

[སྐྱུ་ཏུ་སྐྱུར་བྱ།] འབྲས་བུ།

[རྩྭ་དང་རྩྭ་མ།] རྩྭ་མ་ཚོད་པོ་དྲིད།

[པན་བྱས།] ཆུང་འཛོམས། སྤྱིང་ཆུང་གི་ནད་མེལ། དྲིད་སྤྱིད། ཟས་འདྲ།

མི་ཤི།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] མཚན། ལ་པོ་ག ལ་པ་ག། མི་ཤི། སྤྲིམ་རྒྱ། དཔལ་གྱི་མིང་ཅན། དེ་པ་ག།
ལུམ། ལྷའི་མེ་ཏོག་ཟེར། རྒྱ་ནག་པས། ག་རམ་བུ་ལ།

[འབྱུང་ཁུངས།] འབྱུང་ཁུངས་ཡང་རྫོང་ཏི་དང་འདྲ་བར་བཤད།

[དབྱེ་བ།] རིགས་གཉིས་འབྱུང་ཏེ། དཀའ་འགྲེལ་ལས། མི་ཤི་མི་ཚོད་རྣམ་པ་གཉིས། མི་ཤི་མི་ག་
མི་ཚོད་ཅན། ། འབྲུ་རྣམས་ཆེ་ཁོང་རགས་པ་ཡིན། །གཞན་རྣམས་འོངས་པ་དེ་ལས་སྤྲ། ཁྱིས་གསུངས།

[རྩམ་འཛིན།] དཀའ་འགྲེལ་ལས། མི་ཤི་སྤྲུག་ཅིང་སྤྲུལ་ཏེ། ཁྲི་བཟང་རྩ་མོ་ཆ་ལ་ཁ། ། འབྲུ་
རྣམས་ཉམས་པ་མེད་ན་བཟང་། ཁྱིས་དང་། བརྩ་སྤྲུང་ལས། མི་ཤི་ལ་ཤི་མེད་ན་བཟང་། ཁྱིས་པས། རྒྱལ་
དང་གོང་བུ་མེད་ཅིང་སྤྲུལ་སྤྲུག་པ་སང་པོ་འདྲ་བའི་ལ་ཤིའོ། གང་བུ་ཅན་ལ་བུམ་པ་ཅན་ཡང་ཟེར་རོ། །འདྲ་དཔེ་
ལས། མི་ཤི་ཟངས་གྱི་གཟེར་རྒྱུང་འདྲ། ཁྱིས་སོ། །

[སྐད་ཏུ་ལྟར་བྱ།] འབྲས་བུ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་ཁ་ཆ་བསྐྱར་བོ་དྲོད།

[ལན་ཅུས།] སྤྲུག་ཅེས་ནད་དང་གང་རྒྱུང་སེལ།

ལྷག་སྤྲེལ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] རིགས་གཉིས་གྱི་མཆོག་གི་མིང་ལ། ལྷག་སྤྲེལ། ལྷག་སྤྲེལ། ལྷག་སྤྲེལ། ལྷག་སྤྲེལ།
ཅི། ཏི་མི་ཏི། སེག་བརྩར་རིས།

[འབྱུང་ཁུངས།] དཀའ་འགྲེལ་ལས། ལྷག་སྤྲེལ་རྒྱ་མཆོའི་སྤྲིང་ཕྱན་དང་། ལྷག་སྤྲེལ་ཏི་ཏའི་ཡུལ་
དང་ནི། ལ་ལ་ལ་ནས་འབྱུང་བ་ཏེ། ལྷག་བུ་ཁྱིག་གི་འབྲས་བུ་ཡིན། ཁྱིས་སོ། །

[རྩམ་འཛིན།]

༡ ལྷ། རྒྱ་ནག་ནས་ཡོང་བ་ཤིང་ཁྱིག་གི་ཡུལ་ག་ལས་ཅན་རེ་ལ་གང་བུ་དཀའ་པོ་ཟུར་གསུམ་པ་ཆེ་མོ་
ལྷགས་ལྷ་ལྷར་གྱག་པ་ལྷ་བུ་ཅན་རེ་སྤྲེལ། རྩང་འབྲས་ཟུར་གསུམ་ལས་མོར་སེག་བརྩར་རིས་དོད་པ་དྲི་བཟང་
བའོ། །

༢ ལྷ་ཟུག་ ལྷག་སྤྲེལ་རྒྱུང་བཤད་དཀའ་བ་དང་། ། སེག་བརྩར་རིས་མོ་གསལ་བ་དང་། །བཅག་ན་
དཀའ་ཁོང་དྲི་མ་ཆེ། །དཀའ་གོང་ཕྱི་མ་མེད་ན་བཟང་། ཁྱིས་གསུངས་པ་བཞིན་གོང་བུ་ལ་ལྷ་ནས་འབྲས་བུ་སེལ་
བུར་འགྲོ་བ་སྤྲུག་པས་བཟང་། མཉེན་ལ་ཁ་འབྱེད་དཀའ་བ་མ་སྤྲུག་པས་དམན་པ་ཡིན།

(༡) དེར་ཡང་གང་བུ་ཆེ་ཁོང་དྲི་དང་ཆེ་ལ་ནད་འབྲས་ཅིངས་པ་རྒྱ་མཆོའི་པ་རྩ་ལ་ནས་ཡོང་བ་བཟང་།

(२) སྤྱི་རྩོམ་ས་པའམ་འབྲིང་བམ་ལ་ཡན་ས་འོང་བ་འབྲིང་།

(३) སྤྱི་འཇམ་ལ་གང་བུ་སྐྱེས་ཆུང་ལ་ཞིབ་པ་སྤྱི་ཏན་ས་འོང་བ་ཞན་།

(।) མཚུག་བཟུ་བ། འདྲ་དཔེར། ཟུག་སྒྲེལ་བྲ་པོ་སྒྲིན་པ་འདྲ། །ཞིས་སོ། །ཡན་ལག་བརྒྱད་པར། ཞེ་ལ་སྒྲེལ་གཉིས་བཤད་པའི། སྒ་བ་བཤད་མ་ཐག་པ་འདི་ཡིན་ལ། སྒྲེལ་པ་ནི་སྒྲ་པོ་དང་། མོན་དང་། སྒྲི་ཡུལ་ནས་འོངས་པའི་གང་བུ་ཆེ་ལ་རིང་བ་སྒྲེལ་ལས་སྒྲེལ་འདབ་ཀྱིས་ཆེ་ཡང་བྱུར་གསུམ་མ་ཡིན་པར་འཛོང་མོ་འབྱུར་སྐྱེས་བཤད་རི་མོ་མེད་པ་འདི་ལ། རྩི་པི་རི། ཞེ་ལ་སྒྲེལ་བ། སྒྲི་སྒྲུག་གམ། མོན་སྒྲུག་བྱེར་བ་སྒྲེལ་ལས་དམན་ཡང་རུས་པ་སྒྲུག་ས་ཆེར་མཐུན། དཀའ་འབྲེལ་ལས། ཟུག་སྒྲེལ་སྒྲུག་བུ་ཀོ་ལ་འདྲ། །དེ་ལས་ཆུང་བ་སྒྲུ་གསུམ་སྐྱེས། །གོང་མ་ཆུང་ལ་འོག་མ་ཆེ། །ནང་དཀར་སྒྲེལ་ཞིང་རོ་ཁ་ཆོ། །དྲི་མ་བཟང་ན་ཀྱན་ཀྱང་བཟང་། །ཞིས་སོ། །འདྲ་ཡིག་ཏུ། ཟུག་སྒྲེལ་བྲ་པོ་སྒྲུས་མ་འདྲ། །ཞིས་དང་། སྐབས་འགར། ཀ་ཀོ་ལར་ཞེ་ལ་སྒྲེལ་པ་བྱེར་བས་སྐབས་བརྟག་དགོས་སོ། །

[མན་ཏུ་བྱུར་བ།] བྱུང་པར་ཆེར་མེད་པར་གསུངས།

[རྩི་དང་རྩི་བོ།] རྩི་ཁ་ཆོང་པོ་དྲོད།

[ཡན་བྱུས།] མ་ལལ་ནད་དང་གང་བ་སེལ་ཞིང་། མོ་བའི་དྲོད་རུས་གསོ།

ཀ་ཀོ་ལ།

[མིང་གི་རྣམ་བཤདས།] ཞེ་ལ་སྒྲེལ་པོ། ལྷུང་། ཨ་ལ་ལ། ཨ་ཅི་རྩྱ་ཏི། ཨ་ཅི།

[འབྲུང་བཤདས།] དཀའ་འབྲེལ་ལས། ཀོ་ལ་བཟང་པོ་མ་ལ་ཡ། །སྤྱིང་སྒྲན་རྣམས་ལས་སྒྲེ་བ་སྟེ། །རན་པ་རྒྱ་གར་ཤར་རུབ་དང་། །ཡི་ཡུལ་རོང་རྒྱད་ཀྱན་ཏུ་འབྱུང་། །འདི་ཡང་རྩི་ལུས་འབྲས་བུ་ཡིན། །གསུངས་སོ། །

[རིགས་ཀྱི་དབྱེ་བ།] རྩི་དག་ཡུང་ངམ་དཀར་སྒྲུག་གཉིས།

[རྩིས་འཛིན།] དཀའ་འབྲེལ་ལས། ཀོ་ལ་དཀར་སྒྲུག་རྩི་དག་ཡུང་གཉིས། །དཀར་པོ་སྒྲུལ་གང་བུ་སྒྲུབ། །སྒྲུག་པོ་གང་བུ་འབྱུ་རྣམས་སྒྲུམ། །ཀོ་ལ་ཆུང་བ་སྒྲུག་སྒྲེལ་ཅམ། །རི་མོ་ནག་ཅིང་དཀར་བས་གཡོགས། །གང་བུའི་ནང་ནས་ཕན་ཆུན་འདྲེས། །དྲི་རྩི་ག་པུར་ཆུང་བཟང་འདྲ། །ཆེ་བ་རྒྱ་སྒྲན་འབྲས་བུ་ཅམ། །གང་བུ་སྒྲུལ་ནང་ཤོག་ཅན། །ཞིས་པ་དང་། །སྒྲུག་པོ་ཆུང་ལ་སྒྲུབ། །འདི་གཉིས་སྒྲན་ལ་གཏོང་བར་སྒྲུག་པོ་དང་། །སྒྲེལ་ལ་དཀར་པོ་བཟང་ཞིས་བྱེར་ཡང་། །དོན་ལ་དྲི་རྩི་གང་བཟང་ལོགས། །སྒྲེལ་སྒྲུར་ལས། །བཟང་པོ་རྒྱག་ལས་ངད་པ་ཀ་ཀོ་ལ། །ཆེ་བྱེར་སྒྲེལ་ལ་ཐལ་བའི་ཉེས་པ་མེད། །འདྲ་དཔེར། ཀ་ཀོ་ལ་མི་ཆན་སྒྲུལ་ཁྱོན་འདྲ། །ཞིས་དང་། །དུང་གི་མིག་ལས། ཀ་ཀོ་ལ་ནི་གེས་རྟོག་འདྲ། །ཞིས་དང་། །འདྲ་བཤད་ལས། ཀོ་ལ་མི་ཆན་སེན་མོ་འདྲ། ། །ཞིས་

དང་། སྒྲུབ་ཆོང་དག་གིས། ཀློང་ཕྱིང་ཕྱིང་ཕུ་ལུ་འདྲ། ། ཞེས་སོ། །

[མཉན་ཏུ་ཐུར་བྱ།] སྤྱིང་ད་ཆེན་བཟང་བར་བཤད།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་ཁ་ཆོང་བོ་དྲོད།

[ཡན་ཏུ་ལ།] ཟས་འདྲ། སྤོབ་དང་མཆོར་པའི་གྲང་བ་སེལ།

ཐུ་གང་།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] རྩ་པ་ལ་ཕྱོད་། ཏག་ཤིར། རྩ་མ་གྲི་རི། སྤོབ་ཤར་ཆོན། ཐུག་ལ། ཆེ་
འཇམ།

[དབྱེ་བ།] འདི་ལ་དབྱེ་བའམ་རིགས་གསུམ་སྟེ། མཆོག་འབྲིང་དམན་གསུམ་སོ། །

[འབྲུང་ཁྱད་པ་དང་རྩ་བ་འཛིན།]

༡ མཆོག་ མཆོག་ནི་ཆེན་པོ་གཙོ་བོར་བཤད་བཞིན། ཡུལ་ལྷ་རྩ་ཏུ་སྤྱི་དང་། མ་ག་རྩ་སྤྱི་གས་སུ་ས་ལ་
བཏབ་པའི་ཤིང་ཐུག་ལ་ལྷ་ཕུའི་རྒྱང་ལས་འབྱུང་བ་ཡིན་ཏེ། དཀའ་འགྲེལ་ལས། ཐུག་པ་ལྷ་རྩ་ཏུ་སྤྱི་ལ། ལས་
བཏབ་ཞེས་བྱའོད་མའི་རིགས། རྩ་ཡི་རྩ་ཏུ་ཐུར་བ་ཞིག་ སྤོབ་པ་བྱས་པའི་སྤྱབ་སྤོབ་པ་འབྱུང་། ཞེས་གསུངས་
པ་བཞིན། ཡུལ་གྱི་མིང་། ཐུག་རྩ་རྩ་ཏུ་ལྷ་རྩ་ཏུ་སྤྱི་ བོད་རྩ་ཏུ་འཁོར་མོ་འཛིན་ཅེས་པར། ཤིང་ལ་ཤར་ཕྱོད་
ཞེས་པ་ཐུག་མའི་རིགས་ཞིག་ས་ལ་བཏབ་ནས་བྱས་པའི་རྒྱང་ལས་བྱུང་བ། ལོ་དོག་དཀའ་ལ་སེར་ལ་ཐུང་ཟད་ཡོད་
པ་དབྱིབས་ཏུ་ཤིག་བརྩེ་བྱེ་འདྲ་བ། འཇམ་ཞིང་རྩ་ལ་འཕོལ་བ། ལག་པ་སྤྱི་གས་ལ་མི་འགོས་ཤིང་། ཞིབ་ཀྱང་
དར་རས་རྒྱང་སྤྱི་ག་གི་བའི་ནང་ཏུ་གཏུམས་ཀྱང་མི་འཕྱུལ་བ། ལས་འཇམ་ཞིང་སྤོབ་པའི་རྩ་མི་གསལ་བ། ཡུན་ཏུ་
ཐུངས་ན་ཐུང་ཟད་མངར་ཉམས་ཡོད་པའོ། །འདྲ་ཡིག་ཏུ་དེ་གི་མིག་ལས། ཐུག་པ་དག་ལ་རིགས་གསུམ་ལས། །
ཤིང་གི་ཐུག་པ་མཆོག་ཡིན་པ། ། འབྲས་ཀྱི་ཐུ་མ་དཀའ་ཞིང་ནི། ལས་དཀའ་དག་གིས་སྤྱི་འཕྱར་འདྲ། །
ཞེས་དང་། དཀའ་འགྲེལ་ལས། ཡང་ལ་རྩ་རབ་མི་གསལ་བ། རྩ་ཏུ་དོན་མེད་འཇམ་བས་བཟང་། ཞེས་
གསུངས།

༢ འབྲིང་། དཀའ་འགྲེལ་ལས། མཆོན་མ་ཤེད་ཕུ་རིའི་ཡུལ། རང་ཕྱང་དུ་ཆུའི་ནང་ནས་སྟེ། སྤྱང་
པ་ཤིན་ཏུ་ཆེན་ལ། རྩ་ཕྱོད་པའི་ས་ལས་སྟེ། ཞེས་གསུངས་པས། གསང་ཆེན་རྩ་ལས་བཤད་པའི་ཡུལ་
ཉེར་བཞི་འདི་ནི། ཐུག་རྩ་ནས་སྤྱི་གས་ཡུལ་ཆེན་དང་། ཡུལ་དུག་གི་དུམ་རེར་ཡང་ཡུལ་ཕྱན་དང་། ཡུལ་ཕྱན་གྱི་
གནས་ཆེ་ཆུང་དང་། ལུས་ཀྱི་གནས་སྤྱི་གས་སྤྱི་བའི་ཆེ་ཕྱ་དུ་མ་འབྱུང་བའི་གནས་ཆེན་གངས་རི་ཉི་མའི་ལྷགས་
སུ་མཆོན་སུ་མཆོན་མའི་གནས་ཏེ། ཡུལ་ཉེར་བཞིའི་ཡ་བ་ཐུག་རྩ་རྩ་ཏུ་ཤེད་ཕུ་རི། བོད་རྩ་ཏུ་ཡིད་གས་ཡིས་
གང་བ་མའམ། ཡིད་གས་ཡི་གྲོང་ཏུ་འཇུག་པ་དེར་ཡབ་དབང་ཕུག་ཆེན་པའི་ཡིད་ཉི་མའི་དབྱིབས། ཐུག་ལས་དེའི་

ལམས་ཀྱི་ཚུལ་དུ་རྒྱ་དང་བསྐྱེད་སྒྲུབ་ནས་འབབ་པ་རྒྱ་ཅུ་གང་། ཡུམ་ལྷ་མའི་ཀུན་ལའི་དབྱིབས་ཀྱི་ཤོགས་མ་ལས་
 འཕྲོས་པའི་རྒྱ་གང་ད་ལྷ་གངས་རི་བསྐྱོར་བ་ནམས་ཀྱིས་འབྱེད་ཡོང་བ་འདི་ནི་སྒྲུ་མ་སྒྲུ་རྒྱ་ཆ་སྒྲི་མ་དེ་ལས་རྒྱ་
 དམན་ཡང་རྒྱས་པ་བཟང་ལྟོ། དཀའ་འགྲེལ་གོང་འཕྲོས་སུ། བྱེད་པུ་རིའི་རྒྱ་གང་ཡང་། །དེ་ལས་དམན་ཏེ་གོང་
 བཤད་པ། །ཏེ་ཤིག་བཅར་བའི་བྱེད་འདྲ། །མང་དུ་སྤྱངས་ན་རྒྱ་ཅུ་ཟད་མེད། །འཇམ་ཞིང་དཀར་བ་ཤིས་པར་
 བྱ། །ཞིས་དང་། རྒྱ་མིག་ལས། རྒྱ་ཅུ་གང་འབྱིང་ལྟོ་བག་བྱེད་ཤིག་མེད་འདྲ། །ཞིས་སོ། །

༣ བ་མ། བ་མ་ནི་བོད་ལམས་མ་ངེས་པའི་གནས་བཟང་གར་ཡང་འབྱུང་བ་ནི། བྲག་ལྷག་གཏིང་རིང་
 བ་པལ་ཆེར་ལས་འབྱུང་ལྟོ་ཉི་ལྷགས་རྒྱ་གསུམ་གྱིས་མ་གདུངས་པའི་བྲག་རྒྱ་རྒྱ་དང་མ་བྲལ་བའི་བྲག་ངོས་ལ་
 ཆགས་པ། བཟང་ཤོས་ནི་རས་སག་དུ་གདུམས་ལ་བ་ཅོར་བས་རྒྱ་སྒྲོ་སངས་ཀྱིས་དོན་ནས་འགྲོ་བ། ཡང་ལ་འཇམ་
 ཞིང་རོ་མེད་པ་ཡོང་བས། རྒྱ་དེ་མ་བསིངས་པར་བསིལ་སྐམ་བྱེད་པར་གསུངས། དེ་རིགས་པལ་ཆེར་ཆས་ནས་
 རྒྱ་རྒྱ་བའི་སྒྲུ་མ་ཤིགས་ཅན་དང་། ལན་ཆུ་བྱོ་བ་སྤགས་ནི་གཞན་རྒྱེད་གྱིས་བསྐྱར་བ་ཡིན་པས་ངན་ལ་སྤང་
 བྱོ། །རྒྱ་མིག་ལས། ས་རྒྱ་གང་བམ་རྒྱ་སྤྱོད་པ་འདྲ་གསུངས་སོ། །བརྒྱ་སྤྱོད་ལས། རྒྱ་གང་དཀར་ལ་རོ་
 མེད་བཟང་། འཇམ་ལ་སོ་མི་སྤག་པ་དགོས། ཞིས་དང་། དཀའ་འགྲེལ་ལས། རྒྱ་གང་དཀར་ཞིང་རྒྱ་ཅུ་ཟད་
 དུངས། །བཏོག་ན་ཡང་ཞིང་སོ་མི་སྤག་ ། རོ་མི་གསལ་ཞིང་ལྷེ་ལྷེ་དུ། །བཞག་ན་བྲུ་བའི་ཡོས་ལྷར་འདྲ། །
 ཡུན་རིང་སྤངས་ན་རྒྱ་ཅུ་ཟད་མངར། །དེ་འདྲའི་རྒྱ་གང་བཟང་པོ་ཡིན། །ཞིས་གསུངས་པ་ལྷ་བྱ་ལས། དམན་པ་
 ནི་ནམ་ཡང་སྤང་བྱ་མ་ཡིན་ནོ། །བི་རི་སྤྱན་གཞོན་པས། བཤས་ཀྱི་ཚུལ་སྤང་བ་ཡི། །ཀུན་རྒྱ་གང་ཤིས་རབ་
 ཀྱི། །མཆོན་དབྱིབས་བྲག་ལྷག་ལ་ཆགས་པ། །འཁོར་ལོ་སྤྱོད་དང་པག་མའི་བཅུད། །ཡིན་ཞིས་རང་སྤང་བཟང་
 པོས་བཤད། །བྱིན་རྒྱ་བས་ཅན་གྱི་གནས་མ་གཏོགས། །དམན་ནས་འབྱུང་བ་མ་མཐོང་ངོ། །ཞིས་གསུངས་པ་
 བཞིན། འཕགས་པ་རང་སྤང་བཟང་པོས་རྒྱ་གང་བདེ་བྱེད་ཀྱི་སྤྱོད་ཆེན་འཁོར་ལོ་ཡིག་སྤྱོད་དང་བཅས་པར་བཤད་
 ཅེས་སྤྱན་ནག་པས་གསུངས་པས། རྒྱ་གང་མཆོག་འབྱིང་དམན་གསུམ་གནས་བྱིན་རྒྱ་བས་ཅན་དུ་འབྱུང་བར་
 བཤད་བཤོ། །

[སྤྱན་རྒྱ་ལྷ་མ་བྱ།] མཆོག་དམན་གྱི་གོ་རིམ་བཞིན་བཀོལ་དགོས།

[རོ་དང་རོ་བོ།] རོ་མངར་ངོ་བོ་བསིལ།

[པན་རྒྱས།] སྤྱོད་ཀུན་སེལ་ཞིང་མཆོད་གཅོག་ མིག་སེར་ནད་ལ་འང་པན།

གྲུ་མ་གྲུ་མ།

[མིང་གི་རྒྱུ་མ་གྲུ་མ།] ཀུང་གྲུ་མ། ཀུར་གྲུ་མ། ཀུས་མ། མེ་ཏོག་རྒྱ་རི། དཔལ་པ། བཞི་ག་
 མེ་ལྷན། ཏེ་ཅན་ན། ཏེ་ཅན་ཅན། བར་སྐྱེད། ལ་ཆེར་མཆོག་སྤྱོད། སྐྱེད་རྒྱ། ལ་ཆེར་སྤྱོད། ལོ་

[illegible]

བཏམ་པོ། །དེ་རྒྱུ་སྒྲུབ་ཀྱི་ལྷ་མོ་ཡིད་འཕྲོག་མས་སྒྲུབ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ས་བོན་འདེབས་པ་དང་ལྷན་ཅིག་ཏུ་ལྷོ་
 སྒྲུབ་པ་ཐོག་ཀྱི་བུ་ཐང་གོ་དང་དཔལ་གྱི་གཉིས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་བཀའ་དང་། མཛུགས་པའི་ལུང་གིས་བསྐྱེད་ནས་རི་
 དྲག་ལྷུང་ཅན་ལས་ས་བོན་སྒྲུབ་ཏེ་རི་བོ་བྱང་རྒྱུ་དུ་བཏམ་པོ། །དེ་ནས་ཁ་ཆེའི་ཡུལ་ཆུས་གང་ཉེ་རི་རྒྱུས་སྒྲོང་
 ལས་ཆེར་མི་མངོན་པའི་དུས་དེའི་རི་ལྷག་ཏུ་དག་བཅོམ་པ་ཉི་མ་གྲུང་པ་བྱ་བ་ཞིག་ལྷགས་དམ་ལ་བཞུགས་པར།
 ལྷའི་དབང་པོ་རྒྱུས་མངོན་པར་དད་ཅིང་ཆོས་ལྷ་བའི་ཆོ། དག་བཅོམ་པས་སྒྲུབ་ནས་ལ། དགོན་མཆོག་མཆོད་
 པ་དང་། འགྲོ་བའི་ནད་ཀྱི་སྐྱུ་ག་བསྐྱེད་བསལ་བའི་ཕྱིར་གྲུར་གྲུམ་འདེབས་པའི་ས་རྒྱ་ཞིག་བསྐྱེད་ན། དེ་ལ་སྒྲུ་
 རྒྱུས་དགྲུས་པས་གནང་བ་དང་། དེའི་ས་མངོན་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར་མཆོག་གི་བ་དང་སྒྲིབ་པའི་གྲོགས་གསལ་རྟོ། །
 ཞེས་བཀའ་སྐྱེད་པས། གསལ་བ། ཉིད་ཀྱི་ཆོས་གོས་གང་ཞེས་པའི་ས་རྒྱ་འབུལ་བ་དང་བཅས་ཕྱིན་ལས་བསྐྱེད་
 པོ། །དག་བཅོམ་པས་དེ་ཆོས་གོས་སངས་རྒྱས་ཀྱིས་མ་གནང་བས་ས་རྒྱ་ལ་འགོལ་པར་མི་བཏམ་པོ། །གསུངས་
 པས། འོན་མཁའ་ལ་བཏེག་པའི་གྲིབ་མ་ལ་ཆོད་ཀྱིས་ཤིག དག་བཅོམ་པ་ནང་པར་ནམ་མཁའ་ལ་རྩ་འཕུལ་གྱིས་
 འཕུར་ཏེ་ཉི་མ་འཆར་བའི་རིའི་གསང་ཏེ་ལ་ཆོས་གོས་འཕུར་བས་དེའི་ཡུལ་སྒྲོང་ས་པལ་ཆེར་གྲིབ་མས་ལོན་རྟོ། །
 དེར་སྒྲུས་ས་ལུལ་བཞིན་མཆོག་གིས་པས་དག་བཅོམ་པས་རི་བྱ་རྒྱུ་ཅན་ནས་ས་བོན་སྒྲུབ་ཏེ་བཏམ་ནས། སངས་
 རྒྱས་ཀྱི་བཏམ་པ་ཇི་སྲིད་གནས་ཀྱི་བར་སྒྲེ་བར་སྒྲིབ་ལས་བཏམ་པ་དང་། ལྷུས་གྲོགས་བཞིས་པས་སྒྲེས་པ་དང་།
 ཡུལ་དེར་མི་ཡང་རིམ་པས་ཆགས་པར་གྱུར་རྟོ། །དེ་བཞིན་དུ་པན་ཆེན་རྒྱ་རོ་པས་གྲུང་རི་བོ་བྱ་རྒྱུ་ནས་ས་བོན་
 སྒྲུབ་ཏེ་བྱུང་ཏེ་རི་བཏམ་པ་དང་། དེ་ལས་འཕྲོས་པ་མ་ལ་ཡས་གས་སུ་ཡང་སྒྲེས་པ་དང་། དེ་མ་ཡིན་པའི་དེ་
 དང་ལྷན་པ་ཕྱོགས་མཆོད་པ་ཅམ་ལུ་རར་བཏམ་པ་ལེ་བཟན་མ་ནི། རྒྱ་གར་གྱི་ཡུལ་པལ་ཆེར་དུ་སྒྲེས་པ་དང་།
 དེའི་རྒྱན་བལ་ཡུལ་དུ་འང་དེ་ལས་དམན་ཅམ་རྟག་པར་སྒྲེས་པ་དང་། དེ་ལས་དམན་པ་ཅམ་བོད་ཀྱི་ལུ་རར་ཡང་
 སྒྲེས་པས་ན་དེ་རྒྱུས་མི་ཁྱུངས་བྱུང་གི་ལ་རྒྱས་སོ། །

[དབྱེ་བ།] མཆོག་རབ་འབྱིང་དམན་ཐམ་ལྷ་ལས། མ་ལ་ཡའི་དཀའ་འགྲེལ་ལས། གྲུར་གྲུམ་བྱ་རྒྱུ་
 ཁ་ཆེམ། །ལེ་བཟན་བལ་བོད་རྒྱུ་པ་ལ། །ཞེས་བྱ།

༡ མཆོག་ བྱ་རྒྱུ་མ།

༢ རབ། རྒྱ་གར་རྒྱུ་ལྷོ་ར། བོད་རྒྱུ་ལྷོ་ཆེ་ཉེ། ཡུལ་གྱི་མིང་མེ་རྟོག་ལ་ཕྱོགས་པ་ཁ་ཆེམ་དང་།
 དེ་དང་འབྲེལ་བྱུང་ཏེ་དང་མ་ལ་ཡར་སྒྲེས་པའོ། །

༣ འབྱིང་། རྒྱ་གར་པལ་ཆེར་དུ་སྒྲེས་པ་ལེ་བཟན་མ།

༤ དམན་བ། བལ་བོད་ཀྱི་གྲུར་གྲུམ།

༥ ཐམ་མ། བོད་ཀྱི་ལུ་རར་སྒྲེས་པ་ཉེ། ཤེས་སྒྲུའོ། །

[རྩམ་འཇིན།] མ་ལ་ཡའི་དཀའ་འགྲེལ་ལས། གྲུར་གྲུམ་དམར་མེར་སེལ་བུ་ལ། །དྲི་ཞིམ་རོ་མངར་

ཁུབ་ཆེ། ཁྱིམ་གྱི་འཕྲུལ་པ་དང་།

༡ བྱ་རྒྱུ་མ། བྱ་རྒྱུ་མ་ནི་ལྷ་མ་དང་། མེ་རྒྱ་མེན་པོ་ཅུང་ཟད་འདྲེ། མེ་པ་དོ་བའི་མེན་པོ་
འདྲེ། དྲི་རོ་ལྷག་པར་བཟང་བ་ཡིན། ཁྱིམ་བྱ་རྒྱུ་མ་འདི་ཤིན་ཏུ་དཀོན་པ་ལོ། །

༢ ཁ་ཆེ་མ། ཁ་ཆེ་མ་ནི་རབ་ཏུ་སེར། ། གེ་སར་ཁམ་ན་གཞན་མ་འདྲེས། ཁྱིམ་པ་འདི་ཁ་ཆེ་མ་སྟེ།
རྒྱ་གར་ནས་ཇོ་གི་རྣམས་ཀྱིས་ཁྱེར་ཡོང་བ་དང་འདི་རྣམས་འདྲ་བ་ལས་ཇོ་གིས་འཁྱེར་བའི་མ་ལ་ཡ་ནས་འོང་བ་
དང་། སྤྱུ་རྩ་རི་ནས་འོང་བ་སྤུ་ཡིན་ལ། ཁ་ཆེ་ནས་འོང་བ་ཕལ་ཆེར་བསྐྱེད་ཁྱིམ་དམ་བཤེས་བསྐྱེད་པ་མང་།
འདི་རིང་ཐུང་ཁུག་པར་རེ་ཅམ་ཡོང་བར་གསུངས།

༣ རྒྱ་གར་གྱུར་གྱུ་མ། དེ་ཉིད་ལས། ལེ་བཟན་དྲི་རོ་མི་གསལ་ཡང་། ཁ་དོག་དམར་སེར་གསལ་ན་
བཟང་། དྲི་རོ་ཕལ་ཆེར་མེད་ཀྱང་ཁ་དོག་ཤིན་ཏུ་གསལ་བ་ཁུབ་སེར་པོ་འབབ་པ་ལོ། །

༤ བལ་ཐོའི་གྱུར་གྱུ་མ། དེ་ཉིད་ལས། བལ་ཐོའི་གྱུ་གྱུ་ནག་ལ་ཉོབ་པ་ཁུབ་མེད་པར་འབྱུང་།
འདི་གཉིས་ལྷ་མ་ཆེ་ལ་རྒྱུ་རིང་བ་མི་ཆོད་ཅམ་འབྱུང་བེར།

༥ ཐོད་ཀྱི་ལྷུ་མ་རའི་གྱུར་གྱུ་མ། དེ་ཉིད་ལས། ཐོད་ལ་ལྷུ་མ་རའི་ནང་ཏུ་སྟེ། དྲི་ཞིན་ལ་ཁྱིམ་
མེད་ཀ་ཅན་མཆོག་། གེ་སར་སྤྱུ་པོ་འདུག་པ་འབྱིང་། སྤྱུ་ལ་དྲི་མ་ཆུང་ན་དན། ཁྱིམ་སོ། །

[བཟང་དན་བརྟག་ལ།] དེ་ཉིད་ལས། གྱུར་གྱུ་ཤིན་ཏུ་མི་དམར་ཞིང་། ཤིན་ཏུ་སྤྱུ་པ་མ་ཡིན་
པ། དམར་སེར་སྤྱུ་ཞིང་སྟེ་བ་དང་། རོ་མངར་དྲི་མ་ཆེ་ལ་ཞིན། ཁུབ་དམར་སེར་གར་ན་བཟང་། དེ་ལས་
ཇི་ལྟར་ལྷག་བཞིན་ཞན། ཁྱིམ་གསུངས་བཞིན་ཁ་ཆེ་མ་ཡང་ཁུབ་བརྟན་པ་ཡོང་བས། དྲི་རོ་དང་ཁུབ་གསུམ་
གཅི་ཆེ། དྲི་རོ་ལས་ཀྱང་ཁུབ་བརྟག་ཆེ་བ་ཡིན། སེར་ལ་འཇམ་པ་དང་། ནག་ལ་ཟན་སྐམ་འདྲ་བ་ཁུབ་ཐུད་སོང་
བ་ཡིན། སྤྱུ་ལ་སྤྱུ་ཞིང་གྱོང་བ་བཟང་། དེས་ན་འདྲ་དཔེར་ཡང་། གྱུར་གྱུ་གཡག་གཉེ་མ་འདྲེ། ཁྱིམ་
སོ། །

[མན་ཏུ་ལྷུ་མ་བྱ།] མཆོག་དམན་གོ་རིམ་ལྟར་ཡིན།

[རོ་དང་རོ་ཐོ།] རོ་མངར་རོ་ཐོ་བསྐལ།

[ལན་ཏུ་མ།] མཆོན་ནད་གསར་རྒྱིང་སྤུ། ལུས་ཟུངས་འཕེལ་བར་བྱེད། བྱུང་བར་མཆོན་ཆོད་
དང་། མཁའ་ལོ།

གྱི་ལྷུ་མ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] སེང་གལ། ས་གལ། སྤང་ཆེན་ཅི། གོ་རོ་ཅན། ལྷུ་ལོ་ཅན། ལྷུ་ལྷུ་ཅན།

[དབྱེ་བ་དང་རོས་འཛིན།] མཆོག་འབྱིང་དམན་གསུམ།

༡ མཚོག་ སྒང་ཆོན་པ་ལ་ཆོན་ལོ་དུག་ཅུ་ལོན་པ་ན་ཆོན་ལོ་དུག་བྱེད་ལ། དེའི་མཚོན་མཁྱིམ་ལས་སྒངས་པ་
 དམར་མེར་སྒྱུག་ལ་སྒྱུ་མ་མདངས་ཆགས་པ། མཁྱིམ་ལ་བཅག་འཕྲོར་དམར་མེར་རིམ་པར་དྲོད་པ། བྱི་ལ་
 ལྷགས་ཅི་ཆགས་པ་དྲི་རོ་བཟང་ལ་མཁྱིམ་རོ་ཅུང་བཟང་ཡོད་པ། སྒྲན་གཞན་དང་སྒྲུར་ཆོ་ཅུང་དུས་ཀྱང་ཡུན་དུ་
 འདུལ་བས་ཁ་དྲོག་མེར་པོར་བསྒྲུར་རུས་པ། ཇི་ལྟར་འདུལ་བཞིན་ཇི་ཇིར་མེར་བ། ཟླ་ཆོ་སྒྲིམ་མེག་པ་དེ་ནི་
 སྒྲན་མེད་པས་བཟང་ངོ་། ཅུང་བཟང་དེ་ལས་དམན་པ་ནི་སྒྲུ་ལས་མེར་ལ་འཕོལ་བའོ། །ལར་སྒྲང་པོ་ཆོན་ཆང་
 གར་མ་མང་དུ་སྒྲུད་པས་མཚོན་མཁྱིམ་རྒྱས་ནས་ཁ་སྒྲངས་དང་ཁ་ཆུ་དྲི་ཆུ་སྒྲགས་ལ་གི་ཤང་གི་རྒྱན་འབབ་པས་
 ཞག་རེའི་ཁ་སྒྲངས་ཡང་ས་སྒྲིང་དུ་ཕུང་པོར་ཆགས་འདུག་པར་བཤད་པས་དེ་ལས་མ་འདྲིས་པ་སྒྲུ་མ་དང་འདྲ་བའི་
 རུས་པ་ཡོད་ལ། ཇི་ལྟར་རི་ཀས། རྒྱས་བྱེད་ཀྱིས་བྲད་མགྱོན་པ་ནས་ཟགས་པའི། །གི་ཤང་དྲི་བཟང་བུང་བའི་
 གཏེར་འཛིན་པ། ཞིས་པས། དྲི་རོ་མཚོག་དུ་བཟང་ལ་མེར་ཤས་ཆེ་བའོ། །དེ་ལས་འདྲིས་པ་དང་། བསྐྱེས་པ།
 གཞན་བཟོས་མ་རིལ་བུ་དྲིལ་ནས་བྱིན་ང་མང་པོ་བཀོན་བུ་བྱས་པ་སྟེ། ལྟ་ཅན་ནམས་ནི་མིག་དང་ཁས་བརྟགས་
 པས་ཤེས་པར་འགྱུར་རོ། །གཞན་ཡང་མི་དང་སེམས་ཅན་ལ་ཡང་ཡོང་བའི་མི་ལས་བྱུང་བ་བཟང་ངོ་། །

༢ འབྲིང་། སེམས་ཅན་རྩ་སྒྲན་དང་རི་དྲགས་ལས་བྱུང་བའོ། །

༣ དམན་པ། རྩ་སྒྲན་དང་རི་དྲགས་གཅན་གཟན་ལས་བྱུང་བའོ། །

[སེམས་ཅན་ལ་ཡོད་མེད་བརྟག་པ།] མཚོན་མོ་འཁྱུན་སྒྲུ་འབྱིན་པ་དང་། བྱུང་པར་བ་སྒྲང་
 མཛོ་རྟོལ་སྒྲགས་མིག་དམར་མེར་མཚོན་མོ་འཁྱུན་པ་ལས་ཡོང་གསུངས་པ་བཞིན་དེས་པར་འབྱུང་བ་མཐོང་ངོ་། །

[སྒྲན་དུ་སྒྲུར་བ།] མཚོག་དམན་གོ་རིམ་ལྟར་ཡིན།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རོ་མངར་ཁ་དོ་བོ་བསེལ།

[ལན་རུས།] རིམས་དུག་དང་། མཚོན་ནད་དང་སྒྲོད་ཀྱི་ཆོད་པ་སེལ་ལོ། །

སྒྲ་ཅི།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] ཀམ་རི། སྒྲིག་མ། རི་དྲགས་ཀྱི་ཆ། ཟུར་ཆག་པར། ཀའུ་རི། གལ་ཏུ།
 རི་དྲགས་སྟེ་བ། སྟེ་བའི་དྲི། དྲི་ཅན། མ་གི་ཏ། འདྲོམས་ཀྱི་ངར་ཅི། སྒྲུལ་དུག་ དྲིའི་ཅི། རིགས་དྲགས་ཅི།

[བཟང་ངན་བརྟག་པ།] རིགས་དང་ཡུལ་དང་དབྱིབས་དང་ཁ་དྲོག་བཞི་ལས།

༡ རིགས་ལ་བརྟག་པ། སྒྲན་ག་དང་སྒྲུ་གཉིས་ཏེ། སྒྲན་ག་ནི། བགས་ནང་དུ་གནས་པའི་སྒྲ་བ་
 རྩོད་ག་གཟུགས་ཆུང་ལ། ཐང་ཤིང་གི་ཆེ་སྒྲོད་ལ་ཉེ་བར་འཛོགས་ཐར་བ། དེ་ལ་ཆེ་ཤིན་དུ་ཆེ་ལ་དྲི་མ་ངར་ཞིང་
 བྱུང་ཆེ་བ། ཅི་ལའི་སྒྲ་དམར་མེར་སྒྲ་ཤིན་དུ་སྒྲ་བ། ཤི་བའི་ཤ་ཡང་ཆེའི་དྲི་མས་བྱུང་པས་བཟོ་བའི་བརྟུབ་པ་འབྱུང་
 བར་བཤད་པ་དེ་ཤིན་དུ་བཟང་ངོ་། །སྒྲ་སྒྲུ་ནི། དཀྱུས་མ་ཡིན།

१ ཡུལ་ལ་བརྟག་པ། གླུ་ཤས་ཆེ་ལ་ཤིང་ལུར་མོང་མང་པ། ལྷ་ངན་པ་སྒྲིམ་འི་སྒྲ་ཅི་བཟང་། དེ་
ལས་སྒྲིག་པའི་ཡུལ་ནི་ངན་པ་ཡིན།

३ དབྱིབས་ལ་བརྟག་པ། ཅི་རིལ་གཅིག་རྟོག་ཏུ་དྲིལ་བ་བཟང་མཆོག་ཡིན། ཅི་འབྲུམ་མང་བ་
འབྲིང་། ཅི་འབྲུམ་ཡང་སྒྲུལ་བྱེད་ཅི་སྒྲུལ་འོང་ཆགས་པ་བཟང་། ཅི་ཉོབ་བྱེད་ངན་པ་འོ། །

༥ ཁ་རྟོག་ལ་བརྟག་པ། སེར་པོ་རབ། དམར་ཁམ་འབྲིང་། བྱ་པོ་ཐམ་འོ། །

[ཉར་ཆགས་བྱ་ལྷགས།] འདི་ཡང་དྲིའི་ལས་བྱེད་པ་ཡིན་པས་དྲི་མ་ཡལ་བར་བར་བུར་བརྟག་ལ་ཁ་
སྒྲ་ཆེ་ལ་གྲིས་བཀག་ནས་ཉར་ཆག་དགོས་པར་བཤད། ལྷགས་གཅིག་ལ་ཉར་ཆག་བྱས་པའི་བྱ་ནས་སྒྲུལ་ཆེ་དྲིམ་སྒྲོ་
བ་དགོས། སྒྲོ་ན་རང་ཉམས་པ་དང་སྒྲུན་གཞན་ལ་གཞོད་པར་བཤད། བྱང་པར་བྱ་བུ་ལ་དྲིས་གོས་ན་ཆག་གས་
བྱེད་པ་དང་། བུམ་རྩས་སྒྲུ་སྒྲུན་སྒྲིགས་ལ་རེག་མི་རུང་ངོ་། །བརྟུང་ལེན་དུ་སྒྲ་ཅི་གཏོང་ན་དུག་གསོད་དགོས་པར།
རྩོམ་མཁའ་འགྲོའི་འགྲེལ་བར་བཤད། འདི་ལ་མ་གི་ཏ་ཡང་ཟེར་རྟེ། མ་གི་ཏ་འཇུག་པ་མང་ལ། དཔག་བསམ་
སྒྲུན་ཤིང་ལས། དབང་པོ་མེ་ཏྲ་ག་མ་གི་ཏ། གསུམ་པ་འབྲུལ་མ་གི་ཏ། རེར་ལ་ཤིང་གི་མ་གི་ཏ། སྒྲིག་སྒྲུ་སྒྲོད་
གི་མ་གི་ཏ། ། མ་གི་ཏ་ལ་མང་བཤད་དོ། །ཁིས་སྒྲུབས་འཇུག་ཤེས་དགོས་སོ། །

[སྒྲན་ཏུ་སྒྲར་བྱ།] བཟང་ངན་གོ་རིམ་ལྟར་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་ཁ་ལ་ངོ་བོ་ཤིན་ཏུ་བསིལ།

[བཙན་བྱས།] དུག་སྒྲིན་མཁའ་ནད་གཉན་ཆོད་སེལ།

རྩོམ་མཁའི་སྒྲིག་པ།

[མིང་གི་རྩམ་བྱངས།] ལྷ་ལུ་སྒྲིག་ཏུ་རྩོམ་པུ་ལྷ། སྒྲིག་གི་མེ་ཏྲ་ག་ ལྷགས་ཀར་མེ་
མཉམ། བྱ་པོ་བཅད་འབྱུར། གཡའ་ཁྱི་བཅད་འབྱུར། ཅ་སྒྲོམ་སྒྲིགས་ཆེན།

[རིགས།] གསེར་མཁའི་སེར་པོ། གཡུ་མཁའི་སྒྲོན་པོ་གཉིས། བཙན་ལྷའི་དབང་གིས་དབྱར་གཡུ་
མཁའི་སྒྲིག་པ། དགུན་གསེར་མཁའི་སེར་པོ་ཡང་མ་རེས་སོ། །བརྟག་པར་ཡང་རྩོམ་མཁའི་སྒྲིག་པ་བཟང་ངན་ཆུ་ལ་དྲིས། །འཇའ་
ཡི་ཀ་བ་བརྟགས་ན་བཟང་། ཟེར་བའང་འདུག ཡིན་མིན་ཐེ་ཆོམ་ན། མཁའི་སྒྲིག་པའི་ཁ་སྒྲིགས་མཉེས་པས་མི་
འཆག་པར་སྒྲུ་སྒྲོབ་ཏུ་སོང་ན་དོམ་ཡིན། བགས་པ་ཡར་ཁིང་ཆག་ན་དྲིད་སྒྲིགས་གཞན་ཡིན་ཟེར་བ་བདེན་པ་ཤས་
ཆེ་བར་སེམས།

[སྒྲན་ཏུ་སྒྲར་བྱ།] རྩོམ་མཁའི་སྒྲིག་པ་དང་མེད་ན་དྲིད་མཁའི་སྒྲིག་པ་ཆོད་རུང་ཅམ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་ཁ་ལ་ངོ་བོ་བསིལ།

[བཙན་བྱས།] ཅ་ཁ་སྒྲོམ་ཁིང་ཁྲག་ཤོར་གཅོད། རུལ་བ་གཅོད། ཤུ་སྒྲོད། མཁའི་སྒྲིག་པའི་ནད་སེལ།

ཁྱད་པར་མཁུས་པ་ལ་ལུང་པ་སྟེ།

དབང་པོ་རིམ་གྱི།

[འབྲུང་བྱུང་སྒྲུབ་] རིན་མཁུས་མཛོད་རྒྱུ་ལས། རྩོམ་གྱི་ཆོན་ལྷ་རྩམས་དང་། །ལྷ་མིན་བདུད་ཅི་
འདོད་པ་མཐུན། །རྒྱ་མཚོ་བསྐྱབས་ཆེ་བདུད་ཅིའི་རྩོམ། །དུག་བྱུང་ཆོངས་པས་རབ་གཟིར་བས། །ཕྱང་བྱེད་
དུག་དངོས་ཞི་གྱུར་ཡང་། །ཁུས་པ་རྒྱ་དང་མི་རྒྱ་པའི། །དུག་རིགས་ལས་གྱུར་འཇིག་རྟེན་བྱུང་། །དེ་ཆོན་ལྷ་དབང་
རྒྱུ་བྱིན་གྱིས། །གཉེན་པོ་འབྱུང་བར་རྩོམ་ལས་བཏབ། །སྤྱར་ཡང་མཚོ་བསྐྱབས་བདུད་ཅི་བྱུང་། །རྒྱངས་པའི་
ཟིལ་སྟོན་དདུལ་རྒྱུ་ཡི། །ཐིགས་པ་ས་ལ་འཁོར་བ་ལྟར། །ས་སྟེང་བྱུང་བས་འབྱུང་བཞི་ལས། །གྲུབ་པའི་སྤྱན་
རིགས་ཐམས་ཅད་ལ། །བདུད་ཅིའི་ཐིགས་མ་སྤྲེལ་ཅུང་། །རིལ་བུར་འཁོར་བས་མ་བྱུང་པའི། །དེ་བྱིར་ས་
སྟེང་སྤྱན་མིན་པའི། །ས་རྩོམ་ཞིང་གང་ཡང་མེད། །སྤྱན་ལ་བདུད་ཅིའི་མཐུས་བྱུང་པའི། །ཁུས་ལྷན་སྤྱན་གྱུར་
འཛོམས་བྱེད་དེ། །སེམས་ཅན་གྱུར་གྱིས་ཐོས་པའི་བཅུད། །བརྒྱུ་བྱིན་རྩོམ་ལས་མཐུ་བརྟན་པས། །སེམས་ཅན་
མ་ངེས་འགའ་ཞིག་ལ། །དྲངས་མ་བདུད་ཅིའི་དབང་པོ་གང་། །རིལ་བུ་འདྲིལ་བ་ལུས་ལ་ཆགས། །དེ་རྟེན་དུག་
རིགས་མ་ལུས་པ། །འཛོམས་བྱེད་རིན་པོ་ཆེ་རྒྱུ་ཡི། །དེ་ནི་ལྷ་དབང་མཐུས་གྲུབ་པས། །དབང་པོ་རིལ་བུ་མིང་
དུ་གསལ། །ཞེས་དང་། དྲང་སྟོང་གྲུབ་པའི་བསྟན་བཅོས་ལས། །རྩོམ་དུས་གངས་རིའི་བདག་པོ་མགོན་རྩོམ་
གྱིས། །སངས་རྒྱས་བསྟན་ལ་གཞོན་པར་བྱ་བའི་བྱིར། །འཛོམས་སྤྱིང་དུག་རིགས་གྱུར་གྱི་བཅུད་བསྐྱུས་ནས། །
སྤྱིར་བམི་འདྲ་སྟུང་བརྒྱ་དུག་ཅུ་བརྟམས། །དེ་ཡི་གཉེན་པོ་ལྷ་དབང་རྒྱུ་བྱིན་གྱིས། །སྤྱན་རིགས་སྟུང་བརྒྱ་དུག་
ཅུའི་བཅུད་བསྐྱུས་ནས། །རྩོམ་ལས་བཏབ་སྟེ་ནམ་མཁའི་དབྱིངས་སུ་གཏོར། །ཏ་ལའི་དུག་རིགས་གང་དུ་དར་
བའི་སར། །འདི་རྟེན་དེ་ཡི་གཉེན་པོར་རྩོམ་པར་ཤོག །དེ་སྐད་བཙོན་མཐུས་དབང་རིལ་ཞེས་བྱ་བྱུང་། །དེ་
ཡང་སེམས་ཅན་སྤྱི་མཐུན་བསྐྱེད་ནམས་གྱིས། །རྩོམ་གྱི་སྤྱན་རིགས་དང་འདིར་རྩོམ་སྟེ། །རྒྱལ་སྐོན་པར་བྱུང་
བ་སྐྱུས་ཐོས་པའི། །ཁོང་དུ་སྤྱིན་ནས་རིལ་བུ་གཅིག་དུ་འགྲུལ། །ཕལ་ཆེར་སྤྱང་ཆོན་མ་བྱ་སྤྱང་བ་དང་། །ར་གོང་
སྐོན་ལས་འབྱུང་བ་མཐའ་འཁོར་གྱི། །ཡུལ་རིགས་རྩམས་སུ་འབྱུང་བས་མང་བ་ཡིན། །ཞེས་དང་། ཡང་མན་
དག་ཁ་ཅིག་དུ། །རྩོམ་ཆོན་ལྷ་དབང་བརྒྱུ་བྱིན་གྱིས། །རིན་ཆོན་སྤྱི་ལྷའི་བཅུད་བསྐྱུས་ནས། །རིལ་བུ་དྲིལ་ཏེ་རྒྱ་
མཚོར་འཕངས། །སྤྱང་པོས་རྒྱ་མཚོའི་རྒྱ་འབྱུང་བས། །དབང་རིལ་སྤྱང་པོ་ཆེ་ལས་བྱུང་། །མཚོ་ན་ལ་ཡང་ཡོད་
པར་བཤད། །ཉ་ཆོན་ཡོལ་མོ་ལས་བྱུང་རབ། །སྤྱང་བ་ལས་གྱུང་འབྱུང་བར་བཤད། །ཅེས་དང་། གཡུང་རྒྱུང་
འབྱིལ་བ་ལས། །རྩོམ་དུས་རྩོམ་མཚོག་དབང་པོ་གཤེན་རབ་གྱིས། །རྒྱལ་སྐོན་གནས་སྤྱང་མ་བཅས་ལ་རིན་ཆོན་
དང་། །འབྱུ་སྐོན་མཚོད་པ་ལུས་ནས་དམོད་འདི་པོར། །སྐྱིགས་དུས་མ་རུངས་བདུད་གྱི་སྤྱུལ་བ་འགས། །ཟས་
དན་དུག་སྤྱིར་ཉེས་པ་ཡོད་མིན་གྱི། །མི་ཆོན་སྤྱིག་ལ་དུར་འབྱུང་བྱེད་དུས་སུ། །དེ་རྟེན་འཛོམས་བྱེད་སྤྱན་མཚོག་

རིན་པོ་ཆེ། །མཐུལ་ན་རང་བྱུང་དངོས་གྲུབ་སྒྲུབ་ཏུ་གསོལ། །གསུངས་པས་ལྷུང་བཟེད་ནང་དུ་དངོས་གྲུབ་གྱི། །
 རིལ་བུ་རིགས་ལྷ་བྱུང་བ་ཕྱོགས་བརྒྱར་བོར། །ཕྱོགས་ཀྱན་ཁྱབ་ནས་འགྲོ་ལ་ཕན་པར་ཤོག། ། ཅེས་གསུངས།
 དབང་གི་གནས་ལམ་ངེས་པར། །སྤྱོད་ཆགས་ཀྱན་དང་ཁྱད་པར་མཉམ་སྤྱོད་སྤྱོད། །སྤྱོད་ཅ་རྩ་ཅེ་མཁྱིས་པ་སྤྱང་པ་
 དང་། །པོ་ལོང་རྒྱུ་མ་མཆིན་པ་སྤྱོད་སྤྱོད་ལས་འབྱུང་། །རྒྱ་གར་སྤྱན་གྱིན་གསུམ་སྤྱོད་པ་འདྲ་ཡོད། །ཡུལ་དེར་སྤྱོད་
 དཀར་པོ་སྤྱན་ཟ་བའི། །ཆི་ཤའི་ཁ་ལྷོ་དག་ལས་ངེས་པར་འབྱུང་། །ཞེས་སོ། །

[རིགས་དང་ཡིན་ཏན།] །གྲུབ་པའི་གཞུང་ལས། རིགས་ནི་དཀར་མེད་དམར་ལྷུང་སྤྱོད་དང་ལྷ། །
 རིན་ཆེན་རྣམ་པ་ལྷ་ཡི་རྒྱ་དང་མཐུན། །འོན་ཀྱང་འབྱུང་བ་ཤས་གྱི་ཆེ་ཆུང་ལས། ། དཀར་པོ་རྒྱ་ལ་མེད་པོ་ས་
 ཤས་ཆེ། །དམར་པོ་མེ་ལ་ལྷུང་གྲུ་རྒྱུང་ཤས་ཆེ། །སྤྱོད་པོ་ནམ་མཁའ་ལས་བྱུང་བྱས་པ་ཡང་། །འབྱུང་བཞིའི་སྤྱན་
 དང་བྱས་པ་མཐུན་པར་བཤད། །ཅེས་དང་། སྤྱང་ཆེན་དབང་རིལ་གོ་རྩ་ཅན་ལྟེ། །སྤྱལ་དང་མཉམ་སྤྱོད་སྤྱོད་གསུམ་
 པོ་ལས། །བྱུང་བ་ལ་ནི་དབང་པོ་རིལ་བུ་ཟེར། །རྒྱ་གར་ནང་ནས་བྱུང་བའི་རིལ་བུ་ལ། །སྤྱན་རྒྱ་དབང་རིལ་ཞེས་
 སྤྱུ་འབྱུང་བ་ཡིན། །སྤྱལ་བ་ལས་བྱུང་དབང་ལྡན་རིལ་བུར་འབོད། །སྤྱལ་དང་སྤྱལ་བའི་སྤྱོད་པ་ནས་བྱུང་བར། །སྤྱུ་
 རྒྱལ་ལོར་བུ་ཞེས་བྱ་ཤིན་ཏུ་བཟང་། །ཞེས་གསུངས། ཡང་ཁ་ཅིག་ཏུ། དཀར་པོ་རྒྱ་ཡི་རིལ་བུའི་རིགས་ཡིན་
 རབ། །དམར་པོ་བཅན་གྱི་དབང་རིལ་ཡིན་པར་འབྲིང་། །སྤྱོད་པོ་སྤྱལ་ཡི་དབང་རིལ་ཟ་མའོ། །རྣམ་ལྷ་མིས།
 དཀར་པོ་རྒྱལ་པོའི་རིལ་བུ་བཟང་ཤོས་གྱིས་མི་རྟ་བདུན་འཆོ་ལུབ། །སྤྱོད་པོ་རྩེ་ལྷུ་རིལ་བུ་འབྲིང་བས་ལྷ་ལུབ།
 དམར་པོ་སྤྱོད་གྱི་རིལ་བུ་ཐམས་གསུམ་ལུབ། ཅེས་གསུངས། མངོས་རྒྱན་ལས། དཀར་པོ་རྒྱལ་རིགས། དམར་
 མེད་རྩེ་ལྷུ་རིགས། །ལྷུང་སྤྱོད་འབངས་རིགས་རིམ་པས་དང་པོ་མཆོག་ཕྱི་མ་ཕྱི་མ་རིམ་གྱིས་དམན་པར་བཤད།
 ཅེས་གསུངས། དུགས་པོ་རིན་པོ་ཆེས། མེད་པོ་གམེར་མདོག་གིས་མི་རྟ་བཞི་སོས། །ནག་པོ་མཆོང་མདོག་གིས་
 མི་རྟ་དགུ་སོས། །དེ་མིན་སྤྱོད་པོ་དམར་པོ་དཀར་པོ་གསུམ་གྱིས་མི་རྟ་གསུམ་རེ་སོས་གསུངས། །གཡུང་རྒྱུང་འབྱིལ་
 བ་ལས། དཀར་པོ་ཆེ་བཅོ་གའི་སྤྱོད་ཅམ། ། རྒྱལ་པོ་རིལ་བུས་མི་རྟ་བཅུ་གསུམ་སོས། །དམར་མེད་འབྲིང་བ་
 ཤ་བའི་རིལ་བུ་ཅམ། །སྤྱོད་པོ་རིལ་བུས་མི་རྟ་དགུ་འཆོ་ལུབ། ། རྒྱུང་བ་ལྷག་གི་རིལ་མ་ཅམ། །བཅུན་མོ་རིལ་
 བུས་མི་རྟ་བདུན་ལ་ཕན། །སྤྱོད་དང་དཀར་པོ་ཡང་རྒྱུང་སྤྱན་མ་ཅམ། །འབངས་གྱི་དབང་རིལ་ཡིན་པས་ལྷ་མ་
 ཡིས། །མི་རྟ་ལྷ་འཆོ་ཕྱི་མས་གསུམ་ལ་ཕན། །ཁ་དོག་དབང་དང་ཁྱད་པར་ཆེ་ཆུང་ལས། །ཆེ་དང་སྤྱལ་མཁྱིས་
 ལྡན་པ་བཟང་བའི་རིགས། །རྒྱུང་དང་གསོལ་ལ་བཀྲག་འཆོར་མེད་ངན་རིགས། །ཞེས་བཤད་དོ། །བཟང་ངན་
 ཡང་བཤད་པ་དེས་གསལ་ཡང་། །གྲུབ་པའི་བཟུན་བཅོས་ལས། ཡོར་ཆེན་ཉ་དང་སྤྱང་ཆེན་སྤྱལ། །སྤྱལ་བ་མཉམ་
 ལས་འོངས་མཆོག ། རྒྱ་གར་གཞན་ལས་བྱུང་བའདྲ་བཟང་། །ཕྱོགས་རིགས་ལས་བྱུང་ངན་པ་ལྟེ། །མི་དང་
 རི་དུགས་ལས་བྱུང་འབྲིང་། །སྤྱལ་བ་ལས་བྱུང་ཆི་རིལ་ངན། །ཞེས་དང་། མངོས་རྒྱན་ལས། ལྷུ་མཁྱིས་སྤྱོད་
 བཞིལ་ངར་ལྡན་པ། །མཆོག་གམ་གསར་པ་ཡིན་པས་བཟང་། །དེར་སྤྱོད་ཡང་སྤྱོད་མེད་སྤྱོད་དང་། །སྤྱོད་པོ་རྒྱུང་ན་

རིགས་ཡིན་ནམ། །ཡང་ན་སྒྲིན་ཆད་ནད་པ་ལ། །བཏང་བའི་སྒྲིགས་མ་ངར་ཡལ་ངན། །ཞེས་སོ། །རྣམས་
མས། བཏེག་ན་སྒྲིལ་དངོས་པོ་ཆེ་བ། སྒྲུལ་མཁུགས་པས་ངར་ཆེ་བ། །ཁར་མི་འཇུག་པ། ཟུངས་ན་སྒྲེལ་པ།
དར་ཁདྲ་གྲ་ཆོགས་ཀྱི་སྒྲིང་དུ་བཞག་ཆོ། མདངས་ཆགས་པ་དེ་ནི། དབང་རིལ་སྒྲེལ་མེད་པ་ཡིན་པས་མཆོག་དུ་
བཟང་། དེ་ལས་སྒྲིག་པ་སྒྲེལ་ཅན་ཡིན་པས་ངན་ནོ། །ཞེས་གསུངས།

[བཟང་ངན་བརྟག་པ།] ཟིན་ཏིག་ལས། བཅན་དུག་ཅི་བཞིན་བཏགས་པའི་བྱ། །རྒྱུ་རྒྱུ་གར་
སྒྲོལ་མ་ཅམ། །དགར་ཡལ་ནད་སྒྲིགས་དེའི་ནད་དུ། །དབང་རིལ་བསྐྱར་ལ་རུབ་པར་བྱ། །ཞག་གཅིག་བཞག་
ནས་ནད་པར་བཟ། །དཔའ་བོ་གོས་སུ་སྒྲིན་པ་ན། །དབང་བོ་རིལ་བུ་རབ་དུ་བཟང་། །དཔའ་བོ་གདན་གཏིང་
དབང་རིལ་འབྲིང་། །དཔའ་བོ་མཐའ་བསྐྱས་དབང་རིལ་མ། །དྲངས་པའི་རྒྱུ་མཐར་དུག་མེད་གཅིས། །ཞེས་
གསུངས་པ། འདི་རང་གསལ་ཡང་བརྟགས་ནས་དེ་མ་ཐག་ངལ་གསོ་བའི་མན་ངག་བྱ་དགོས་སོ། །གོང་སྒྲན་
པས། རྒྱན་པོས་རྩོ་སྒྲན་སྒྲིན་དང་རྒྱན་སྒྲུལ། །དབང་རིལ་འདྲོད་པ་མཁུགས་པས་སྒྲུང་བའི་གནས། །ཞེས་
གསུངས་པ་ལྟར་ཞིབ་དུ་བརྟག་པར་བྱ།

[ལག་ལེན།] དེའུ་དམར་ཟབ་གསང་སྒྲིང་ཐིག་ལས་ཤེས་སོ། །

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རོ་མངར་རོ་བོ་སྒྲུལས།

[ཡན་བྱས།] རྒྱུར་དུག་དང་རྒྱུར་དུག་ལ་སོགས་པའི་དུག་རིགས་མ་ལུས་པ་སེལ་ཞིང་ལུས་སྒྲོབས་
གསོ། །

བྲག་བྱུན།

[མིང་གི་རྣམ་གྲུངས།] ཞག་ཡ། ཞབ། ཤི་ལ་རྩྭ་རྩྭ། ཤི་ལ་རྩྭ་རྩྭ། ཞ་སྒྲི་རི། གབ་མིང་དུ།
སྒྲིང་བའི་བྱང་སེམས་དམར་པོ། ཞུ་མའི་མངལ་ཁྲག་ བྲག་དར་ཡ་ཀན། ཁྲག་དར་ཡ་ཀན། བྲག་གི་ཁྲག་ བྲག་
གི་རྩ་རྒྱི་ར། ཁྲག་འབྲ། བྲག་གི་རྩ་ ས་སྒྲིང་ནད་འཛོམས། བྲག་གི་བདུད་ཅི། འབྲུང་བའི་ཁྲག་ རིན་ཆེན་
བཅུད། སྒྲིང་བའི་ཁམས་དམར། ཁམས་ལྗེའི་བཅུད་སྒྲན། མཆོན་མཁུགས་ནད་སེལ། མཆོན་པའི་ཅི།

[འབྲུང་ཁྲངས།] གོང་དུ་ཅོང་ཞིའི་སྐབས་བདུད་ཅི་བུམ་པ་ལས་བྱང་བའི་ལུང་གི་འཕྲོས་སུ། དམར་
པོ་རོ་ཆ་བྲག་ལ་བྲོས། །བྲག་ལས་རྩྭ་སྒྲིལ་བྲག་ཁྲན་བྱང་། །ཞེས་ཅོང་ཞི་བྲག་ཁྲན་མཆོལ་དུལ་རྒྱུངས་གཅིག་
པར་རང་སྐབས་ཐོར་ཅམ་བཤད་པ་གོ་བསྒྲིག་པས་གསལ། དེ་ཡང་། སྒྲིང་པོ་བསྐྱས་པར་སོས་ཀ་ཆད་པས་
གདུངས་བྲག་ལས། །གསེར་སོགས་འབྲུང་ཁྲངས་དུག་གི་བཅུད། །རྒྱ་སྒྲིགས་ཁུབ་ལྟར་འཛོག་གང་། །དེ་ནི་
བྲག་ཁྲན་ཞེས་སུ་བཤད། །ཅིས་གསུངས་པས། ལུང་པ་ཁྲུང་དུ་བསྐྱར་པའི་བྲག་གི་གསེར་སྐབས་སོགས་ནས་
བུར་ཁྲན་ལྟར་བྲག་གི་བཅུད་ཁུབ་གཅིག་དུ་འགྲིལ་ནས་འབབ་པར་བཤད་དོ། །

[དབུ་བ་མདོར་བསྟན་པ།] དེ་ལས་རིགས་ཏུག་དང་། བཞི་དང་། ལྷ་ལ་སྟགས་པར་བཤད་པ་
ལས།

༡ རིགས་ཏུག་བཤད་པ། གསེར་དང་དུལ་དང་ཟངས་ལྷགས་ཚོན་མོ་སྟ། །ཞ་ཉེ་དང་ནི་རྩམ་པ་
ཏུག་རྩམས་ཀྱི། །ཁམས་རྩམས་ལས་ནི་རང་རང་ཁྱབ་འཇག་། །ཅེས་པས། གསེར་ཁྱབ། དུལ་ཁྱབ།
ཟངས་ཁྱབ། ལྷགས་ཁྱབ། ཚོན་མོ་སྟ་ཁྱབ། །ཞ་ཉེ་ཁྱབ་དང་ཏུག་གོ། །དེ་དང་མཐུན་པར་ཁར་ལྷའི་གཞུང་
ལས། །བྲག་ལ་སྟགས་ཀྱི་ཉི་མས་རབ་གསུངས་ནས། །གསེར་དང་དུལ་དང་ཟངས་ལྷགས་ཚོན་མོ་སྟ། །ཞ་ཉེ་
དང་ནི་རྩམ་པ་ཏུག་རྩམས་ཀྱི། །ཁམས་རྩམས་ལས་ནི་རང་རང་ཁྱབ་འཇག་། །ཅེས་འབྱུང་ངོ་། །

༢ རིགས་ལྷ་བཤད་པ། དཔལ་ལྷན་རྒྱུད་བཞིའི་དགོངས་པ་སྟེ། ཚོན་མོ་སྟ་ཞེས་ཞ་ཉེ་དཀར་པོ་ལས་
གཤམ་ནག་ལ་ཟེར་བས་དཀར་ནག་གི་བྱུང་ཚམ་མ་གཏོགས་གཅིག་པས་ན་འདྲིར་ཡང་གཅིག་ཏུ་བསྟུས་སྟེ་བཤད་
པའོ། །

༣ རིགས་བཞི་བཤད་པ། བདུད་ཅི་བམ་བརྒྱད་ལས། ཤར་སྟོ་རྩལ་བྱང་གར་ཡང་འབྱུང་། །བྲག་
ལྷག་སྟོང་པ་ཡོད་པ་ལས། །བདུད་ཅི་ཁྱབ་འཇག་པ་ནི། །རིན་ཆེན་སྟོ་ཆོགས་འབྱུང་བ་སྟེ། །ཞེས་པས། འདྲིར་
ཡང་རིགས་ཀྱི་ཡུམ་བཞིའི་རྟ་ཐིག་པར་བཤད་པས། རྟ་གས་བཞིའི་ཡུམ་བཞིའི་རིན་པོ་ཆེ་སྟོ་བཞིའི་ཁྱབ་འཇག་
པ། གསེར་དུལ་ཟངས་ལྷགས་བཞིའི་མདོག་འབྱུང་བར་བཤད་པའོ། །

[དབུ་བ་རྒྱས་པ་བཤད་པ།] གོང་གི་རྩ་བའི་རིགས་ལྷ་མ་འབྲུལ་བར་ངོས་བབྱང་ནས། སྟོར་ཅོང་
ཞིའི་སྟབས་སུ་བཤད་པ་བཞིན། རིགས་གཉིས་རེ་འདྲེས་པ་དང་། གསུམ་རེ་འདྲེས་པ་དང་། བཞི་རེ་འདྲེས་པ་
དང་། ལྷ་ཀ་འདྲེས་པའི་དབུ་བ་དང་། དེ་དག་ཀྱང་མཚོག་དང་། རབ་དང་། འབྲིང་དང་། ཐ་མ་སྟེ་བཞིས་
བསྐྱར་བའི་དབུ་བ་བརྒྱ་དང་བཅོ་ལྷ་ནི་ངེས་པར་ཤེས་དགོས་སོ། །དེའི་ཤུགས་ཀྱིས་ཆ་ཤས་ཆེ་རྒྱུ་གི་དབུ་བ་
དཔག་ཏུ་མེད་པའང་ལེགས་པར་བརྟག་པས་རང་ཤུགས་ཀྱིས་ཤེས་པར་འགྱུར་ཏེ། རྒྱུད་ལས། ལེགས་པར་དབྱུང་
ན་མདོན་ཤེས་སྟོ་མོ་འཆར། ། །ཞེས་སོ། །དེ་ཡང་། མ་ལ་ཡ་འགྲེལ་ལས། དེ་ལས་པན་རྩྭ་གཉིས་འདྲེས་
དང་། །གསུམ་དང་བཞི་དང་ལྷ་འདྲེས་དང་། །མཚོག་རབ་འབྲིང་དང་ཐ་མ་ལས། །དབུ་བ་བརྒྱ་དང་བཅོ་ལྷ་
དང་། །ཆ་ཤས་ཆེ་རྒྱུ་གིས་དབུ་བ་ལས། །བྱེ་བྲག་རྩམ་པ་དུ་མར་འགྱུར། །རྒྱུད་པ་ལྷ་ལས་གཉིས་འདྲེས་
བརྒྱ། །གསེར་ཁྱབ་བཞི་སྟེ་དུལ་ཁྱབ་བརྒྱ། །ཟངས་དང་ཞ་ཉེ་འདྲེས་པ་གཉིས། །གསུམ་གསུམ་འདྲེས་པས་
བརྒྱ་ཡིན་ཏེ། །གསེར་འདྲེས་ལྷ་དང་ལྷགས་འདྲེས་གཅིག་ །གཅིག་ལྷན་ལྷ་དང་རེ་རེ་ནས། །མ་གཏོགས་བཞི་
བཞི་འདྲེས་པ་གསུམ། །རིགས་ལྷ་ཐམས་ཅད་འདྲེས་པ་གཅིག་ །ཅེས་འབྲུལ་ཤུགས་གསུངས་པ་འདྲི་ལ་རྟེན་
བཀྲམ་པས་རྟོགས་སྟབས་ཡིན་ནོ། །

[མཚོག་རབ་སྟགས་དབུ་བ།]

༡ གསེར་བྱ་

- (༡) གསེར་བྱ་མཚོག་ནི་སྤྲོས་ཤེལ་འདྲ། །
- (༢) རབ་ནི་དོམ་མཁྱིས་མདོག་ཅན་ནོ། །
- (༣) འབྲིང་ནི་བྱ་རམ་མདོག་ཅན་དམར། །
- (༤) ཐམ་ཆང་གི་ཉིང་ཁུ་འདྲ། །
- (༥) མཚུག་བཟུ་བ། རོ་ནི་གོང་ལས་རིམ་པས་དམན། ། རྫོན་དུས་རིམ་པས་འོག་མ་ལས། ། གོང་མ་གོང་མ་ཁདོག་དུངས། །

༢ དངུལ་བྱ་

- (༡) དངུལ་བྱ་མཚོག་ནི་ཅུ་གང་གི། ། བྱེ་མ་ཆུ་ཡིས་གང་བ་འདྲ། །
- (༢) རབ་ནི་སྤང་གོང་དཀར་པོ་འདྲ། །
- (༣) འབྲིང་ནི་འབྲས་བྱེ་ཟན་སྐམ་འདྲ། །
- (༤) ཐམ་བག་ཟན་སྐམ་པོ་འདྲ། །
- (༥) མཚུག་བཟུ་བ། རྫོན་དུས་རོ་གསལ་དྲིམ་གནམ། ། ཁདོག་དཀར་དམར་རིམ་པ་བཞིན། ། གོང་ལས་འོག་མ་དུངས་པའོ། ། རོ་ནི་གོང་ལས་འོག་མ་དམན། །

༣ ཟངས་བྱ་

- (༡) ཟངས་བྱ་མཚོག་ནི་མན་ཤེལ་འདྲ། །
- (༢) རབ་ནི་ཅན་དན་དམར་པོ་འདྲ། །
- (༣) འབྲིང་ནི་ཡུགས་རྩོད་དམར་པོ་འདྲ། །
- (༤) ཐམ་ཁྱག་སྐམ་དྲིས་པ་འདྲ། །
- (༥) མཚུག་བཟུ་བ། ཁདོག་རོ་ཆམས་རྫོན་པའི་དུས། ། ཁདོག་རིམ་བཞིན་གོང་མ་དུངས། ། རོ་ནི་དེ་ལས་འོག་པའོ། །

༤ ལྷགས་བྱ་

- (༡) ལྷགས་བྱ་མཚོག་ནི་རྒྱགས་རམས་སམ། ། རྒྱ་རྒྱག་འདྲེས་པའི་རམས་དང་མཚུངས། །
- (༢) རབ་ནི་ཁྱག་སྐམ་རྩོག་པོ་འདྲ། །
- (༣) འབྲིང་ནི་ཁང་པའི་དུད་ཁྱག་འདྲ། །
- (༤) ཐམ་འདམ་ནག་གོང་བུ་འདྲ། །
- (༥) མཚུག་བཟུ་བ། རྫོན་དུས་ཁདོག་རིམ་བཞིན་དུངས། ། རོ་ནི་རིམ་པས་འོག་མ་དམན། །

༥ འ་ཉེའི་བྱ་

(༡) འ་ཉེམཆོག་ནི་དོ་མ་འདྲ། །

(༢) རབ་ནི་དོ་སྒྲོན་དུམ་བུ་འདྲ། །

(༣) འབྲིང་ནི་ཆུར་བ་སྐམ་པོ་འདྲ། །

(༤) ཐམ་ལྷགས་ནག་དུམ་བུ་འདྲ། །

(༥) མཚུག་བཟུ་བ། རྫོན་དུས་ཁ་དོག་རིམ་པས་དྲངས། །རིམ་བཞིན་ཆུ་དང་བ་རྒྱབས་དང་། །
ཁ་ཆུ་བ་ཆུ་སྐྱག་ཆོ་འདྲ། །མཆོག་དམན་རིམ་བཞིན་རང་རང་གི། །གཡའ་དྲི་ཆེ་ཆུང་སྒོ་བ་ཡིན། །

༦ འདུས་བ། རིགས་ལྷ་འདུས་པ་མཆོག་གི་མདོག། །སྒྲུ་ཆོགས་ཟེར་འཕྲོ་དྲི་དང་རོ། །དབྱར་དུས་
བ་ཆུ་འདྲ་ལ་མངར། །ཆེར་དུས་ཆོས་སྒྲུ་འདྲེས་པ་འདྲ། །

(༡) རབ། རབ་ནི་ཆུ་ཆོས་ཁ་རྒྱ་འཕམ། །ལྷགས་ཀྱི་སྒྲུ་ལ་དོག་འདྲ་བའོ། །རྫོན་དུས་ན་ཆུར་ཆུ་དང་
འདྲ། །

(༢) འབྲིང་། འབྲིང་ནི་ཆོགས་མ་སྐམ་པོ་འདྲ། །རྫོན་པོའི་མདོག་ནི་དེ་དང་མཆུངས། །

(༣) ཐམ་མ། ཐམ་བུར་སྐྱག་འདྲེས་པ་འདྲ། །

(༤) མཚུག་བཟུ་བ། རིམ་བཞིན་དྲི་རོ་དམན་པ་ཡིན། །འདུས་རིགས་དྲི་རོ་མྱུང་བ་ནི། །ཐེད་
འཕེལ་འགྱུར་གཉིས་འདྲེས་པ་ཡིན། །ཁ་དོག་དྲི་རོ་གཉིས་གཉིས་གསལ། །ཁ་ཅིག་འདྲེས་པ་དེ་དང་མཆུངས། །
གསལ་ནི་ཆེ་ཆུང་དབང་གིས་ནི། །ཁ་དོག་དྲི་རོ་ཆེ་ཆུང་འབྱུང་། །

[ཆུ་བའི་རིགས་ལྷ་གསལ་བར་རོས་བབྱང་བ།]

༡ གསེར་བྱ་ གསེར་ལས་བྱུང་བ་(གསེར་བྱ་དམར་མེར་) དོ་མ་མཁྲིས་འདྲ། །ཁུ་བ་གུར་གུམ་ཆུ་
དང་འདྲ། །གསེར་གྱི་གཡའ་འདྲ་སྒོ་བ་ཡིན། །

༢ དདུལ་བྱ་ དདུལ་ལས་བྱུང་བའི་(དདུལ་བྱ་མདོག་དཀར་) བྱ་བྱ་ནི། །ཁ་དོགས་དྲངས་
སྒྲོལ་མེས་འདྲ། །རྫོན་དུས་འོ་མའི་མེས་མ་འདྲ། །རོ་ཁ་ཆུང་ཟད་དདུལ་དྲི་སྒོ། །

༣ ཟངས་བྱ་ ཟངས་བྱ་(ཟངས་བྱ་མ་བྱའི་མགིན་པ་འདྲ་བ་) དམར་ཞིང་ཆུང་ཟད་ལྗང་། །
རྫོན་དུས་ཁ་དོགས་དམར་སྒྲུ་འབྱུང་། །ཟངས་གྱི་དྲི་རོ་ཆུང་ཟད་ཡོད། །

༤ ལྷགས་བྱ་ ལྷགས་ལས་བྱུང་བའི་(ལྷགས་བྱ་མདོག་སྒྲོན་ག་) བྱ་བྱ་ནི། །ཁ་དོག་སྒྲོན་ག་
རྫོན་པོའི་དུས། །རམ་ཁུ་འདྲ་ཞིང་རོ་དང་དྲི། །ལྷགས་གྱི་དྲི་མ་ཆུང་ཟད་མན་མས། །

༥ འ་ཉེའི་བྱ་ འ་ཉེ་དདུལ་གྱི་(ཁ་དོག་དྲི་རོ་དེ་ལས་དམན་ཅམ་) མདོག་མཆུངས་ཤིང་། །རྫོན་
དུས་ཞོ་ཡི་ཁ་ཆུ་འདྲ། །ལྷགས་མཆུངས་ཆུང་ཟད་ལུས་དམན་ནོ། །

[ཐུར་བཟང་ངན།] དེ་ཉིད་ལས། ཐུར་ནི་ཁ་དྲི་གི་རྒྱ་གསལ། ཁུ་ལ་ཐུར་ན་སྒྲིགས་མ་མེད། །
བཅེག་ན་སྒྲི་ཞིང་མཐོགས་པ་བཟང་། །དྲིག་མཐོགས་འཇམ་ཞིང་དྲོ་ན་བཟང་། །གཡང་ས་ཆེ་བའི་ངོས་བྱང་
བཟང་། །ས་རྩོ་སེམས་ཅན་བྱུང་མ་འདྲིས། །བྱིན་རྒྱབས་ཅན་གྱི་གནས་བྱང་བཟང་། །དེ་ལས་སྒྲིག་པ་ངན་
པའོ། །

[སྒྲིག་ཏུ་ཐུར་བྱ།] བྱེ་བྲག་གི་རྒྱས་པ་བཞིན་ནོ། །

[རྩ་བ།] གསེར་དངུལ་ཟངས་གསུམ་བསིལ་ལ་ལྷགས་དང་ཞ་ཉེ་གཉིས་ཆ་བ།

[རྩ་བྱི།] ཁ་ལ་མངར་བ།

༡ གསེར་བྱུན་རྩ། མངར་ཁ།

༢ དངུལ་བྱུན་རྩ། ཁ་མངར།

༣ ཟངས་བྱུན་རྩ། ལན་ཆ།

༤ ལྷགས་བྱུན་རྩ། ཁ་ཞིང་རྒྱང་བྱང་ལན་ཆ་བ།

༥ ཞ་ཉེ་བྱུན་རྩ། དྲི་རྩ་ལྷགས་ལས་དམན་ཅམ།

[བྱ་རྩེས།]

༡ གསེར་བྱུན། མངར་ལ་ཁ་བ།

༢ དངུལ་བྱུན། ཁ་ལ་མངར་བ།

༣ ཟངས་བྱུན། མངར་བ།

༤ ལྷགས་བྱུན། ཁ་ལ་མངར་བ།

༥ ཞ་ཉེ་བྱུན། ཁ་ལ་མངར་བ།

[རྩ་བ།]

༡ གསེར་བྱུན། བསིལ་ལ་སྒྲུམ་པ།

༢ དངུལ་བྱུན། བསིལ་སྒྲུམ།

༣ ཟངས་བྱུན། བསིལ་ཡང་།

༤ ལྷགས་བྱུན། ཆ་ལ་རྩོ་བ།

༥ ཞ་ཉེ་བྱུན། ལྷགས་དང་འདྲ་ལ་དེ་ལས་རྒྱང་བྱང་དམན་པའོ། །

[ཐུའི་རྒྱས་པ།] ཆོད་པའི་ནད་རིགས་སྒྱི་དང་། བྱང་པར་ཕོ་བའི་དུག་ཆོད་དང་། མཆོན་ནད་
གསར་རྒྱིང་། མཁལ་ཆོད་ཀྱིས་རྒྱ་སྒྱི་བ་བཅས་སེལ།

[བྱེ་བྲག་གི་རྒྱས་པ།]

- १ གསེར་བྱ་། ཆེ་རིང་གསལ་སྤྱེད་དེ་ནད་རྒྱུ་མཁྱིམ་སེལ།
- २ རྩ་བྱ་། ཚུ་སེར་སེལ་ཁིང་མཛོ་ནད་འཛོམས།
- ३ ཟངས་བྱ་། བད་མཁྱིམ་སེལ་ཁིང་ནག་ཁྲག་སྒྲེམས།
- । ལྷགས་བྱ་། བད་ཀན་སེལ་ཁིང་མཆོན་ནད་སེལ།
- ॥ འ་ཉེའི་བྱ་། ལྷགས་དང་མཆོངས་ལ་དེ་ལས་རྒྱུ་དམན།

ཐོམ་རྒྱུ་།

ནད་གཞིལ་ཁིང་རྒྱུ་ལ་ཕྱེད་པའི་ཆེ་བཅུད་ཅན་གྱི་སྒྲན་ལ་ག་ཕུར་དང་རྩ་ཉི་ལྷ་ཕུ་ཤིང་ལས་ཕུང་བའི་སྒྲན་དང་། དབང་རིལ་དང་དོམ་མཁྱིམ་ལྷ་ཕུ་སྒྲོག་ཆགས་ལས་ཕུང་བའི་སྒྲན་། གུར་གུམ་ལྷ་ཕུ་སྒྲོ་ལས་ཕུང་བའི་སྒྲན་། དྲག་བྱ་ལྷ་ཕུ་དོ་ལས་ཕུང་བའི་སྒྲན་སྒྲོགས་ཐམས་ཅད་རིགས་གཅིག་ཏུ་མ་ངེས་མོད། ཀྱན་ཀྱང་སྒྲན་ཏུ་སྤྱོད་སྒྲོ་ཆེ་ལ་ནད་འཛོམས་ཤིང་རྒྱུ་ལ་གསོ་བའི་རུས་མཐུ་བྱུང་པར་ཅན་ལྷན་པ་ཡིན་པས་ཆེ་སྒྲན་ཞེས་རིགས་གཅིག་ཏུ་བྱས། དེའང་ཆེ་ཤིང་རིགས་ལས་ཕུང་བར་སྒྲན་མཆོག་བཟང་པོ་དྲག་དང་བསིལ་གྱི་རྒྱལ་པོ་ག་ཕུར་ཞེས་པ་དང་། སྒྲོག་ཆགས་ལས་ཕུང་བའི་སྒྲན་ཆེ་དང་། དོམ་མཁྱིམ་། གི་ལང་ནམས་ནི་སྒྲན་རུས་ལྷན་ཁིང་རྩ་བས་སྤྱོད་སྒྲོ་ཆེ་ལ་ཐོན་ཁུངས་དཀོན་པས་དངོས་སྒྲན་དེ་ལ་ཆོབ་སྒྲན་ནམ་ལྷན་ཕུང་གི་སྒྲོར་ཡང་དཀོས་དབང་གིས་མང་ཏུ་བཤད་པ་ནི། དོམ་མཁྱིམ་བཟང་ངན་རྒྱལ་དེས། །འཇའ་ཡི་ཀ་བ་བཅུགས་ན་བཟང་། །ཞེས་པ་སྒྲོགས་བཅུན་པ་ལྷན་སྒྲོའི་སྤྱི་རིས་མ་ཞོར་བར་བྱེད་པ་གལ་ཆེ། །

(འབྲུག་ཆེ། ཀམ་ཆོགས་གཉིས།)

བསམ་གཞིགས།

- १ ག་ཕུར་གྱི་འབྲུང་ཁུངས་དོམ་དེ་གང་ཡིན།
- २ གུར་གུམ་གྱི་དབྱེ་བ་དང་མི་ཞོར་བའི་གསེར་སྒྲོགས་བཞག་ཐབས་ཇི་ལྟར་ཡིན།
- ३ གི་ལང་མི་ཞོར་བའི་རྒྱགས་གཅོ་བོ་གང་ཞིག་ཡིན།
- । སྒྲ་ཆེའི་མི་ཞོར་བའི་གསེར་གཅོ་བོ་ཅི་ཞིག་ཡིན།
- ॥ དྲག་བྱ་རིགས་ལས་སྒྲན་ཏུ་སྤྱོད་ཏུ་གཅོ་བོ་གང་ཞིག་ཡིན།

མ་བཅད་ལྔ་པ། ཤིང་མེན།

ཤིང་མེན་ཅེ་བ་ལྟམ་བུ་སྒྲོང་པོ་དང་། །ཡལ་ག་རྒྱང་དང་ཤུན་པ་ཐང་ཆུ་དང་། །ལོ་མ་མེ་རྟོག་འབྲས་བུ་བཅུ་
 རུ་འབྱུར། །ཞིས་ཤིང་མེན་གྱི་རུས་པ་བཤད་པ་ལ་ཅན་དཀར་དམར་ལྟ་བུའི་སྒྲོང་པོའི་སྒྲེ་དང་། །ཨ་རུ་ར་ལ་
 སྒྲིགས་པའི་འབྲས་བུ། །ཞུམ་ཁན་ལ་སྒྲིགས་པའི་ལོ་མ། །གེ་སར་དང་སེ་བའི་མེ་རྟོག་ལྟ་བུའི་བུ། །སྤྱི་བཞུར་དང་
 ཤིང་ཆ་ལྟ་བུའི་པགས་པ། །གྲུ་གྲུལ་དཀར་ནག་ལྟ་བུའི་ཆེ་བའམ་ཐང་ཆུ། །ཡལ་ག་སྒྲེ་སྒྲོང་པོ་ཆེར་མེད་པའི་ལྷེ་ལྷུང་
 ཆ་དང་ཅིང་ཀ་ལྟ་བུའི་ཤིང་མེན་བཅས་ནང་ཆོན་བདུན་གྱི་ཁོངས་སུ་བཟུས་ཏེ་འཆད་པར་བྱའོ། །

དང་པོ། འབྲས་བུ་བཅུ་བར་འོས་པའི་སྒྲེ།

ཨ་རུ་ར།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] མེན་མཆོག་རྒྱལ་པོ། འཆི་མེད་དམ་བདུད་ཅི། གསེར་མདོག་བཅུད་
 ལེན། རུག་འཛོམས་སྒྲིགས་ཟེར།

[དབྱེ་བ།] རིགས་ལྔ།

༡ རྣམ་པར་རྒྱལ་བ་མཆོག་སྟེ་དབྱིབས་ཆག་ཆང་ཀྱ་བ་ལྟར་སེར་ལ་དམར་མདངས་ཅན་མཆུག་རིང་ལྟ་བ་
 ཞིར་བའོ། །དེ་ཡང་དངོས་ནི་ལྟ་ཡུལ་ནས་འཕོས་པའི་ནོར་བུ་ཡིན་ལ་ལོ་རུས་བསྐྱལ་བ་དགེ་བའི་རུས་སུ་རི་པོ་སྒྲིས་
 དང་ལྟན་ཏུ་ཤིང་གི་ཆེར་རེ་བྱུང་ཅམ་ལས་མི་འབྱུང་བར་བཤད། འདྲ་དཔེར། རྣམ་རྒྱལ་མཆུག་རིང་ཀྱ་བ་འདྲ། །
 ཞིས་གསུངས།

༢ འཛིགས་མེད་བྱུར་ལ། དབྱིབས་བྱུར་ལ་མདོག་ནག་པོ་ཤིན་ཏུ་འཛོང་བའི་རྣམ་པ་ཅན་ཏེ། རྣམ་སྒྲི་
 མིས། འཛིགས་མེད་ནག་པོ་སྒྲི་རིལ་འདྲ། །འཕྲིགས་བྱེད་དཀྱིལ་ཏུ་རུས་པ་མེད། །ད་ལྟ་ནག་ཆུང་དག་ཏུ་
 འདོད། །ཅིས་དང་། འདྲ་དཔེར། འཛིགས་མེད་སྒྲུལ་སྒྲོང་སྒྲོང་མོ་འདྲ། །ཞིས་གསུངས།

༣ བདུད་ཅི་ཤམ་ཐུག་ ཤམ་ཐུག་ལ་མདོག་དམར་སེར་ཅན་ཏེ། རྣམ་སྒྲི་མིས། བདུད་ཅི་ཤམ་ཐུག་ཅིས་
 བྱ་བ། །ཁ་མདོག་དམར་སེར་དག་ཏུ་འདོད། །ད་ལྟ་ཤ་ཆེན་ཞིས་སྒྲུག་གས། །ཞིས་པ་དང་། འདྲ་དཔེར། ཤ་
 ཆེན་སྒྲུལ་བ་འགྲངས་པ་འདྲ། །ཞིས་གསུངས།

༤ འཕེལ་བྱེད་རྒྱུ་པོ། དབྱིབས་རྒྱུ་པོ་བྱུར་སྒྲུལ་མི་གསལ་བ་ཁ་མདོག་སེར་སྒྲི་སྟེ། རྣམ་སྒྲི་མིས། འཕེལ་
 བྱེད་རྒྱུ་པོ་ཞིས་བྱ་བ། །ད་ལྟ་གསེར་མདོག་ཅིས་སྒྲུག་གས། །ཞིས་དང་། འདྲ་དཔེར། འཕེལ་བྱེད་སེ་འབྱུར་

གང་ལུ་འདྲ། བེས་གསུངས།

༥ རྟོལ་པོ་སྤྲུལ་མང་། ཤུལ་བས་རྟོལ་ཞིང་སྤྲུལ་མང་ལ་ཅེ་མཆུ་རིང་བ་ཏེ། རྟོལ་སྤྲུལ་མང་ཞེས་བྱ་བ། མཆུ་སྤྲུང་ཞེས་སྤྲུབ་ཤད་པ་ཡིན། ཞེས་དང་། འདྲ་དཔེར། སྤྲུང་པོ་རིལ་བ་སྤྱི་སྤྲུག་པ་འདྲ། ། ཞེས་གསུངས།

[illegible]

[སྒྲུབ་པ་ནས་།] རྒྱ་པར་དང་བལ་ཡུལ། ཡུན་ནན་སྐག་ས་ཆ་ལ་ཤས་སུ་མཆོངས་ལས་སྒྲི ༥༠༠—
 ༡༥༠༠བར་གྱི་ནིན་རིའི་ནགས་ཆལ་དུ་སྒྲུབེད། ཀོང་ཞི་དང་ཀོང་ཏུང་སྐག་ས་སུ་འདེབས་འཇུགས་ཀྱང་བྱེད་གྱི་
 ཡོད།

[५२]

(ཏུག་འདོན་དང་སྐམ་གསལ།) གང་ཡང་ཆེ་ལ་མེད་ཤས་དང་ལྷན་པ་ག་ཆེ་ལ་ཅུས་པ་སྒྲ་བ།
བཅད་འཕྲོ་འོད་དང་ལྷན་པ་མཁུགས་པ་བཟང་ཞིང་། མ་སྒྲིན་པ་སྒྲིམ་དོག་ཅན་དང་བརྗོད་པས་ཆོག་པ་སྐྱེས་པ་ནི་
ངན་པ་ཡིན་པས་གང་ཡང་རང་རང་གི་སྐབས་སྟུར་འདུལ་བརྗོད་བྱེད་དགོས་པ་ཡིན་ནོ།

[卅 卅 卅 卅] རྩ་བ་སྒྲིག་པ་རྩ་བ་མཐིམ་ལ་ཡང་བཅོ་

[ཡན་ཏུ་མ།] སྤྱིར་ནད་རིགས་ཀྱི་ལ་མཆོག་ བྱང་པར་དུ་ནད་རིགས་སོ་སོར་དམིགས་ནས་རིམ་
བཞིན་རྒྱང་མཁྱིས་བད་ཀན་འདུ་བའི་ཆ་གང་གི་ནད་ནམས་སེལ་གིང་། བྱང་པར་ནམ་པར་རྒྱལ་བ་བཅང་བས་
བཀྲ་ཤིས་ཤིང་འདྲོད་དོན་ཀྱི་འགྲུབ་པར་འགྱུར་རོ། །འཇིགས་མེད་རྒྱུར་ལྷ་མིག་ནད་དང་གདོན་རིགས་ལ་
བསྐྱུགས། བདུད་ཅི་ཤམ་ཐུག་གིས་ལུས་སྒྲིམ་པོ་རྒྱས་པར་བྱེད། འཕེལ་བྱེད་རྒྱུ་པོ་མ་ནད་ཀྱི་རིགས་ལ་བསྐྱུགས།
སྒྲིམ་པོ་སྤུལ་མང་གིས་བྱིས་པའི་མཁྱིས་ནད་སེལ་ལོ། །

བ་ཏུ་ར།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] སྐལ་སྐྱེད་ས། དཔག་བསམ་ཤིང་། ཏུ་ལི། བད་ཀན་མཐར་བྱེད། ཤིང་སྒྲིབ།

[རྩལ་འཛིན།] འབྲུངས་དཔེ་ལས། བ་རུ་ར་ཞེས་བྱ་བ་ནི། ཤིང་སྒྲིབ་མེར་སྐྱེ་ཆེ་བ་ལ། ལོ་མ་ལེབ་མོ་མདངས་མི་གསལ། མེ་ཏོག་དཀར་པོ་ཆུང་བ་ཡིན། ལ་རུ་ར་ཡི་ཡོན་ཏན་ཆོང་། ཞེས་ཤིན་ཏུ་རིང་བའི་སྒྲིབ་པོ་ལས་ཡལ་ཕུན་དང་ལོ་རྒྱུང་བཅས་སྤུ་འཇམ་ཁམ་མེར་ཅན་ཏེ། ལོ་མ་གེར་སྐྱེས་ལ་ཤིན་ཏུ་ཐུང་བའི་སྤུ་ཆུང་ཡོད་པ། མེ་ཏོག་སྒྲིབ་དབྱིབས་དཀར་མེར་ཞིབ་མོ་འཆར་བ་དེའི་འབྲས་བུ་སྒྲིབ། ཞེས་པའི་འབྲས་བུ་མེར་ལྗང་འཇམ་ལ་ཆུང་བ་བཟང་སྒྲིབ། རྩོམ་ཁམ་འགྲོའི་འགྲེལ་བར། འབྲས་བུའི་རིགས་ཁ་དོག་ལྗང་གུ་ནི་མ་སྒྲིབ་པའི་རྟགས་ཡིན་ཡང་། བ་རུ་ར་ནི་ལྗང་གུ་ལེགས་པའི་རྟགས། ཞེས་དང་། འབྲུ་དཔེར། བ་རུ་ཐུང་ཆུང་བོ་མ་པོ་འབྲ། ཞེས་སོ། །

[སྒྲེ་གནས།] རྒྱ་གར་དང་འབྲས་ལྗངས། ཤིས་རྒྱུང་པན་ན་སྐགས་ཀྱི་མཆོད་སྐུ་ལས་སྒྲིབ་༥༥༠—
༡༩༥༠བར་གྱི་རྟགས་ཆོས་དང་། རིའི་སྒྲིབ་རྩལ་སྐྱེས།

[བཏུ་ཏུས་དང་ལྷུར་བྱ།] སྒྲིབ་ཏུ་སྐྱུར་བྱ་ནི་འབྲས་བུ་སྒྲིབ་སྒྲིབ་ཀྱི་ཕྱོགས་སུ་བཏུ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་བ་སྐྱེ་ཞིང་ཁ་ལ་རྩ་བ་བསྐྱེས།

[ལན་རྟུས།] བད་མཁྱིས་ཆུ་མེར་སེལ། ཐུང་པར་ཏུ་ཆུང་དང་ཆུ་མེར་ནག་པོར་ལན།

སྐྱུ་ཏུ་ར།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] ལྷུ་མ་ལ་གྱི། སྐྱེས་སེལ། བྲག་འབྱེད། ལྷུ་མ་པ།

[རྩལ་འཛིན།] འབྲུངས་དཔེ་ལས། སྐྱུ་ཏུ་ར་ཞེས་བྱ་བའི་ཤིང་། ཆོང་བ་ཆེ་བའི་ཡལ་ཏུ་སྒྲིབ། སྒྲིབ་པོ་རིང་ལྷུ་མ་ཆེ། མེ་ཏོག་དཀར་མེར་མདངས་མི་གསལ། ཞེས་པ་ཤིང་སྒྲིབ་གི་མཐོ་ཆོང་སྒྲིབ་༥—ཅམ་སྐྱེས་པར་ཕུ་ལ་རིང་བའི་ཡལ་ག་དང་། སྐྱུ་དབྱིབས་ཀྱི་ལོ་མ་སྒྲིབ་མི་བ་ལག་ཟེ་ལྷ་བུ་ཡལ་གའི་རྟགས་གཉིས་སྤུ་བྱས་ཤིང་། མེ་ཏོག་དཀར་མེར་ཏུ་ཅང་ཞིབ་པ་འཆར་བ། ཞེས་པ་དེའི་འབྲས་བུ་རུས་པ་ཆུང་ཞིང་དཀར་པོ་བཟང་སྒྲིབ། ཆུང་རྩོམ་ཁམ་འགྲོར། སྐྱུ་ཏུ་ར་ནི་ཤ་ཆེ་ཞིང་། རུས་པ་ཆུང་ལ་རྩ་དང་ལྷན། རྩོམ་ཅན་གྱི་རི་ལས་སྐྱེས། ཤིན་ཏུ་སྒྲིབ་པ་མཆོག་ཏུ་བཤད། ཅེས་དང་། འབྲུ་ཡིག་ལས། སྐྱུ་ཏུ་ར་མེར་པོ་འབྲ། ཞེས་སོ། །

[སྒྲེ་གནས།] རྒྱ་གར་དང་། བལ་པོ། རང་རྒྱལ་གྱི་གོང་ཞི། ཕུན་ནན་སྐགས་ཆོང་བ་ཆེ་བའི་ཡལ་ཏུ་སྒྲིབ།

[བདུ་ཏུས་དང་ལྷན་བྱ།] འབྲས་བུ་སྟེ་ཤ་མཐུག་ཅིང་ཏུས་པ་མེད་པ་དགོས་པས་སྟི་རྩེ་༥—༥པའི་
ཏུས་སུ་བདུས་ནས་བསེལ་སྐྱམ་བྱ།

[ཏུག་འདོན་དང་སྐམ་གསེད།] ཤལ་ཏུག་མེད་པས་ཏུས་པ་དོར་བས་ཆོག

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་སྐྱུར་ལ་དོ་བོ་བསེལ།

[ཡན་ཏུས།] བད་མཁྱིས་ཁྲག་ནད། ཟས་འཇུ་དང་ག་འབྱེད། མཁྱིས་པ་སྟོང་ཏུ་སྐྱུང་བ་ལ་ཡན།

སྟིང་ཞེ་ག

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] ཇམ་ལི། པ་ཏ། གཞོད་སྟིན་སྟིང་འབྲས། ཅུ་ཏ་པ་ལ།

[རྩམ་འཇིག།] འབྲུངས་དཔེ་ལས། སྟིང་ནད་སེལ་བའི་ཞེ་ཤ་ནི། རོང་གི་ནགས་ཀྱི་གསེབ་ན་སྟེ། །
སྟིང་པོ་ཆེ་ལ་ལོ་མ་མཐུག། ། མེ་ཏོག་དཀར་པོ་རབ་ཏུ་མཛེས། ། འབྲས་བུ་སྟིང་འབྲས་སྟིང་ཞེ་ག ། བེས་པ། སྟིང་པོ་
ཤིན་ཏུ་རིང་པོར་ལོ་མ་ཅུང་མཐུག་ལ་གྱུང་བ། མེ་ཏོག་སྟོང་མར་འདབ་ལྗང་འཆར་བ། འབྲས་བུ་སྟིང་དབྱིབས་དང་
ཕྱགས་མཚུངས་པ་སྟོན་པའི་ཏུས་སུ་སེར་ལ་སྐྱམ་ནས་ཁམ་ནག་ཏུ་འགྱུར་བ། བད་ཏུས་སུ་ཁྱིང་ཅ་བའི་གོག་ཤུལ་གྱི་
མཐའ་སྐོར་ཏུ་ཁུང་བུ་ལྗང་ལྗང་པ་དེའོ། ། འབྲུ་ཡིག་ལས། སྟིང་བུ་ཞེ་ཤ་མི་སྟིང་འབྲ། ། བེས་གསུངས།

[སྟེ་གནས།] ཟུ་གར་དང་། བལ་པོ། རང་རྒྱལ་གྱི་གོང་ཞི། གོང་ཏུང་། དུན་ནན་སོགས་ས་ཁུལ་གྱི་
ནགས་གསེབ་ཏུ་སྟེ།

[བདུ་ཏུས་དང་ལྷན་བྱ།] སྟིན་ཏུ་སྐྱུར་བྱ་ནི་འབྲས་བུ་སྟེ་སྟི་རྩེ་༥—༥པའི་ཏུས་སུ་བདུ།

[ཏུག་འདོན་དང་སྐམ་གསེད།] སྟིར་ཏུས་པ་འབྲས་བུའི་ཏུག་ཏུ་བཤད་ཀྱང་འདོར་ཏུས་པ་བཟང་
ཞེས་བསེལ་སྐྱམ་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་མངར་སྐྱུར་དོ་བོ་བསེལ་ལ་སྟོམས།

[ཡན་ཏུས།] སྟིང་ནད་ཀྱན་ལ་ཡན་ཞིང་བྱུང་པར་སྟིང་གི་ཚད་པ་སེལ།

མཁལ་མ་ཞེ་ག

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] ཤ་ལྷོ། ཤ་ཡུན། མཁལ་ཞོ། སྟུ་ཤུ་པ་ལ་སོགས་ཟེར།

[དབྱེ་བ།] ཁདོག་གི་དབྱེ་བས་གསུམ།

[རྩམ་འཇིག།] འབྲུངས་དཔེ་ལས། མཁལ་མ་ཞོ་ཤ་ཞེས་བྱ་བ། ཤིང་སྟོང་ལྗང་ལ་ལོ་མ་འཇམ། ། མེ་
ཏོག་མཐིང་ནག་མཛེས་པ་ལ། ། གང་བུ་སེར་པོའི་ནད་དག་ནས། ། འབྲས་བུ་མདོག་ནག་མཁལ་མ་འབྲ། ། རྩ་ནི་
མངར་ལ་སྟུམ་པ་ཡིན། ། རང་གི་ཏུས་པས་མཁལ་ནད་སེལ། ། བེས་པར། རྩ་སྐྱུར་ལས། མཁལ་ཞོ་ཤ་ཡང་རྩུ་ལ་

འཇམ། །གསུངས་པ་ལྟར་འདི་ནི་ལོ་མང་སྐྱེས་པའི་ཐང་སྐྱེན་རིགས་ཀྱི་སྐྱེ་དངོས་ཤིག་ཡིན་ཞིང་། རྩོད་པོ་ལྡང་
 སྐྱུག་ཕྱ་ལ་རིང་བར་ཆོགས་པ་ཡོད་ཅིང་། ཆོགས་མཆོམས་ནས་ཡལ་ག་གྱེས་ཤིང་ཡལ་རྩོད་གཉིས་ཀར་སྤྱ་འཇམ་པོ་
 ཡོད་པ་དང་། ལོ་མང་ལ་རུང་མཐུག་པ་སྦྱིང་དཀྱིབས་ཅན་གྱི་མཐའ་སྦྱོམས་ཞིང་ཅེ་རྒྱུ་ལ། དར་བ་རིང་ལ་དྲ་བ་
 ལྟ་བུའི་རྩ་རིས་གསལ་པོར་མངོན་ཡོད། མེ་རྟོག་སྟོལ་སྐྱུག་མདངས་ལྡན་པ་སྐྱེན་མའི་དཀྱིབས་ཅན་དེ་ལོ་མའི་དར་
 བའི་མཆོམས་ནས་བཅེགས་ལྡན་མེ་རྟོག་བང་རིམ་དུ་འཆར་ཞིང་། གང་བུ་སེར་སྐྱ་མཐུག་ལ་རིང་བ་རལ་གྱིའི་
 དཀྱིབས་ཏེ་སྐྱེ་པགས་ཀྱི་རྒྱུའི་ནང་དུ་འབྲས་བུ་དཀར་ལ་འཇམ་པ། མཁལ་དཀྱིབས་ཅན་བརྒྱ་ཅམ་རེ་རིམ་པ་བྱས་
 བས་ཡོད། གཞན་ཡང་དམར་པོ་དང་ནག་པོ་བཅས་ཀྱང་ཡོད།

[སྐྱེ་གནས།] རྒྱ་གར་བལ་ཡུལ་སོགས་ཆོད་རིང་དུ་འབྱུངས།

[བུ་བྱས་དང་སྦྱར་བ།] འབྲས་བུ་སྦྱོན་སྐབས་སུ་བུ།

[སྐམ་གསེད་དང་བྱག་འདྲོམ།] ཉི་སྐམ་བྱེད་དགོས་ལ་སྐྱེན་སྦྱར་སྐབས་བྱེ་བཞོས་ཀྱིས་པགས་པ་
 དོར་བས་བུང་།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རོ་མངར་ངོ་བོ་སྦྱོམས།

[ཡན་བྱས།] མཁལ་ནད་ཆ་གང་ཀྱང་དང་མཁལ་མའི་བྱས་པ་ཉམས་པ་གསོ།

མཆིན་པ་ཞེ་ག

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] བ་མཁལ་སྐྱུག་པོ། སྐྱུག་པ་པ་མ། ཤལ་ཀ། སྤང་མིག་སོགས་ཟེར།

[རྩམ་འདྲིམ།] འབྱུངས་དཔེ་ལས། བ་མཁལ་སྐྱུག་པོ་ཞེས་བྱ་བ། །སྟོ་རིང་ཆོད་པའི་ཡུལ་དུ་སྐྱེ། །
 ཤིང་རྩོད་མཆོག་རྒྱ་ཆེ་བ་ལ། །གང་བུ་འདྲོམ་བྱེད་ཅམ་ནང་ནས། །འབྲས་བུ་དམར་པོ་སྤང་མིག་འདྲ། །ཞེས་པ་
 ཉི། ཡལ་ཕྱན་ལྟག་མའི་རྒྱན་ལྡང་ཤིང་ཆེན་གྱི་རིགས་ཏེ། སྦྱོ་དཀྱིབས་ཀྱི་ལོ་ལྡེབ་སྦྱར་ནར་ཁ་སྦྱོད་དུ་སྐྱེ་བའི་ལོ་
 ཀང་སྤྲེད་ལོ་འདྲ་བ་དང་། མེ་རྟོག་སེར་པོ་ཞེས་ལ་དྲི་ཞེས་འཆར་ཞིང་ཡལ་རྩེས་གང་བུ་ལེབ་ནར་རིང་ཆོད་སྦྱོ་
 ༡—༡ཅམ་ཟིན་པར་ནང་ཆོགས་ ༡༠—༡༠ཅམ་ཡོད་ཅིང་ཆོགས་བར་དག་ལ་འབྲས་བུ་རེ་འབྱུང་བ་ཉི།
 དཀྱིབས་སྦྱར་ལེབ་དཀྱིལ་མཐུག་ཅིང་མཐའ་སྐབ་པ། ཆེ་ཆུང་པལ་ཆེར་མཐེབ་མཚུབ་གྱི་ཅེས་མི་འདུས་ཅམ། ཤིང་
 རྒྱུའི་འབྲས་སྦྱོགས་སྐྱུག་ནག་སྤྱིང་མཁྱེགས་པ་འཇམ་ལ་འོད་དང་ལྡན་པའི་ནང་དུ་ཆོ་གཉིས་སྦྱར་ཅན་ཏེ། འདྲ་
 ཡིག་དུང་མིག་ལས། མཆིན་པ་ཞེ་གམཆིན་པ་འདྲ། ། ཞེས་སོ། །

[སྐྱེ་གནས།] རང་རྩོད་ཀྱི་མེ་རྟོག་རྩོད་དང་། ཀོང་ཞི། ཀོང་རུང་། ཡུན་ནན་གྱིས་ཆ་ཁ་ཤས་
 སོགས་མཆོད་ས་ལས་སྦྱེ་ ༡༠༠༠མན་གྱི་ཆོབ་ཆེ་བའི་ཡུལ་གྱུའི་ནགས་གསེབ་དུ་སྐྱེ།

[བུ་བྱས་དང་སྦྱར་བ།] སྦྱི་སྦྱར་པར་འབྲས་བུ་སྤངས་ནས་སྦྱར།

[དུག་འདོན་དང་སྐམ་གསེད།] ཉེས་མཁུ་བ་དང་བྱེམ་བཞེས་ལ་ཕགས་པ་རྟོག་

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རོམ་ངར་ཁང་པོ་བཞེས།

[ཡན་རྩས།] མཆོད་ཚད་དང་མཆོད་དུག་ ཅུ་དཀར་སྐགས་ལ་ཕན།

སྐྱོ་ཁོར་ཞོ་ས

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] ས་ལྷ་ག་ སྤང་མིག་ མཆོར་པ་ཞོ་ས

[འབྲུངས་དཔེ་ལས།] སྐྱོ་ཁོར་ཞོ་ས་ཞེས་བྱ་བ། ཤིང་ཕྱོང་རྒྱུ་ལ་ཕྱ་བ་ཡིན། འབྲས་བུ་ནག་པ་
མཁལ་མའི་དབྱིབས། ཞིས་ཤིང་ཕྱོང་ཕྱིང་ལོ་མ་སྒྲོར་ལ་མཐུག་པ། མེ་ཏྲོག་དཀར་པོ་འཆར་བ་ཡལ་རྗེས་གང་
བུ་སྒྲིང་འདྲ་བའི་ནང་དུ་འབྲས་བུ་དམར་སྒྱུ་དབྱིབས་སྒྲོར་ལེབ་དཀྱིལ་སྒྲུབ་ཅིང་མཐའ་མཐུག་པ། ཆེ་རྒྱུ་མཐེབ་
མཆོད་བཀྱིལ་ཅེས་འདུས་ཅན་པ་ཉི། འདྲ་ཡིག་ལས། སྐྱོ་ཁོར་ཞོ་ས་སྐྱོ་བ་བྱེད་ཆལ་འདྲ། ཞིས་སོ། །

[སྐྱེ་གནས།] ཁྱུ་གར་དང་རི་ཕིན་སྐགས་སུ་འབྲུངས།

[བརྒྱ་དུས་དང་སྐྱུར་བྱ།] སྐྱེ་སྐྱོ་—༡པའི་དུས་སུ་འབྲས་བུ་བརྒྱས་ནས་སྐྱུར།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རོམ་ངར་ཁང་པོ་བཞེས།

[ཡན་རྩས།] མཆོར་ཚད་སེལ་བར་བྱེད།

ཨ་འབྲས།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] ཨ་མ་པ་ལ། ཨ་མ། ལྷ་ཏུ་རས་ནི། ས་འབྲས།

[དབྱེ་བ།] མཆོག་དམན་གཉིས་ཡོད།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] འབྲུངས་དཔེ་ལས། ཨ་འབྲས་ཤིང་ཕྱོང་རྒྱུ་ལ་ལ། ལོ་མ་ལྷུ་མ་གྱི་ལོ་མ་འདྲ། ལེ་
ཏྲོག་སྒྲོན་པོ་གདུགས་ལྟར་ཕུབ། འབྲས་བུ་ས་བའི་རྒྱིག་པ་འདྲ། རོ་ནི་མངར་ལ་སྐྱུར་བ་ཡིན། རང་གི་རུས་
པས་མཁལ་ནད་སེལ། ཞིས་པ་འདི་ཕྱོང་པོ་ཤིན་ཏུ་རིང་ལ་ཡལ་ག་རྒྱས་པར་འཛོང་ནར་གྱི་ལོ་མ་རེས་མོས་སྐྱེ་ཞིང་།
སྐྱེ་སྐྱོ་—༡པར་མེ་ཏྲོག་སེར་སྐྱེ་འདཔ་ལྷ་ཅན་འཆར་བ། ༥—༡པའི་དུས་སུ་འབྲས་བུ་ལྷང་སེར་ཆེ་ལ་ལྷག་སྒྲིང་
ངམ་མཁལ་དབྱིབས་འདྲ་བ་སྒྲིན་ནས་སེར་པོར་གྱུར་བ་དེའི་ནང་འབྲས་ཉི། དབྱིབས་ནར་ལེབ་དཀྱིལ་མཐུག་ལ་ཁ་
དྲག་སྐྱོ་བོ་བྱེད་སྐྱེ་རིས་དང་སྐྱུས་བྱུབ་པ། བྱང་དུ་ཆོ་གུ་མཁལ་ཞོ་འདྲ་བ་ཉིས་སྐྱུར་དབྱིབས་ནར་མོ་འབྲུང་བ་
ཉི། འདྲ་ཡིག་ལས། ཨ་འབྲས་ས་བའི་རྒྱིག་པ་འདྲ། ཞིས་གསུངས།

[སྐྱེ་གནས།] ཁྱུ་གར་སྐགས་ཨ་ཤེ་ཡ་སྤིང་གི་རྒྱལ་ཁབ་ཆ་བ་ཆེ་བའི་ས་ཁུལ་དང་། རང་རྒྱལ་གྱི་གོང་
ཏུང་། གོང་ཞི། ལུན་ནན་སྐགས་སུ་འདེབས་འདུགས་བྱེད་གྱི་ཡོད།

[བཏུ་བྱས་དང་ལྷན་བྱ།] སྒྲིཊ་༡—འཕའི་བྱས་སུ་འབྲས་བུའི་ནང་སྒྲིང་སྒྲིཊ་ཅིས་སྤྱ་ཅན་དེ་བྱེ་
མར་མེར་སྤྱ་ཅན་བཅོས་ནས་སྤྱར།

[བྱག་འཛིན་དང་སྐམ་གསེད།] ཉི་སྐམ་དང་བྱེ་མར་བཅོས་ནས་པགས་པ་དོར།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་མངར་སྤྱར་ངོ་བོ་དྲོ་ལ་སྒྲིམས།

[ཡན་ཅུས།] མཁལ་མའི་དྲོད་ཉམས་པ་སྤྱགས་མཁལ་མའི་ནང་སྤེལ།

ལྷ་འབྲས།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] རྩ་བུ་ན་ན། ལྷ་འབྲས།

[དབྱེ་བ།] རིགས་ཆེ་ཆུང་གཉིས་ཡོད།

[རྩམ་འཛིན།] ཤེལ་ཤེང་དུ། སྤྱ་འབྲས་ཤིང་སྒྲིང་འབྲིང་བ་ལ། ཁོ་མ་སྤྱག་མའི་ཁོ་མ་འདྲ། འབྲས་
བུ་ནག་པོ་ཤུག་འབྲུཅ་མ། དབྱིབས་ནི་བུ་མ་འདྲ་ཁ་དོག་ནག ། སྤྱ་མཁལ་སྤྱགས་ཀྱི་བུ་མ་ཆུང་འདྲ། ཁྱིམ་པ་
སྒྲིང་པོ་ཤིན་ཏུ་རིང་ལ་ཤིང་པགས་ཁལ་མེར་ཆོས་ཀྱི་རྒྱ་བྱེད་ཆོག་པ་དང་། མང་ཆུང་མར་སྤྱག་འཛིན་པ། འཇམ་
ལ་མ་སྤྱག་པའི་ཁོ་མ་སྒྲིང་དབྱིབས་འདྲ་བ་ཁ་སྒྲིང་དུ་སྒྲེབ། སྒྲིཊ་༢—འཕར་མེ་རྟོག་དཀར་པོ་འདབ་བཞི་ཅན་
བཞི་ལྷ་ཅན་ཆོས་བུར་འཆར་བ། ༡—འཕའི་བྱས་སུ་འབྲས་བུ་སྤྱག་པོ་འམ་ནག་པོ་སྤྱ་མཁལ་ཅན་ནང་དུ་ཆོ་ག་
ཡོད་པ་སྒྲེ། འདྲ་ཡིག་ལས། སྤྱ་འབྲས་སྤྱགས་ཀྱི་བུ་མ་ཆུང་འདྲ། ཁྱིམ་སྤྱ། །

[སྒྲེ་གནས།] ལྷ་གར་དང་། ཀོང་ཏུང་། ཀོང་ཤིས། ལུ་ན་ན་སྒྲིཊ་སྤྱགས་ཆ་བ་ཆེ་བའི་ས་ཁུལ་གྱི་
མཆོངས་ལས་སྒྲིཊ་༧༥༠༠མན་གྱི་ཤིང་གསེབ་དུ་སྒྲེ།

[བཏུ་བྱས་དང་ལྷན་བྱ།] སྒྲིཊ་༡—འཕར་འབྲས་བུ་བཏུ་བྱས་ནས་བསེལ་སྐམ་བྱས་ཏེ་སྤྱར།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] འབྲས་ཆ་ངོ་བོ་དྲོད།

[ཡན་ཅུས།] མཁལ་མའི་ནང་རིགས་སྤེལ།

འཇམ་འབྲས།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] མཇུ་པ་ལ། འབྲས་སྒྲིཊ། གཡུ་སྒྲིང་། སྤྱ་སྒྲིང་།

[དབྱེ་བ།] རིགས་གཉིས།

[རྩམ་འཛིན།] ཤེལ་ཤེང་དུ། འཇམ་འབྲས་ཤིང་སྒྲིང་ནག་ཤས་ཆེ། ཁོ་མ་སྤེལ་པོ་ཆོར་མ་ཅན། །
མེ་རྟོག་མེར་ལ་གང་བུ་ནི། འཇོང་མའི་ནང་གི་འབྲས་བུ་ནི། རྩ་སྤྱ་མཁལ་ཀ་སྒྲིང་འདྲ། སྤྱགས་ན་ནང་ནས་
རྒྱགས་སྐུང་སྒྲིགས། ཁྱིམ་པ་སྒྲེ། དབྱིབས་དང་པོང་ཆོད་གནམ་སྤྱར་ཅན་ལ་སྤྱད་རིགས་ཀྱི་ཁོ་མ་སྤྱ་བུ་གྱེས་པ་

དང་། ཡལ་ཕྱུག་གི་ཆེ་དང་ངོས་སུ་འང་ཆེར་མ་ཅན། མེ་ཏྲོག་མེར་པོ་འདྲ་བ་པའི་ཅན་ཡལ་རྗེས་གང་ལུ་ནར་མོ་
 འགོང་ལ་སྲ་བ་ཕྱི་ངོས་སུ་ཆེར་ཞིབ་ཡོད་པ། བྱང་ཏུ་འབྲས་ལུ་པལ་ཆེར་གསུམ་བཞི་ཅན་དང་མང་ཤོས་བརྒྱད་དགུ་
 ཅན་ཡོད་པ་དཔྱིབས་རིལ་མོ་མདོག་ཐལ་སྒྱུ་དང་འགའ་ཤས་ལ་ལྷང་ཞད་ཡོད་པ། ཕྱི་སྒྲིགས་སྲ་ཞིང་འཇམ་ལ་ནང་
 ཏུ་ཆོག་དཀར་པོ་ཅན་དེ་ཡིན། འདྲ་ཡིག་ལས། འཇམ་འབྲས་སྒྲལ་གྱི་སྒྲིང་འདྲ། ཞིས་གསུངས།

[སྒྲི་གནས།] རྒྱལ་ཆོའི་འབྲམ་གྱི་ཆ་བཞེས་པའི་ས་ཁུལ་དང་། རང་རྒྱལ་གྱི་གྲེ་ཅང་། ཉལ་ནན། ཤིས་
 རྒྱང་པན་ན་སོགས་སྲ་སྒྲི་ཞིང་འདེབས་འཇུགས་ཀྱང་བྱས་ཆོག

[བཏུ་ཏུས་དང་ལྷན་བྱ།] ལྷི་ལྷ་ལྷ་—(པར་འབྲས་ལུ་བཏུས་ཏེ་ལྷན།

[ཏུག་འདྲོན་དང་སྐམ་གསེད།] ཕྱེ་མར་བཅོས་ཏེ་པགས་པ་དོར།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་ཁབ་སྐྱེ་ཆོད་པོ་དྲོད།

[པན་བྱས།] མ་ཁལ་རུས་ཉམས་པ་གསོ། ཕོ་བའི་མེ་དྲོད་སྒྲིད།

ཀ་རྒྱུ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] ལག་སྒྲིལ། ལག་པའི་ཐལ་མོ་སོགས་ཟེར།

[རྩས་འཛིན།] འདི་འཇམ་འབྲས་དང་། སྒྲིན་ལུ་དམར་ལེབ། སྒྲ་དམར་ཏུ་བཞད་པ་བཅས་ངོས་
 འཛིན་ལུགས་མང་ཅན་སྒྲིང་ཡང་འཇམ་འབྲས་རིགས་གཉིས་ལས་ནང་འབྲས་ཁ་དོག་སྒྲི་ཤས་ཆེ་བ་ཕྱི་གང་ལུ་
 ལྷམ་པོ་ནས་ལྷང་བ་ནང་གི་ཆོག་རྩ་འཇམ་པ་ལས་ལྷང་བ་དེ་ལ་རྒྱ་སྒྲིང་ཏུ་མཐུ་པ་ལ། བོད་སྒྲིང་ཏུ་འཇམ་པའི་
 འབྲས་ལུ་ལོ། ཕྱི་གང་ལུ་ཐལ་མོ་སྒྲིང་འདྲའི་ནང་འབྲས་ཅུང་ཟད་ཁམ་ཞད་ཡོད་པ། ལུལ་རིས་སྒྲིས་ཐིས་པ་ཅན་
 ལྷམ་འཁོར་ཏུ་མང་ཏུ་དོད་པ། བྱང་ཆོག་རྩ་རྒྱང་ལ་རྒྱལ་པ་དེ་ལ་རྒྱ་སྒྲིང་ཏུ་ཀ་རྒྱུ་ལི། བོད་སྒྲིང་ཏུ་ལག་པའི་ཐལ་
 ལྷིང་ཞིས་པའོ། འཇམ་འབྲས་སྒྲམ་ལས་ཕྱི་མ་འདི་དྲོད་ཆེ་བ་ཡིན་ནོ། །

[སྒྲི་གནས།] རྒྱ་གར་སོགས་ཆ་བཞེས་པའི་ས་ཁུལ་ཏུ་འབྱུངས།

[བཏུ་ཏུས་དང་ལྷན་བྱ།] འབྲས་ལུ་སྒྲིན་སྐབས་བཏུས་ནས་ཉི་སྐམ་ཉར་ཆོགས་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་ཆ་བསྐྱེ་ཆོད་པོ་དྲོད།

[པན་བྱས།] ཕོ་བའི་མེ་དྲོད་སྒྲིད། མ་ཁུ་འཇུ། དང་ག་འབྱེད།

ན་ལེ་ཤམ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] ཞབ་ཀུའྱ་ ཕོ་བ་རིས། ཕོ་ཆོ། དྲོད་སྒྲིན་ཉིལ་མོ།

[དབྱེ་བ།] རིགས་དཀར་ནག་གཉིས་ཏེ། བྱག་པོ་ཕོ་ཁ་རིས་ཡོད་པ་རྩ་ཤིན་ཏུ་ཆ་བ་བཟང་། དཀར་

པ་ལྷ་མ་ལས་རོ་འཇམ་ལ་རིམ་མེད་པ་ལ་སྒྱུར་གྱི་དབྱིབས་ཅན་དམན་པ་ཡིན། འགའ་ཞིག་རིམ་ཡོད་པ་པོ་བ་རིས་
དང་རིམ་མེད་པ་ན་ལེ་ཤམ་ཞེས་གྲང་བྱེད།

[རྩམ་འཛིན།] འདྲ་ཡིག་ལས། མོ་རིམ་སྒྲན་མ་བཅོས་སྐྱམ་འདྲ། །ན་ལེ་ཤམ་ནི་བྱ་རིམ་འདྲ། །
ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར་སྒྲན་འདི་ཤིང་ཕྱན་གྱི་རིགས་ཏེ་རིང་ཚད་སྒྲིལ་ཅན་སྒྲིལ་ལོ་མ་སྒྲིང་དབྱིབས་ཅན་རིས་ཅན། མེ
ཏོག་སྒྲིལ་དབྱིབས་ལྟ་བུ་མདོག་མི་གསལ་བ་ཡལ་རྗེས་འབྲས་བུ་རིམ་མོ་གཞིན་དུས་ལྡང་གྲུ་དང་། སྒྲིན་ནས་དམར་
པོ་དང་སྐྱམ་རྗེས་ནག་པོར་འགྱུར་བ་སྟེ་ཟས་རིགས་སྒོ་བ་བསྒྱུར་བྱེད་གྱི་སྒྲིང་དུ་བྱེད་པའི་ངོས་ཟིན་སྤྲེལ་ཡིན་ནོ། །

[སྒྲིལ་གནས།] ལྷག་རྩ་སྒྲིལ་ས་དང་། ཐའེ་གོ། ཡོན་ན་སྒྲིལ་ཆ་བཅེ་བའི་ས་ལྷལ་ནས་ཐོན་པ་དང་།
རང་ལྷལ་གྱི་གོང་དུ་གོང་ཞི། ཡུན་ནན་བཅས་ས་ཆ་ལ་ཤས་སུ་འདེབས་འཇུགས་བྱེད་གྱི་ཡོད།

[བདུ་དུས་དང་ལྷན་བྱ།] སྒྲན་དུ་སྒྱུར་བའི་འབྲས་བུ་སྟེ་སྒྲིལ་ལྟ་བུ་——ལམ་ཁྱིམ་རྩོད་སྐྱམ་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རོ་ཆ་ལ་རོ་བོ་རྩོད།

[ལན་རྒྱུ།] བད་ཀན་གྲང་བའི་ནད་སེལ། མོ་བའི་མེ་རྩོད་སྒྲིལ། ཟས་འཇུ། གྲང་འབྲུག་ཅོད།

མི་མི་མིང་།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] རྩོད་སྒྲན་ནར་མོ། སྒྲིང་ནར། བྱག་པོ་ཚོ་སྒྲིལ། བྱག་པོ་སྒྲིལ་ཞིང་། ལྷག་
མའི་གཞུགས་ཅན། སྒྲན་ནག་བྱི་རིམ། རྩོད་སྒྲན་ལྡང་མོ། རྩོད་སྒྲན་འཇོང་མོ། ཆ་བ་ལ།

[དབྱེ་བ།] ༡ སྒྲན་གཙང་དུ་འབྲས་འབྲུམ་ཡེ་མ་དོད་པ་འདྲ་བའི་རིགས་མཚོག

༢ ལྷ་མ་ལས་ནག་ལ་འབྲུམ་པ་གསལ་བ་པོ་རིགས་ཏེ། རབ་བྱི་རིམ་མ་འདི་གཞིས་ལྷག་རྩ་ནས་འབྱུང་བ་
དང་།

༣ ལྷག་ནས་ཆེ་ལ་མཐོ་རེ་ཅན་ཡོད་པ་ལས་སེར་སྒྲིལ་ཤིང་བཀག་ནས་སྐྱམ་པ་ཡོད་པ།

༤ སྒྲིལ་ནས་འབྱུང་བའི་ལམ་པ་འབྲུམ་ཅིང་མདའ་སྒྲིལ་སྒྲིལ་ཅན་པ་སྒྲིང་པའི་མི་མིང་དུ་གྲགས་པ།

༥ སྒྲིལ་གོང་སྒྲིལ་ནས་ཡོད་པ་དམར་ལ་འབྲུམ་པ་མི་གསལ་ཞིང་སྒྲིལ་ལ་བྱུང་བ་བཅས་རིམ་བཞིན་བྱི་མ་
དམན།

[རྩམ་འཛིན།] ཤིང་མ་ལུ་སྟེ་ཡལ་སྒྲན་ལུ་མ་སྟེ་ལ་མ་ཞེན་པ་ས་ངོས་སུ་ཉལ་ནས་སྒྲིལ་ཞིང་། སྒྲིང་
དབྱིབས་གྱི་ལོ་མ་ཅན་རིས་གསལ་ལ་སྒྲིལ་འཇམ་བྱུང་དུ་ཡོད་པ། སྒྲིལ་དབྱིབས་གྱི་མེ་ཏོག་སྒྲིལ་ཅན་ལས་འབྲས་མདོག་
ལྡང་གྲུ་ལྡང་གྲུ་ནག་རིམ་བཞིན་མེ་ཏོག་གི་སྒྲིལ་ལ་ནས་དམར་སེར་དང་། སྐྱམ་ནས་སེར་ནག་དུ་འགྱུར་བ་ནར་མོ་
རིང་བྱུང་སྒྲིལ་ཅི་རིགས་འབྱུང་བའི་བྱི་ངོས་སེག་རྩར་རིས་སྒྲིལ་དོད་པ། བཅད་འཕྲོན་ནས་འབྲུག་ལྷག་དམར་སེར་ནད་
དཀར་པོ་ཅན་པན་ཚུན་འབྱུར་བ་ཞིག་གོ། །

[སྒྲེ་གནས།] ལྷ་གར་དང་། ཡོ་ནན་། རང་རྒྱལ་གྱི་རྫོང་ཁྱི་ རྫོང་དྲུང་། བློ་རྩེ་དཔལ་ན་ན་སྐབས་ཀྱི་
ས་ལས་སྤྱི་ ༡༧༠༠མན་གྱི་ནགས་ཚལ་དང་རྒྱལ་མའི་གསེབ་། ཁང་འབྲུམ་སྐབས་ཟུ་སྒྲེ་ཞིང་འདེབས་
ས་ཀྱང་བྱེད།

[illegible]

[州、戶、康、康] 米、飯、肉、菜、魚

[ཡན་ཏུམ།] བད་ལྷོང་གྲང་བའི་ནད་མེད། མེད་ཏེ་མེད་ཅིང་སྤྱོད་པ་ལོང་མཁུ།

ཕྱི་ལྷན་གྱི་

[ཡིག་ཤི་ཨུ་ཤུག་ལྟ་ལྟ་] སྤྱི་ལོ། སྤྱི་ལོ་འཛུགས་ རྒྱ་ཡིད་འཛུགས་ ལྷ་མོ་ལྟ་ལྟ་ལྟ་

[རྩམ་འཛིན།] འབྲུངས་དཔེ་ལས། འབྲས་བུ་གྲང་མ་སང་ཁྱེར་འདྲ། །རྩི་ལྷུང་ལ་མངར་བ་
ཡིན། །རང་ལུས་འབྲུ་རིས་ཀྱིན་བུ་ཡི། །ཁྱོད་ཁྱེར་བཙོ་བརྒྱད་འཛོམས་པར་འགྱུར། ། བེས་གསུངས་པ་ལྟར་
སྒྲུབ་འདི་ནི་ལྷུག་སྒྲུབ་དང་འབྲུ་གིང་གི་རིགས་ཏེ། དར་བ་སྤྲ་ལ་རིང་བ་ཡལ་སྒྲུབ་ཁ་དོག་སྒྱུ་བོའམ་དམར་ཁམ།
ལ་མ་ལྷང་འཇམ་རྒྱུ་རིང་རིས་མོས་སྒྱེ་བ། ལྷུབ་སྒྱེས་རོག་དཔྱིབས་ཀྱི་མེ་ཏོག་དཀར་པོ་འདབ་བཞི་ཚོས་བུར་
འཆར་ཁིང་འབྲས་བུ་རྒྱུ་རིས་སྒྲིན་ནས་དམར་སྒྱུ་ཏུ་འགྱུར་བ་ཆེ་ཆུང་ཕལ་ཆེར་བྲ་རིས་ཅན་ཏེ། ཕྱི་རོས་ལུས་
རིས་ཁིབ་མོས་བྱབ་ཅིང་རོ་བོ་ཡང་བས་སྒྲངས་བཞག་གི་ཏུས་སིལ་སྒྱ་ཡོད་པ་དང་། ཆེ་གྲུ་ཁར་བྱངས་བས་ཁ་སྒྲེ་
སྒྲིད་ཉམས་བྱེད་པའོ། །

[མཛེ་གནས།] ཟུག་ར་དང་། འབར་མ། རང་རྒྱལ་གྱི་རྒྱུ་རྩུང་། རྒྱུ་རྩུང་། དུས་ནས་སྐབས་ཀྱི་མཆོ་
རྒྱུ་རྩུང་། ༡༩༠༠—༡༩༠༠ལ་གྱི་རི་དང་ནགས་གསེབ། ལམ་འགྲམ་བཅས་ལྟ་ཆེ་ཞིང་། རང་རྒྱུ་རྩུང་གི་
རི་ཆེན་འགའ་ལའང་ཡོད་པར་བཤད།

(ཡུ་ཅན་དང་ལྷན་པ།) རྒྱུ་ལྟར་—(ཤི་བྱས་སྐུ་འགྲེལ་བྱ་བ་ལྟར་ནི་དོན་རྒྱལ་ཁྱེད་ནས་ལྷན་པ།)

〔庫戶戶庫戶〕 庫戶戶庫戶庫戶庫戶

[ཡན་ལྷན།] རྒྱུ་ལོང་། མེ་རྒྱུ་ལོང་། གཞང་འཁྱམ་མེ།

५५५

[ॐ नमो भगवते वासुदेवाय] ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

[དམེ་བ།] དཀར་དམར་གཉིས་ཡིད།

[ཁམ་འཛིན།] འཕྲུངས་དཔེ་ལས། གྲིན་ནང་འཛོམས་པའི་མ་རུ་ཅེ། ས་གཞི་རྒྱ་ཆའི་ཡུལ་ན་

སྒྲུ། །ལོ་མ་སྒྲུ་བུ་ཕུང་པོ་ཆེ། །སྒྲིང་པོ་ཕུ་མོ་མེ་རྟོག་སེར། །འབྲས་བུ་དམར་སེར་བྱིའུ་མཆོན་འདྲ། །རོ་ནི་
མངར་ལ་ཁ་བ་ཡིན། །རང་གི་རྒྱས་པས་སྲིན་ནད་འཛུམས། །ཞེས་པ་ནི། འདྲ་དཔེར། མེར་ཆེ་བུ་མོའི་བྱ་ལ་
འདྲ། །ཆོ་གུ་བྱིའུ་མཆོན་འདྲ་ལ་དམར། །ཞེས་པ་དེ་ཡིན་ལ་སྒྲིང་པོའི་མཐོ་ཆོད་སྒྲི ༡༣— ༡༧ཙམ་ཟིན་པ་དང་།
ལོ་མ་ཆུ་རིས་གསལ་ཞིང་ལྷང་ལོ་འདྲ་བ་སྒྱུ་འབྲེལ་དུ་སྒྲུ་བ། སྒྲི་སྒྲ ༡— ༡པར་མེ་རྟོག་ནི་ལོ་མ་མེད་པའི་ཡལ་ཕྱན་
ཐོག་གྲུས་ཤིང་། སྒྲིང་རིགས་ཀྱི་མེ་རྟོག་འདྲ་བ་དམར་པོ་ཁྲག་མདོག་དང་དམར་སེར་ཅི་རིགས་འཆར་བ་ཡལ་རྩེས་
གང་བུ་གཞུ་བྱུ་བས་འདྲ་བ་བྱི་རོས་སུ་སྒྲུ་འཇམ་དང་། བྲང་འབྲས་དམར་སྒྲུག་ལེབ་མོ་མཁལ་དབྱིབས་ཅན་གྱི་བྱི་
རོས་འཇམ་ལ་ཆུ་རིས་ཡོད་པ་བཅག་འཕྲོད་ཀར་སྒྲུ་ཅན་དེའོ། །

[སྒྲུ་གནས།] རྒྱ་གར་དང་། བལ་པོ། རང་རྒྱལ་གྱི་ཤིས་སྒྲིང་པན་ན་སྒྲུགས་ཀྱི་མཆོ་རོས་ལས་སྒྲི
༡༣༠༠མན་གྱི་ཆ་བཆེ་བའི་ས་ཁུལ་གྱི་ཐང་ཆོད་དུ་སྒྲུ་ཞིང་འདེབས་འཇུགས་ཀྱང་བྱེད་གྱི་ཡོད།

[བརྒྱ་རྒྱས་དང་སྒྲུར་བྱ།] སྒྲི་སྒྲ ༧— ༨པའི་རྒྱས་སུ་འབྲས་བུ་བསྒྲུས་ཏེ་སྒྲུར།

[རོ་དང་རོ་བོ།] རོ་ཁ་མངར་རོ་བོ་བསེལ།

[ཡན་རྒྱས།] ཡགས་ནད་ཟ་འཁྲུག་དང་བཅས་སྲིན་ནད་གྱི་རིགས་སེལ་བར་བྱེད།

མ་བྱེ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] བ་ཏ་ལ་ཀ རྣམ་ཏ་ཀ རྣམ་ཏ་ཀ རྣེ་ལ་བ། མ་རུ་བསེཤིང་། བསེམ་རུ།
བསེའབྲུམ། བསེའབྲས། མ་རུ་ཁྲག་ཅན།

[རོས་འཛིན།] བསེཤིང་ཞིག་སྒྲེ་ཤིང་སྒྲིང་རུང་ཆེ་བར་ལོ་ཆོན་སྒྲིང་གཟུགས་སྒྲིང་ཆེ་ལ་སྒྲིང་རུང་བས་
རྒྱང་གཡལ་འདྲ་བ། མེ་རྟོག་དམར་པོ་འདབ་ལྷ་ཅན་མང་དུ་འཆར་བའི་སྒྲེ་མ་ཡལ་རྩེས་འབྲས་བུ་ནག་པོ་འཛོང་
ནར་རམ་སྒྲིང་གཟུགས་འཇམ་ལ་འོད་དང་ལྗན་པ་འབྲས་སྒྲུགས་ལས་རོ་ཤིན་རུ་ཆ་བའི་ཆོ་བའམ་ཐང་རྒྱ་འཇག་པ་
དང་། འབྲས་བུའི་བྱི་སྒྲིགས་དམར་སེར་ཞིག་གིས་བྱེད་ཆ་གཡོགས་པ་དེ་ཡིན། ཤེལ་ཐོང་དུ། རོ་བོ་བསེཤིང་
དཀར་ནག་གཉིས་ཡོད་པའི་བསེད་ཀར་གྱི་འབྲས་བུ་སྒྲེ། འབྲས་བུའི་བྱི་སྒྲིགས་སྒྲེ་མཆོམས་སུ་རྒྱལ་བའི་ཁ་སྒྲོ་ལྟར་
འདུས་ཤིང་། བྱི་དབྱིབས་ནི་གོ་བྱེ་རྒྱ་ལྷ་མདེའུ་འདྲ་ཞེས་པ་ལྟར་དང་། བྲང་རུ་དམར་པོ་ཁྲག་འདྲ་བ་ཡོད་པས་
གོ་བྱེ་ཁྲག་གི་རྒྱལ་བ་འདྲ་ཞེས་པ་ལྟར་རོ། །

[སྒྲུ་གནས།] ལི་རི་ལན་ཁ་དང་། ལའོ་ཏ་ལི་ཡ་སྒྲུགས་ཏི་མ་ལ་ཡན་ས་ཏིན་རུ་སྒྲིང་ཕྱན་བྱེད་མའི་བར་
གྱི་ཆ་བཆེ་བའི་ཡལ་སྒྲུགས་ཀྱི་མཆོ་རོས་ལས་སྒྲི ༡༡༠༠མན་གྱི་རི་དང་ཐང་ཆོད་དུ་སྒྲུ།

[བརྒྱ་རྒྱས་དང་སྒྲུར་བྱ།] སྒྲི་སྒྲ ༧— ༨པར་འབྲས་བུ་བསྒྲུས་ཏེ་སྒྲུར། (འདི་བྱུགས་ཆེ་བས་
སྒྲུགས་འོག་གི་རྒྱ་སེར་བྱིར་འབྱིན་པར་བྱེད་པ་དང་ཡགས་པ་བརྟོལ་བར་བྱེད། རྣམ་གྱིས་རྒྱ་ནག་གིས་ཆེ་བྱས་པའི་

བསེལ་མོ་སྒྲིལ་ཆ་གྲང་གྲང་ཡང་ལུ་པ་དེ་ཡིན། དུག་བསྐྱེད་མ་ཤེས་པས་ལག་ལེན་མི་བདུབ། རེག་དུག་ཆེབས་
མཐའ་མི་རྣམས་ཀྱིས་བསེལ་དུག་གམ་བསེལ་མོག་ཅེས་པའི་རེག་དུག་འདི་ལས་འཆོས་བ་ཡིན་ཞེས་གསུངས།)

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་ཆ་རྩ་བ་དྲུག་པ།

[ལན་བྱས།] སྒྲིལ་གསོད། རུལ་བ་གཅོད། སྤོ་རིམས་དང་སྒྲིག་པའི་ནད་སེལ།

ད་ཀྱིག

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] ཇམ་ལྷོ་ཡ། སྒྲུར་མོ།

[རྩ་ཆ་འཛིན།] འབྲས་དཔེ་ལས། ད་ཀྱིག་ཅེས་བྱའི་ཤིང་དེ་
ནི། རྩ་ཆ་པ་ཆེ་བའི་ནགས་ལས་སྒྲིལ། རྩ་ཆ་པ་ཆེ་ལ་ཤུན་པ་སྒྲི། རྩ་ཆ་པ་
དམར་ཆུང་ལོ་མ་སྒྲི། འབྲས་བུ་ལྷག་ཤིག་སྒྲིང་འདྲ། རྩ་ཆ་པ་དམར་ལ་སྒྲུར་
པའོ། རྩ་ཆ་པ་ལྷན་པས་འབྲས་བུ་གཅོད། རྩ་ཆ་པ་གསུངས་པ་ཤིང་རྩ་ཆ་པ་འདི་
ཞེས་གསལ་ཁམ་བུང་བུང་འབྲས་བུ་དམར་ཞིབ་ལེབ་ཞད་ཆུང་ཡོད་པའི་ཆེ་
ཆུང་པས་ཆེར་ལ་ལྷག་གི་འབྲས་ཅན་པ་བྱི་སྒྲིགས་དམར་ཁམ་སྒྲིབ་ལ་སྒྲིབ།
ལྷག་སྒྲིབ་པའི་བྱི་ལ་བྱི་ཆེ་སྒྲིལ་ཉམས་ཅན་རྩ་ཆ་པ་ཆགས་པ་དའི་ནད་དུ་
འབྲས་སྒྲིང་ཁམ་སྒྲིང་བྱའི་དབྱིབས་དང་མཐུན་པ་སོས་སྒྲིབ་ཅན་གྱི་ནད་དུ་ཆེ་
གྲང་ཀར་པ་སྒྲིལ་ཉམས་ཅན་སྒྲིབ་དྲི་སྒྲིབ་ཞིག་ཡོད་པ་དེ་ཡིན།



ད་ཀྱིག

[སྒྲིབ་གནས།] རྩ་ཆ་པ་ཆེ་བའི་ཡུལ་སྒྲིལ་སྒྲིབ་པའི་ཤིང་ཕྱན་ཞིག་གི་འབྲས་བུ།

[བདུ་བྱས་དང་སྒྲིལ་བ།] སྒྲིལ་པ་—དཔེ་དུས་སྒྲིལ་བུ་བསྐྱེད་ཏེ་སྒྲིལ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་ཆ་པ་སྒྲུར་རྩ་ཆ་པ་སེལ་ལ་སྒྲིལས།

[ལན་བྱས།] ཆ་གྲང་འབྲས་བུ་གཅོད་པར་བྱེད།

སྒྲིག

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] མ་མ་མིག

[རྩ་ཆ་འཛིན།] ཡལ་ག་མེད་པའི་ཤིང་རྩ་ཆ་པ་ཆེ་ཞེས་ཆེ་མོར་ལོ་ལྷོ་སྒྲིབ་པ་འདྲ་བ་གཡས་གཡོན་དུ་
བབྲད་པའི་ལོ་མ་གཏུགས་ཅིབ་ལྷར་བྱས་པ་དང་། སྒྲིབ་དབྱིབས་གྱི་མེ་རྒྱུ་དམར་སྒྲིང་ཁམ་པ་ལོ་གསུམ་གྱི་ནད་
འབྲས་བུ་སྒྲིལ་རིལ་ཀྱི་ཕྱེད་ཞིག་སྒྲིལ་པའི་ནད་སྒྲིང་བྱེད་པར་བྱས་པ་སྒྲིབ། ལོ་དྲིལ་དཀར་པོ་བག་བྱེད་འདྲ་བ་དམར་
ཉམས་ཅན་འོང་བ་དེ་ཡིན། ཤེལ་ཕྱོད་དུ། ཤིང་མ་ལོ་གྲུམ་ཤིང་གི་རྩ་ཆ་སྒྲིབ། ཤིང་རྩ་ཆ་གཞིན་གྱི་བྱེད་པར་ལས་

དཀར་དམར་གཉིས་ཡོང་། དཀར་པོ་བག་ཕྱེད་ཆེན་བཀྲགས་འདྲ་བ་དང་། དེ་ལས་དམར་བ་གྲོ་མའི་ཕྱེ་མ་འདྲ་བ་
གཉིས་འབྱུང་བ་མེ་ལ་བསྐྱེགས་པས་ཁོ་ལ་ཉམས་དང་བཅས་ན་སྒྱུ་ཉར་འབྲིགས་ནས་འོང་བའོ། །ཞིས་གསུངས།

[སྒྲེ་གནས།] བོད་སྒྲིངས་མེ་ཏྲིག་རྫོང་དང་། རྒྱ་གར་སྐགས་ཆ་བ་ཆེ་བའི་ས་ཁུལ་ཁ་ཤས་སུ་སྒྲེ་ཤིང་
འདེབས་འཇུགས་ཀྱང་བྱེད།

[བརྟུ་བྱས་དང་རྒྱར་བྱ།] སྒྲན་དུ་རྒྱར་བྱ་ནི་འབྲས་བུ་ཉེ་སྒྲི་རྒྱ་ལྟོ་—འབའི་དུས་སུ་བརྟུ།

[རྩ་དང་རྩ་མ།] རྩ་བསྐྱེད་བོ་དྲོད།

[ལན་བྱས།] ཆ་གྲང་འབྲུ་བའི་རིགས་ཀྱན་གཙོད།

ས་ཆ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] པོ་ས་ཆ།

[རྩས་འཛིན།] འབྲུངས་དཔེར། ཉིད་དུ་འདྲེན་བྱེད་ས་ཆ་ནི། །ཆོད་རྩོད་དག་ལས་སྒྲིས་པ་ཡིན། །
ཤིང་སྒྲོང་ཆེ་ལ་རབ་དུ་མཁྲིགས། །ལོ་མ་རྒྱུ་ལ་ཕུ་བ་ཉེ། །མེ་ཏྲིག་དཀར་ལ་འབྲས་བུ་ནི། །མི་ཆན་དག་གི་
འབྲས་བུ་འདྲ། །རྩོམ་ཆེ་ལ་ཡིད་ཅམ་རྒྱུ། །རང་གི་རུས་པས་བད་ཀན་སྐགས། །ནད་རྣམས་ཐམས་ཅད་ཀྱིན་
དུ་འདྲེན། །སྐྱུགས་སྒྲན་ཀྱན་གྱི་གཙོ་བོ་ཡིན། །ས་ཆ་མེད་པར་སྐྱུགས་གཏོང་བ། །སྐྱུགས་ཐོན་ནད་ནི་ཐོན་མི་
འགྱུར། །ཞིས་པ་ཤིང་སྒྲོང་ཆེ་ལ་ཆེར་མ་ཅན་འབྲས་བུ་མིའི་རྒྱིག་འབྲས་འདྲ་བ། །ལམ་རྒྱུ་ཅམ་གྱིན་དུ་ཆོས་ཀྱི་
དོང་གའི་འབྲུ་འདྲ་བ་ཡོད་པ་དེ་ཡིན།

[སྒྲེ་གནས།] དམའ་རྩོད་ཆོད་པའི་ཡུལ་སྐགས་སུ་འབྲུངས་པ་ཡིན།

[བརྟུ་བྱས་དང་རྒྱར་བྱ།] འབྲས་བུ་སྒྲིན་སྐབས་བརྟུས་ནས་ཉར་ཆགས་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་མ།] རྩ་ཆོད་བོ་དྲོད།

[ལན་བྱས།] བད་རིགས་ཀྱན་གྱིན་དུ་འདྲེན་ལ་སྐྱུགས་སྒྲན་གྱི་མཆོག

དན་རྩོག་(ནག་པོ་)

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] རྩ་ཡིས་ལ། ཞེར་རྒྱ། དན་རྩོག་པོ།

[རྩས་འཛིན།] འབྲུངས་དཔེ་ལས། དན་རྩོག་དྲོད་ཀྱི་ཡུལ་དུ་སྒྲེ། །ཆ་བ་སྒྲོམ་ལ་ཤིན་དུ་རིང་། །ལོ་
མ་ཆེ་ལ་ཅུང་ཟད་རྒྱབ། །སྒྲོང་པོ་སྐབས་ཅན་ཆོགས་པ་ཅན། །རང་གི་རུས་པས་བད་ཀན་དང་། །འདུས་པའི་
ནད་རྣམས་སྐྱུགས་བཤལ་བྱེད། །ཅེས་དང་། འདྲ་ཡིག་ལས། དན་རྩོག་པོ་སྐྱུ་རུ་མགོ་བཅད་འདྲ། །ཞིས་
གསུངས་པ་འདི་ཤིང་སྒྲོང་གི་མཐོ་ཆོད་ལ་སྒྲིེ— ༡༠ ཅམ་ཟིན་པའི་ཡུལ་སྐབས་ཤིང་རིས་མེར་པོ་ཅུང་ཡོད་པ། །ཁེར་

ཁྱུང་གི་ལོ་མ་རེས་མོས་སྒྲེ་ལ་མཐར་མེན་དུ་ཞིབ་པའི་སྐོར་ལེ་ཁ་འདྲ་བ་དང་། མེ་རྟོག་གི་སྒྲེ་མ་ར་དབྱིབས་ཀྱི་དུ་
 ཅིང་ཞིང་དབྱིབས་སྐོར་པའི་མེ་རྟོག་འདྲ་བ་མདོག་མི་གསལ་བ་མང་པོས་སྒྲུབ་པ། གང་བུ་སྒྲུབ་དབྱིབས་གདོང་
 ཟུར་ཅན་ཏེ་བར་ཆོད་གསུམ་ཡོད་པ་རེ་རེའི་ནང་འབྱུག་སུམ་རེ་ཡོད་པ་ཆེ་ཆུང་མཐེའུ་ཆུང་གི་མགོ་ཙམ་སྒྲོང་ནར་
 དབྱིབས་ལེབ་ཞད་ཡོད་པ་དང་། ཁདོག་ནག་པོ་འཇམ་ལ་ཆ་རིས་ཅུང་ཡོད་པ་ནང་མེར་སྒྲུབ་ཅིར་བས་སྒྲུབ་དང་
 ལྷན་པ་དེ་ཡིན།

[སྒྲེ་གནས།] ཁྱུ་གར་དང་རང་རྒྱལ་སྒྲོ་ཕྱགས་ཀྱི་ས་ཆ་ཁ་གསལ་གྱི་མཆོད་སྐུ་ལས་སྒྲིལ་མཉམ་གྱི་ལུང་
 ལྟར་དང་། ཆུ་འགྲམ། བྱགས་གསེབ་བཅས་སྒྲེ་ལ་མང་ཆེ་བ་འདེབས་འཛུགས་བྱེད་གྱི་ཡོད།

[བཏུ་བྱས་དང་སྒྲུར་བྱ།] སྒྲན་དུ་སྒྲུར་བྱ་ནི་འབྲས་བུ་སྒྲེ་སྒྲིལ་ཆུ་—༥པའི་དུས་སྐབས་ཏུ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རོ་ཆོམ་ངར་ཁདོ་པོ་དྲོ་ལ་སྒྲུབ་ས།

[བྱག་འདོན་དང་སྐམ་གསེད།] ལྷེ་འདོན་པ་དང་བྱེ་ལ་འདུལ་བར་བྱེད་པ་སྐོགས་སྐབས་དང་
 བསྒྲུབ་པ་བྱ།

[ལན་བྱས།] བད་ཀན་གྱི་ནད་དང་། མ་ཁྱེ་བ་སྐོགས་ལྷན་འདུས་གྱི་ནད་ཀུན་དྲག་པོར་སྒྲུང་།

དན་རྟོག(ཁྱེ་བོ)

[མིང་གི་རྩམ་གྲངས།] གཞུ་རྒྱ་བཏ་སྒྲ། དྲི་ཟའི་ལག་པ། དན་ཁྱེ་བོ།

[རྩམ་འདིན།] འཁྱུངས་དཔེར། དན་ཁྱེ་བོ་ཞེས་བྱ་བ། སྐོབ་རི་ནགས་གྱི་ནད་དུ་སྒྲེ། ལོ་མ་ཅུང་
 ཟད་ཅུབ་པ་ཡིན། སྒྲོང་པོ་རིང་ལ་འབྲི་ཞིང་སྒྲེ། གང་བུ་གོང་དང་འདྲ་བའི་ནད། འབྲས་བུ་ཁྱེ་བོ་དན་རྟོགས་
 འདྲ། ཞེས་པ་འདི་ནི། སྒྲིར་ལོ་གཅིག་སྒྲེ་བའི་ལུས་རིགས་ཡིན་ཀྱང་ཆ་བ་ཆེ་བའི་ས་ཁུལ་དུ་ཆ་བ་ཆུགས་ནས་ལོ་
 མང་སྒྲེ་བའི་མིང་དུ་འགྱུར་བ་ལས་བྱུང་བའི་འབྲས་བུ་སྒྲེ། གང་བུ་སྒྲུབ་རིས་སྒྲོང་གསུམ་ཅན་ཆོར་མས་ཁྱེ་བོ་ཅིང་
 སྒྲིན་རྒྱུ་ཁག་དང་བའི་ནད་འབྱུ་སྒྲོང་དབྱིབས་རྒྱས་འགྲངས་མཐེའུ་ཆུང་གི་མགོ་ཙམ་པ་ཁྱེ་བོ་འཇམ་འོད་དང་ལྷན་
 པའི་མདུན་དོས་ལེབ་ཞད་ཡོད་ཅིང་སྒྲེ་གཅིག་ལ་ཆ་བའི་གོག་ལུལ་ཡོད་པ་སྒྲུར་ཁྱེ་བོ་བཅད་འདྲ་བ་སྒྲེ། ནད་གི་ཆོ་
 གུ་དཀར་པོ་བཅོར་བས་སྒྲུབ་འབྱུང་བ་དེའོ། །

[སྒྲེ་གནས།] ཁྱུ་ནག་སྒྲོ་ཕྱགས་ཀྱི་ལུལ་གང་ནས་ཀྱང་འབྱུང་།

[བཏུ་བྱས་དང་སྒྲུར་བྱ།] སྒྲིལ་ཆུ་—༥པའི་དུས་སྐབས་འབྲས་བུ་བཏུས་ལ་དུག་འདོན་བྱ།

[བྱག་འདོན་དང་སྐམ་གསེད།] གོང་དང་འདྲ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རོ་ཆོམ་ངར་ཁདོ་པོ་དྲོ་ལ་སྒྲུབ་ས།

[ལན་བྱས།] བད་ཀན་གྱི་ནད་རིགས་ཀུན་དྲག་པོར་སྒྲུང་།

ཕྱི་ཁུ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] གྲི་ར། བསེལ།

[རིས་འཛིན།] འབྲུངས་དཔེར། ཕྱི་ཁུ་ཞེས་བྱ་བ། །དཔལ་གྱི་དུམ་བུས་ནད་སེལ་བེར། ། མིང་
སྤང་ཆེལ་ཆད་པོ་འདྲ། །ཁ་དོག་སྤོང་པོ་ཡལ་ག་རྒྱས། །ཐམས་ཅད་དྲོ་རྩེ་གོག་པོ་འདྲ། །འོ་མའི་རྒྱ་མཚོ་ནང་
ནས་སྒྲེ། །དེ་ལ་ཁུ་བྱས་པ་ནི། །རྩི་བསྐྱལ་ཡུད་ཅམ་ཁ། །རང་གི་རུས་པས་སྤང་དུ་སྤྱོད། །ཞེས་དང་།
འདྲ་དཔེར། ཕྱི་ཁུ་ཐབས་རྩོག་འདྲ། །ཞེས་གསུངས་པ། མིང་སྤང་ཆེན་པོ་མཐོ་ཆད་སྤྱི་༢༠་ཅམ་རིན་པ་སྤྲུམ་
ལ་རྒྱས་པ་ཆས་ནས་བྱུང་པར་གསུངས་པ་ཅས་ཆུབ་པོར་འགྱུར་བ། །མ་ལྟོས་སྤང་ནས་མདའ་སྤྱོད་འདྲ་བ་ཁ་སྤྱོད་
རུང་བད་རེས་མོས་གྲེས་པ་དང་། སྤྱི་དབྱིབས་གྱི་མེ་ཏོག་ལྗང་སེར་ཡལ་རྩེས་འབྲས་བུ་སྤྲུམ་མཁུགས་ཞིབ་རྒྱུང་སྤྱོད་
ལེབ་ཁ་དོག་སེར་པོ་ཅན་འདོགས་པ་སྤྱི་ལྟ་༡༡པར་སྤོང་པ་དང་། འདིར་མིང་དེའི་ཆེ་བའམ་ཞོ་བསགས་པ་ལས་
ཁུ་བྱས་ནས་སྤྱོད་པ་ཡིན་ནོ། །

[སྒྲེ་གནས།] རང་རྒྱལ་ནང་ལོགས་གྱི་གི་ས་ཁུལ་པལ་ཆེ་བར་འདེབས་འཇུགས་བྱེད་པ་དང་། མཚོ་
རིས་ལས་སྤྱི་༡༥༠༠—༢༥༠༠པར་གྱི་རིང་ཆེན་ཉི་གཏང་ཆེ་ཞིང་རྒྱུང་རྒྱུང་བའི་ཉིན་རིར་སྒྲེ་བ་དང་། སྤང་
སྤྱོད་ཀྱི་རྩལ་ལོགས་ལའང་ཡོད།

[བུ་དུས་དང་སྤྱོད་བྱ།] དབྱར་དུས་སུ་མིང་པགས་ལ་མ་བྱས་པ་ལས་འཇོག་པའི་ཆེ་བའམ་ཞོ་
བསགས་པ་གྲོ་དང་འབྲས་སོགས་གྱི་ཆམ་པས་སྤྲུམ་ནས་ཐབས་རྩོག་བཞོས་པ་སྤྲུམ་གསེད་བྱས་ཏེ་སྤྱོད། (ཆེ་
བར་དུག་ཆེ་བས་ལུས་ལ་རེག་པའམ་འགོས་ན་རྒྱ་བྱར་རྩོལ་བ་དང་། མ་འབྱུང་བ། སྤྱངས་པ་སོགས་གང་སར་
མཆེད་པའི་བསེལ་གམ་རེག་དུག་གི་ནད་འབྱུང་ཞིང་། དེང་དུས་བཞོ་ལས་ལག་རྩལ་ལ་བརྟེན་ནས་ཆོན་ཆེའི་
རྒྱུ་ཆ་བྱེད་གྱི་ཡོད།)

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་བསྐྱལ་ཁ་དོག་པོ་བསེལ།

[དུག་འདོན་དང་སྤྲུམ་གསེད།] མར་གྱི་ནད་དུ་བུལ་ནས་ཉར་ཆགས་བྱ།

[ལན་རྒྱས།] བྱར་དུ་སྤྱོད་ཞིང་རུལ་བ་གཙོད།

དོད་ག

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] ཀའྱི་ཀར། ཕྱུ་ཀར། ཉ་ཤ་ཀར། ཤ་ཕྱུང་ཀར། ལ་རྟ། རྩ་ཐོག་ཀར།
མེ་ཏོག་ཕྱོང་བ།

[རིས་འཛིན།] འབྲུངས་དཔེ་ལས། སྤོང་མཚོག་དོད་ག་ཞེས་བྱ་བ། །དཔེན་ལ་དྲོད་ཆེའི་ས་ལས་
སྒྲེ། །ལོ་མ་མེ་ཏོག་ཆེ་བ་ལ། །རང་ཉིད་མིང་ག་ཞན་ལ་འབྲིལ་སྒྲེ། །འབྲས་བུ་ལོང་ག་ཁྲག་བརྒྱུངས་འདྲ། །རྩི་
མངར་ལ་ཡིད་ཅམ་ཆ། །རང་གི་རུས་པས་ནད་རྣམས་སྤྱོད། །ཞེས་དང་། འདྲ་དཔེར། དོད་ག་མི་བརྒྱགས་

ནགས་འབྱེད་འདྲ། །ཞེས་དང་། འདྲ་ཡིག་ཏུ། རྟོང་ག་ཁྱག་རྒྱ་སྒྲུབ་པོ་འདྲ། །ཞེས་གསུངས་པ་ནི། ཤིང་སྟོང་གི་མཐོ་ཚད་སྟེ་༡༥ཙམ་ལ་སྟོང་དེབས་ཀྱི་ལོ་མ་རྒྱུ་ལྡང་སྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་ཙམ་ལ་སྟོང་དུ་སྟེ་ཞིང་། མེ་ཏོག་སེར་པོ་ཕྱེ་ལེབ་དེབས་འདབ་ལྷ་ཙམ་མང་པོ་འབྲེལ་བའི་སྟེ་མ་ཐུར་དུ་འབྱུང་བ་ཡི་ལ་རྩེས་གང་བུ་ལམ་ནག་རིང་པོ་བར་ཚད་མང་པོ་ཡོད་པ་རེ་རེའི་ནང་དུ་ས་པོན་ལམ་སེར་སྒྲ་མཁྱེགས་འོད་དང་ལྷན་པ་རེ་དང་བཅས་ཐུར་དུ་འབྱུངས་ནས་འདྲིགས་པའོ། །

[སྟེ་གནས།] རྒྱ་གར་དང་། རང་རྒྱལ་གྱི་ཡུན་ནན་སྟོང་ཕྱགས། ཀོང་ཞི། ཀོང་ཏུང་སྟགས་ཚ་བ་ཆེ་བའི་ས་ཁུལ་གྱི་མཚོ་ངོས་ལས་སྟེ་༡༥༠༠ཙམ་གྱི་ས་ཆར་སྟེ་ཞིང་འདེབས་འདྲིགས་ཀྱང་བྱེད་ཀྱི་ཡོད།

[བཏུ་ཏུས་དང་ཐུར་བྱ།] སྟེ་སྟེ་༧—༥པར་ས་པོན་གང་བུ་བཅས་སྒྲུབ་གསེད་བྱས་ཏེ་སྟུར།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རོ་མངར་ཚོ་ངོ་བོ་བསེལ།

[ལན་བྱས།] མཆོན་ནད་སེལ་ཞིང་འཇམ་པོར་འབྱ། བྱང་ཏི་པས། རྟོང་གའི་ཆོགས་པ་རེ་རེའི་བར། བྱིས་པ་འབྱུ་བྱེད་རེ་རེ་ཡོད། །མཆོན་དུག་སྟོང་བའི་གསང་སྒྲན་ཡིན། །ཞེས་གསུངས།

སེ་ཡལ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] བསེལ་བ། ཅོཅ་ན། ཏུ་བ་ཐིང་སྟང་། སྟུར་མ།

[རྩམ་འཛིན།] ཤིང་ཐུང་གི་མཐོ་ཚད་སྟེ་༢—༤ཙམ་ཟིན་པ་ལ་དེབས་དུས་ཐོག་མར་མེ་ཏོག་བཞད་པ་ཁ་དོག་ཟིང་དཀར་ཟིང་དམར་ཅི་རིགས་ཤར་བའི་རྩེས་སྒྲ་ལོ་མ་རྒྱུས་པ་དང་། ལོ་མའི་རྒྱུ་ལྡང་སྒྱུ་སྟག་ལེ་ཁ་རེས་མས་སྟེ་བ་དང་འབྲས་བུ་སྟོང་དེབས་བྱིས་པའི་ཁུ་རྩུར་ཙམ་མཐོག་སེར་པོ། ལྡང་སེར་ཅི་རིགས་གསལ་གཏུབ་བྱས་ཏེ་སྒྲུབ་ནས་ཁ་དོག་དམར་སེར་དང་དམར་སྟུར་འབྱུར་བའི་ནང་དུ་ཏུས་པ་བྱར་གསུམ་ཙམ་ཡོད་པ་ཡི་ལ་ཆེར་སྟུང་ཞིང་། བྱིའི་ཤ་པགས་མཁྱེགས་ལ་སྟོང་རྒྱུ་གཉེར་མའི་རང་བཞིན་ཙམ་ཏེ། འདྲ་དཔེར། སེ་ཡལ་མི་ཆུན་ན་མཆོག་འདྲ། །ཞེས་གསུངས།

[སྟེ་གནས།] བོད་སྟོང་གི་རྩ་ཡུལ་དང་། སྟོང་པོ། ཉིང་ཁྱི་སྟགས་ཀྱི་མཚོ་ངོས་ལས་སྟེ་༢༥༠༠ཙམ་གྱི་ས་ཆར་ཤིང་གསེབ་དུ་སྟེ་བ་དང་འདེབས་འདྲིགས་ཀྱང་བྱེད་ཆོག

[བཏུ་ཏུས་དང་ཐུར་བྱ།] སྟེ་སྟེ་༧—༥པར་འབྲས་བུ་གསལ་གཏུབ་སྒྲུབ་གསེད་བྱས་ཏེ་སྟུར།

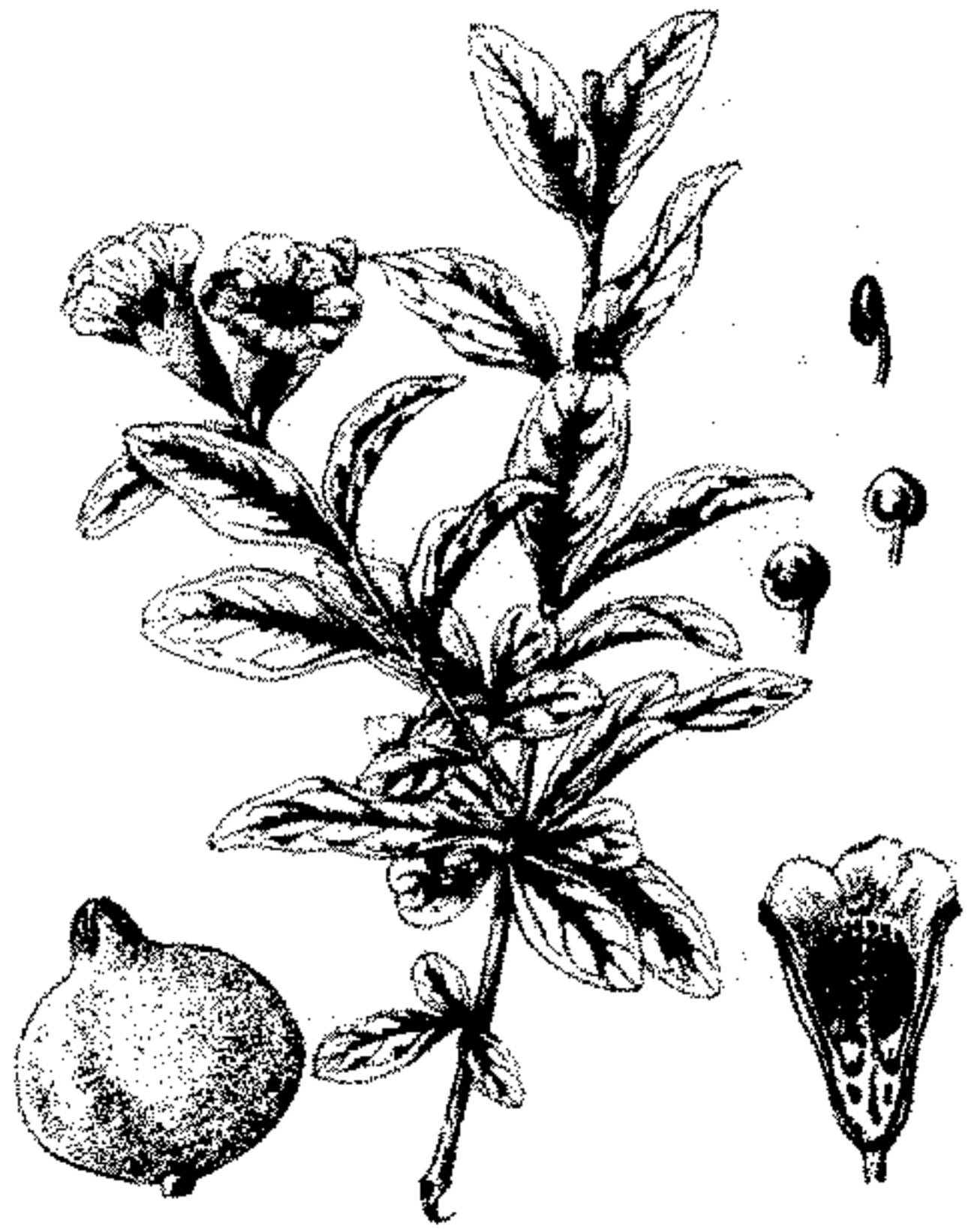
[རྩ་དང་རྩ་བ།] རོ་སྟུར་མངར་ངོ་བོ་བསེལ།

[ལན་བྱས།] བད་ཀན་ཚ་བའི་ནད་དང་སྟུག་པོ་ལ་པན།

སེ་འབྲུ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] སེ་ལ་ཤར་ཏེ།
མཆིན་ནད་ཀྱི་དགྲ། རྩ་ཁྲིམ། སེ་ལ་ཏ་ཀ་མ་ཏུ་ར།
སྔ་བའི་གཉེན། ཤིང་རྟོག་སྐྱར་མོ།

[རིམ་འཛིན།] འབྲུངས་དཔེ་ལས། གང་
བྱ་གྲུ་བའི་དབྱིབས་དང་འདྲ། བང་འབྲུས་དམར་པོས་
ཕྱར་བྱར་གང་། །རྩི་སྐྱར་མངར་བྱས་པ་སྐྱུ་མ། །རང་
གི་བྱས་པས་གང་རྒྱང་སེལ། །སྔ་བའི་མེ་དྲོད་སྐྱེད་པའི་
མཆོག ། ཅེས་གསུངས་པ་ལྟར། རྩིང་པོའི་མཆོའོད་
སྒྲིལ་—ཉ་ཅམ་ཟིན་པ་དང་ཡལ་ཕྱན་གསར་བར་བྱར་
བཞིན་ཡོད་ཅིང་ཆེ་ཆོ་བ། སྔ་མ་མཐུག་འཇམ་རྒྱུ་ལྡང་སྐྱེ་
ཅན་ལ་སྒྲིང་དམ་ཡང་ན་ཆོམ་བྱར་སྐྱེ་བ། དྲིལ་དབྱིབས་
ཀྱི་མེ་རྟོག་གཅིག་གམ་འགའ་ཤས་ཡལ་ཕྱན་གྱི་ཆེ་དང་སྔ་
མའི་མཆོན་ཁྱུང་ནས་བཞད་པ་སྒྱི་རྒྱ་—ཉ་བར་རིམ་
བཞིན་བྱམ་ནས་འབྲུས་བྱ་དམར་སེར་སྐྱེན་བྱམ་འདྲ་བ་
དབྱིབས་སྐྱུ་མ་རིལ་ཁྱུ་རྩིང་ཅམ་འདྲིགས་པའི་ནད་ཏུ་ཤར་སྐྱུར་མོ་ཡོད་པ་ཤིན་ཏུ་དྲངས་ལ་བྱས་ཆུ་བྱར་རྩོལ་ལ་
ཁད་པ་ཕྱར་བོར་ཁེངས་ཡོད།



སེ་འབྲུ།

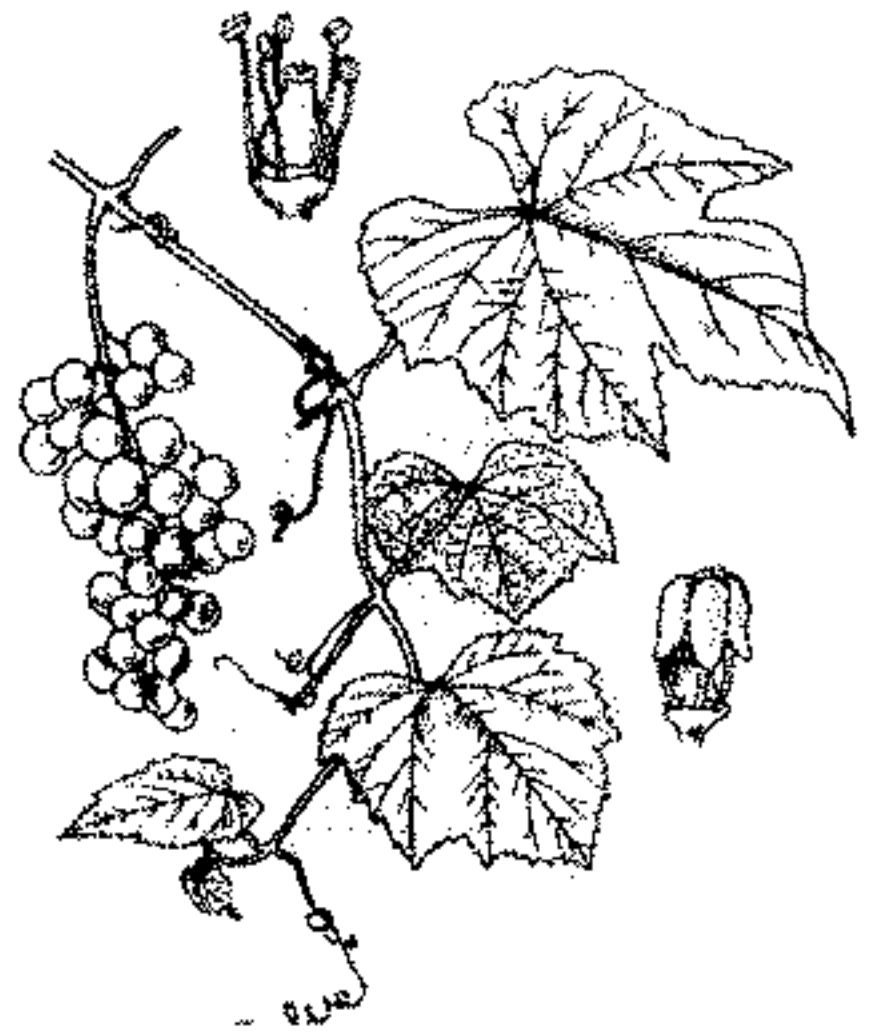
[སྐྱེ་གནས།] བོད་སྡེངས་ཀྱི་རྩ་ཡུལ་དང་། འབར་ཁམས། ཡུན་ནན། རྒྱ་ནང་སྔགས་གནམ་གཤིས་
རྩི་བའི་ས་ཁུལ་འགར་འབྲུངས་ཤིང་འདེབས་འཇུགས་ཀྱང་བྱེད་ཀྱི་ཡོད།

[བཏུ་བྱས་དང་སྐྱར་བྱ།] སྒྱི་རྒྱ་—ཉ་ཉ་པའི་བྱས་སུ་འབྲུས་བྱ་ཤར་སྐྱུ་མ་གསེད་བྱས་ཏེ་སྐྱར།
(སྐྱར་ཆོས་ཀྱི་ཆེད་ཏུ་ཁྱུ་བ་བཏོན་ཟིན་པ་དང་མ་སྒྲིན་པ་སྔགས་འབྲུས་བྱ་སྐྱེ་བཞུགས།)

[རྩི་དང་རྩི་བོ།] རྩི་སྐྱར་མངར་རྩི་བོ་དྲོད།

[ཡན་བྱས།] མེ་དྲོད་སྐྱེད། ཟས་འཇུ་དང་ག་འབྱེད། བད་ཀན་གང་བའི་ནད་ཀྱན་སེལ་ཞིང་སྔ་བའི་
ནད་མ་ལུས་པ་སེལ།

རུས་པ་རེ་ཡི་མེད་འོག་དུ། །ཕོ་མོ་གཉིས་ཀྱི་མཆོན་མ་གསལ། །འབྲས་བུ་
 ཆོན་པ་ཁྱེད་ཀྱི་ལཱ་འདྲ། །སྐམ་ན་བྱང་ནག་རོ་སྐམ་འདྲ། །ཁྱིམ་གསུངས་པ་
 བྱི། མེད་པོ་སྤུ་ལ་རིང་བ་ཡལ་སྤན་གྱི་ཚུལ་དུ་གཞན་ལ་འབྲིལ་ནས་སྐྱེ་བ་
 དང་། སྤུ་མེད་མཆོན་ཁྱེད་དུ་ཡལ་སྤན་སྤུ་མོ་འགའ་ཤས་དུང་འབྲིལ་གྱི་
 དབྱིབས་སུ་སྐྱེ་ཞིང་། འབྲས་བུ་ལྗང་དཀར་རིམ་བཞིན་སྐྱོན་ནས་དམར་
 ལྗང་དམ་སྐྱུག་པོར་འགྱུར་བ་ཚུ་བུར་དོལ་ལ་ཁད་པར་འབྱུང་བ། སྤུ་ལ་ཆུས་
 ཁྱིམ་པ་མང་པོ་ཆོམ་བུར་འདོགས་པ་ཀུན་གྱིས་བཟའ་བས་ངོས་འཛིན་
 སྤོམ། །



ཀུན་འབྲུམ།

[མེ་གནས།] མཆོངས་ལས་སྤྱི་༢༥༠༠མན་གྱི་ཡུལ་གང་ལའང་
 འདེབས་འཇུགས་བྱེད་གྱི་ཡོད་པ་དང་། རང་རྒྱལ་གྱི་ཞིང་ཆེན་མང་ཆེ་བ།
 བྱང་དུ་ཤིན་ཅང་སྔགས་ལ་ཐོན་ཆོད་ཆེ་བ་དང་སྤུས་ཀའང་ལྷགས་པར་བཤད།

[བུ་རུས་དང་སྐྱར་བྱ།] སྤྱི་ཟླ་༡—༡༠བར་འབྲས་བུ་བུས་ནས་སྐམ་གསེད་བྱས་ཏེ་སྐྱར།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རོ་མངར་ངོ་བོ་བསེལ།

[ཡན་རྒྱས།] སྤྱི་བའི་ནད་སེལ་ཞིང་ཆོད་པ་སྤྱིང་།

མེ་ཆོད། (ཕོ།)

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] ཏ་ཅི་གི་ ཁ་འབར་བ།
 མཛོ་མོ་རུམ།

[དབྱེ་བ།] ཕོ་མོ་རིགས་གཉིས།

[རིས་འཛིན།]

༡ ཤིང་སྤོང་བོངས་ཅུང་ཆེ་ལ་མཐོ་ཆོད་སྤྱི་༢ལྷག་ཙམ་ཟིན་
 པའི་ཡལ་ག་དང་བཅས་པར་ཆེར་མ་ཡོད་པ་ཆུན་སར་སྐྱེ་ཞིང་། སྤུ་
 ཀྱང་རེ་རེའི་ཐོག་སྤུ་མོ་བུན་ནས་དགྲུ་རེ་སྤྱི་དབྱིབས་ཀྱིས་སྐྱེ་བ།
 མེ་ཏོག་ཟིང་དམར་འདབ་ལྗང་ལ་ཟེའུ་འབྲུ་སེར་པོ་འཆར་བ་ཡལ་རྗེས་
 འབྲས་བུ་དམར་པོ་བུམ་དབྱིབས་ཅན་ནང་དུ་རུས་ཡོད་པ་ཕོ་རིགས་
 དང་།



མེ་ཆོད།

༢ བོངས་ཆོད་སྔགས་པལ་ཆེར་སྤུ་མ་དང་འདྲ་བ་སྐམ་སར་

སྒྲིབ་པའི་ངར་བ་ཅུང་ཟད་དང་ཞིང་། སྒྲུབ་པ་གསལ་དུས་དམར་སྒྲུག་དང་ཆས་ནས་སྒྲུབ་པའི་འགྱུར་བ་ཆེར་མས་བྱས་
ཅིང་རེག་མི་བཟོད་པ། མེ་ཏོག་དཀར་པོ་འདབ་ལྷ་ཟེའུ་འབྲུ་མེར་པོ་འཆར་བ་ཡལ་ཇེས་འབྲས་བུ་དམར་པོ་འཇ་
ལམ་སྒྲུག་ཅན་ཐོགས་པ་མོ་ཡིན།

[སྒྲིབ་གནས།] བོད་ཡུལ་གྱི་ས་ཆ་གར་ཡང་ཡོད་པ་དང་། མཚོ་ངོས་ལས་སྤྱི་ ༡༧༠༠—༢༠༠༠ བར་གྱི་
ས་ཆ་འོ་ནགས་འདབས་དང་། ལུང་ཤུར། རྩ་རྒྱུད་སོགས་རྒྱན་ཆོད་ཆེ་བའི་གནས་སུ་སྒྲིབ།

[བརྒྱ་བྱས་དང་ལྷུང་བྱ།] སྤྱི་ཟླ་༥—༧ བར་འབྲས་བུ་བརྒྱས་ནས་སྐྱམ་གསེད་བྱས་ཏེ་སྒྱུར།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རོ་མངར་བསྐྱེད་པོ་བསྐྱེད།

[ཡན་རྩལ།] དུག་ཆོད་དང་མཆིན་ཆོད་སེལ།

སྤྱི་མིང་སྐྱ་མ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] ཀོ་སྒྲངས་པ། རོ་ཡ་
དཀར་པོ། སྒྲུག་རྩུང་བ། སྒྲུག་བུ་རྩུང་།

[རིས་འཛིན།] འབྲུངས་དཔེ་ལས། སྤྱི་མིང་
སྐྱ་མ་ཞེས་བྱ་བ། །ཉིན་སྤྱི་བ་གཉིས་ཀྱི་མཚམས་སུ་སྒྲིབ། །
པགས་པ་དངུལ་གྱི་མདོག་ལྷར་དཀར། །མེ་ཏོག་རྒྱ་ཆེས་
མདངས་དང་ལྗན། །འབྲས་བུ་དམར་པོ་འོད་ཟེར་
འབར། །རྩས་པས་པོ་བའི་མེ་དྲོད་སྒྲིབ། །ཅིས་གསུངས་པ་
སྤྱི་ རྩ་བ་ཁེ་ཆེ་ཡན་ལག་ཅན་དབྱིབས་མ་ངེས་པ་སྤྱོད་པོ་
མིང་སྤྱན་དཀར་པོ་མཉེན་ལ་མཐོ་ཆོད་སྤྱི་ ༠. ༥—༡.
འཚམ་ཟིན་པ། ཡལ་ག་མང་ཞིང་སྒྲུབ་པ་ལྡང་དཀར་འཇམ་
པ། མོ་མ་ལྡང་ནག་མཐུག་པོ་ཆེ་རྩུང་མ་གཏོགས་དབྱིབས་
སྒྲུག་མའི་མོ་མ་འདྲ་བ། མེ་ཏོག་སྤྱི་བ་ཅན་ཕྱི་རྒྱ་སྒྲུག་དང་
ནང་དཀར་པོ་འདབ་བཞི་ཆོམ་བུར་སྒྲིབ་པ་རེ་ལྷག་པའི་མེ་ཏོག་
དང་འདྲ་བ། འབྲས་བུ་དམར་མེར་འོད་དང་ལྗན་པ་བྱུ་བྱུ་འདྲ་བ་འདོགས་པ་དེའོ། །



སྤྱི་མིང་སྐྱ་མ།

[སྒྲིབ་གནས།] ཡུལ་པལ་མོ་ཆེའི་མཚོ་ངོས་ལས་སྤྱི་ ༡༤༠༠—༢༡༠༠ བར་གྱི་ནགས་གསེབ་དང་།
སྤྱི་བ་གྱི་བྲག་ཁྲིབ་སོགས་སུ་སྒྲིབ།

[བརྒྱ་བྱས་དང་ལྷུང་བྱ།] སྤྱི་ཟླ་༥—༧ བའི་བྱས་སུ་འབྲས་བུ་བརྒྱས་ནས་ཉི་སྐྱམ་བྱས་ཏེ་སྒྱུར་བ་
དང་། མོ་སྤྱོད་ལྟར་བྱས་ན་རྩས་པ་ལེགས་པོ་ཡོད་པར་གསུངས།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་དང་ཁོ་བོ་བསེལ།

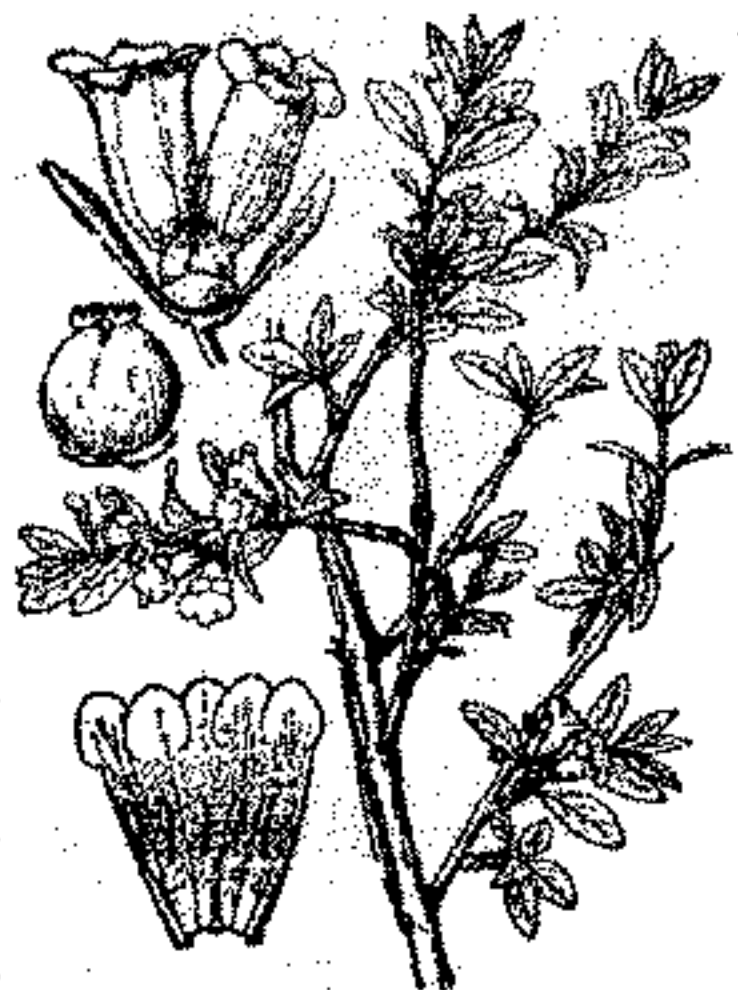
[ཡན་ཏུས།] སྒོ་ནང་གི་རིགས་སེལ། སྒོ་བའི་མེ་དྲོད་སྒྱེད།

འཕང་མ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] འཕང་མའི་འབྲས་བུ་བེར་བ་ཅམ་ལས་མ་
མཐོང་།

[དབྱེ་བ།] དཀར་ནག་རིགས་སུ་བྱེ་བ་ཡལ་བས་འཕང་སྒྱུ་དང་འཕང་
ནག་བེར་བ་དེས། །

[རྩམ་འཛིན།] ཤིང་ཕྲན་གྱི་ཕུན་པ་སྒྱུ་སྒྲུབ་བྱིན་དང་རིམ་པར་ཆགས་
ཤིང་། ཡལ་ག་མང་ལ་ཡལ་ཕྲན་གྱི་ཆོག་ས་མཆོམས་རེ་ནས་སྒོང་དབྱིབས་གྱི་ལོ་མ་
ཁ་སྒོང་དུ་སྒྱེབ་དང་། དེའི་མཆོན་ཁུང་རེ་ནས་མེ་ཏྲོག་དཀར་སེར་གཉིས་གཉིས་
སྒྲིལ་ནས་འཆར་བ་ཡལ་རྩེས་འབྲས་བུ་དམར་པོ་ཆེ་ཆུང་སྒན་མ་ཅམ་པ་གཉིས་རེ་
མགོ་སྒྲིལ་ཏེ་འདྲིགས་བ་དེ་ཡིན།



འཕང་མ།

[སྒྲེ་གནས།] བོད་ཡོངས་ཀྱི་མཆོ་རོས་ལས་སྤྱི་ལོ་༡༠༠༠མན་གྱི་ས་རོང་དང་ནགས་འདབས། ཤིང་
གསེབ་སྐགས་སུ་སྒྲེ།

[བདུ་བྱས་དང་སྒྱུར་བ།] སྒན་དུ་སྒྱུར་བྱ་བྱི་འབྲས་བུ་ཉེ་སྤྱི་ཟླ་༥—༧བར་བདུས་ནས་སྒྲམ་གསེད་
བ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་དང་ཁོ་བོ་བསེལ།

[ཡན་ཏུས།] ཆོད་པ་རྒྱིང་བ་དང་མོ་ནང་རིགས་ལ་ཡན།

སྤྱི་བའི་འབྲས་བུ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] དང་བ་ཆོག་རྒྱུག་ དང་བ་གསེར་སྒོང་། དང་བ་ཆོག་ཐུབ། སྤྱི་འབྲས་མ།
གཙོ་འབྲས་མ། གཙོ་ག་སྤྱ། གཙོ་དུ།

[རྩམ་འཛིན།] འབྲས་དཔེ་ལས། དང་བ་ཆོག་རྒྱུག་དར་ཡ་ཀན། །ཆོར་མ་སྒྱུ་བོ་དག་ལས་སྤྱི། །
སྤྱི་མ་སྒྱུ་ལ་ཆུང་བ་ཡིན། །མེ་ཏྲོག་སྒྲོན་པོ་ཆུང་བ་ལ། །གང་བུ་ནར་མོ་འབྲས་བུ་ནི། །དང་བ་ཆོག་རྒྱུག་སྒན་མ་
ཅམ། །རྩི་ཁ་ལ་དྲི་ཞིམ་པ། །རང་གི་རུས་པས་སྒྲིན་ནད་དང་། །གག་པ་འདྲིམས་པར་བྱེད་པ་ཡིན། །ཞིས་
གསུངས། འདི་ཆོར་མ་ཅན་གྱི་ཤིང་ཕྲན་རིགས་ཏེ། ཡལ་ཕྲན་དང་ལོ་རྒྱུད་གི་ཆེ་མོ་ཆོར་མའི་རང་བཞིན་ལ་ལོ་མ་

ཕུ་མོ་མང་པོ་རེས་མོས་སུ་སྒྲེབ། མེ་ཏོག་དཀར་པོ་ལས་སྔ་སྒྲུབ་ལེབ་
འདབ་མ་གཉིས་རེ་ཡོད་པ་སྒྲུབ་མའི་མེ་ཏོག་གི་དབྱིབས་ཅན། གང་ལུ་
ནར་མོ་སྤོང་བ་བརྒྱས་པ་ལས་བྱི་བའི་རིལ་མའི་དབྱིབས་ལྟ་བུ་སྒྲུབ་ཅུང་ཕྱ་
མོ་ཅན་གྱི་ནང་དུ་འབྲུག་གྱི་སྒྲིབ་དུས་སེར་པོར་འབྲུར་བ་རིལ་མོ་རྩ་གིན་
དུ་ཁ་བ་གཉིས་ནས་ལྷ་ཅམ་མ་ངེས་པར་ཡོད་པ་གང་ཡང་སྒྲུབ་པོ་ཡིན་ལ་
ཆེར་མས་བྱུང་བས་ཡུལ་སྐད་དུ་ཆེར་སྒྲུབ་ཞེས་བྱེད།



སྒྲིབ་འབྲས་བུ།

[སྒྲིབ་གནས།] མཚོ་ངོས་ལས་སྤྱི་ཕྱི་ལ་སྤྱང་
དང་ཆ་གདུང་ཆེ་བའི་ཡུལ་གྱི་བྱི་བྱི་བྱི་བ། ལམ་རྒྱུད། གཙང་འབྲུམ་
སྐག་སྐྱི་ཉིན་སྐབ་གཉིས་ཀར་སྒྲིབ་ཞིང་། རྒྱ་ཆུ་དང་རྒྱ་མོ་རྩལ་རྩའི་
སྤྱང་རྒྱུད་དུ་ཐོན་ཆོད་ཏེ་ཅང་མང་བྱེད།

[བདུ་དུས་དང་ལྗར་བྱ།] སྤྱི་རྒྱ་༥—༡༠བར་འབྲུག་
བདུས་ནས་བསིལ་སྐམ་བྱས་ཏེ་སྒྲུབ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་ཁབ་ངོ་པོ་བསིལ།

[ཡན་རྩས།] མཁྱིམ་པ་གྱེན་དུ་འདྲོན་ཞིང་སྒྲུག་ས་པར་བྱེད།

ཁྱ་ཕྱག

[མིང་གི་རྒྱུ་ཁྱ་ཕྱག་པུ་ལ།] དེ་བ་ད་ཅ། ལྷ་མིང་། ཇི་ལ། སྤུ་ཅན་དན། བདུག་སྒྲིབ་མིང་།

[རིས་འཛིན།] སྒྲིབ་གནས་གྱི་དབང་གིས་མིང་སྤྱང་པོར་ས་ཆེ་རྒྱུང་ཅི་
རིགས་འབྲུང་བ་གང་ཡང་ཕྱན་པ་དམར་སྒྲིབ་ཏེ་ཁབ་འདྲ་བའི་གསེབ་ནས་ཐང་རྩ་
དུངས་ལ་སྒྲུབ་འཛག་པ། ལོ་མ་ཉིལ་བུ་ཐག་སྒྲིབ་འདྲ་བ་སྔོ་སིབ་མང་ཞིང་དགུན་
དུས་ཀྱང་མི་ལྟོང་བ་ཁ་སྤོང་དང་རེས་མོས་སྒྲེལ་མར་སྒྲེབ། འབྲས་བུ་ལྟོང་སེར་སྒྲིབ་
དུས་ཁམ་ནག་དུ་འབྲུར་བ་དབྱིབས་རྒྱུ་རིལ་མར་རྒྱལ་འདྲ་བའི་ནང་དུ་དུས་པ་
དང་ཆེ་གྱུ་ཡོད་པ་དེས། །



ཁྱ་ཕྱག

[སྒྲིབ་གནས།] བོད་ཡོངས་ཀྱི་མཚོ་ངོས་ལས་སྤྱི་ཕྱི་ལ་སྤྱང་
གྱི་ཡུལ་གར་ཡང་ཡོད་པ། ཕལ་ཆེར་ཉིན་གྱི་རི་དང་སྤྱང་། ས་ཁྱིམ་། ཐག་ལྷེབས་
སྐག་སྐྱི་སྒྲིབ།

[བདུ་དུས་དང་ལྗར་བྱ།] སྤྱི་རྒྱ་༡༠—༡༢བའི་དུས་སུ་འབྲས་བུ་བདུས་ནས་སྐམ་གསེད་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་ཁོང་པོ་བསེལ།

[ཡན་རྩ་བ།] འགག་འབྱེན་ཆོས་ནད་དང་། དྲིག་དང་སྒྲིམ་ཆེན་མཁྱིམ་པའི་ནད་ལ་མན།

མྱ་ཕྱ།

[རྩ་ཁོང་པོ།] རྩ་ཁོང་པོ་ལ་ཆ་ཆེ་པུ་སྒྲིམ་སྒྲིམ་པའི་ཆེ་མོར་ཡལ་ག་བདུན་བརྒྱད་ཅུ་ག་དུག་ས་
ཆེ་བ་ལྟར་གྱེས་པ་ལས་ལོ་མ་རྩོད་ལྟ་བུ་ག་ཡས་ག་ཡོན་དུ་སྤོ་སྤོ་བ་ཀྱས་པ། ཡལ་ག་འི་མཆན་ཁུང་ནས་སྒྲིམ་འདྲ་
བའི་མེ་རྩོག་མང་པོ་འཆར་བ་རྒྱུ་རེ་རེ་ཆ་རྩོད་སྤྱུ་འབྲས་བུ་ཕྱི་ལྷག་ས་ལྷའི་ཕྱིང་པ་འཕམ་རུག་སྒྲིག་གི་ལྷན་པ་ལྟ་བུ་
ཕྱིན་དེ་མ་པར་ཡོད་པའི་ནད་དུ་ག་དུག་ས་ལ་ཆེ་ལྟར་དུ་བསྒྲུབ་ནས་འདྲིག་ས་པ་སྟེ། འབྲས་བུ་ལམ་སྒྲུབ་ལ་
མཁྱིམ་པ་རྩོག་གི་རྩ་པ་སྟེང་འབྱར་འོག་ལེབ། ཕྱི་ཆ་རིས་སམ་གཉེར་འབྲུམ་དོད་པ། བཅད་འཕྲོན་དུ་ཆོལ་
འབྲས་འདྲེས་པ་འཕམ་སྒྲིག་པ་བཅད་དོས་ཀྱི་རི་མོ་འདྲ་བར་སྒྲུབ་བ་དེའོ། །

[སྒྲིག་ཀན་ས།] རྩ་གར་དང་སྤྱོད་ལ། རང་རྩལ་གྱི་ཡུན་ནན་གྱི་སྒྲིམ་ཁུང་། ཀོང་རྩང་། ཀོང་ཁི། ཐའེ་
མན་སྤག་ས་མཆོ་རྩུད་གྱི་ཁིང་ཆེན་ས་ཁུལ་ལག་དུ་སྒྲིབ་དང་འདེབས་འཛུགས་ཀྱང་བྱེད་གྱི་ཡོད།

[བདུ་དུས་དང་ལྷན་བྱ།] སྤྱི་ལོ་༡༩༥༥—༥༦ལོའི་དུས་སྤྱུ་འབྲས་བུ་བདུས་ནས་སྒྲིམ་ག་སེད་བྱ།

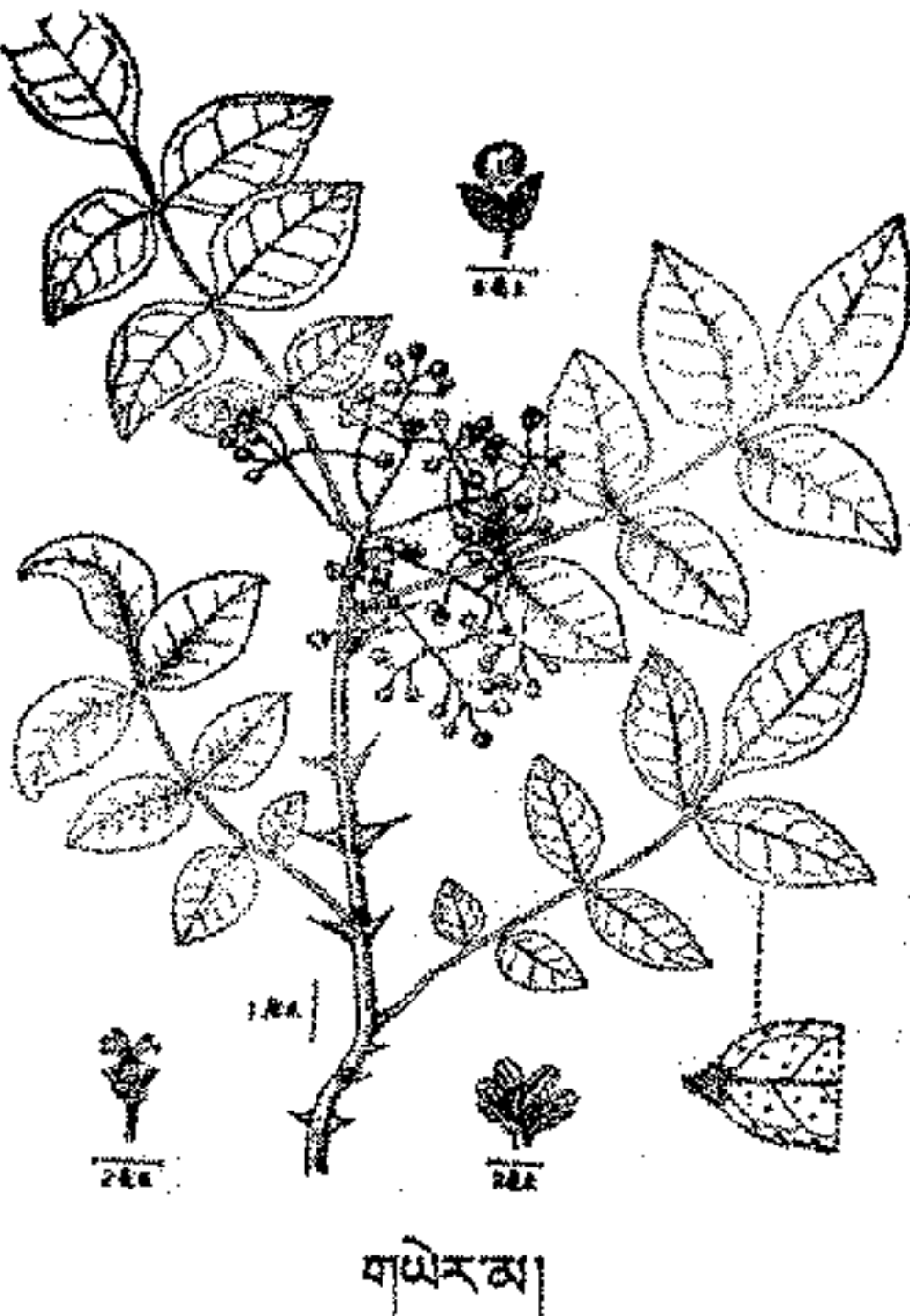
[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་ཁོང་པོ་བསེལ།

[ཡན་རྩ་བ།] མཁལ་མའི་ནད་སེལ་སྤྱི་ཆེ་མཆོག་

གཡེར་མ།

[མིང་གི་རྩམ་གྲངས།] ཤིང་ཨ་ཅ་ར། ཆ་འབྱེད།
སྒྲིམ་ཆོ། ལག་དང་ས།

[རྩ་ཁོང་པོ།] འབྲུངས་དཔེ་ལས། གཡེར་མ་ཞིས་བྱ་
ཤིང་གི་རིགས། ཤིང་ནག་ག་དུག་རྩུབ་ལོ་མ་ཅན། མེ་རྩོག་སེར་
ཆུང་འབྲས་བུ་ནི། རྩ་དང་ལྷན་ཆོར་བ་དུ་རྩུབ། རང་གི་རྩལ་པས་
སྒྲིག་ཀྱང་སྟེར། ཆ་ཁ་འབྱེད་པའི་མཆོག་དུ་བཤད། ཅིས་པ་ཤིང་
ལྟར་གི་ཆེ་ཆུང་པུ་སྒྲིམ་སྤག་ས་སྒྲིག་ཀན་ས་ལས་འདྲ་མིན་འབྱུང་བ་དང་།
ཡལ་ག་འི་ཕྱི་རྩོད་སྤྱོད་ཆེན་མོ་སྒྲིམ་ལ་ལྟར་བ་ཐར་ཐོར་ཡོད་པ། མེ་རྩོག་
འདབ་མ་ཞིབ་མོ་ལྟ་རེ་ཅུ་འཆར་བ་ཡལ་རྩེས་འབྲས་བུ་རྩུ་ཆོས་གང་
དུ་ཉིས་སྒྱུར་ཅན་སྒྲིམ་ནས་རིམ་བཞིན་གསལ་ལ་ལག་དང་ས་པའི་ནད་དུ་



འབྲུག་ཁྱེད་ཀྱི་འོད་དང་ལྷན་པ་རེ་ཡོད་པ་སྤྱོད་དུ་སྦྱར་བ་ས་ངོས་ཟིན་སྟེ།

[རྒྱུ་གནས།] མཚོ་ངོས་ལས་སྤྱི་༡༠༠མན་གྱི་ཡུལ་ཕལ་མོ་ཆེ་དང་། ཚ་བ་ཆེ་བའི་ས་ཡུལ་གྱི་ཉི་གཏང་
ཆེས་རྒྱུ་བའམ་འདེབས་འཛུགས་བྱེད་གྱི་ཡོད།

[བརྟ་བྱས་དང་ལྷན་བྱ།] སྤྱི་ཟླ་༤—༡༠བའི་བར་འབྲས་བུ་བརྟས་ནས་སྐྱམ་གསེད་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་ཆོད་བོ་དྲིད།

[ལན་བྱས།] ཚ་འབྱེད་སྤྱིན་གསེད་ཁན་དང་། ཟ་སྤྲུག་ལ་ལན་ཆང་ནད་འབྱུངས་བར་བྱེད།

ཀ་མེད་འབྲས་བྱ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] ཁ་ཏ་ཀ་ར་སྤྱི་མི་འབྲུག་ཅོད་གཅོ་བོ། ཆག་ཆང་གྲུ་བ།

[རྩས་འཛིན།] འབྲུངས་དཔེ་ལས། ཀ་མེད་ཅེས་བྱའི་འབྲས་མཚོག་ནི། ཤོ་མ་ལེབ་ལ་ཆེ་བ་ཡིན། སྤྱོད་པ་རིང་ལ་ཡལ་ག་མང་། ཁོ་ཉོག་དཀར་ལ་རབ་དུ་མཛེས། འབྲས་བུ་བྱིས་པའི་སྤོང་པོར་འདྲ། རྩ་བོ་ཅུང་
ཟད་སྦྱར་བ་ཡིན། ཁུས་པས་མ་དང་སྒོ་ནད་སེལ། ཞིས་གསུངས་པ་འདི་སྤྱོད་པོ་ས་ངོས་ལས་ཆེར་མི་འཕགས་
ཤིང་གཞན་ལ་འཁྲིལ་བ་དང་། ས་ངོས་ནས་རིང་བོར་སྤྱོད་པ་ཞིག་ལས་སྤོང་པའི་འབྲས་བུ་སྤྱོད་སྤྱི་ལ་འབོལ་ཞིང་།
སྤྱིན་རྗེས་མདོག་སེར་སྤྱོད་པོ་ཡང་བ་ཆེ་ཆུང་ལྷག་གོད་དང་ཁུ་ཆུར་ཅམ་ལ། དབྱིབས་སྒྲུང་སྤྲུག་དང་བུམ་དབྱིབས་
སྤྲུག་མ་ངེས་པར་འབྱུང་བའི་ནད་དུ་སྤྱོད་པ་དཀར་གསེབ་ཀྱིས་ཁེངས་ཡོད་པའི་གསེང་ན་གསེར་མེའི་བྱུགས་
དབྱིབས་དང་མཐུན་པའི་ས་བོན་ཏེ་གསེར་ལ་སྤྱད་བུ་ཞིས་པ་སྤངས་རྗེས་ཆུ་དང་ཆང་སྤྲུག་གི་སྤྱོད་དུ་བྱེད་པ་དེ་
ཡིན་ནོ། །

[རྒྱུ་གནས།] མཚོ་ངོས་ལས་སྤྱི་༡༠༠མན་གྱི་ཚ་བ་ཆེ་བའི་ཡུལ་ཕལ་མོ་ཆེར་ས་བོན་འདེབས་
འཛུགས་བྱེད་གྱི་ཡོད།

[བརྟ་བྱས་དང་ལྷན་བྱ།] འབྲས་བུ་སྤྱིན་པའི་རྗེས་སྤྱོད་ཀྱི་ས་བོན་དཀར་ལེབ་གསེར་མེའི་བྱུགས་
དབྱིབས་ཅན་ཏེ་སྦྱར།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་ཆོད་བོ་བསེལ།

[ལན་བྱས།] ཚ་འབྲུག་ཅོད་པར་བྱེད།

གཉིས་པ། མེ་རྟོག་བརྟུ་བར་འོས་པའི་ཐེ།

३५. ग. गे. अ. ५।

[མིང་གི་རྣམ་པར་དཔྱད།] རྩོམ་པ། གེ་སར། རྒྱ་ག་གེ་སར། ལྷ་ཁྱི་གེ་སར། གེ་སར་ཅན། ལྷ་ལྷ་ར་
རྒྱ་ལྷ་པ། གེ་སར་མིང་ཅན།

[illegible]

२५. पा. सो. २५२.

(མཛེ་གནས།) ལྷ་གར་དང་། དང་རྒྱལ་གྱི་ཡུན་ནན། ཀོང་ཞི། ཟଁ་ཁྲོན་སྐབས་སྐླའ་ས་ཚ་གདུང་ཆེ
བའི་ཡུལ་གྱི་ནགས་ཚལ་དང་། གཙང་འགྲམ། ལམ་རྒྱུར་བཅས་སུ་སྦྲེ་ཞིང་འདེབས་འཇུགས་ཀྱང་བྱེད།

[ཕུ་ཏམ་དང་ལྷན་ཅི།] ལྷན་ཅི་—ཡལ་ར་མེ་རྟོག་བརྟམ་ནས་བསིལ་རྒྱལ་བྱ།

[५१५] ५०५-५०६

[ཡན་ཏུ་ལ།] སྒོ་མཆོད་སྒྲིང་ཆོད་སེལ།

१३।

(མིང་གི་རྣམ་གྲངས་) བལ་བྱ། བལ་བྱ། ཏུང་མིང་། ལུང་དཀར། བཏུང་ཆིང་ལེས།

[རྩམ་འཛིན།] འབྲུངས་དཔེར། བདུད་ཅིང་ལིས་ཞིས་བྱ་བ། བ་ལྷ་དཀར་པོ་ཞིས་བྱུང་བྱ། གླིབ་
མའི་རི་མཐོན་དག་ལས་སྒྲེ། རྫོང་པོ་དཀར་ལ་ལོ་མ་ལམ། མེ་རྟོག་དཀར་ལ་འབྲས་བུ་ཅན། རོ་ནི་མངར་ལ་
བསྐྱལ་བ་ཡིན། རང་གི་རོ་འཇམ་རུས་པ་རྩོ། རྒྱུང་མ་གྲིས་བད་ཀན་སྐད་འགགས་དང་། རྒྱོན་དམ་ལུས་སེལ་

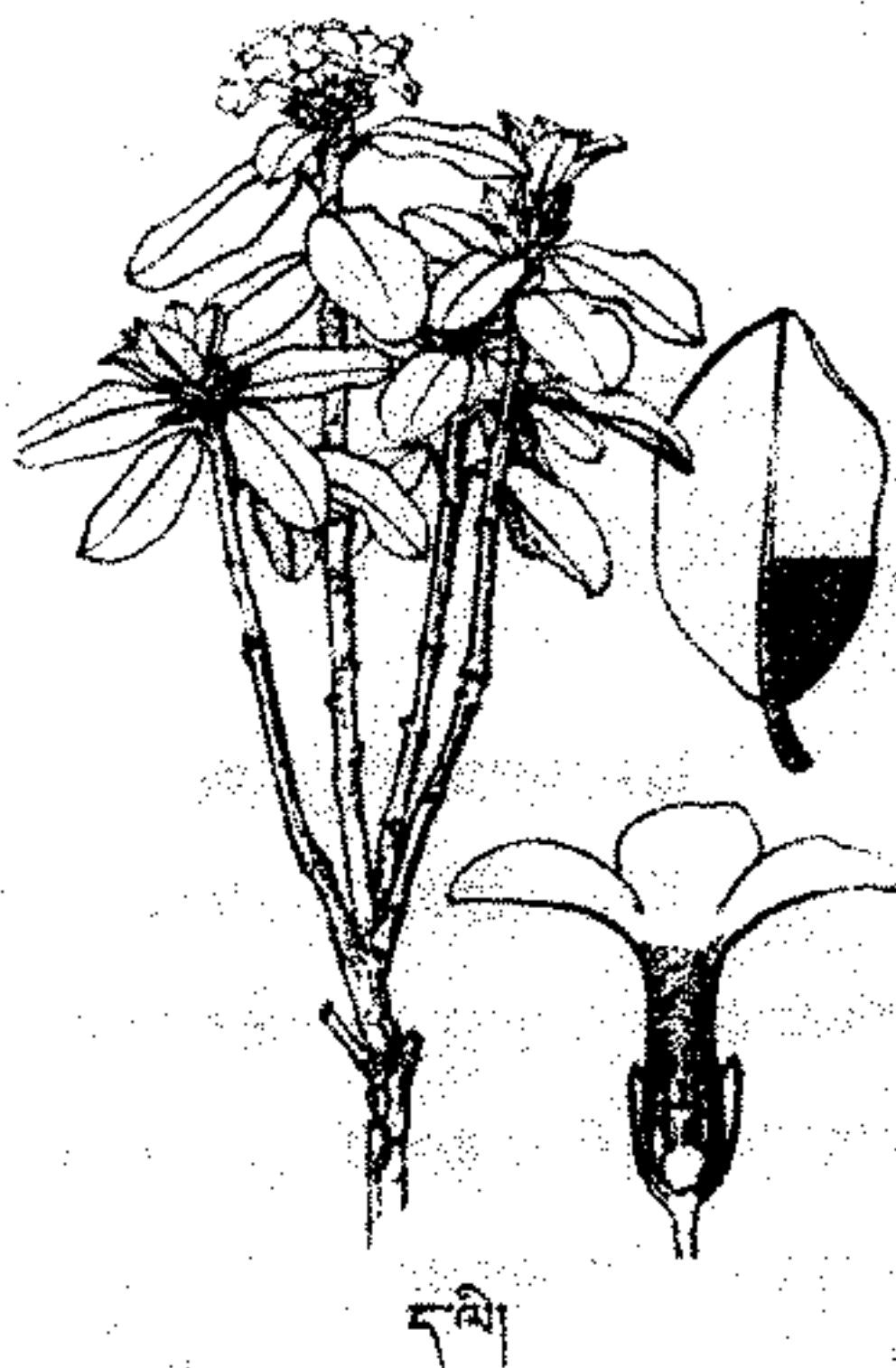
བར་བྱེད། ཁྱེས་གསུངས་པ་ཉེ་འདི་ནི་ཤིང་ཕྱན་གྱི་རིགས་སྤྱགས་ཤུན་
 སྒྱུ་དཀར་ཅན། གསུར་སྒྱེས་གྱི་ཡལ་ཕྱན་ལམ་ལེར། ལོ་མ་ཆུང་ལ་
 མཐུག་པ་རྒྱབ་སྒྱུ་ཆུང་ཅན་རེས་མོས་སྒྱེ་ཞིང་། སྤྱི་ཟླ་༥—༦པར་མེ་
 རྟོག་དཀར་པོ་དང་ཟིང་དཀར་སྒྱབ་ཅན་འདཔ་ལྷ་ཆོམ་བུར་བཞད་པ་
 ཡལ་རྩེས་འབྲས་བུ་ལམ་ལེར་ཁུང་ཤས་འདྲོགས་པ་དྲི་ཞིམ་པ་ཀུན་གྱི་
 སུར་དཀར་ཞིས་ངོས་ཟིན་སྟེ།

[སྒྲེ་གནས།] བོད་ཡོངས་གྱི་མཆོ་ངོས་ལས་སྤྱི་༣༥༠༠—
 ༤༣༠༠བར་གྱི་ཁམ་ཐོའི་སྤྱི་བུ་གྱི་སྤང་རི་དང་གནས་གསེབ་སྤྱགས་སྒྱེ་
 རྒྱེ།

[བརྟུ་རུས་དང་སྒྱུར་བྱ།] སྒྱུར་རུ་སྒྱུར་བྱ་ནི་མེ་རྟོག་ཉེ་
 སྤྱི་ཟླ་༥—༦པར་བརྟུས་ནས་སྒྲུམ་གསེད་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རོ་མངར་ངོ་བོ་དྲོད།

[ལན་རྒྱས།] བད་ཀན་གྱི་གང་པ་སེལ་ཞིང་ཆོ་བཅུད་ལེན་ལ་སྒྱུ་རབ་དང་སྒྲིང་འགགས་པ་སྤྱགས་ལ་
 བན།

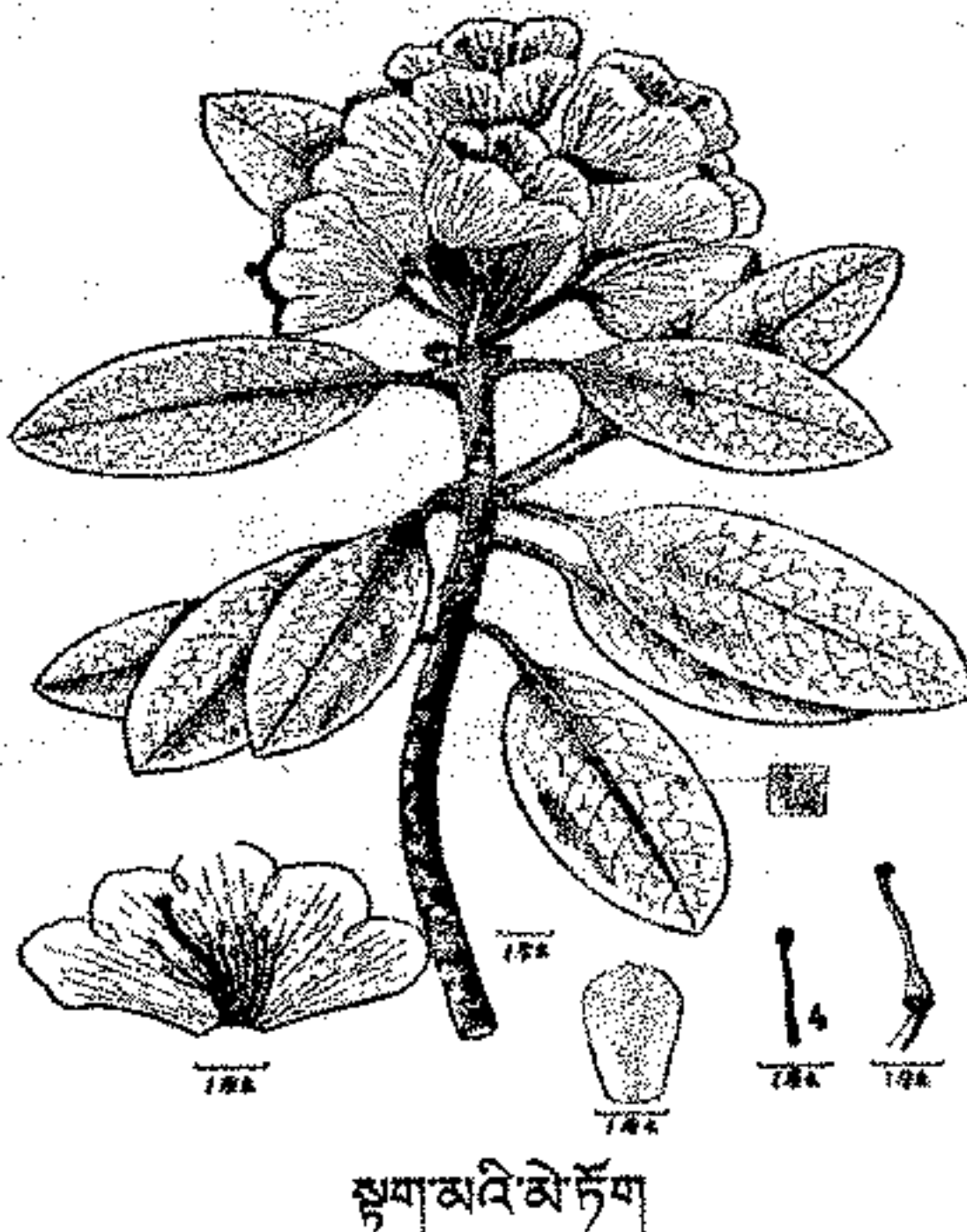


སྤྱག་མའི་མེ་རྟོག་

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] ཞན་ཆེན།

[རིས་འཛིན།] རྩོང་པོ་ཕྱི་སྤྱགས་སྒྱུ་བོས་ཕྱི་ནང་རིམ་
 པར་གཡོགས་པ་དང་། ལོ་མ་ཆུང་ནས་མཐུག་ཅིང་མཐའ་གཉིས་
 རྒྱབ་རུ་འདྲིལ་བ་མ་ཆུང་དང་འདྲ་ལ་ལོ་རྒྱུང་ལེར་པོ་ཕྱོགས་བཞིར་
 བྱས་པ། ཟླ་བ་༥—༦པའི་རུས་སྒྱུ་མེ་རྟོག་དཀར་པོ་(འགའ་
 ཞིག་ཟིང་དཀར་དང་ཟིང་དམར་) དྲིལ་དབྱིབས་འདཔ་ལྷ་ཅན་
 མང་པོ་ཆོམ་བུར་འཆར་བ་ཉེ། འབྲུངས་དཔེར། སྤྱག་མའི་ཤིང་
 བྱི་སྤྱི་པོར་སྒྱེ། རྩོང་པོ་མཁྱེགས་པ་པགས་པ་དང་། ལོ་མ་མ་
 འབས་སྒྱུ་ཆུང་ལེར། མེ་རྟོག་དཀར་དམར་ཆེལ་མཛེས། རང་
 གི་རུས་པས་ནག་ནམས་སྒྲེམ། ཞིས་གསུངས།

[སྒྲེ་གནས།] རྩོངས་ཡོངས་གྱི་མཆོ་ངོས་ལས་སྤྱི་



སྤྱག་མའི་མེ་རྟོག་

༣༥༠༠—༤༤༠༠བར་གྱི་བྱང་ལྷ་ས་ཀྱི་སྤྱི་བོ་རི་དང་ནགས་གསེབ་སྐྱུ་སྟེ།

[བཏུ་ཏུས་དང་ལྷུར་བྱ།] ལྷུ་ལྷུ་ཕ—ཧམར་མེ་རྟོག་བཏུས་ནས་སྐྱུ་གསེབ་ལྷགས་ཚྲགས་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་ཁང་ངོ་བོ་བསྐལ།

[ཡན་རྩས།] ལྷོ་བ་སྐྱུ་སྟེ་བྱང་སྐྱུ་ནང་ནག་ཁྱུ་སྟེ་པ་སྐྱུ་པ་འེ་མཚྲག་

སེ་བའི་མེ་རྟོག་

[མིང་གི་རྩམ་གྲངས།] མཁྱིས་སེལ། པར་རྒྱ་རྒྱ་

[རྩམ་འཛིན།] འབྲུངས་དཔེ་ལས། སེ་

གཡུང་སྤང་ལྷུང་ཆེ་བ་ལ། ཆེར་མ་དག་གིས་ཐམས་
ཅད་བྱལ། །ལ་མ་སྐྱུར་མོ་ཅུང་ཟད་རྩལ། །མེ་རྟོག་
དཀར་ལ་འབྲས་བུ་དམར། །རོ་ནི་སྐྱུར་མངར་སྐྱུ་པ་
ཡིན། །རང་གི་རྩས་པས་རྩུང་མཁྱིས་སེལ། །ཞིས་པ་
གིང་སྤང་ཡལ་ག་དང་བཅས་པར་ཆེར་མ་ལེབ་མོ་བྱར་
གསུམ་མདའ་སྐྱོ་འདྲ་བ་དུ་མས་བྱལ་པ། ཅུང་རིང་
བའི་ལོ་རྒྱུད་གཡས་གཡོན་ནས་ལོ་རྒྱུད་སྐྱུ་ལེ་ལ་ཅན་
མང་པོ་སྐྱོ་དབྱིབས་སྐྱུ་སྟེ་བ། ལྷ་བ་ཕ—ཧམའི་དུས་
སྐྱུ་མེ་རྟོག་དཀར་པོ་འདྲ་བ་བཞི་བྱེད་འབྲུ་སེར་པོ་ཅན་
འཆར་བ་ཡལ་རྩེས་འབྲས་བུ་དམར་པོ་ཞིག་འདྲོགས་པ་
དེ་ཡིན།



སེ་བའི་མེ་རྟོག་

[སྟེ་གནས།] མཚོ་ངོས་ལས་སྟེ་༣༥༠—

༤༠༠༠བར་གྱི་ཡུལ་ཕལ་མོ་ཆེ་འོ་ནགས་སྤྱང་དང་། ཞིང་ལྷ། ལམ་འགྲམ་སྐྱུ་སྟེ་ཞིང་ཐོན་ཚད་མང་།

[བཏུ་ཏུས་དང་ལྷུར་བྱ།] ལྷན་དུ་སྐྱུར་བྱ་ནི་མེ་རྟོག་སྟེ་དེ་ཉིད་རྩས་པ་འེ་དུས་སྐྱུ་བཏུས་ལ་བསྐལ་
སྐྱུ་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་མངར་ངོ་བོ་བསྐལ།

[ཡན་རྩས།] མཁྱིས་སེར་རྩུང་ཁག་འོན་ལ་ཆ་སྐྱུ་བས་ཀྱི་ནད་དང་མིག་གི་ནད་ལ་ཕན་ནོ། །

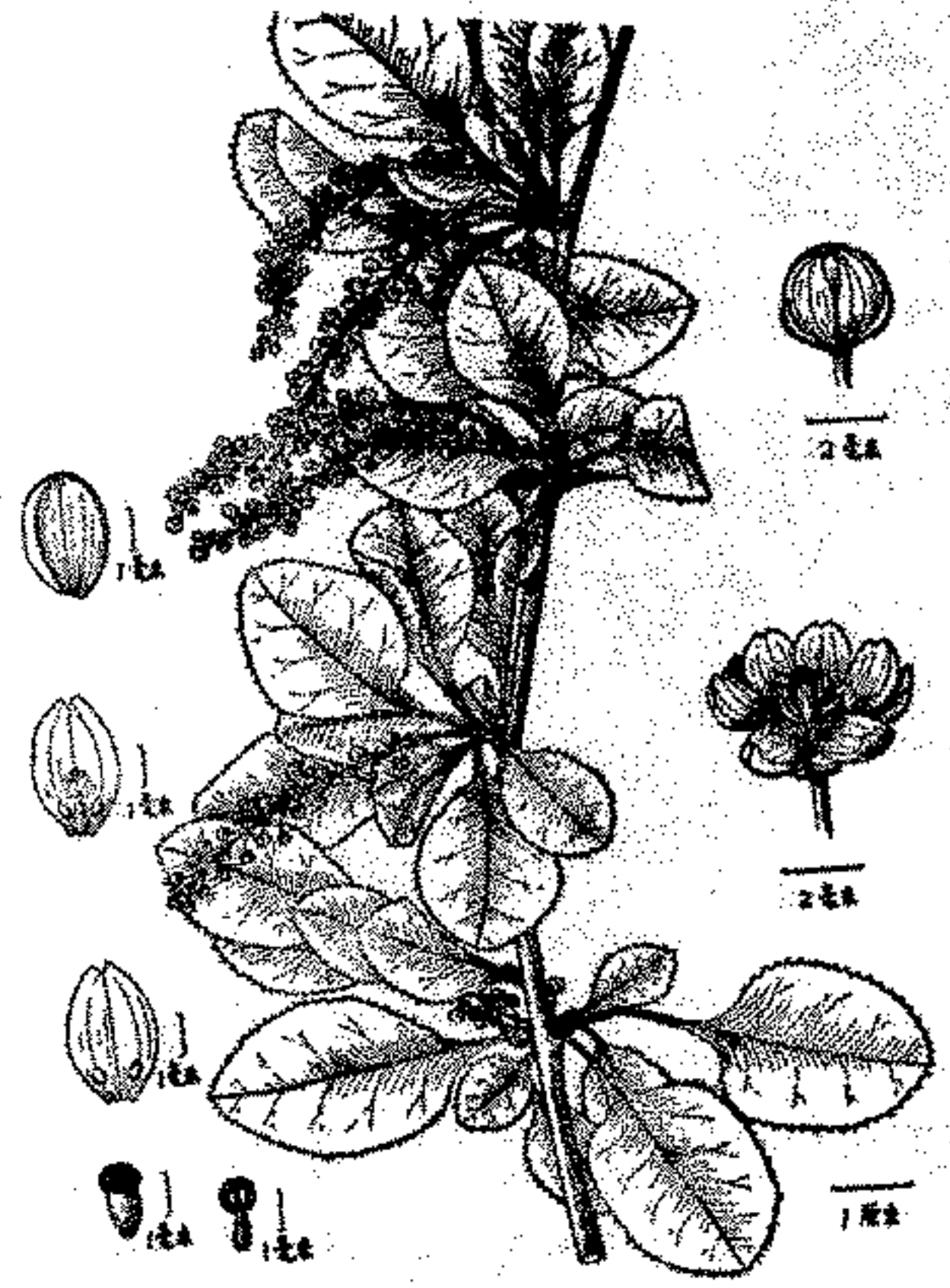
ཆེར་པ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] བ་ལ་ཏ་ཀ རྟི་ཤར། རི་བྱེད་ཏ། ཏ་རི་ཏ། འབྲས་སྒྲར། གསར་ཤིང་།

[དབྱེ་བ།] དཀར་ནག་གཉིས།

[རིས་འཛིན།] འབྲས་དཔེ་ལས། ཆེར་བའི་ཤིང་ནི་ཆེར་མ་ཅན། ཆེར་བ་དཀར་པོ་ཞིས་ཀྱང་

བྱ། ཉིན་སྒོ་གཉིས་ཀའི་མཆོམས་སུ་སྒྲེ། ། བགས་
 བ་དུལ་མདོག་སྒྲིང་པོ་སེར། ། མེ་ཏོག་སེར་ལ་འབྲས་
 བུད་མར། རྩ་སྒྲར་ལུས་པས་དུག་ནད་དང་། རིམས་
 རྩིང་མིག་ནད་ཐམས་ཅད་སེལ། ཞིས་པའི་ཆེར་དཀར་
 བོ། ཤིང་སྤོང་སྒྲ་མཁྱེགས་ཅན་ལ་ཤུན་བ་དཀར་སྒྲ་བར་
 ཤུན་སེར་པོ་རོ་ཤིན་ཏུ་ཁ་བས་གཡོགས་པ། ཡལ་ཤུན་
 དམར་སྒྲ་གི་རོས་སུ་ལོ་རྒྱུད་ཀྱས་དམར་པོར་
 འགྱུར་བ་ལྟ་ཆོམ་དུ་སྒྲེ་ཞིང་། ལོ་མའི་མཆོན་ཁུང་ནས་
 ཆེར་མ་དང་མེ་ཏོག་སེར་དཀར་སྒྲ་མ་དབྱིབས་ཅན་རྒྱུ་དུ་
 མང་པོ་ཆོམ་ཆོམ་དུ་བཞུད་པ་ཡལ་རྩེས་འབྲས་བུ་ལྔ་དུ་
 སྒྲིབ་ནས་རིམ་བཞིན་དམར་པོར་འགྱུར་བ་སྟེ། ཆེར་
 བག་ནི། སྒྲེ་རྩལ་པལ་ཆེར་སྒྲ་མ་དང་འདྲ་ཞིང་བོངས་དེ་
 ལས་རྒྱུ་བ། ལྷགས་ཤུན་ནག་ཅིང་རྒྱལ་ལ་བར་ཤུན་
 ཡང་དཀར་པོ་ལས་སྒྲ་བ་པར་མཐོང་།



ཆེར་པ།

[སྒྲེ་གནས།] བོད་ཡོངས་ཀྱི་མཆོངོས་ལས་སྒྲེ་༢༥༠༠—༤༢༠༠བར་གྱི་སྒྲུང་ཤིང་དང་ནགས་གསེབ།
 བྱེ་ཁྲིལ། རྩ་འགྲམ་སྒོགས་སུ་སྒྲེ་བ་དང་། རྩུང་པར་དུ་ཆེར་དཀར་སྒོག་དང་རྒྱན་ཆོད་ཆེས་རྒྱེ་བ་མང་ལ་ཆེར་
 བག་ཉིན་དང་སྒྲམ་ཤས་ཆེས་རྒྱེ།

[བུ་དུས་དང་སྒྲར་བྱ།] སྒྲན་དུ་སྒྲར་བྱ་དཀར་པོའི་མེ་ཏོག་དང་བར་ཤུན་(རྩེ་བ་༥—༦)
 གཉིས་ཀའི་འབྲས་བུ་(རྩེ་བ་༤—༧)བུས་ནས་སྒྲམ་གསེད་ལྷགས་ཆོགས་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རོ་མངར་རོ་པོ་བསེལ།

[ཡན་རྩས།] མེ་ཏོག་ཁྲག་ཤིང་ལ་ཕན་བ་དང་འབྲས་བུས་འབྲུ་བ་གཅོད། བར་ཤུན་གྱིས་དུག་སྒྲུང་རྩ་
 སེར་སྒྲེལ།

གསུམ་པ། ལོ་མ་བདུ་བར་འོས་པའི་སྒྲེ།

ཁྱ་མཁན།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] གསུམ་ག་ ལྷོ་བ་ལྷོ་ད་ན། རྒྱ་སྒྲིགས་དྲངས་ཁྱེད། ས་དུ། བ་རི་ཤ།
སྒྲིགས་སྒྲིགས། བརྒྱ་ཁྱེད། སྒྲ་བ་ཏ། སྒྲ། སིང་སྒྲོམ། ཁྱེད་མཁན།

[དབྱེ་བ།] སྒྲ་ཁྱེད་དང་ནགས་ཁྱེད་ཞིས་ཆོད་གཡུང་

རིགས་གཉིས།

[རིས་འཛིན།]

༡ སྒྲ་ཁྱེད། སྒྲ་པའི་ཆེ་ཆུང་དང་མཐོ་ཆོད་ཅི་རིགས་ལ་
ཡལ་ག་སྒྲོམ་ཞིང་སྒྲ་མེད་པ། ཡལ་སྒྲ་གྱི་ཆེར་ལོ་མ་ལྷོ་སེར་འཇམ་
ལ་མཁུག་པའི་སྒྲ་གཉིས་ཆུང་ཟད་རྒྱ་བ་དུ་འདྲིལ་བ་རིས་མོས་སྒྲ་ཞིང་
ལོ་མའི་སྒྲ་གིང་སེར་པ། མེ་རྟོག་སེར་སྒྲ་འཇམ་འཆར་བ་ཡལ་ནས་
འབྲས་ཏུ་སྒྲོམ་རིལ་རིལ་གྱིས་ནག་པོར་འབྱུར་བ་ར་རིལ་ཅམ་
འདྲོགས་པ་དེ་ཡིན།

༢ རྒྱ་སྒྲིགས་ཁྱེད། སིང་སྒྲ་གི་པོངས་སྒྲ་ལས་ཆུང་ལ་ལོ་མ་
ལྷོ་དཀར་པལ་ཆེར་སྒྲ་ལོ་འདྲ་བའི་སྒྲ་གིང་གི་ཁ་དྲོག་སྒྲ་པོར་

འབྱུང་བ་དང་། མེ་རྟོག་དཀར་པའི་སྒྲ་མའི་ཞིས་འཆར་བའོ། །སེལ་སྒྲེད་དུ། རིགས་གཉིས་ཏེ། ལོ་མ་མཁུག་
ཅིང་སེར་ལ་འོད་ཆགས་པ་སྒྲ་ཁྱེད་ཞིས་ཆོད་པ་བཟང་། ལོ་མ་སྒྲ་འཇམ་ནག་པོ་རྒྱ་སྒྲིགས་ཁྱེད་ཞིས་གཡུང་བ་དན།
ཞིག་སྒྲུངས།

[སྒྲིག་ཀནས།] པོང་སྒྲ་གི་མེ་རྟོག་དང་། རྒྱ་ཡུལ། ཡུན་ནུ་གྱི་བདེ་ཆེན་སྒྲིགས་དྲོད་ཆོད་ཆེ་བའི་ས་
ཁུལ་གྱི་མཆོད་སྐུ་ལས་སྒྲི་༢༠༠༠—༣༠༠༠བར་གྱི་རི་དང་ནགས་ཆོལ་དུ་སྒྲེ།

[བདུ་ཏུས་དང་སྒྲར་བ།] སྒྲི་སྒྲ་༥—༡བར་ལོ་མ་བདུས་ནས་ཡུན་གྱིས་སྒྲོམ་ལ་སྒྲུར།

[རྒྱ་དང་རྒྱ་ཆ།] རྒྱ་བསྐྱོད་པོ་བསྐྱོད།

[ཡན་རྒྱས།] སྒྲོམ་ལས་འབྲུམ་ཆོད་དང་ཁན་དང་སྒྲིགས་སེལ།

ཁྱ་ལ་ཆེར་ཅན།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] བ་དར། འཕྲོག་ཅི་སྒྲོལ། སྒྲ་མ། གཡུ་འབྲུག་ཞེ་བ། རྒྱ་སྒྲིགས་པ།

[བཏུ་བྱས་དང་ལྷན་པ།] སྒྲིམ་པ་—ལ་པའི་བར་ལོ་མ་མེ་རྟོག་ཡལ་ཕྱན་དང་བཅས་ཕྱན་དུ་བཏུས་
ནས་སྐྱམ་གསེད་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རོ་བསྐྱེད་ཅོ་བོ་བསེལ།

[ཡན་ཏུས།] ཅུ་མེར་གྱི་ནད་དང་ཁྲག་ཚད་རྒྱས་པ་སྟགས་དུག་ཚད་རྟིང་ཞིན་བྱེར་སྤྱད་གསེད།

བཞི་པ། སྤང་པོ་བཏུ་བར་འོས་པའི་སྒྲེ།

ཅན་དན་དཀར་མོ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] ཏིལ་པར་ཀ་ ཏིལ་མར་འདབ་ཅན། ལྷ་ཅན་དན། གོ་མིར་ཤ། ས་
མཚོག

[རྩམ་འཛིན།] མིང་དང་འབྱུང་ཁུངས་སྟགས་འཆད་ཚུལ་མང་ཡང་རིགས་གསུམ་དུ་གསུངས་ལ། ད་
ལྟ་མཐོང་མང་བ་ནི་དཀར་པོ་མཁྱེགས་པ་ཞིག་དང་ཅུང་མེར་ཉམས་ཡོད་པ་སྟེ་གང་ཅུང་རིག་བྱ་ཤིང་གཞན་ལས་
བསེལ་བ་དང་། ཤིང་སྒྲལ་ཞིབ་ཅིང་སྒྲག་པ་མདོག་ཁམ་སེར་ངོ་བོ་སྟེ་ལ་མཁྱེགས་ཤིང་དྲི་ཞིམ་པ། སྟེ་ས་ཀ་མར་ཁུ་
ཚ་མོའི་ནད་དུ་འཕང་བས་མར་ཁུ་དེ་མ་ཐག་འབྱུགས་རྒྱས་ཤིང་བསྟེགས་པས་སྒྲུམ་དང་ལྷན་པ་མཚོག་ཡིན། བད་
སྤྱད་ལས། ཅན་དན་བཟང་ངན་ཚུལ་དྲིས། ཁྲུང་བྱིངས་དང་པ་ལྷན་པ་བཟང་། ཞིས་གསུངས།

[སྒྲེ་གནས།] ལ་ཤེལ་སྤྱིང་གི་ཚ་བ་ཆེ་བའི་ས་ཁུལ་དང་། ལྷ་པར་རྒྱ་གར་དང་ཏིན་དུ་ཉི་ཞིལ། རང་
རྒྱལ་གྱི་ཤིས་ཚོང་པན་ན། ཏེ་ནན་སྟགས་རྒྱལ་ཁབ་དང་ས་གནས་ཁག་དུ་སྒྲེ་བའམ་འདེབས་འཇུགས་ཀྱང་བྱེད།

[བཏུ་བྱས་དང་ལྷན་པ།] ལྷན་དུ་སྤྱར་བྱ་ནི་ཤིང་སྤྱོད་ཡིན་ཏེ་སྟོན་དཔྱིད་གང་ཅུང་ལ་བཏུ།

[བྱག་འདོན་དང་སྐྱམ་གསེད།] བགས་པ་བཤུས་ཏེ་གསལ་གསལ་གསལ་དང་བཅས་བསེལ་སྐྱམ་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རོ་བསྐྱེད་ཅོ་བོ་བསེལ།

[ཡན་ཏུས།] ཤེས་པ་གསུམ་གྱི་ཚ་བ་དང་། སྒྲིམ་པ་གི་ཚད་པ། འབྱུགས་ཚད་སྟགས་སེལ།

ཅན་དན་དཀར་མོ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] རྟ་ཅན་དན། པ་ཏར་། མ་ལ་ཡའི་ཅན་དན།

[རྩམ་འཛིན།] ཤིང་རྒྱུད་ན་ལྟར་སྒྲ་ཞིང་མཁྱེགས་ལ་མདོག་དམར་པོ་གསལ་པས་ཤིང་སྒྲལ་རྒྱུབ་
ཅིང་སྐབས་སྒྲ་རྒྱན་རིས་ལྟར་དོད་པ། ངོ་བོ་སྟེ་ལ་དྲི་ཞིམ་ཅན་མེར་བསྟེགས་པས་སྒྲུམ་དང་བཅས་སྒྲུར་དྲི་ཕྱན་བྱ་
མནམ་པ་དེའོ། །

[སྒྲེ་གནས།] ལྷ་གར་དང་མོང་ལྷ་སྐྱེས་གྲི་མཆོངས་ལས་སྒྲི་༡༠༠༠མན་གྲི་ཆ་བ་ཆེ་བའི་ནགས་སྒྲུང་
དུ་སྒྲེ།

[བུ་དུས་དང་ལྷན་བྱ།] བུ་དུས་བཅད་ཀྱང་སྐྱེས་ལྷན་བུ་བུས་ཏེ་གི་བསྐྱེས་བྱ།

[ར་དང་ར་བ།] ར་བསྐྱེས་ལོང་བོ་བསྐྱེས།

[ཡན་བྱས།] བྱ་ཆོད་དང་དན་བྱ་ཆུས་པ་སྐྱེས་ལ་ཡན།

ཨ་ག་བྱ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] ཨ་ག་བྱ། ཀ་པི་ཏུ་ན། ཐལ་བའི་སྒྲིང་པོ། ལྷ་པོ་མཉེས་བྱེད།

[དབྱེ་བ།] རིགས་གསུམ།

[རིས་འཛིན།]

༡ དཀར་པོ་འཕམ་ཨར་སྐྱེས་ལོང་བོ་ཡང་ལ་གསོ་བ་པ། མདོག་ལམ་སེར་ཆོ་བའམ་རྩམ་ཞག་གི་ཐིག་འདྲེས་
པ། མེར་བསྐྱེས་པས་རྩམ་ཆོ་ཁོལ་ཞིང་དུ་ད་པ་ཆེ་ལ་དྲི་ཞིམ་གྱིང་ད་ལྷང་བ། འདི་ལའང་ལྷེ་ཡང་དང་དྲི་ཆེ་ཆུང་
སྐྱེས་ལས་རིགས་གསུམ་སྟེ། ལྷ་ལྷེ་ལ་སྐྱེས་པ་སྐྱེན་ཆུང་ནང་དུ་དཔ་ནས་སྐྱེས་པ་འདྲ་ཞིང་དྲི་ཤིན་དུ་ཞིམ་པ་དེ་
ལ་ཨ་གར་འབའ་ཞིག་དང་། ལྷ་གསོ་བ་ལོང་ག་ཆེར་མི་གསལ་བ་རྩམ་ཆོ་མེད་པ་སྐྱེས་ལས་ཡང་བ་ལུར་གསྐྱེས་མ།
སྐྱེས་པ་སྐྱེ་དུ་ལ་ཆུ་སོང་འདྲ་བ་སྐྱེ་ཆེན་ཏེ་རིམ་པས་བྱིམ་དམན། འདྲ་དཔེར། ཨ་ག་བྱ་ནི་ཆུ་ཤིང་ལྷ་པོ་འདྲ།
ཞེས་གསུངས།

༢ རྩམ་པ་ཨར་ནག་ཅེས་ཤིང་ལྷ་སྐྱེས་ཆོ་ཁོལ་ཞིང་ལྷ་ལ་རྩམ་ཆོ་དང་ལྷན་པ། བུ་པོ་རུ་ཅོ་འདྲ་བ་མེ་ལ་
བསྐྱེས་ན་རོ་མེད་དུ་འདྲ་བ་དང་དྲི་ཞིམ་མནམ་པ། ཆུང་སྟེང་དུ་བཞག་པས་གཏིང་དུ་བྱིང་བའམ་བྱེད་ཅམ་བྱིང་
བ། ལམ་ནག་སྐལ་ཅན་ཆུར་ཡེ་མི་བྱིང་བ། ལམ་སེར་སོ་བ་པ་ཆུ་ལར་ཞིང་ལ་རྩམ་མེད་པ་དང་། དྲིང་མེད་པ་
སྐྱེས་རིམ་པས་དམན་པའོ། །འདྲ་ཡིག་ལས། ཨར་ནག་འབྲོང་གི་རུ་ཆོལ་འདྲ། ། ཞེས་གསུངས།

ཤོག་ཤིང་ཨར་ནག་ ལ་སྐྱེད་རོང་གི་ཤིང་གསེབ་དང་བྲག་ཁྲིབ། གཙང་འབྲམ་བཅས་སྐྱེ་བའི་ཡལ་ཕྱན་
གྱི་རིགས་ཏེ། ལྷན་པ་ལམ་སྐྱེས་བར་ལྷན་ཤོག་ཤིང་ཡིན་པ། ལོ་མ་དང་མེ་ཏོག་གི་དབྱིབས་རེ་ལྷག་པ་དང་
མཆུངས་པ། མེ་ཏོག་སེར་པོ་དུག་བདུན་ཅམ་ཆོམ་ལུར་སྐྱེ་ཞིང་རུས་པ་ཕྱོགས་མཐུན་པར་ཡོད་གསུངས།

༣ ཨར་དམར། བསེལ་བ་ཨར་དམར་ཞེས་གོ་སྟོན་ཨ་གར་ནི། ཤིང་ཆུང་སྐྱེས་སྐྱེ་སྐྱེས་ཨར་སྐྱེ་དང་འདྲ་
རུང་ལོང་ག་ལྷང་དམར་ཤས་ཡོད་པ། དྲིང་ཞིམ་པོ་འབྱུལ་བའོ། །

[སྒྲེ་གནས།] ༡ ཏེ་ནན་དང་། ཀོང་ཞི། ཀོང་ཏུང་། ལུན་ནན་སྟོ་ཕྱོགས་བཅས་གྱི་བདེ་མང་དང་
དེུ་འབྱུར། ཤིང་གསེབ་སྐྱེས་སྐྱེ།

༢ ཨ་ཤེ་ཡ་སྒྲིང་གི་ཚ་བ་ཆེ་བའི་ས་ཁུལ་གྱི་རྒྱ་གར་དང་། ཡུན་ནན། འབར་མ་སྐག་ས་སྤྱི།

༣ རྒྱ་གར་དང་བལ་པོ། ཡུན་ནན། བོད་རྒྱུང་ས་ཀྱི་རྩ་ཡུལ་དང་མེ་རྟོག་སྐག་ས་ཀྱི་མཆོ་རྩ་ས་ལས་སྤྱི
༡༥༠༠—༢༡༠༠བར་གྱི་གདོད་མའི་ནག་ས་ཆལ་དུ་སྤྱི།

[བདུ་རུས་དང་ལྷུར་བྱ།] བཅ་རུས་བཅད་ཀྱང་སྐག་ས་ཤུན་བཤུས་ཏེ་གྲིབ་སྒྲེམ་བྱ།

[རུག་འདྲིན་དང་སྐམ་གསེད།] ཨ་གར་གཞན་ལ་རུག་མེད་ཅིང་ཨར་ནག་ནི་ཤོག་ཤིང་གི་རུག་
ཅན་རིག་ས་སྤྱི་གསུངས་པས་བྱིས་པའི་མཐེབ་རྒྱུ་ཅན་གསུབ་ནས་ཤུག་ས་ཀྱི་གཏར་ཁྱུང་རྩོན་མའི་ནང་ཞག་གཅིག་
སྤང་། ཕྱི་ཉིན་རྒྱུ་རྩོན་གྱིས་གཅོང་མར་བཤལ་བས་རུང་།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་ཁཆ་རྩོ་བོ་བསེལ།

[ཕན་བྱས།] སྒྲིང་སྐག་ཆ་བ་སེལ་ལ་བྱུང་པར་དམར་པོས་རྒྱུང་ལྡན་ཆད་པ་སེལ།

མཛོ་ཤིང་།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] མཛོ་མོ་ཤིང་། མཛོ་ཆེར། མཛོ་མོ་ར། མཛོ་མོ་ཁོ་ཡག་ བོད་ཀྱི་ཅན་དན།
ཁོ་ཐོ། ཨ་ལ་ཁ་སྤྱ། ཕྱིར་སྤྱང་ཆེར།

[རྩ་འདྲིན།] རྩོང་པའི་བོངས་ཤུང་ལ་ས་རྩོས་ལས་ཆེར་མི་འཕགས་པ་ཕྱི་ཤུན་སྤྱོ་བོ་ནང་སེར་སྤྱ།
ཡལ་ག་ཆང་ཆེང་མང་ཞིང་ལོ་མ་ལྡང་སྤྱ་སྤྱ་རྒྱུ་ཅན་སྤྱོ་དབྱིབས་ལྟར་སྤྱོ་བའི་ལོ་རྒྱུང་རྣམས་ཆེ་རྩོ་བ་ཆེར་མའི་རང་
བཞིན་ཏེ། ལོ་རྒྱུ་ཕྱི་ནང་བསགས་པས་ཆེར་མའི་ཤུང་བོར་གྱུར་ལ་མེ་རྟོག་ཕྱི་ལེབ་སེར་པོ་རྩ་རིས་དམར་སྤྱག་ཅན་
དང་། དཀར་པོ་དམར་མདངས་ཅན་འཆར་བ་ཡལ་རྩེས་སྤན་མའི་གང་བུ་འདྲ་བ་འདྲིགས་པ་དེ་ཡིན།

[སྤྱི་གནས།] བོད་ཡོངས་ཀྱི་ས་ཆ་གར་ཡང་ཐར་ཐོར་ཡོད་པ་དང་མཆོ་རྩ་ས་ལས་སྤྱི་༣༠༠༠—
༤༥༠༠བར་གྱི་ཞིང་ཁུལ་དང་། ཉིན་གྱི་སྐག་ནག་གད་ཁྱེབ། སྤང་སྐག་ས་སྤྱི།

[བདུ་རུས་དང་ལྷུར་བྱ།] སྤྱི་རྒྱ་༡༡—༤བར་རྩོང་པའི་སྐག་ས་པ་བཤུས་ཏེ་ཉར་ཆགས་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་བསྐྱར་རྩོ་བོ་བསེལ།

[ཕན་བྱས།] ཁྱུང་འབྱུག་འདྲ་ཞིང་ཁྱུང་ཆད་སེལ།

སེང་ལྗེ་།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] ཁདྲི་ར། ཁདྲི་ར་སྟོ། སེང་ལྗེ་དཀར་པོ། སེང་ལྗེ་
སེར་པོ། རྒྱ་བའི་ཡལ་ག་ ཁདྲི་ར། རྒྱ་སེར་ཁྱུང་འབྱུང་། ཁྱུང་མཛོ་འཛོ་མས།

[དབྱེ་བ།] རིགས་གསུམ།

(॥ ॐ ॥)

༡ སེར་པོ་སྒྱུར་སེང་ལྷེང་ནི་མིང་རྒྱ་སྤྱིང་མ་བྲིག་ས་ལ་རྣམ་པ་ཁ་དོག་སེར་སྒྱུ་དང་། གསལ་གསལ་པས་གཡས་
གཡོན་སེར་སྒྱུ་དང་བཅད་ཁའི་དབུས་གཞུང་དམར་ཁམ་ཡིན་པ་བྱུང་པར་གྱི་ཆོས་ཏེ། འདི་ལས་འཆོས་པའི་རྒྱ་
དང་རྒྱ་མ་རུ་སྤྱོད་ས་ལ་སེར་སྒྱུ་དང་དམར་ཁམ་སྤྱེལ་མར་ཡོད་པས་རྒྱ་ན་རུ་སེང་བྲ་ཞེས་བྱེད།

[illegible]

३ ལྷོ་མོ་སངས་ཡིད་ཤིང་ནི། བེད་རྒྱ་སྐྱེ་རན་པ་ལ་མདོག་ཁམས་སེར་རམ་ཁམས་རྒྱག་སྐྱེ་བླ་ཡ་ཡོད་པ། རྫོགས་པ་ལ་གསུང་བ། དྲི་ཚུང་ཟུང་ཞིན་པར་ཡོད་པ་འདིས་ཀྱང་མཆོག་སྐྱེས་པ་ཡོད་པ་ལོ། །

[རྒྱ་གར་སྐད་] རྒྱ་གར་དང་། རང་རྒྱལ་གྱི་ནང་མོག་སྐད་དང་ཐོད་རྫོང་སྐད་བཅས་ཀྱི་སྐད་གར་སྐད་ལ་ཤིས་ཏེ་རྫོང་ཐོག་མོག་སྐད་མཆོད་སྐད་ལས་སྒྲི་༡༠༠༠མཆོད་གྱི་རོང་དང་། ཤིང་ག་མེད་མོག་སྐད་ལྷལ་པལ་མོ་ཆེར་རྒྱ།

[བཏུ་རྟམ་དང་སྒྲུ་ཐ།] ལྷན་རྒྱུ་ཕྱི་ནང་པ་སྤྱོད་ཀྱི་རྟམ་ཁམས་གྱུ་གཤགས་གསུམ་ཕྱུ་
ཉེ་ཉར་དགོས།

(庚 子 庚 子) 庚 子 庚 子 庚 子 庚 子

[ཡན་ལྷན་] བླ་མ་དང་ཁྱེད་ཀྱི་མཉམ་པར་བྱེད།

12-21-19

[illegible]

[རྩམ་འཛིན།] རྒྱུན་རྒྱུ་གི་ཤིང་རིགས་ཏེ་གསེམ་ཤིང་འདྲ་བ་ལ་ཐང་རྒྱུ་ལྟ་བུ་ལས་ཐེར་རྒྱུ་ལྟ་བུ་
 རང་བཞིན་ཅན། རྒྱུན་པ་རྒྱུ་མཐུག་ཏེ་ཐུབ་འདྲ་བ། འཁོར་ནས་རྒྱུ་པའི་ཡལ་གའི་ཉིང་ཐུ་ལ་རིང་ཞིང་རགས་པ་
 བག་ཁྱོད་ཀྱི་ཟེ་བ་ལྟ་བུའི་ལོ་མ་གཟེངས་ནས་རྒྱུ་བ། འབྲས་བུ་འཛོང་ནར་ལས་ཐེར་རྒྱུ་ལ་མེད་པ་མྱོན་ཀྱི་དུས་ལྟ་
 རྒྱུན་མེད་བྱེད་པ་ཡིན།

[ལྷ་པོ་ལྷ་པོ་] ལྷ་པོ་ལྷ་པོ་ ༢༥༠༠ — ༢༥༠༠ ལྷ་པོ་ལྷ་པོ་ལྷ་པོ་

[ཡུ་ཅན་དང་ལྷན་པ།] རྒྱལ་ཏུ་རྒྱུས་བྱོན་ནི་དྲིམ་ཕྱི་ལ་ཁོས་བཅད་པ་རྒྱལ་གཞིང་ལྟ།

(卅 卅 卅 卅) 卅 卅 卅 卅 卅 卅

[४७७] मद्रास प्रेस प्रिन्टिंग

ལྷ་པ། ལོ་སྤང་མེ་འབྲས་ལྷན་ཅིག་ཏུ་བདུ་བར་འོས་པའི་ཐེ།

ཐེ་ཐུང་ཟླ།

[རྩམ་འཇིན།] བདུད་ཅིའི་འབྲུང་ཁུངས་ལས། ཐེ་ཐུང་ཆ་ཞེས་བྱ་བའི་ཤིང་། ལྷོ་རོང་ཆོད་པའི་ཡུལ་
དུ་སྟེ། ལྷོང་པོ་ཕྱི་སྐྱུ་ནང་དམར་བ། ལོ་མ་སྒྲིལ་ཆུང་ཆོར་མ་ཅན། ཡལ་ག་རིང་ལྡེ་མ་མེ་རྟོག་ལེར། ལོ་ལྷོ་ཆ་
བེར་དུ་བ་འདྲ། རང་གི་རུས་པས་གང་ནད་ལེ། ཆ་བཅི་སྟེ་ཆུང་ལ་མན། ཞེས་གསུངས་ཏེ་སྟུན་འདི་ཆ་བའི་
ཐེ་ཐུང་ཆ་ལྟེ་བ་ལེ་ག་འདྲ་བ་ལས་བྱུང་བར་ཤིང་གི་སྐྱ་སྒྲུལ་སྒྲུབ་ལ་མང་ཞིང་སྒྲགས་ནག་ལ་མ་ཐུག་པ། མདོག་མི་
གསལ་ཞིང་བ་ཆ་ཆུང་ཟད་ཆགས་ཉམས་ཡོད་པ། རོ་རིམ་གྱིས་ཐུངས་པས་ཆ་བའོ།

[སྟེ་གནས།] ལྷོ་རོང་སྒྲགས་ཆོད་པ་ཆེ་བའི་ཡུལ་དུ་སྟེ།

[བདུ་ཏུས་དང་ཐུར་བྱ།] སྟེ་སྟེ་ལྷ་པ་ནས་དུག་པའི་བར་ཡལ་ཐུན་གསར་བ་བདུས་ནས་ཉི་སྒྲུལ་བྱ།

[རོ་དང་རོ་བོ།] རོ་བསྐྱ་ཆོད་པོ་རྒྱུད།

[ཡན་ཐུས།] བད་ཆུང་གང་བ་དང་། མ་ཁུ་འཇུ་ཞིང་མིག་ལ་མན་པ་ཡིན།

ཐི་ཏུ་ག

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] ཞག་བ་ལེ། མེ་སྟོབས། ད་ཏུ་ན། བ་རྩི་རེ། སྟེག་བྱེད། ཆོད་བལ། ཞན་
ལ།

[རྩམ་འཇིན།] རི་སྟེས་ནི་ལོ་མང་སྟེ་བའི་ཤིང་ཐུང་ལྟར་
ཡོད་ལ་མཐོ་ཆོད་སྟེ་༠. ༥—༡. ༥ཙམ་ལ་ཆོགས་མཆོམས་རེ་ནས་
ལོ་རྒྱུད་ཆུང་ཐུང་བའི་ལོ་མ་ལེར་རྒྱུད་གཉིས་གསུམ་ཙམ་དང་། མེ་
རྟོག་དཀར་པོ་འདྲ་བ་ལྟ་ཅན་འཆར་བ་ཡལ་རྩེས་ཆུང་རིང་བའི་ཡུ་
རྒྱུད་རེའི་ཆེ་ལ་གང་བུ་གཏོར་གཟུགས་ཆུང་དུ་སྟེན་ནས་དམར་པོར་
འགྱུར་ཞིང་། བད་དུ་ས་པོན་ཞིབ་ཆུང་ལེབ་མོ་མང་པོ་ཡོད་པ་དེ་
ཡིན། གཞན་ཡུལ་གང་ལ་འདྲ་སྟེ་ཞིང་དཀྱིབས་སྐྱ་ཆོགས་འབྲུང་བའི་
སེམས་ཞེས་པ་སྐྱ་མ་དང་པལ་ཆེར་གཅིག་མཆུངས་ཡིན།

[སྟེ་གནས།] རྒྱ་གར་དང་བལ་ཡུལ། རང་རྒྱལ་ནང་
ལོགས་སྒྲགས་རྒྱུད་ཆོད་ཆེ་བའི་ཡུལ་ཏེ་མཆོ་རོས་ལས་སྟེ་
༡༠༠༠མན་གྱི་སྤང་དང་ནགས་འདབས་སྒྲགས་སྟེ་ཞིང་མང་ཆེར་



ཐི་ཏུ་ག

འདེབས་བྱེད་ཀྱི་ཡོད།

[བཏུ་བྱས་དང་ལྷན་བྱ།] སྒྲི་རྒྱ་༧—འཕར་ལུ་རྒྱ་དང་འབྲས་དང་བཅས་བཏུས་ནས་སྒྲུ་གསེད་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་ཆོད་པོ་དྲུག་།

[ཡན་ཏུས།] མེ་འདྲ་མེ་དྲུག་སྒྲིེད། འོར་ནད་གཞན་འབྲུམ་སྒྲིན་དང་མཛོེ་ནད་སེལ།

བ་ལེ་ཀ

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] མ་ཁི་ཕྱི་ཁྱ། ས་ཏུ་ཁྱ། གཤ་ཏུ་ག་ཏུར་དྲི་ཁྱ།

[རྩམ་འཛིན།] འབྲུངས་དཔེ་ལས། བ་ལེ་ཀ་ཞེས་བྱ་བའི་སྒྲིན། ཤིང་གཞན་དག་ལ་འབྲིལ་ནས་སྒྲི། མེ་ཏྲོག་འབྲས་ཏུ་གང་ཡང་མེད། རྩ་ཁྱི་ལ་ལྷུ་བ་པ་ཡིན། རང་གི་ཏུས་པས་བད་ཀན་དང་། གཟེར་རིགས་ཁྲག་ནད་མ་ལུས་སེལ། ཞེས་པ་གཞན་ལ་འབྲིལ་ནས་སྒྲི་བའི་ལྷུ་ག་མའི་རིགས་ཏེ། ཤིང་སྒྲུ་ཁ་འདྲེག་ལས་སེར་རིང་ཐུང་དང་སྒྲིམ་ཕྱ་ཅི་རིགས་ལ་ཤུན་པ་སེར་སྒྲི་བྱི་ལྷུ་གས་ལས་ནད་ཅན། བད་ལྷུ་ཕྱི་མཐུག་ལ་ནད་ལྷུ་བའི་ལྷུ་བ་མ་མང་པོ་དང་། བར་རྒྱ་སྒྲིལ་མར་ཆགས་པ་ཐུངས་བས་ཐུང་ཁ་བའོ། རྒྱ་བ་ལེ་ཞེས་པ་ཁ་འདྲེག་དང་སྒྲིམ་ཕྱ་ལས་སྒྲིམ་ཅི་ལྟ་བུ་པ་དེའོ། འདྲ་དཔེ་ལས། བ་ལེ་ཀ་ནི་དབྱི་མོང་རྒྱས་པ་འདྲ། ཞེས་གསུངས།

[སྒྲི་གནས།] བོད་སྐད་སྒྲི་རྒྱ་ལུ་དང་སྒྲི་བོ། མེ་ཏྲོག་སྒྲིགས་མཆོད་སྐུ་ལས་སྒྲི་༢༠༠མན་གྱི་རིང་ཆེན་སྒྲིགས་སུ་ཡོད་པ་དང་། མང་ཆེར་སྐད་རིང་དང་ནགས་འདབས། ཤིང་ཕྲན་སྒྲི་ཆོགས་ཀྱི་གསེབ་ཏུ་སྒྲི།

[བཏུ་བྱས་དང་ལྷན་བྱ།] སྒྲི་རྒྱ་༧—འཕར་ཤིང་ཕྲན་བཏུས་ལ་བྱིའི་དྲེག་པ་ནག་པོ་དོར།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་ཁ་ཆོད་པོ་བསེལ།

[ཡན་ཏུས།] སྒྲི་མཆོད་སྐུ་དྲུག་ཆོད་སེལ།

སྒྲི་དྲེས།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] གུ་རི་ཅི། ལ་ཕྱི་ཏ། ཆེན་ཏུ་ཏ། བཅད་སྒྲེས། མཆོག་གི་ལུས། སྒྲི་སྒྲུད།

[རྩམ་འཛིན།] འབྲུངས་དཔེ་ལས། བད་རྣམས་ཀྱན་སེལ་སྒྲི་དྲེས་ནི། ཤིན་སྒྲིབ་མཆོམས་སུ་འབྲིལ་ནས་སྒྲི། ཤིང་པོ་བྱ་མའི་སྒྲིང་པོ་འདྲ། ལོ་མ་སྒྲིར་རྒྱུང་ཤིན་ཏུ་རྒྱུམ། མེ་ཏྲོག་དཀར་པོ་རབ་ཏུ་མཛོེས། འབྲས་ཏུ་མངར་ལ་རྒྱུ་པ་ཡིན། རྩ་མངར་ཏུས་པས་ནད་ཀྱན་སེལ། བཅད་ལེན་རྣམས་ཀྱི་མཆོག་ཡིན་ཏེ། ཆོག་ཐང་རྒྱུང་ནད་མ་ལུས་སེལ། ཞེས་གསུངས་པ་འབྲི་ཤིང་ལྷུ་ག་མའི་རིགས་ཏེ། རིང་ཐུང་སྒྲི་༡༠ཡན་ཤིན་པ་དང་ཡལ་ག་རྒྱིང་པ་སྒྲིམ་ཕྱ་མཐུ་བ་མོ་ཅམ་ལྷུ་གས་ཤུན་སྒྲིབ་ཅིང་མའྲེག་སེར་སྒྲི་གཉེར་སུལ་དང་།

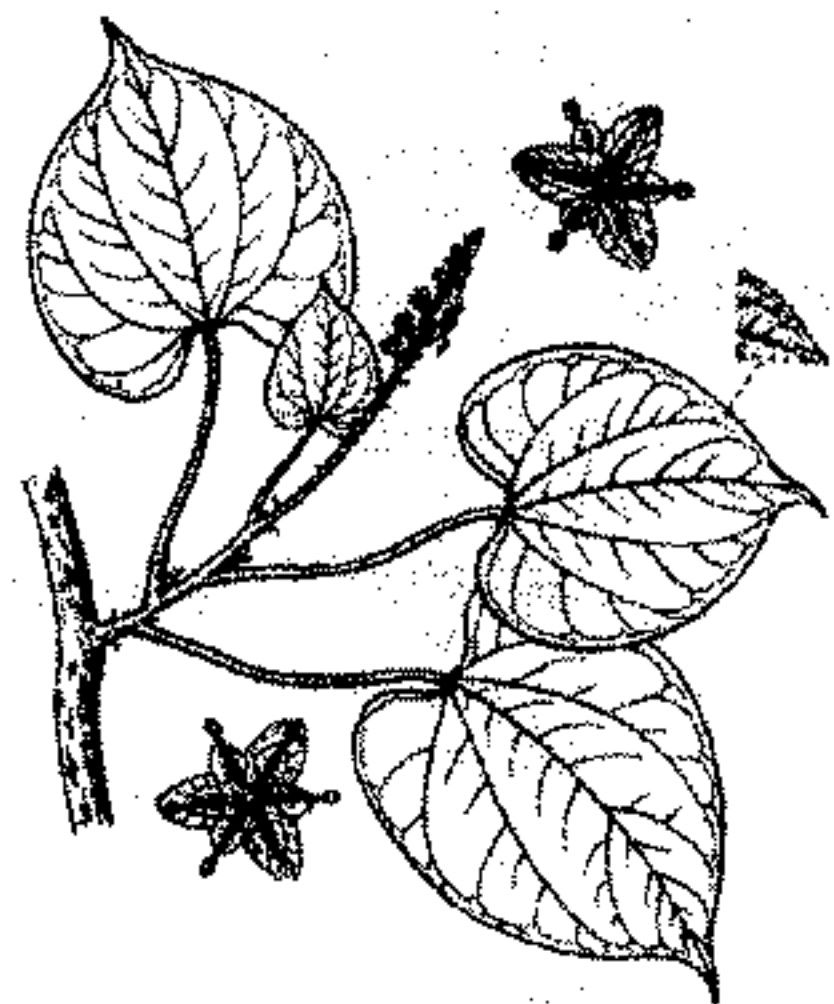
བཅས་བྲམ་མའི་སྒྲིང་པོ་འདྲ་བ། དབུས་སུ་རྒྱ་རྒྱ་མཐོང་ཅན་ཏེ་བཅད་
འཕྲོ་བ་ལེ་ཀ་དང་འདྲ་ཡང་ཕྱི་ཕགས་འོད་ཅན་སེར་བའོ། །

[སྒྲི་གནས།] རྒྱ་ནང་གི་སྒྲི་རྒྱ་ས་ཁྱུ་ལག་དང་། བོད་སྒྲིང་ས་
ཀྱི་མེ་ཏོག་སྐགས་རྒྱུད་ཆད་ཆེ་བའི་ས་ཁྱུ་ཏེ་མཆོངས་ལས་སྒྲི་༡༠༠མན་གྱི་
རི་དང་ཤིང་གསེབ་ཏུ་སྒྲི།

[བུ་བྱས་དང་ལྷན་བྱ།] སྒྲི་སྒྲི་༡—༡པར་ངར་བའམ་ལྷག་
མ་གསལ་གཏུབ་ཅི་རིགས་བྱས་ཏེ་སྒྲི་མ་གསེབ་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་མངར་བསྐྱེལ་ཆོང་པོ་བསྐྱེལ།

[ལན་བྱས།] འདུས་པའི་ནད་དང་བྱད་པར་རྒྱུད་ཆད་སེལ།
རིམ་མཆད། མ་སྒྲིན་པ། བུད་ལེན་དང་རྒྱས་པའི་ནད་བཅས་ལ་མཆོག་



སྒྲི་ཏེས།

ཀུ་ཀ་རི།

[མིང་གི་རྒྱུ་ཁྲུང་ས།] བྱ་གྱི། ལྷག་ཆེར། འདྲེ་ཆེར། ལྷན་ཆོགས་མ། བྱི་ཏུ་བྱི།

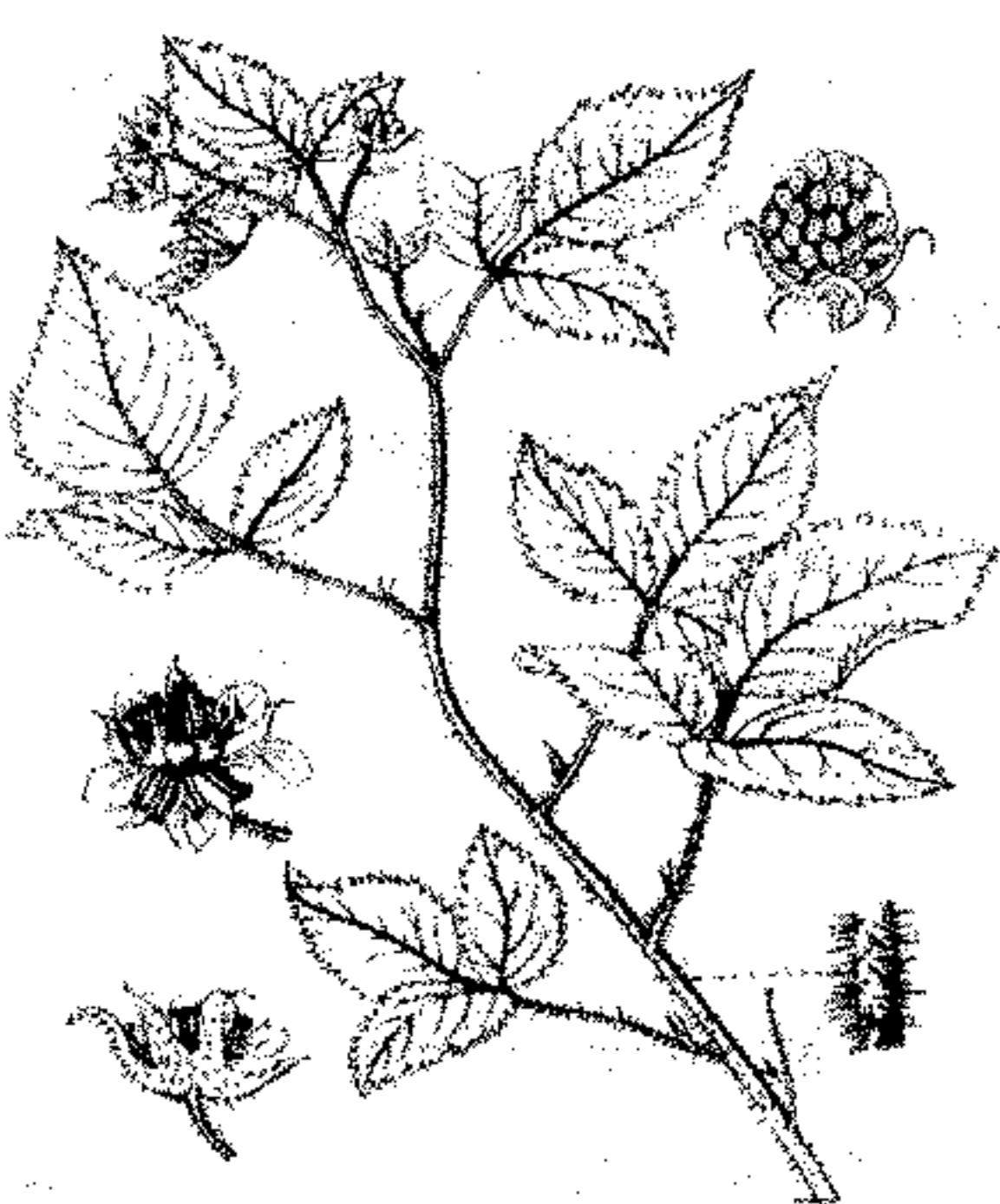
[དབྱེ་བ།] རིགས་གཉིས།

[རྩ་མ་འཛིན།] འབྲས་དཔེ་ལས། ཀུ་ཀ་རི་
ཞེས་བྱ་བ། སྒྲི་བ་གྱི་ནགས་རི་དག་ལས་སྒྲིས། སྒྲིང་པོ་སེལ་
གཞོན་ཅུ་འདྲ། མེ་ཏོག་དཀར་སེར་མདངས་དང་ལྷན། །
འབྲས་བུ་དམར་པོ་སྒྲིངས་ནས་སྒྲི། ལོ་སྒྲིང་ཆེར་མའི་བ་སྒྲི་
ཅན། ལོ་སྒྲིང་རྩ་མཐུང་ལ་བསྐྱེལ། ཞེས་གསུངས་པ་འདི་
ལ་རིགས་གཉིས་ཏེ།

༡ དཀར་པོ། ཤིང་ལུང་གི་མཆོང་སྒྲི་༠. ༥—༡.

༥ཚམ་ཡིན་པ། ངར་སྒྲིང་རྩ་བ་ལས་གྱེན་དུ་གསེབ་ནས་སྒྲི་ཞིང་
ལོ་སྒྲིང་ལ་རྒྱ་རྒྱ་པོས་ཞིངས་པ། ལྷན་པ་དམར་སྒྲི་
སྒྲིང་པོ་ཡོངས་སུ་ཆེར་མ་ཡོད་པ་སེམས་ཏེ་སྒྲི་སྒྲིང་པོ་འདྲ་བ་སྒྲི་སྒྲི་
མ་སྒྲི་དབྱིབས་ལྷན་སྒྲི་བ། འབྲས་བུ་དམར་སེར་ཆེ་རིལ་སྒྲིངས་
འདྲ་རྩི་ལ་ལང་པ་འདོགས་པ་དེ་ཡིན།

༢ ལྷག་པོ་འམ་གསེབ། སྒྲིང་རྒྱ་མེ་འབྲས་སྐགས་སྒྲི་རྩི་པལ་ཆེར་གོང་དང་འདྲ་ལ་ངར་བའི་རྩི་པོ་ལངས་



ཀུ་ཀ་རི།

ལུ་ལྷ་ཆེར་གྱིས་བྱུང་ཅིང་ལོ་མ་དེ་ལས་ཆེ་བར་འབྱུང་།

[སྒྲེ་གནས།] བོད་ཡོངས་ཀྱི་ནགས་སྒྲང་ཡོད་པའི་ཡུལ་གྱི་མཆོད་ས་ལས་སྤྱི་༩༧༥༠མན་གྱི་སྤྱི་གྱི་
ནགས་ཆེ་པ་དང་། ལྷ་གསེབ། ལམ་ལུར་བཅས་སུ་སྤྱི།

[བཏུ་བྱས་དང་ལྷུར་བྱ།] སྤྱི་སྤྱི་༧—༧བའི་བྱས་སྒྲང་རྒྱང་བཏུས་ནས་སྒྲམ་གསེད་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་མངར་བསྐྱེད་ཆོད་པ་བསྐྱེད།

[ཡན་བྱས།] འདུས་པའི་ནད་དང་། བྱད་པར་རྒྱུད་ལྷན་ཆད་པ། རིམས་ཆད་བཅས་ལ་ཡན།

བྱིས་ཆེར།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] ལྷ་ལྷུ་མ་ཆེར་མ་ཅན་དང་། བྱི་ཆེར་མ་ཡང་ཟེར།

[རིས་འཛིན།] འབྱུངས་དཔེ་ལས། བྱིས་ཆེར་མ་ཞེས་བྱ་བ་
ནི། སྒྲམ་སའི་བྱི་མའི་ཡུལ་སོགས་སྤྱི། ལོ་མ་རྒྱུད་ལ་ནག་ཅིང་མཐུག
སྤྱི་མ་གསེབ་ལ་འབྱུར་ཞིང་འབྱིལ། ཆེར་མ་སྤྱུགས་སོགས་ཟེར་ས་པ་ལ། ས་
གཞི་རྒྱུད་མཐེལ་བསྐྱར་ཅན་བྱས། ཞེས་པ་འདི་ལོ་གཅིག་སྤྱི་བའི་
ལྷུ་མ་རིགས་ཏེ། ཅ་བ་རྒྱུད་གཅིག་དར་བ་སྤྱི་ལྷུ་རྒྱུད་ལ་སྤྱི་རྒྱུད་ཅན་
འབྱེལ་མཆོམས་སུ་ཁ་དོག་སྤྱུག་པོ་དང་། སྤྱི་དབྱིབས་ཀྱི་ལོ་མ་ལུར་
གསུམ་ལོ་རྒྱུད་རིང་མོ་ཅན་རེས་མོས་སྤྱི་ཞིང་། ལོ་མའི་མཆོན་བྱུང་ནས་
མེ་ཏོག་ལྷུང་སེར་འཆར་བ་ཡལ་རྩེས་འབྱས་སུ་སྤྱི་གཟུགས་ཆེར་མའི་
བྱུང་བ་ཆོམ་བྱར་འདོགས་པ་དེ་ཡིན།



བྱིས་ཆེར།

[སྒྲེ་གནས།] བོད་ཡོངས་ཀྱི་ཡུལ་པལ་མོ་ཆེར་མཆོད་ས་ལས་

སྤྱི་༩༧༠༠མན་གྱི་ཞིང་ཁུལ་དང་བྱེ་བྱི་བ། བུང་རྒྱུད། ལམ་ལུར་སོགས་སྒྲམ་ཤས་ཆེ་སར་སྤྱི།

[བཏུ་བྱས་དང་ལྷུར་བྱ།] སྤྱི་སྤྱི་༧—༧བར་ལོ་རྒྱུད་མེ་འབྱས་ཡོངས་བཏུས་ནས་སྤྱི་ཆེ་པ་སྒྲམ་
གསེད་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་ཁ་དོག་པོ་བསྐྱེད།

[ཡན་བྱས།] རིམས་དུག་མཁལ་མའི་ཆོད་པ་སྤྱི།

དབྱི་ཆེར།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] ལ་ཟ་མོ། ཅ་བྱ་འབྱི་ཤིང་། དགྲི་མོ། སྤྱི་མོང་། སྤྱི་དཀར་ཅན། ལྷན་པོ་

ན་ཕུག ལ་ས་ལ། རྫོང་སྐྱེད་བྱེད།

[དབྱེ་བ།] རིགས་གསུམ།

[རིམ་འཛིན།] འབྲུངས་དཔེ་ལས། དབྱེ་མོང་དཀར་ནག་གཉིས་ཡོད་དེ། །ཉིན་སྒྲིབ་གཉིས་ཀ་དག་
ལས་སྐྱེ། །སྤོང་པོ་ཤིང་གཞན་དག་ལ་འབྲིལ། །ལོ་མ་ནག་ལ་ཅུང་ཟད་རྒྱབ། །དཀར་པོ་མེ་རྟོག་དཀར་བ་སྟེ། །
སྒྲུབ་ཅུང་དྲིལ་བུ་ཁ་ཟུམ་འདྲ། །གང་བ་སེལ་ལ་ཆོ་བ་སྐྱེད། །ནག་པོ་མེ་རྟོག་སེར་ལ་མཐུག། །གང་བ་རྩུང་འབྱེན་
མཐིམ་བ་སྐྱེ། །གཉིས་ཀ་ཀས་ནས་མི་ཀན་འདྲ། །གང་སྐྱོན་འདུལ་
བའི་དར་ཡ་ཀན། །རོ་ཁྱི་ཆོ་ལ་ཡིད་ཅམ་མངར། །རང་གི་རྒྱས་བས་
རྫོང་སྐྱེད་ཅིང་། །སྐྱོན་རིགས་འདུལ་ལ་རྒྱ་སེར་འདྲེན། །ཞེས་
གསུངས་པ་འདི་ལ་རིགས་གསུམ་སྟེ།

༡ དཀར་པོ། ཅུང་པོ་ཤིང་གི་ཁེ་ཆོ་འདྲ་བ་ས་འོག་ནས་རྒྱས་
ཐག་རིང་པོ་བརྒྱུད་བ་དང་། །སྤོང་རྒྱུང་དམ་ཡལ་སྐྱོན་ཡོངས་ཀྱི་བཞི་
ཡིན་ལ་མན་རྒྱུན་འཛིང་ནས་གྲུས་པར་ལོ་མ་ཁ་དབྱུག་ཅན། མེ་རྟོག་
སེར་སྐྱེད་ལ་ཅུང་གི་དབྱེབས་མང་པོ་འཆར་བ་ཡལ་རྗེས་ས་པོན་ལྷ་
འཕྲུ་སྐྱོ་སྐྱེ་མི་ཀན་གྱི་སྐྱད་ཀར་འདྲ་བ་འབྱུང་།

༢ ནག་པོ། དར་སྤོང་དང་པོ་དང་དབྱེབས། ལོ་མ་སྐྱོགས་
པལ་ཆེར་དཀར་པོ་དང་མཆུངས་ལ་མེ་རྟོག་སེར་པོ་འདབ་བཞི་མཐུག་
པོ་སྐྱར་དུ་བསྐྱོན་ནས་བཞད་པ་ཡལ་རྗེས་ས་པོན་ལྷ་ཅན་སྐྱོ་དཀར་མི་
ཀན་མགོ་སེ་འདྲ་བ་འབྱུང་།

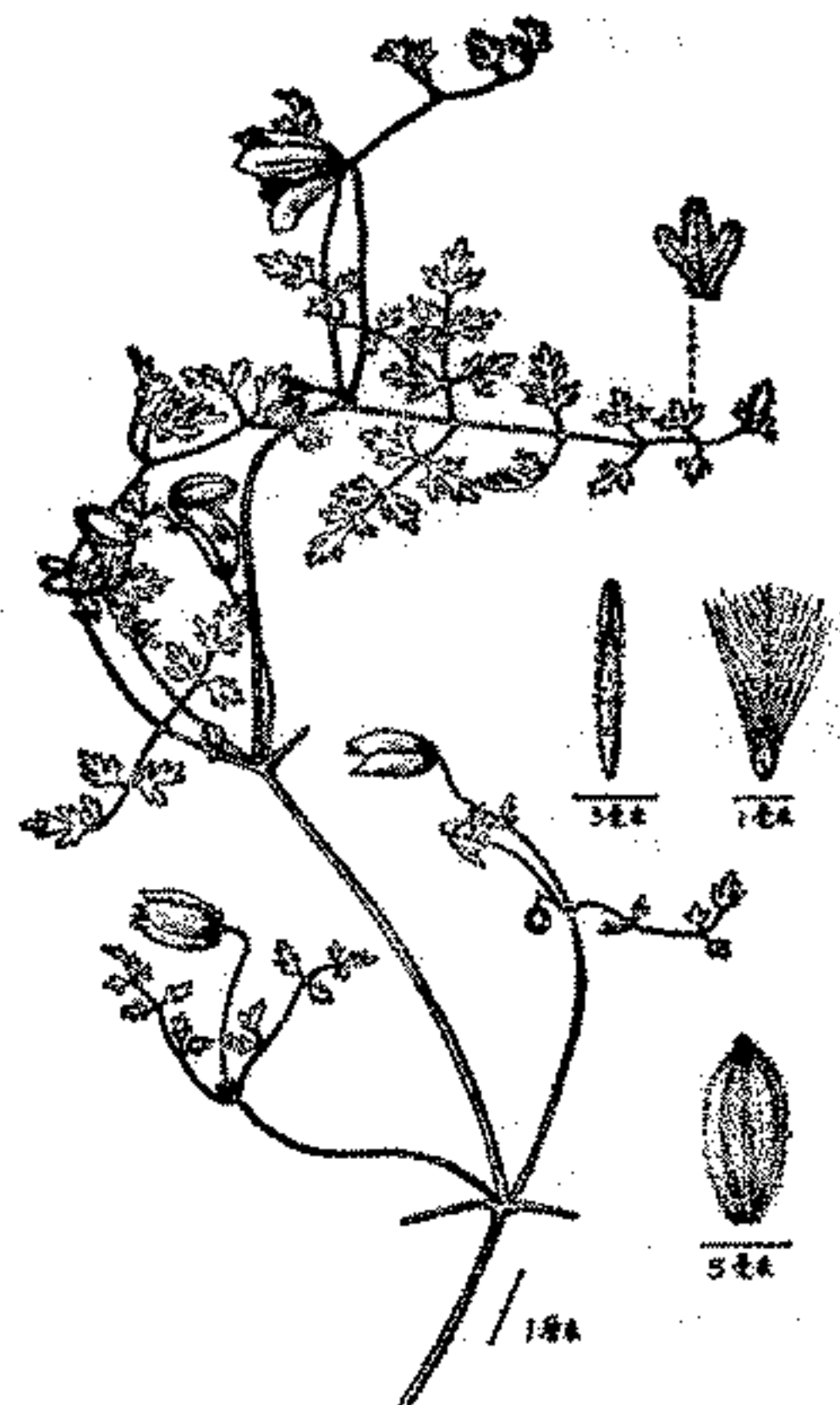
༣ བྱ་པོ། སྐྱེ་ཅུལ་དང་པོ་དང་དབྱེབས་སྐྱོགས་སྐྱེ་མ་གཉིས་
དང་པལ་ཆེར་འདྲ་ལ་མེ་རྟོག་སྐྱེ་རུ་འཛི་གྱུ་འདྲ་བར་འབྱུང་བ་དེའོ། །

[སྐྱེ་གནས།] པོད་ཡོངས་ཀྱི་མཆོ་རོས་ལས་སྤྱི་༢༠༠༠—༤༧༠༠བར་གྱི་རིང་དང་། ཤིང་གསེབ་
ཞིང་ལུ་ལམ་འགྲམ་སྐྱོགས་སུ་སྐྱེ།

[བདུ་དུས་དང་སྐྱུར་བྱ།] སྤྱི་སྤྱི་༧—༨བའི་དུས་སུ་ལོ་སྤོང་མེ་འབྲས་ཡོངས་བདུས་ནས་ཉི་རྒྱུ་བྱ།

[རྫོང་དང་རྫོང་པོ།] རོ་ཆོ་མངར་རོ་པོ་རྫོང་།

[མན་རྒྱས།] རྫོང་སྐྱེད་སྐྱོན་བཞིག་གཅིང་འབྱེགས་འདྲེན་པར་བྱེད་ལ་བྱུང་པར་རྒྱ་སེར་གང་བའི་ནད་
ལ་མན།



དབྱེ་མོང་།

བྲ་མ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] དཔེ་མ། བལ་མ། བོད་ཀྱི་སྒྲུབ་ཀྱིས། བྲ་ཆོར། ར་ཆོར། ཅི་ཉིད།

[རྩམ་འཛིན།] ཅུ་བ་ཤིང་རྒྱས་མཉེན་པ་པན་ཚུན་རིང་དུ་བརྒྱུང་ལ་ངར་བའི་སྤྲད་ཆར་ཡལ་ག་མེད་ཅིང་ཤུན་པ་ལམ་ནག་འོད་ཅན་སྤྲུམ་མེད་པ། ལོ་མ་ཆུང་དུ་བཞི་རེ་བྱེད་སྤྲུམ་ལྟར་གྱེས་པའི་མཆོན་ཁུང་དུ་སྤྲུམ། ཆོར་མ་རེ་ཡོད་པ་དང་། མེ་རྟོག་སྤྲུམ་ཅན་བྱེ་ལེབ་མ་དམར་སེར་འཆར་བའི་སྤྲད་ཆ་གོས་ཀྱིས་གཡོགས་པ་ཡལ་རྩེས་གང་ཤུན་པ་ལེབ་སྤྲུམ་ཆུང་འདྲ་བ་འདྲོགས་པ་དེའོ། །

[སྒྲེ་གནས།] བོད་ཡོངས་ཀྱི་ཡུལ་པལ་མོ་ཆེའི་མཆོ་རྩམ་ལས་སྤྱི་༢༥༠༠—༤༡༠༠བར་གྱི་ནགས་འདབས་དང་། སྤང་། ལམ་འགྲམ་སྒྲོགས་གནས་གང་ལའང་སྒྲེ།

[བརྒྱ་དུས་དང་ལྷན་བྱ།] སྤྱི་ལྷ་༡༠—༡༡བར་ཅུ་བ་བརྒྱུས་ཏེ་ས་རྒྱུག་གཅིང་མར་བརྒྱས་ལ་ཤུན་པ་དོར་ནས་ཉར་དགོས།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རོ་མངར་རོ་བོ་བསེལ།

[པན་ཅུས།] ཤ་ཆོད་ཅ་ཆོད་སེལ་ལ་ཅ་ནད་འདྲེན་ཅིང་སྤྲུག་པར་བྱེད།

བཟླ་ད།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] མཚུ་ཁ། ར་ཏ། གཤ་ཏུ་བརྒྱུག་བསྐྱར།

[རྩམ་འཛིན།] ཅུ་བ་ཁ་དོག་ལི་དམར་རྒྱས་སྤན་རིང་ལ་འཛིང་ཞིང་མང་བ་རྒྱུག་པ་ནག་པོར་ཆགས་པ། ངར་ཆོགས་མང་ལ་སྤྲུམ་སྤྱི་རིགས་འབྱུང་བའི་ཤུན་པ་གྱུ་བཞི་དེ་སྒྲུལ་རྩེས་པལ་ཆེ་བ་ལྷུངས་ཏེ། བང་གི་ངར་བ་རྩིལ་བུ་བཅག་འཕྲོ་དམར་ལ་དབུས་ཁུང་སྤོབ་ཅན་ཆུར་སྤངས་བས་སྤྲུབ་དམར་པོ་འབབ་པ་ཆོས་ལ་སྤྲུམ་པ་དེའོ། །

[སྒྲེ་གནས།] བོད་སྤྲོང་ས་ཀྱི་མེ་རྟོག་དང་རྩ་ཡུལ། སྤྱི་བོ་སྒྲོགས་རྩྱ་དེ་ཆེ་བའི་ས་ཁུལ་གྱི་མཆོ་རྩམ་ལས་སྤྱི་༣༢༠༠མན་གྱི་ནགས་འདབས་དང་། ཤིང་སྤན་ཅུ་ལྷན་སྒྲོགས་ཀྱི་གསེབ་ཏུ་སྒྲེ།

[བརྒྱ་དུས་དང་ལྷན་བྱ།] སྤྱི་ལྷ་༡—༡༠བར་ངར་བ་བརྒྱས་ནས་སྒྲུལ་ཆོགས་ལེགས་པར་བྱ་དགོས།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རོ་ཁ་རོ་བོ་བསེལ།

[པན་ཅུས།] བྲག་གི་ནད་དང་འགྲམ་ཆོད་སེལ།

དུག་པ། དགས་པ་བརྟ་བར་འོས་པའི་ཤེ།

ཤིང་ཆ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] ཉམ་ཆ། ཀལ་ཆ། ཉམ་ཆ། ཆོག་ཆ། དགས་འདབ་ཤུན་པ།

[རྩམ་འཛིན།] འདྲ་དཔེ་ལས། ཤིང་ཆ་བྲངས་མའི་མ་ཆུ་འདྲ། ཞེས་གསུངས་པ་འདི་ནི་ཤིང་ཆོང་
ཤིང་ལ་སྤགས་པ་ལས་མེད་ཅན་དེ་ཞིས་པ། ཡལ་སྤན་གསར་བ་གྲུ་བཞིན་འོང་ལ་འབྲས་བུ་ལ་རྩེས་མར་སྤོན་པའི་
ཤིང་དེའི་ཤུན་པ་ཤེ། ཁ་དོག་ལས་སྤྱུག་ནང་དོས་སྟོན་ཤིང་དམར་ལ་ཕྱི་རྩུང་བྲད་རྩུབ་པ་གཉིས་རིས་དང་ལྡན་པ།
ཤིང་ཐུང་དང་ཞིང་ཆེ་ཆུང་ཅི་རིགས་ལ་གཡས་གཡོན་མཐའ་གཉིས་ནང་དུ་འདྲིལ་ནས་མ་ཆུང་ལྟར་འབྱུང་བ་
མཐུགས་ལ་སྤྱི་བ་དང་། སྤྱབ་ཅིང་ཁ་དོག་དམར་ལ་རྩ་ཆ་བ་མཆོག་ཤིང་ཆ་དང་། མཐུག་ཅིང་རྩུབ་སྤྱུབ་རྩ་ཆ་
ཤས་ཆུང་བ་དམན་པ་འཕྲ་ད་ཆོའོ། །

[སྤྱི་གནས།] རྩུག་དང་ཡོན་ན། རང་རྩུལ་གྱི་ཀོང་དུང་། ཀོང་ཞི། དུན་ནན་སྤགས་ས་གནས་ཁ་
ཤས་སུ་འདེབས་འཛུགས་བྱེད་པ་དང་། བོད་སྤྲངས་གྱི་རྩ་ཡུལ་དང་། མེ་དོག་གཉའ་ནང་སྤགས་སུ་འདྲ་རིགས་
མཐུན་ཞིག་འབྱུང་བར་བཤད།

[བརྟ་དུས་དང་སྤྱར་བྱ།] སྟོན་མཐུག་དང་དབྱིད་དུས་སུ་སྤགས་པ་བཟུས་ཏེ་ཉི་མཁུ་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་ཆ་མངར་དོ་བོ་དྲོད།

[ཡན་རྩམ།] སྤྱབ་པའི་གྲང་རྩུང་སེལ་བར་བྱེད།

སྤྱབ་སེང་།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] སེང་ར། རྩ་མ་ལ་ག། ཤིང་དགར། སྤྱི་བཟུར། སྤྱི་བསེལ། ཤིང་སྟོན།
ཤིང་དགར་རྩུབ་མོ། གཡུ་ཤིང་། སེང་གའི་འོ་མ། ཆོང་དཔོན་གཡུ་ཡི་གསང་ཆབ་ཅན།

[རྩམ་འཛིན།] འབྲུངས་དཔེར། སྤྱི་བཟུར་ཤིང་དགར་རྩུབ་མོ་ནི། །སྟོ་ཡི་རོང་གི་ནགས་སུ་སྤྱེ། །
ཤུན་པ་སྤྱར་བའི་སྟོགས་པ་འདྲ། །རང་གི་རྩུས་པས་རྩུས་ནད་སེལ། །ཆུ་རྩུབ་སྤྱུས་ནས་ཁོང་བཏང་ན། །ཆུ་མི་
འཛིགས་པའི་གཙོ་བོ་ཡིན། །ཞེས་པ་འདི་ནི་སྟོང་པའི་མཐོ་ཆད་ལ་སྤྱི་ ༡༠—༢༠ ཅམ་ཟིན་པ་དབྱིབས་པལ་ཆེར་
རྩུ་ཐུང་དང་སྤྱར་བ་འདྲ་བ་དེའི་ཤུན་པ་ཤེ། སྤྱབ་མཐུག་དང་ཆེ་ཆུང་། ཤིང་ཐུང་སྤགས་ཅི་རིགས་ཕྱི་སྤྱུལ་བར་ཅི་
སྟོ་ཐུང་ཆུར་སྤངས་ན་ཁུབ་སྟོན་པོ་འབྱུང་བ་དེའོ། །

[སྤྱི་གནས།] རྩུ་ནང་གི་ས་གནས་གང་དུ་འདྲ་ཡོད་པ་དང་། བོད་སྤྲངས་གྱི་སྟོ་བོ་དང་རྩ་ཡུལ། མེ་

[ཐཱ་གནས།] བོད་ཡོངས་གྱི་མཆོད་སྔ་ལས་སྤྱི་༡༥༠༠—༤༠༠༠བར་གྱི་ས་ཆ་འགའི་ནགས་འདབས་
ཆུ་འགུལ་སྔགས་ལུ་སྤྱི།

[康 · 乃 · 康 · 康] 康 · 乃 · 康 · 乃 · 乃 · 乃

བདུན་པ། ཆོ་བ་ཐང་ཆུ་ལེན་པར་འོས་པའི་ཞེ།

(ཡི་ར་པོ་སྐལ་གྲངས།) དི་རྒྱུ་མ། ཅི་པོ་ཆེ། བསྟན། གཤམ་དུ་གཞོད་ཕྱིན་རྒྱུ་མཇུག་པ། དེ་ཆེན།

[མེ་གནས།] འདི་དེའི་རང་དང་ཨ་ལྷ་ཏན། ལྷ་ཏན། རང་རྒྱལ་གྱི་ཞིན་ཅང་སྐུ་ལྷ་གྱི་མེ་མེ་དང་
མང་ཞོད་སྐུ་ལྷ་གྱི་མེ།

〔果 力 力 力 力〕 果力力力力

12. 2. 2. 2.

[༣༨ : ༨༩ བ] འདི་ལོ་རྒྱུད་ལྷན་མཁུ་པོ་འི་རྩོམ་ཏུ་ཤིང་སྒྲུལ་འཕེལ་སྤྱོད་དཀར་ཤིང་གི་ཐང་རྩུ་ས་ལོག་ཏུ་

(ཡན་ཏུམ་) ཅུ་མེད་མེད་ཁོང་སྒྲིལ་པ་དང་རྒྱུག་མ་སྒྲུང་མ་པ་སོགས་ཁོ་བར་བྱེད།

(ལན་ལྷན།) གཉན་ཆོད་དང་མཛོེན་དང་ས་གཞིན་སྟོན་པ་གཉན་གཟེར་སྟགས་འཛོེན་ས།

215

[རྩོམ་འཛིན།] ཤིང་རྩུ་གསུམ་ཤིང་འདྲ་བའི་ཐང་མ་སྒྲོན་ཤིང་ཞེས་པ་དེའི་ཆེ་བའམ་ཐང་ཆུ་ཉེ། རྩུ་མ་མཁུ་གིས་པི་མང་གི་རྩུ་ཐག་ལ་བྱུགས་པ་དེ་ལྷན་ཆད་ལེགས་པོ་ཡིན། བར་སྒྲོན་དུ། ཤེལ་ཏ་ཤུག་པའི་ཐང་ཆུ་འདྲ། ཞེས་གསུངས།

[སྒྲེ་གནས།] བོད་ཡོངས་ཀྱི་མཆོད་སྐུ་ལས་སྤྱི་༢༥༠༠—༣༢༠༠བར་གྱི་ནགས་ཆལ་དུ་སྒྲེ་བའི་སྒྲོན་ཤིང་གི་ཆེ་བའོ། །

[བརྩ་བྱས་དང་ལྟར་བྱ།] དུས་ནམ་བདེར་སྤངས་ཏེ་སྒྲིགས་རྩོགས་དོར་ནས་ཉར་ཆགས་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩོམ་ཆད་པོ་དྲིད།

[ཡན་རྩས།] ལྷ་རུས་ཆུ་མེར་བཙོན་དུ་འཛིན།

རྩུ་སྒྲིགས།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] ལྷ་ལྷ། རྩ་དུ། རྩ། ལྷ་བ། སྒྲིན་པའི་ཁྱག་ ལྷ་མའི་སྒྲུ་མཆོན། རྩ་སྒྲིགས། ཆོས། བོ་ཆོས།

[རྩོམ་འཛིན།] སྒྲིན་བུ་ཞིག་གིས་ཤིང་རིགས་འགའི་འོ་མའམ་ཁུ་བ་འཛིབ་པ་ལས་བྱུང་བའི་ཟགས་ཐོན་དངོས་པོ་ཞིག་ཡིན་པས་བསགས་པ་དེ་ཉིད་ཤིང་གི་ཡལ་ཕྱན་གྱི་སྒྲིལ་གཡོགས་པའི་ཆུ་ལ་དུ་གནས་ཏེ། རྩོ་བ་ཡང་ལ་སོབ་པ་མདོག་དམར་སྒྱག་གམ་ཁམ་སེར་འབྱུང་བ་ལས་ཆེར་མཛུབ་མའི་སྒྲིལ་ཕྱ་ཚམ་གཉེར་མ་ཅན། རྩོ་གཅིག་ལ་ཡལ་ཕྱན་གྱི་ཤུལ་དང་བྱར་དུ་བྱུང་སོབ་མང་པོ་ཡོད་པ་དེའོ། །

[འབྱུང་བྱངས།] ཟླ་སྒྲོན་དང་གོང་ཞི། གོང་དུང་། ལུན་ནན་སྒྲིགས་ཀྱི་ས་གནས་ཁག་ལ་ཡོད་པའི་སྒྲིན་འབྲུ་ཞིག་གིས་ཤིང་རིགས་འགའི་ཁུ་བ་གཞིབ་པ་ལས་བྱུང་བའི་ཟགས་ཐོན་གྱི་དངོས་པོ་ཞིག་ཡིན།

[བརྩ་བྱས་དང་ལྟར་བྱ།] དུས་ནམ་བདེར་སྤངས་ཏེ་ས་དྲེག་དོར་ལ་ཉར་ཆགས་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩོ་ཁད་པོ་བསེལ།

[ཡན་རྩས།] སྒྲོ་བའི་ནད་དང་མཁུ་མའི་ནད་སྒྲིགས་འགམ་འབྲུགས་ཁྱག་ནད་ཀྱི་ཆད་པ་སེལ།

མོན་ཆ་ར།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] ཤལ་ལི། ལྷ་རེ་རམ། མོ་ར་ཅ་ལི། འགམ་གཙོད། འབྲུག་ཙོད།

[རྩོམ་འཛིན།] ལྷན་ལྷང་རིགས་ཀྱི་ཤིང་སྒྲོང་ཞིག་ཉེ་ལྷགས་ཤུན་ཁམ་ནག་དང་སྒྲུ་བོ་ཡིན་ལ་ཡལ་ཕྱན་གསར་བ་ཤུ་འཇམ་ཁམ་སེར་གྱིས་བྱུབ་པ། མོ་མ་འཛོང་དབྱིབས་སྒྲིག་ལེ་ཁ་འདྲའི་ཆེར་མ་ཆུང་དུ་ཡོད་པ་རེས་མོས་སྒྲེ་ཞིང་། མོ་མའི་མཆོན་ཁུང་ནས་ཟེུ་འབྲུ་ཅན་གྱི་མེ་ཏྲོག་གཉིས་གཉིས་འཆར་བ་དང་། གང་བུའམ་སྒྲིགས་པའི་

ནང་དུ་འབྲས་པུས་ལ་མཁུགས་པ་ཞིག་འདོགས་པའོ། །

[མཛེ་གནས།] བོད་རྒྱུངས་ཀྱི་སྤྱོད་དང་། ཉིང་ཁྱི། རྩོན་ཁྱིང་། འཛོམ་དང་སྤགས་ཀྱི་མཆོད་སྤུངས་
 རྩོན་དང་མཆོད་ཀྱི་ཁྱིང་གསེབ་དང་། བྱགས་འདབས། རྩོག་རོང་སྤགས་ལུ་མཛེ།

[བཏུ་རྩམ་དང་སྒྲུབ་བྱ།] སིང་དེ་ནོང་གན་རུ་ཕྱུར་བ་འགའ་ཞིག་ལས་ཐོན་པའི་ཚེ་བ་ཁྲག་འདྲ་བ་
ཉེས་ཀྱིས་ཐོག་མ་གཅིང་མར་བྱས་ནས་སྒྲུབ།

[卅 月 卅 年] 共 廿 五 萬 餘 戶

[ཡན་ཅུལ།] མེ་གུང་འཕུ་པའི་ནད་རིགས་ཀྱི་གཙོ་བོ་ཡིན་པར་བྱེད།

17. 187

ཤིང་ལས་བྱུང་བའི་སྒྲུབ་རིགས་ནི་སྤོང་རྒྱུ་མཁྱེན་ཅན་ནམ་མཁའ་ཉེན་ལྷན་ལྷན་པ་ལོག་ཉིས་ནས་གསུམ་
 ཡན་ལ་སྒྲེས་པའི་སྒྲུབ་རིགས་ཏེ། དེ་ལ་སྒྲེད་བྱིབས་དང་བོངས་ཆེ་ཆུང་ལས་ཤིང་སྤོང་ཆེན་པོ་དང་། ཤིང་ལྷན་
 གཉིས་སུ་དབྱེ་ཆོག་ལ། དགུན་དུས་ལོ་མ་ལྷུང་ནས་སྒྲུབ་པར་འགྱུར་བ་དང་ལོ་མ་མི་ལྷུང་བའི་སྒྲུབ་ལྷུང་ཤིང་སྤོང་གི་
 རིགས་སོགས་སུ་དབྱེ་ཡང་རུང་། འདིར་ཤིང་སྒྲུབ་རྩ་བ་ལྷུང་བུ་སྤོང་པོ་དང་། ལྷུང་ག་རྒྱུ་དང་ལྷན་པ་སོགས་དབྱེ་
 བ་བཅུ་ཡོད་པ་ནམས་འབྲས་བུ་བརྟུ་བར་འོས་པ་དང་། སྤོང་པོ་བརྟུ་བར་འོས་པ། ཆེ་བ་ཐང་ཆུ་ལེན་པར་འོས་པ་
 སོགས་ཞི་ཆོན་བརྟུན་དུ་བསྟུས་པ་ཡིན། དེ་ལས་པགས་པ་དང་ཆེ་བ་ཐང་ཆུ་ལེན་པར་འོས་པའི་ཞི་ནི་ཤིང་སྒྲུབ་གྱི་
 རིགས་སོན་པ་ཡོད་པ་དང་། བྱི་བྲག་དུ་སྒྲུབ་མཆོག་རྒྱལ་པོ་ཨ་རུ་ར་དང་། ཅན་དན་དགར་དམར་ཨ་ག་རུ་བཅས་
 ཤིང་མཆོག་གསུམ་སོགས་གྱིས་གཙོས་པའི་ཤིང་སྒྲུབ་ནམས་ལ་ནང་གསེས་གྱི་དབྱེ་བ་དང་། སྤོང་པོ་རྩ་བ་འཛིན་
 ལུགས། སྒྲུབ་དུ་གཏོང་ལུགས་དང་ཕན་རུས་སོགས་རྒྱས་པར་བསྟན་པ་ལྟར་གསུང་དགོས་སོ། །

(गङ्गाकुण्डपात्रेण । अक्षयकुण्डे ।)

पुस्तक-पट्टिका

- १ ཅ་བཞེས་ལྷགས་སུ་མ་དགར་བའི་རྒྱལ་ཚན་ཅི།
 २ སྒོ་བཞེས་ལྷགས་གཞན་དང་མི་མཐུན་པའི་བྱ་དུང་ཚན་ཅི་ཡིད།
 ३ ལ་རུ་རྒྱལ་པར་རྒྱལ་བ་དེ་མཐོང་དགོན་པའི་རྒྱལ་ཚན་ཅི།
 ४ ཅ་རྒྱལ་དགར་དམར་གྱི་རུས་པ་སོ་སོར་གསུངས་པའི་རྒྱལ་ཚན་ཅི་ཡིན།
 ५ རྒྱལ་གྱི་འདྲ་ཡིག་དང་འབྱུངས་དཔེ་གཞིས་གྱི་བྱ་དུང་པར་ཅི།
 ६ ཅན་དན་དགར་པའི་ངོས་འཛིན་ལ་ཇི་ལྟར། མི་ནོར་བའི་གཞེར་གང་ཞིག
 ༧ གསལ་སུ་མ་ལྷན་ཟེར་བ་གང་ལ་ངོས་འཛིན་པ་དང་སོ་སོའི་རུས་པ་ཅི།
 ༨ རྒྱུར་བཏང་སྒོར་རིགས་རྒྱལ་རྒྱས་གྱི་དུག་འདོན་བྱེད་ཚུལ་ཇི་ལྟར་ཡིན།

ས་བཅད་རྒྱག་པ། ལྷུ་མ་བུ་ཐང་ལྷན།

ཐང་ལྷན་ཞེས་པ་ནི་རྩ་རིག་ཡེ་གངས་སྐགས་ས་མཐོ་སར་མི་སྐྱེ་བ་ཐང་བདེ་སར་སྐྱེས་པའི་རྩ་བ་རྒྱས་ཤིང་
ལོ་སྤངས་སྐགས་སྐབས་རེར་ཤིང་ལྷར་སྐྱེ་ཡང་དགུན་དུས་རྩ་བ་མ་གཏོགས་སྤོ་ལྷར་རྒྱས་ནས་ལོ་རེ་བཞིན་བཞེ་བ་མ་
ལུ་དང་ལྷུ་མ་རྩ་བུ་ལོ། །

ཉིག་ཏ།

[མིང་གི་རྒྱུ་གངས།] རྒྱག་ར་དུ་ཉིག་ཏ། བོད་དུ་ཁ་པ། རྒྱག་ཏ།
ཉི་ཟ་ར། ལྷུ་མ་བུ་ལྷ་ལྷ། མེ་ཉག་པས། ཀོ་སྐ་ལ། རྩ་བོས་སྤྱིར་བེར་ར།
གུར་ཉིག་ལ། བག་སྐྱེ་བ་དང་། གུར་ཉིག་དང་། ལྷུ་མ་ཉིག་ཡང་བེར།

[དབྱེ་བ།] གནས་ཀྱི་དབྱེ་བ་གསུམ་སྟེ། རྒྱ་ཉིག་བལ་ཉིག་བོད་ཉིག་
བཅས་སོ། །

[འབྱུང་ཁུངས་དང་རྩལ་འཛིན།] འདི་འབྱུང་ཁུངས་དབང་གིས་
མིང་བཏགས་པ་ཞིག་ཡིན་ཏེ། རྒྱ་གར་ནས་ཡོང་བ་ལ་རྒྱ་ཉིག་དང་། བལ་ཡུལ་
ནས་ཡོང་བ་ལ་བལ་ཉིག་ བོད་རང་གིས་གནས་སུ་འབྱུངས་པ་ལ་བོད་ཉིག་གོ། །

༡ འབྱུངས་དཔེ་ལས། རྒྱ་ཉིག་ལོ་མ་སྤོ་ནག་མཐུག། ཅེས་ཤིང་ཐུན་འདྲ་
བའི་ཁོང་སྤོང་སྐབ་ལ་མཁྱེན་པ་འོད་ཅན་ཆོགས་པའི་རྒྱུ་པ་ཡོད་པ་འབྱས་བུ་
དཀར་ལ་ཞིབ་པར་ཁ་བའོ། །

༢ དེ་ཉིད་ལས། བལ་ཉིག་ལོ་མ་རུང་ཅམ་སེར། ཞེས་སྤྲུལ་ལས་ཁདྲོག་སྐྱེ་ཞིང་སྤོ་ལ་འབྱས་བུ་ནག་ཞིབ་
ཅན་རོ་སྐགས་སྤྲུལ་དང་འདྲ་བའོ། །

༣ བོད་ཉིག་ནི། ལྷུ་མ་བུ་ཉིག་སྐགས་རིགས་མང་རོ། །

(༡) ལྷུ་མ་བུ་ཉིག་ འདི་ལ་ཆེ་ཆུང་གཉིས་ཡོད་པ་ལས། ཆེ་བ་མེ་ཏོག་སེར་ཤས་ཆེ་ལ་རོ་ཤིན་དུ་ཁ་པ་
དང་། འབྱུངས་དཔེར། ལྷུ་མ་བུ་ཉིག་ཅེས་བྱ་བ་ནི། གཡའ་སྤངས་ནགས་དང་བྲག་ལས་སྐྱེ། ལོ་མ་ལེབ་ཆུང་གོ་
མ་མཆུ། ལྷུ་མ་བུ་ལ་ཞིན་གདན་དུ་སྐྱེ། ཁར་པ་དམར་པོ་བ་སྐྱེ་ཅན། ཆོ་ཅན་མེ་ཏོག་དམར་ལ་སེར། རོ་
ཁ་ལུས་པ་ཤིན་དུ་བསེལ། ཞེས་གསུངས། ཉིག་པ་བཞེད་པ་ལས། གངས་ཅན་བྲག་སྤོངས་འཛིན་པའི་ལྷུ་མ་བུ་



ཉིག་ཏ།

[བཏུ་བྱས་དང་ལྷན་པར།] སྤྱི་སྒྲུབ་—ལ་པའི་ནང་ཆ་ལོ་མེ་འབྲས་ཡོངས་རྫོགས་བཏུ་དགོས།

[བྱས་འདོན་དང་སྐམ་གསེད།] གཙང་མར་བཀྲས་ཏེ་གྲིབ་སྐམ་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་ཁ་ལ་རྩ་བོ་བསྐྱེད།

[ལན་རྒྱས།]

༡ ལུས་རྩ་ཏིག་ཆེ་བས་རྒྱག་རྒྱམས་སྐྱེམ་པ་དང་། རྩུང་བས་རྩུ་ལོང་ཁྱག་ནད་སྐྱེམ། བད་མཁྱིས་སེལ།
མཚན་གསེད་ལ་ཚན་ནད་འདོམས།

༢ གསེར་ཏིག་ བད་མཁྱིས་འདོམས། རིམས་ཚན་སེལ། རྩུང་པར་ཆེག་ཐང་བཏང་བས་རིམས་གསེར་
མགོ་གཟེར་སྐྱེས་ལ་པན།

༣ དཔུལ་ཏིག་ མཆིན་ཚན་དང་མཁྱིས་ཚན་སེལ། རྩུང་པར་སྐྱན་ནད་སེལ་ཞིང་ལྷག་གཟེར་འདོམས།

༤ ཟངས་ཏིག་ རྩུང་དང་ཚན་པ་ལྷན་པའི་མཁྱིས་ནད་སེལ། རྩུང་པར་སྐྱོད་མཁྱིས་ལ་ཁྱགས་ཚན་པ་སེལ།

༥ ལྷགས་ཏིག་ མཁྱིས་ཚན་དང་མཚན་རིམས་ཚན་སེལ།

༦ གུར་ཏིག་ ཆ་ཚན་དང་མཁྱིས་ཚན་མ་ལུས་པ་སེལ།

བ་ཤ་ཀ

[མིང་གི་རྒྱུ་གྲངས།] ཆོས། སྤྱི་བྱ སྤྱི་བ། སྤྱི་ཤ། རྩ་བ། མ་ཏ་པ་རྒྱི། སྤྱི་ག་ཤ་ཡ། བ་ཏ་བ་
ཤ་ཟེར། གཤ་ཏུ། ཁྱག་སྐྱེམ། ཁྱག་འཁྱུང་ཟེར།

[དབྱེ་བ།] མཆོག་དང་དམན་པའོ།

[རྩམ་འདོན།] ༡ མཆོག་ནི། འབྲུངས་དཔེར། བ་ཤ་ཀ་ཞེས་བྱ་བའི་ཤིང་། །སྤོང་པོ་ཆེ་ལ་ལོ་མ་
མཐུག་ །མེ་ཏོག་དཀར་སེར་མདངས་དང་ལྷན། །ཞེས་པ་བཞིན་ལོ་སྤོང་ཆེ་བ་སྤྱར་གསེར་འདྲ་བའི་རྒྱང་ཁོང་
གསོབ་པ། གེལ་མཚམས་བྱའི་སྤྱག་པ་སྤྱར་ཆོགས་ཀྱི་རྒྱམ་པ་ཅན། །མེ་ཏོག་དཀར་སེར་འཆར་བ་སྟེ། ཆེ་མོས་ཚོད་
མ་བྱེད་པ་ཡིན། དཀར་དམར་སྤོང་བ་རིགས་གསུམ་ཡོད་པ་མཆོག་གོ།

༢ དམན་པ་ནི་བོད་དུ་སྐྱེ་བ་ལོ་མ་རྒྱང་སྐྱགས་བྱི་རུག་སེར་པོ་འདྲ་ཞིང་མེ་ཏོག་སེར་པོ་དང་སྤོང་པོ་འཆར་
བར་ཡང་མཆོག་དམན་གྱི་བྱུང་པར་ཆེ་བ་ཡིན། དེ་དག་མི་སྐྱེ་སར་སྤོང་ལུས་གཡུ་སྤོང་གསེར་མགོས་ཚབ་རུང་ཅམ་
སྟེ། རང་བྱུང་དོན་ཅིས། གཡུ་སྤོང་གསེར་མགོས་གདོན་ཚན་སེལ། །ཞེས་པ་ནི་ལོ་མ་དང་མེ་ཏོག་གི་དབྱིབས་སྤོང་
རི་བྱིལ་བ་འདྲ་རུང་། མེ་ཏོག་སེར་པོ་སྤོང་བུ་སྤྱུ་བཞི་རིང་ལ་རྩ་ཁ་ལ། ལོ་སྤོང་བཅད་འསྟོ་ཁྱག་དྲོན་དུ་བཅུག་པས་
འཁྱུང་ལ་ཆེར་འདྲེན་རུས་པའོ། གཞན་འབྲུངས་དཔེ་དང་རྩ་རུས་གང་ལའང་མི་དབྱེད་པར། ལུས་དོམ་མཁྱིས་
དང་། ཁྱག་སྐྱེས་ལུ་མོ་བ་དང་། ལུས་བྱུ་འབྲས་སྐྱེམ་ཞེས་སྤོང་པོ་རིང་ལ་ལོ་མ་ར་མཉེ་འདྲ་བ་མགོ་ལ་སྐྱེམ་ལོད་པ་

ལ་བྱེད་པ་དང་། བོད་སྐད་ལ་བྱེད་པ་རྣམས་ནི་ལྷག་ཆོས་འབའ་ཞིག་ཡིན་ཞེས་ནམ་མཁའ་མཆོན་ཅན་གསུངས་སོ། །

[སྒྲེ་གནས།] མཆོག་གློ་ཕྱགས་ཀྱི་རོང་དུ་སྒྲེ་བ་གོང་གི་འབྲུངས་དཔེ་ལས་ཤེས་ཤིང་། དམན་པ་བོད་ཀྱི་ས་གནས་གང་སར་གྱི་ཤས་དང་བྲག་གསེང་སོགས་སུ་འབྲུངས་སོ། །

[བརྩ་བྱས་དང་ལྗུར་བྱ།] ལྷོ་རྒྱུད་—ཧ་པའི་ནང་ལོ་སྒྲོང་མེ་འབྲས་ཡོངས་རྫོགས་བརྩ་དགོས།

[བྱག་འདོན་དང་སྐམ་གསེད།] གཙང་མར་བཀྲས་ནས་གྲིབ་སྐམ་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་ལ་འདྲི་བ་བསྐྱེད།

[ཡན་རྩས།] བྲག་ཚད་རྩ་དུ་གསོད། གཞེར་རིགས་ལྷུ་བ། མཆོན་ཚད་བྲག་མཁྱིམ་སེལ།

མ་རྩ་པ་ཏྲ།

[དབྱེ་བ།] འདི་ལ་རིགས་མང་སྟེ། དྲི་ཆོག་དངུལ་དཀར་མེ་ལོང་ལས། མ་རྩ་ཞེས་པ་སྒྱི་མིང་ཡིན་ཅིང་། སྐྱེས་རིགས་དབྱེན། མ་རྩ་པ་ཏྲ་དང་། མ་རྩ་ཕུགས་དང་། མ་རྩ་ཅུ་རྩ་དང་། མ་རྩ་རྩ་སྐམ་དང་། མ་རྩ་ལྷ་བྱུར་དང་། མ་རྩ་བྲག་ཅན་དང་། མ་རྩ་གསེར་ཤིང་དང་། མ་རྩ་ལྷགས་ཐག་ཅེས་པ་རྣམས་གསོད་ཕྱད་ཀྱི་གཞུང་མང་པོ་དག་ལས་བཤད་ལ། རྒྱ་ནག་གི་ལྷགས་ཀྱི་མ་རྩ་ལྷོ་རྒྱུད་ལྷོ་རྒྱུད་ལས་ཀྱི་བྱ་འཕུར་སྒྲེབ་ཀྱང་མ་རྩ་ལྷོ་རྒྱུད་ལས་བཤད་པ་སྤང་དོ། ། ཞེས་གསུངས། འདི་ནི་མཁའ་པའི་བཤད་རྒྱུད་གིས་པ་རྩ་གཏིང་དཔོག་ཕྱིར་མ་རྩ་ལྷོ་རྒྱུད་ཐོག་ཚད་དངས་ནས་དྲི་ལྷུ་མིང་ལ་འབྲུལ་ལམ་མ་འབྲུལ་བརྟག་པའི་ཆེད་དུ་གསུངས་པ་ཡིན་མོད། དོན་ལ་དེ་དག་རིགས་པ་ལ་ཆེར་མིག་ཅིག་གོ། ། རྒྱ་གར་སྐད་དུ་མ་རྩ་ཟེར་བ། བོད་ལ་ཡིད་འོང་དང་། ཤེད་ཆེན་དང་། ཤེད་ལས་སྒྲིས་དང་། ཤེད་ཀྱི་བུ་དང་། མི་རྣམས་ལ་འཇུག་པས། སྤོམ་གྱི་བྱུང་ཆོས་ལ་བསྐྱེད་པའི་མིང་ཡིན་པས། ལོ་མ་མེ་རྟོག་དྲི་མ་སོགས་ཡིད་ལ་འོང་བ་དང་། རྩས་པ་ཤེད་ཆེ་བ་དང་། སྒྲེ་སྒྲོབས་ཤེད་ཆེ་བ་རྣམས་ལ་ གདགས་སུ་འོས་པའི་མིང་ཡིན་པས་རིགས་ལམ་ངེས་སོ། ། བཤད་བྱ་དངོས་ནི་མ་རྩ་པ་ཏྲ། ཞེས་པའི་པ་ཏྲ་ནི། ལོ་འདབ་དང་གོས་ལ་འཇུག་པས། སྐབས་འདིར་ཡིད་འོང་འདབ་མ་ཅན་ནོ། །

[རྩས་འཇིག།] བརྩད་ཅི་རྒྱུད་ལུར། མ་རྩ་པ་ཏྲ་ཞེས་བྱ་བ། ལྷོ་བལ་རིག་པའི་འབྲུང་གནས་དང་། བསོད་ནམས་ལྷན་པའི་ལྷམ་རར་སྒྲེ། ཆ་བ་དུང་གི་ཆོས་འདྲ། ལོ་མ་གཡུ་ལོ་གྱེན་དུ་འབར། རྒྱུ་ལ་དངུལ་གྱི་བ་སྒྲུ་ཆགས། ། མེ་རྟོག་སེར་འོད་མདངས་དང་ལྷན། དྲི་ཞིམ་སྒྲོས་དང་རྒྱན་མི་འཆད། ཅེས་ད་ལྷ་ལྷུ་ལས་ལོ་ཆེན་ལྷམ་རར་ཆ་བ་འཇུགས་པའི་མ་རྩ་འདིའོ། ། ལམ་ཆེར་པ་ཏྲ་



མ་རྩ་པ་ཏྲ།

222

དང་ནག་པོ་རྩ་གར་དང་ལ་སྟོང་ཏི་སེའི་ཕྱགས་སྟགས་ནས་རི་སྒྲིམ་ཞིང་
འཇུགས་ཅི་རིགས་འབྱུང་བ་དྲི་ཞིམ་པས་སྒྲིམ་གྱི་གཙོ་བོར་བྱེད་པས་རྒྱང་
ཤས་ཆེན་ལ་ཡན་པ་ཡིན། གཉིས་ཀར་འདྲ་ཡིག་ལས། རུ་རྩ་ཤ་རུ་གོག་པོ་
འདྲ། ཕྱི་མར་སེར་ལ་འབྱེལ་བ་ནི། སེར་བུའི་ལ་ནི་རྒྱང་ནད་ཡོད་པའི་ལ་
རྩ་གས་སུ་སྒྲིམ་པས་ཁོང་རྒྱང་འབྱེལ་བའོ། །

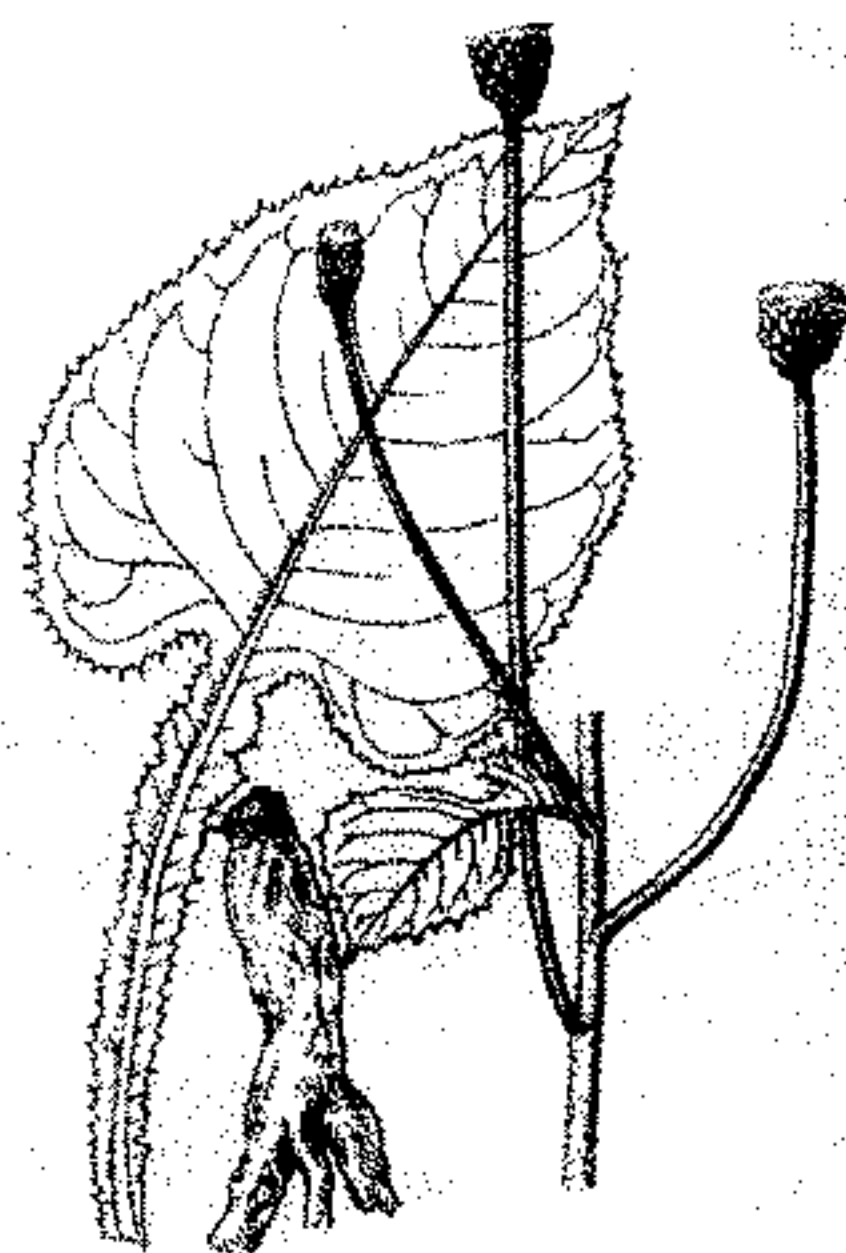
[སྒྲིམ་གནས།] བོད་གྱིས་གནས་ཁག་ཅིག་དང་། བྱང་པར་ཆབ་
མདོའི་འཛོ་

མདའ་དང་གོ་འཛོ། ཟི་སྒྲིམ་དཀར་མཛེས་ས་ཁྲལ་བཅས་སུ་འབྱུངས་སོ།

[བུ་རུས་དང་ལྷུང་བྱ།] སྒྱི་ལྷུང་—འཛང་ཆ་བ་བསྟོན་
ནས་གཙང་མར་བཀྲས་ཏེ་ཁག་ཤགས་ཉི་མར་སྒྲིམས།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] ཁ་ལ་ཆ་བ་དང་རྩ་བོ་དྲོད།

[ལན་རུས།] རྒྱང་ཁག་དང་པོ་བ་སྒྲིམ་པ་སེལ་བ་དང་། སྒྲིམ་དང་གག་པ་དང་ཤར་རྩ་བ་གཙོད།
སྒྲིམ་དང་བད་ཀན་བཤིག་འདྲ་བ་སྒྲིམས། ཆོད་འབྱུགས་དང་གཉན་ནད་དང་སྒྲིམ་རྒྱང་འཛོམས།



རུ་རྩ།

འབྲས་ཤོ།

[མིང་གི་རྩམ་གྲངས།] མ་རུ་རྩ་སྒྲིམ། ཏ་རེ་རུ་ག། སྒྲིམ་ཁ། ཆིམ་ཁ། མ་འདྲ། རྩ་འདྲ། རྩ་མ་
ག་བུར།

[དབྱེ་བ།] རིགས་གཉིས་ཏེ་སེར་པོ་དང་དམར་པོའོ། །

[རྩམ་འཛིན།] རོན་ལ་མ་རུ་རྩ་སྒྲིམ་ཞེས་པ་དེ་ཡིན་ལ་
རྩ་བོ་ནི་མ་རུ་ཤ་ཆེན་འདྲ་བས་མ་འདྲ་ཡང་ཟེར་བ་དང་། འབྲས་བུ་
རྩའི་རུ་མ་དང་ཡང་འདྲ་ལ་ཁད་པ་འབྱུང་། མེ་རྩོག་དཀར་སེར་
སྟགས་མ་ངེས་པ་འབྱུང་ཟེར། འདི་ལ་འགའ་ཞིག་གིས་རོ་ཤིན་རུ་
མངར་བ་ཞིག་དགོས་པར་སེམས་གསུངས་ཀྱང་། རོ་མངར་བ་ས་
རྩའི་རང་བཞིན་ཡིན་པས་མངར་བས་བད་ཀན་སྒྲིམ་གསུངས་བཞིན་
གྱིས་ཡན་པའི་རྒྱ་མཚན་མ་རྟེན་དོ། །

[སྒྲིམ་གནས།] འདི་རྩ་གར་དང་ཁ་ཆེའི་ན་ཁར་སྒྲིམ།

[བུ་རུས་དང་ལྷུང་བྱ།] བུ་རུས་ལ་མ་ངེས་ཀྱང་།



འབྲས་ཤོ།

འདི་ནི་འབྲས་ལུ་དགོས་པར་གསུངས་སོ། །

[རྩ་དང་རྩ་བ།] མངར་ལ་ངོ་བོ་དྲོ་བ།

[ཡན་ཅུས།] འབྲས་པོ་དང་ཀན་སྐྱུ་ལེར་པོ་ནད་སེལ།

མ་ཕྱ་ཕྱ་ཕྱར།

ངོས་འཛིན་ལུགས་མང་ཡང་། གཡུ་ཐོག་པས་ཤུར་ནི་སྒྲོ་མོ་དེ་གསུངས་པས། སྒྲོ་རིགས་མེ་ཉྱ་དཀར་
པོ་འཆར་བའི་རྒྱ་དང་སྒྲོ་ག་པ་ལེར་པོ་ཅན་ཞིག་གོ། །

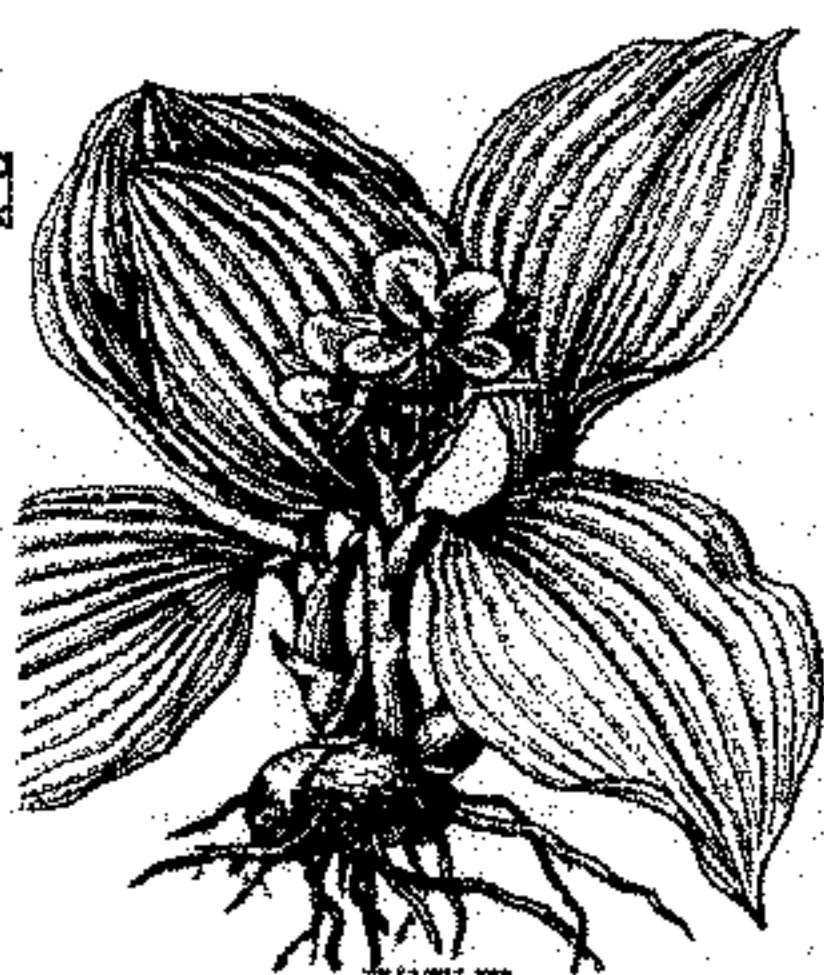
མ་ཕྱ་གསེར་གྱིང་།

སྐྱུ་ག་མ་དང་ཐང་གིང་སྐྱུ་གས་ལ་འབྲེལ་ནས་སྐྱུ་བའི་ལ་མ་སྒྲོ་སྐྱ་ཅན་ཞིག་ཡིད་པར་གསུངས་པ་ལས་མ་ངོས་
སོ། །

སྐྱ་སྐྱ།

[མིང་གི་རྣམ་ཐངས།] ཕུ་ཅི་ཐ། བྱི་པེ་ཏ། བཅའ་སྐ།
ལུ། ཕུ་ཅི། བྱི་ཐ། ལྷ་གར། རྩེ་གྲ། ལེ་རྩེ་གྲ། ཀལ་ཀ། སྐ་སྐྱ། བེ་ཤུ
བེ་ལ། སྐ་སྐྱེུ། སྐ་པོ་ཆེ། སྐ་དམར། སྐ་མོད། སྐྱེད་སྐ་རྣམས་ཟེར།

[རྩམ་འཛིན།] འདི་ལ་སྐྱེ་གསེར་ཟེར་བ་སྐ་སྐྱ་པར་འཇུག་པར་
བཤད། སལ་ཆེར་གྱིས། སྐྱེ་གསེར་ཞེས་པའང་སྐ་སྐྱ་འདི་ཉིད་དུ་ངོས་བཟུང་
དགོས་པ་ལ། དེང་སང་སལ་ཆེར་གསེར་ཞེས་པའི་ཆོག་ལ་འབྲེལ་ནས་སྐྱ་པ་
ཡིན་ཞེས་ཀྱང་། དེས་ན་སྐྱ་པ་མཐའ་དག་ལ་སྐ་སྐྱ་སྐྱ་མི་འདྲ་བའི་ལུས་པ་
བཤད་དགོས་པར་སེམས་ཤིང་། ཡང་འགའ་ཞིག་ནས་སྐྱེ་གསེར་སྐ་སྐྱ་སྐྱ་སྐ་
ཞེས་སྐ་སྐར་བཤད་པ་ལྟར་ན་སྐ་རིགས་མི་འདྲ་ཞིག་དུ་དྲི་གས་ནའང་། མན་



སྐ་སྐ།

དག་ལྟར་གྱི་སྐྱར་ཉེ་རྣམས་སུ་སྐྱེ་གསེར་གྱིས་ཁྱག་འཇུ་བར་ཤས་ཆེར་གསུངས་པས་འདི་ཉིད་འཐད། ཅེས་
གསུངས་འདུག་པ་འདི་ནི་གོ་བོ་བཟོ་བྱས་པ་ཁྱབ་ཆུང་ཉེ། སྐྱེ་གསེར་ནི་ངོས་པར་སྐྱ་པ་ཡིན་ཏེ། འདི་ལ་བཅའ་སྐ་
སྐྱ་སྐ་ཟེར་བའི་རྒྱ་མཆོན་ཀྱང་། བཟའ་བ་དང་བཅའ་བ་ཞེས་ཁ་ཟས་སུ་བཟའ་བའི་མིང་ཡིན་ལ། ལྷ་གར་ནག་
གིས་བཟའ་བའི་སྐྱེད་ཡིན་ལ། ཡུལ་སྐ་སྐའི་ཞིང་ལ་བཏབ་འདུག་པས། ཡུལ་ཉེ་རྣམས་ལ་སྐ་འདི་དང་སྐྱུ་ག་པ་ལ་
ཤུག་གསུམ་དབྱར་དཀུན་སྐྱ་དབྱིད་དུས་ནས་ཡང་སྐྱ་པ་མ་གཏོགས་སྐ་པ་མི་གྲིད་པས་དེའི་ལུས་པ་དང་།

225

བས་ཁྱག་འཆག་འཇུ་བས་ན་སྒྲ་སྒྲ་སྒྲ་མ་དགོས་སོ། །ལག་ལེན་རིན་ཆེན་གཏེར་སྤངས་ལས་ཀྱང་སྒྲིག་ཤེར་དང་
བཅའ་སྒྲ་གཅིག་པ་ཡིན་གསུངས་སོ། །འདྲ་ཡིག་ལས། རྟོག་གྲུལ་པ་རྒྱུ་མེད་འདྲ། ཞིས་སོ། འདི་རྒྱལ་ལ་དུ་
ཞིང་ལ་སྒྲིག་པ་ལྟར་བཅུགས་པ་ཡིན་འདུག་གོ། །སྒྲིན་མ་སྒྲིན་ལས་བཟང་ངན་དང་རིགས་དབྱེ་མེད་དོ། །

[སྒྲི་གནས།] འདི་དུཅུ་ནན་དང་ལན་གྲུ། ཀོང་ཞི་སྒྲིགས་ཀྱིས་གནས་སུ་འདེབས་འཇུགས་བྱེད་གྱི་
ཡོད།

[བུ་དུས་དང་ལྟར་བྱ།] བུ་དུས་ལ་མ་དེས་ཀྱང་སྒྲན་དུ་སྒྲར་བྱ་ཆ་བ་ཡིན་ནོ། །

[རྟོ་དང་རྟོ་བོ།] རྟོ་ཆ་མངར་སྟེ་དོ་བོ་བསེལ་ལ་ཡང་རྒྱུ་བྱོ།

[ལན་བྱས།] ལུས་ཀྱི་རྟོ་དུ་སྒྲིད། ཟས་ལེན་ཅིང་ཡིག་འབྱེད། སྒྲིགས་པ་སེལ། བད་རྒྱུང་འཛོམས།
སྒྲིན་གྱི་འབྱེན་པར་བྱེད། གཞན་ཡང་རྟོ་ཅེས་བྱེད་པ་དང་། འབྲུ་བ་གཅོད་པར་བྱེད་དོ། །

སྒྲི་བྱ།

[མིང་གི་རྒྱུ་གྲངས།] ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ།

[རྟོ་འཛིན།] འདི་སྒྲ་སྒྲ་མ་དང་ཕྱོགས་འདྲ་ཡང་པགས་པ་དམར་བའམ་སྒྲ་བ་རྒྱུང་མཁུག་ལ་སྒྲ་མ་
ལས་གསེབ་ཅིང་དཀར་ལ་ཁོང་སྤྱོད་པ་ཡིན། འབྲུངས་དཔེ་མི་སྤྱང་ཡང་། རྒྱ་ནང་དུ་སྤྱོད་པོ་ནས་ཀྱི་སྒྲིག་མ་ལྟ་
བུ་བུང་མཁུག་པའི་རྩ་བ་རེ་རལ་ལྟར་གཅིག་ལ་གཅིག་འབྲེལ་འདོམ་ལྟ་བུ་གཅིག་ལྟར་བ་དབྱིབས་སྒྲ་དམར་རམ་ར་
མཉེ་ལྟར་ལ་དྲི་ཞིམ་པ་ཁོང་སྤྱོད་པ་སྒྲམས་ནས་མཁུགས་པ་ཤིན་དུ་བཟང་བར་མཐོང་དོ། །

[སྒྲི་གནས།] འདི་གནས་གཤིས་རྟོ་བའི་སྤྱལ་པལ་ཆེར་དུ་འདེབས་གྱི་ཡོད།

[བུ་དུས་དང་ལྟར་བྱ།] སྒྲི་སྒྲ་ཅ—འབྱེན་ང་རྩ་བ་བཞོས་ནས་གཤགས་གཏུབས་བྱ།

[རྟོ་དང་རྟོ་བོ།] ཆ་བའི་ཆ་བ་ཁབ་བསྒྲ་བའོ། བྱད་པར་པགས་པ་ཁ་ཞིང་ཤི་ཆ་བའོ། །

[ལན་བྱས།] བད་ཀན་དང་རྒྱུང་སེལ་ཞིང་། ཁྱག་འཆག་འཇུ། སྟོ་བའི་རྟོ་དུ་སྒྲིད་ཅིང་བོ་སྒྲ་བས་
འཛོམས། བསྟེན་དུགས་ན་ལུས་རྒྱངས་སྒྲིམ།

ལྟར་བ།

[མིང་གི་རྒྱུ་གྲངས།] སྒྲ་སེར། འཇམ་དཔལ་མདོག་ཟེར། རྒྱ་ནག་པས། ཟེར་ཅིག་ རྟོ་དུ་
ཉིང་མི་ཟེར།

[རྟོ་འཛིན།] འབྲུངས་དཔེར། ལྱང་བ་ཁྱག་ཅན་ཞིས་བྱ་བ། །སྟོ་རྟོ་བཟང་པོའི་ལྱལ་ནས་སྒྲི། །
མམ་སྒྲིག་སྒྲིའི་མམ་འདྲ། །ཆ་བའི་ཕྱི་ཕྱན་སྒྲ་དམར་འདྲ། བད་ནི་དམར་སེར་མདངས་དང་ལྟན། རྟོ་ནི་ཡིད་

[བདུ་ཅན་དང་སྒྲིག་པ།] ལྷོ་རྩ་ཨ་—(ཡར་ཆ་བ་བདུ་བར་

[ཏུག་འདྲེན་དང་སྐམ་གཏེད།] བ་ཏེག་སྐམ་ས་གཙང་མར་
བུམ་ས་ལ་བུམ་ས་གཏུབ་ས་ཏུ་ཏེ་ཉི་སྐམ་ཏུ།

[卅 卅 卅 卅] རྩེ་ཆེན་པོ་ལོ་རྒྱུད།

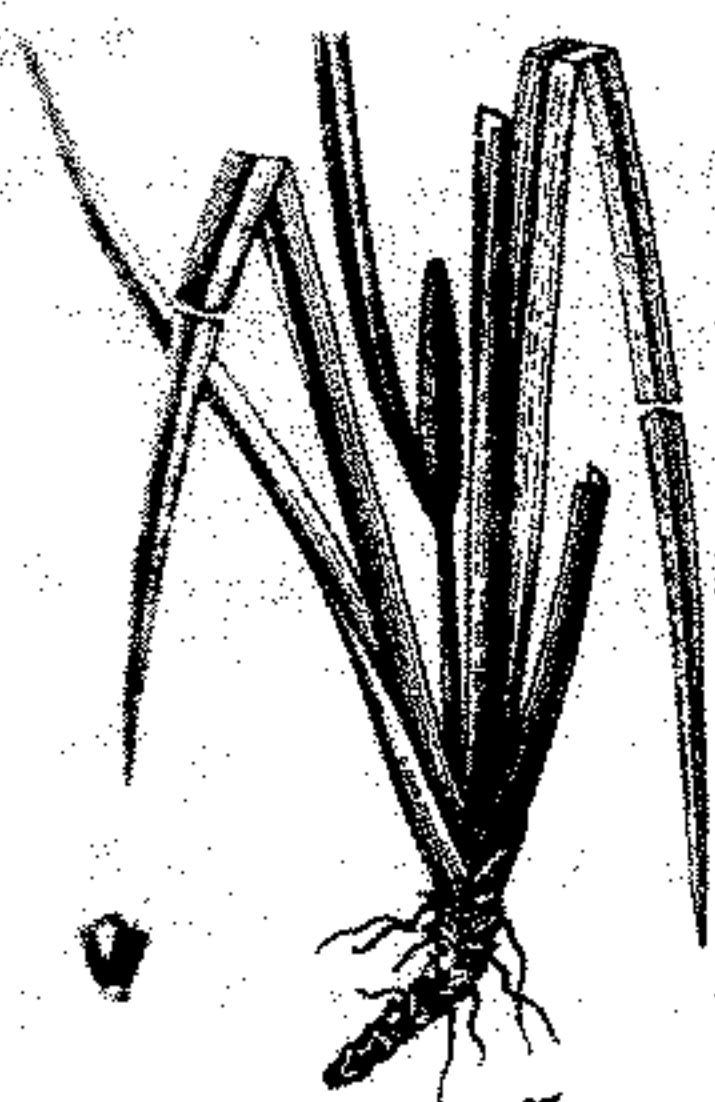
[ཡན་ཏུལ།] ཏུལ་སེལ། ཏུལ་པ་གཙོང། གཏུན་ནང་
འཛོམས། གཏུང་འབྲུམ་སེལ།

ཕྱི་དྲུག་

[མིང་གི་རྣམ་པར་སྟོན་པ།] ལྷོ་མིང་། བ་མོ། ཨ་ཤ་ཤ་རྒྱ། རིའི་ཆེ་མོ།
འབྲུག་པ་རྒྱལ་པ། ག་མོ་ལི། ས་ལི་ལྷ། བཏ་སམ། ཆོག་ས་ཀ་བ་རྒྱལ་པ།
ལུང་ག་དཀར་པོ་མི། མིང་། ལྷོ་ལྷ། དཀར་པོ། རི་ལ། རྒྱལ་པ། ཨ་པ་ར་རི་ཏ་
ཟེར། བཀ་པོ་ལ་མིང་། སྟོན་པ། ཡོངས་སུ་འབྲུག་པ། ཏེ་མ་མ་ཏི། བཀ་ས་
ལྷོ། ལྷོ་མ་རྒྱུ་དུ། བཟོ་ཟེར། བཀ་ཏུ་བཀ་པོ་ཁྱོ་གཉེར། རི་རར་ལྷོ་པ།
ཆོག་ས་པ་ཅན། ཏེ་ཏུ་གཟེར།

[དུལྱི་བ།] རིགས་པའི། བཤུ་པོ་དང་དཀར་པོ། དམན་པ་གཉིས་

[ཟེ་མ་འཛིན།] འབྲུངས་དཔེར། སྤྱདག་ཚུ་ཡིན་པ་དུ་སྟེ། །ལོ་མ་
འབྲས་ཀྱི་སྤང་པ་འདྲ། །ཅེ་པ་ཚུ་དག་གཉེར་མ་ཅན། །རོ་ནི་ཆོ་ལ་ཚུ་བ་པ་
ཡིན། །ཞེས་སོ། སྤྱདག་ཆོན་གང་ལ་གཉེར་མ་དགུ་ཡོད་པ་ལ་སྤྱདག་ཀྱི་བེར་ཞེས་མཆོག་ཉི་སྤང་པ་ལ་བཟང་བར་
བཤད། རང་སྤང་བས། སྤྱདག་དཀར་པོས་ཤ་ཆེར་སྟེད། །ཅེས་གསུངས། འདི་ལ་མཆོག་དམན་གཉིས།
མཆོག་ནི་སྟོང་ནས་འབྲུང་བའི་བཅད་མཆོམས་དཀར་ལ་དྲི་ཞེས་པ། རོ་མངར་ཁ་དབྱིབས་གཉེར་མ་སོགས་སྤང་
འདྲ་བ་ལས་མཁྱེགས་ཤིང་དྲངས་པ་ཆོགས་མཆོམས་ལ་སྟོ་མདངས་ཚུང་བཟད་ཡོད་པ། བཅག་འཕྲོ་དཀར་ལ་བཞུན་



५८१

པ་འདི་བཅུད་ལེན་དང་སྒོ་འཕེལ་ཇུས་བུམ་ཇུས་ལ་དགོས། འག་པོ་དུག་ཅན་ཡིན་པས་སྐབས་འདིར་མི་རུང་
 རོ། །འདིས་གྱུར་དུག་ལ་པན་ནོ། །དམན་པ་གཉིས་ནི། རྒྱ་ནག་སྐག་སྐྱམ་པའི་རི་ཐང་ལས་སྒྲིབ་པོ་མ་རུག་པ་
 འདྲ་བ་ཅ་བ་དཀར་ལ་གཉིས་མ་སྐག་སྐྱམ་གོང་ལྟར་དང་ཡང་གཅིག་ལྟམ་རར་འཇུགས་པའི་སྒྲུབ་ལྗང་པར་གྲགས་པ་
 ལ་མ་སྐག་སྐྱམ་ལྟམ་འདྲ་བའོ། །དེ་དག་མ་རྟེན་གྱི་ཐུར་དཀར་པོས་ཚབ་རུང་ལ་རུས་པ་མ་ཐུན་ཡང་བྱེད།

[སྒྲིབ་གནས།] ལྷ་སའི་སྤོ་པ་དང་། ཉིང་ཁྱི་སྐག་སྐྱམ་གྱི་རྒྱ་འགྲམ་དང་། འདམ་ཇུབ། འབྲིལ་རྒྱུ་འཛིན་དང་
 དུསྒྲིབ།

[བུ་དུས་དང་ཐུར་བྱ།] སྒྲིབ་ཀྱི་— ༡༠བ་དང་ཡང་ན་དཔྱིད་དུས་སྒྲུབ་བ་བརྒྱ།

[དུག་འདྲན་དང་སྐྱམ་གསེད།] ས་དྲེག་སྐག་སྐྱམ་གཙང་མར་བཀྲས་ལ་ཁ་སྒྲུབ་དོར་ནས་ཉི་མཁམ་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་ཚ་ལ་དོ་བོ་དྲོད།

[ལན་རུས།] ཁ་ཟས་མ་ཁུ་བ་འཇུག་ཁིང་པོ་དྲོད་སྒྲིབ། དཀར་པོས་རྒྱང་འདྲོམས་ཚ་ལ་རྩ་བས་སྒྲིང་གི་
 དུན་པ་སྒྲིབ། རུལ་བ་གཙང་། རྒྱུ་མེར་འདྲེན། རྒྱུད་པར་ནག་པོས་གཉན་ཚད་ཁྱེན་དུ་འདྲེན། གཤམ་སྒྲིབ་སེལ།

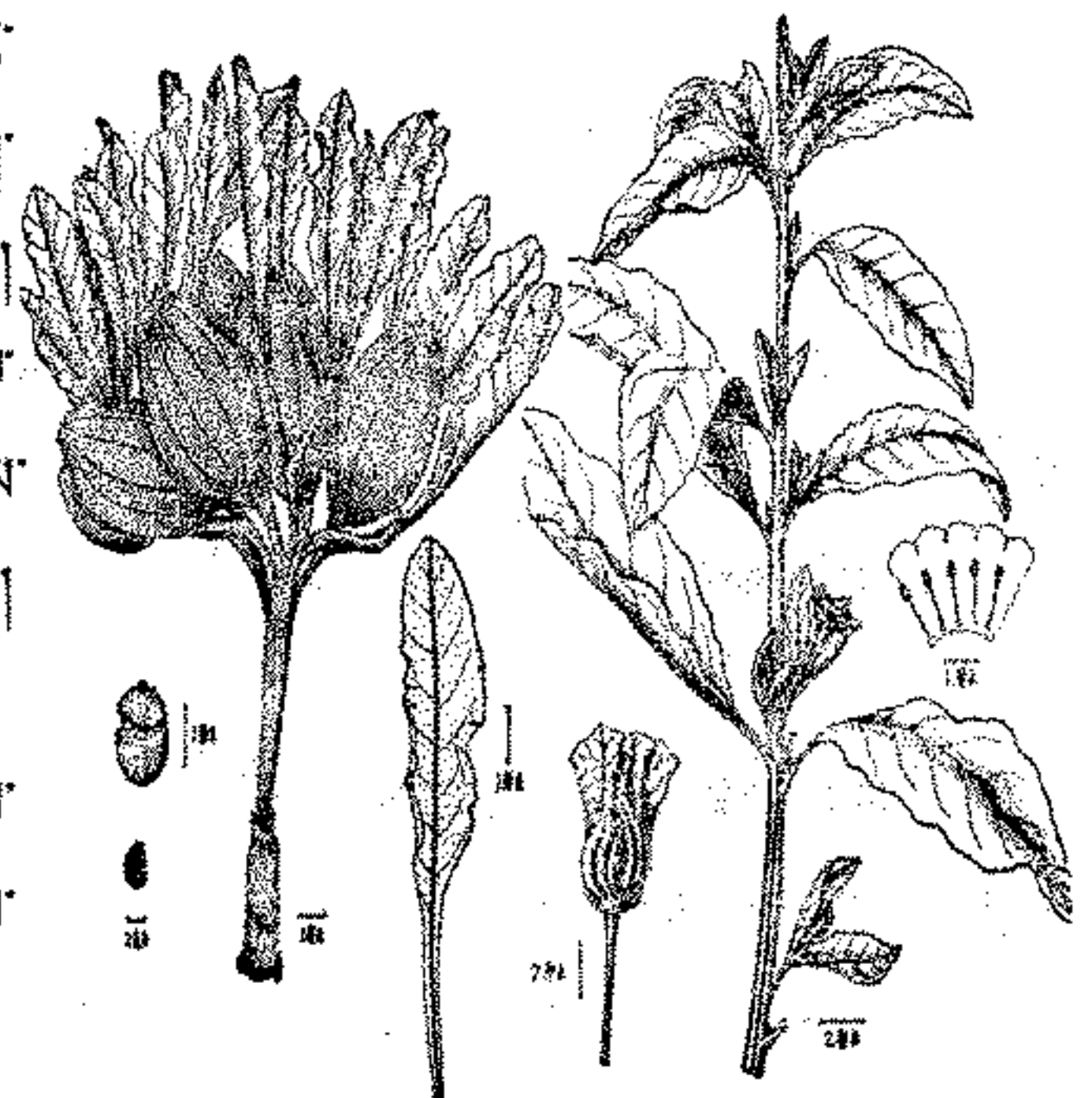
ཐང་སྒྲིབ།

[མིང་གི་རྒྱུ་ཁྱུངས།] སྒྲིབ་ཁིང་ནི། ཐང་སྒྲིབ་པ། རྩ་དུར། ཐང་བ་དགྲུ་འགྲུར། འཕུན་པ་གྲོས་
 འདེབས་བྱེད། དཀར་པོ་ལ་རྩ་བ་གཡུང་གཉིས་ཡོད་པའི་
 རྩ་བ་ལ། གངས་ཐང་སྒྲིབ། བ་ཏ། དཀར་པོ་ཆེག་
 ཐུབ། ཐང་ཆེན་སྒྲིབ་པ། འདྲོད་ཐང་དགྲུ་འགྲུར་བྱེད།
 གཡུང་བ་ལ། ཁ་ཤོག་པ། རྩ་ཅ། ཐང་བ་དགྲུ་འཕུལ་
 བྱེད། འག་པོ་ནི། ཐང་སྒྲིབ་ནག་པོ། ཇུ་ཐང་སྒྲིབ་མམ་
 དུག་ཐང་སྒྲིབ། དུག་ཀོ་ལ། རྩ་ཁྱི། ཐང་རྩོགས་པ།
 ཅ་གཅིག་ཐོང་དགྲུ ལ་མ་ལ་ཁ་ཤོག་པ་ཡང་བྱེད།

[རྩས་འདྲན་དང་དཔྱེ་བ།] འདི་ཚངས་
 པས་དུག་གཟེར་དུས་མི་རྒྱ་བར་གྱུར་བའི་དུག་རིགས་
 ཡིན།

༡ དཀར་པོ།

(༡) རྩ་བ། འཕུངས་དཔེར། གངས་ཀྱི་ཐང་སྒྲིབ་བྱ་བ་ནི། །གཡུང་རི་སྒྲུང་མཚམས་ལ་ཁར་སྒྲིབ། །ཅ་
 བ་སྒྲིབ་ལ་སྒྲུང་པོ་མེད། །ལ་མ་གཉིས་མ་ཐུག་ས་གཞི་མནན། །མེ་ཏྲིག་དཀར་ལ་མེར་ཁ་ཅན། །གོང་བུ་རས་



ཐང་སྒྲིབ།

དཀར་ཁྱུ་མ་འདྲ། །འབྲས་བུ་ནག་ཞིབ་མཁལ་མའི་དབྱིབས། །རྩམ་པའི་རང་བཞིན་སྒྲིན་པ་ཡིན། །རྩམ་པས་
གཉན་ནད་གཤམ་སྒྲིག་འཛུམས། །ཞེས་སོ།

(༡) གཡུང་། སྒྲེ་ཚུལ་ཡང་། དབྱིད་དཀར་པོ་ཁ་ཤོག་པ། །སྤང་སྤྲངས་ཕྱགས་ལྷན་རྟིང་པར་སྒྲེ། །
ཅ་བ་ཕྱ་ལ་ལོ་མ་སྒྲ། །ལོ་མས་ས་མནན་མཉེན་ལ་ཆུང་། །མེ་རྟོག་དཀར་སེར་སྒྲུབ་ལ་སྒྲིམས། །གོང་བུ་དཀར་
འཇམ་སྒྲིམ་དངས་ཅན། །འབྲས་བུ་དཀར་ཞིབ་རིང་བསྐལ་འདྲ། །འབྲུར་བག་ཁུབ་འི་དབང་པོས་གང་། །ཞེས་
འདབ་མ་མཐོ་གོར་ཅམ་ལས་ཆེ་བ་མི་སྒྲེ་ལ། །གང་བུ་པོ་དེ་ཅེ་འབྲས་ལས་ཆེ་བ་ཅམ་རེ་ཡོད་པའོ། །དེ་གཉིས་
དཀར་པོའོ། །

༡ ནག་པོ། ཚུལ་ནི། ནག་པོ་རྩ་རྩ་རྩ་ཞེས་པ། །ཅ་བ་ཤིན་ཏུ་ཆེ་བ་ལ། །སྤང་པོ་ངར་པ་དགུ་རེ་
ཁྱེས། །ལོ་མ་ནག་མཐུག་ཁྱེས་ཤོག་ཤོག་འདྲ། །མེ་རྟོག་སྒྲུག་ནག་དུག་དྲི་སྒྲོ། །ལོ་མ་མེ་རྟོག་ས་འོག་ནས། །རྫོགས་
པར་མཐོང་བས་ཐང་རྫོགས་ཟེར། །གང་བུ་མཐུག་གྲོང་ཐང་ཁྱུག་ནང་། །འབྲས་ནག་ལེབ་ཞིབ་མཁལ་འདྲས་
ཞེངས། །རང་གི་རྩམ་པས་སྒྲིན་སྒྲིག་འཛུམས། །ཞེས་པ་འདི་ལ་དམར་པོ་ཡང་ཟེར་རོ། །

[སྒྲེ་གནས།] ལྷ་སའི་སྤོ་བོ་དང་། ཉིང་གི་སྤོ་བོས་ཀྱི་ཆུ་འགྲམ་དང་། འདམ་རྩལ། འབྱིལ་ཆུའི་ནང་
ཏུ་སྒྲེ།

[བུ་ཏུས་དང་སྒྲུར་བ།] སྒྲེ་རྩམ་— ༡༡བའི་ཏུས་སྒྲུར་བ་བུ།

[ཏུག་འདོན་དང་སྒྲུམ་གསེད།] ས་དྲིག་སྤོ་བོས་གཙང་མར་བཀྱས་ནས་གསལ་གསལ་གཏུབ་བྱས་ཏེ་ཉི་
སྒྲུམ་བྱ།

[ར་དང་ར་བ།] རོ་མངར་ཁང་པོ་བསེལ།

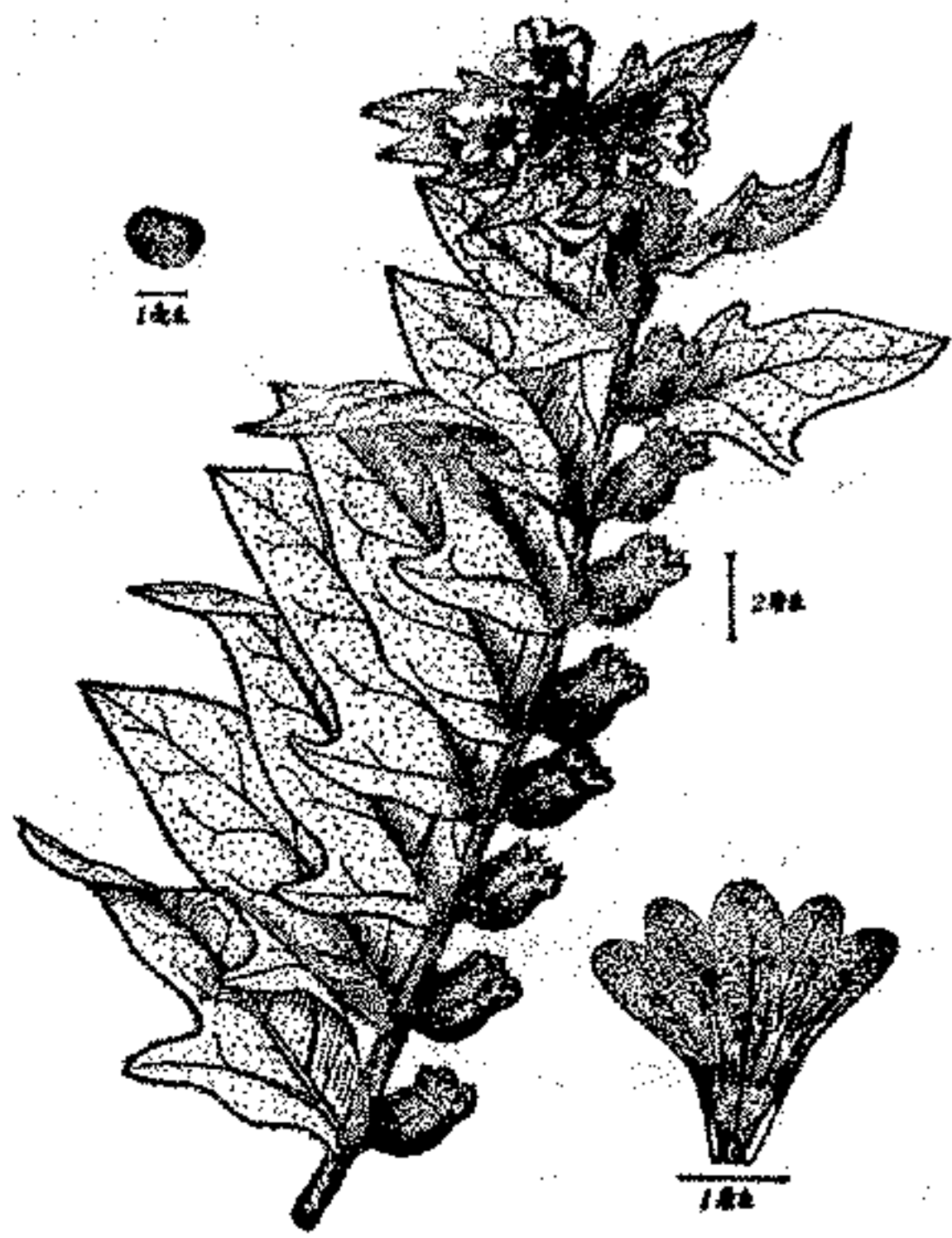
[ཡན་རྩལ།] དཀར་ནག་གཉིས་ཀས་གཉན་དང་སྒྲིན་སེལ། ཆུ་སེར་འཛུམས། །སྤང་པར་ཁ་ཤོག་པ་
ཡིས་ལོང་གི་སྒྲིན་ཀྱན་སེལ། །ཕ་རྩམ་དབྱིད་གཡེང་བར་བྱེད།

ཡང་ཐང་ཆེ།

[མིང་གི་རྩམ་གྲངས།] རྩ་ཐང་སྤོ་བོ། སེར་པོ་རྩ་རྩ་རྩ་། ཐང་སྤོ་བོ་ཁྱེས་གཡེང་ཐང་སྤོ་བོ་དང་།
ཡང་ཐང་ཆེ་ཟེར།

[རོས་འཛིན།] ཡང་ཐང་ཆེ་ནི་ལྷུ་རར་སྒྲེ། ། སྤང་པོ་ཕྱ་ལ་རིང་བ་ཡིན། །གང་བུ་རིལ་བ་སྒྲེ་
སྒྲུགས་འདྲ། །ཅ་བ་རྩུད་མགོ་རྩུར་སྒྲིལ་ནས་ཡོད། །འབྲས་བུ་ཉིལ་ཅམ་སེག་བཟར་རིས། །ཞེས་བཏབ་ན་སྒྲེ་ལ་
ཅ་བ་གཉན་དུ་འཇུགས་པའོ། །འདི་ལ་སེར་པོ་བྱེད་པ་ཡིན།

[སྒྲེ་གནས།] བོད་ཡོངས་ཀྱི་མཆོ་རོས་ལས་སྒྲེ་ ༡༧༠༠མན་གྱི་ཡུལ་པལ་མོ་ཆེ་དང་། མང་ཆེར་གྲོང་



ལང་མང་ཆེ།

བའི་ཉེ་འཁོར་དང་། ལམ་འགམ་སྐྱུ་སྐྱེ།

[བཏུ་ཏུས་དང་ལྷུང་བ།] ལྷུང་ཏུ་ལྷུང་བ་ནི་
འབྲས་བུ་ཉེ་སྤྱི་རྒྱུ་— ༡༠བའི་ཏུས་སུ་བཏུ།

[ཏུག་འཛིན་དང་སྐམ་གསེད།] ས་རྒྱུ་སྐྱུ་སྐྱེ་
མི་གཙང་བ་དོར་ཉེ་བསིལ་སྐམ་བུ།

[རྩ་དང་རྩ་ཆ།] རྩ་ཁམངར་དོ་པོ་བསིལ།

[ལན་ཁྱུས།] མང་ཕྱི་ལང་མང་ཆེ་ཡིས་སྤྱིད་ནད་

སེལ།

དབང་པོ་ལག་ལ།

[ལ་ཁྱུས།] ལ་ཁྱུས་མདོར་བསྐྱུ་ནི། ལྷུང་ཆེ་བཟུ་

ཕྱིན་གྱི་བུ་དབང་པོ་སྐྱུ་སྐྱེ་ལྷུང་གྱི་ལག་པར་གཞོད་ཕྱིན་སྐྱུ་སྐྱེ་མགོ་ཅན་གྱི་བུ་ཕྱེ་ཕྱེ་བུ་བས་མདའ་བཟུ་བ་ནས་བཅད་
པ་དང་། དབང་པོའི་གྱིས་ཕྱེ་ཕྱེའི་ལག་པར་བཟུ་བ་ནས་
བཅད་པའི་ཆེ། དབང་པོའི་ལག་པར་རལ་གྱི་འཆང་བཞིན་
སར་ཆད་པར་སྐྱུ་སྐྱེ་ལམ་བཏབ་པས་བཅུད་ལྷུང་དབང་ལག་
ཅེས་ལག་པ་ས་འོག་ཅ་བར་སྐྱུ་སྐྱེ་ལ་རལ་གྱི་ས་སྤྱོད་ཏུ་ལ་
མར་སྐྱུ་སྐྱེ་བ་དང་། ཕྱེ་ཕྱེའི་ལག་ཏུ་མདའ་འཆང་བ་སྐྱུ་སྐྱེ་
བཞིན་ལག་པ་སར་མོ་རྒྱུས་གྱིས་བྲེགས་ཤུལ་སྐྱུ་སྐྱེ་ལ་
མདའ་ས་སྤྱོད་ཏུ་ལ་སྤྱོད་དེ་ཕྱི་བས་བཅས་སྐྱུ་སྐྱེ་པར་བཤད།

[མིང་གི་རྩམ་གྲངས།] ཡིན་པུ་ཁྱི། ཡིན་པུ་ག་
ར། ཡིན་པུ་ཏུ། དབང་པོ་ལག་པ། བ་ལ་མཆོ། ལྷུང་ས་
སྤྱོད། ཡིན་པུ། བཟུ་ཕྱིན། ཏུ་གཤམ་ཆེ་ཕུ་ཟེར།

[དབྱེ་བ།] འདི་ལ་རིགས་གཉིས་ཉེ། དབང་
པོ་ལག་པ་དང་ཕྱེ་ཕྱེའི་ལག་པའོ། །

[རྩམ་འཛིན།] འདི་དག་གི་ཁྱུངས་དང་དབྱེ་
བ་དོས་འཛིན་སྐྱུ་སྐྱེ་བ་སྐྱུ་སྐྱེ་ཁྱུས་པ་དབང་པོ་ལག་པའི་



དབང་པོ་ལག་པ།

ཐུད་དང་མན་ངག་གི་སྒྲིང་པོ་སྤྲུགས་གཅིག་ཏུ་བསྐྱས་པ་ཁོ་པོས་(དེའུ་དམར་བ) ལྷགས་སྤྲུག་པར་གསལ།

༡ དབང་ལག་མཆོག་ མདོ་ཙམ་སྟོང་འབྱུང་དུ། དབང་ལག་ཉིན་སྤྱི་ལྷན་གཤམ་སྒྲི། །ལྷན་བུ་མི་ཆོད་
ལག་པ་འདྲ། །ལོ་མ་རལ་གྱི་འཁོར་ལོ་ཙན། །སྟོང་པོ་ལྷ་ཡི་མཆོད་སྟོང་ལ། །མེ་རྟོག་དངུལ་གྱི་པ་ཏ་ཙན། །
སྐམ་སྒྲིས་དཀར་ལ་རྒྱན་སྒྲིས་དམར། །ཆ་བ་མི་ཡི་ལག་པ་དེ། །གསར་རྒྱིང་ཐལ་མོ་སྤྱར་ནས་སྒྲི། །ཅིས་ཆ་བ་
མཆོད་མོ་ལྷ་པ་རང་བཟང་ཞིང་། དེ་ལས་ཁྱུང་རིམ་གྱིས་དམན་པ། ཆ་ལོ་འདྲ་ལ་མེ་རྟོག་སྤང་ལས་སྒྲིས་པ་དཀར།
ན་ལས་སྒྲིས་པ་དམར། དྲིམ་ཙན་དན་དམར་པོའི་དྲི་དང་ལྷན་པ་ཡིན།

༢ བྱེ་ལྷེ་ལག་པ་ནི། ལོ་སྟོང་རྒྱུང་སྟོང་པོ་མདའི་དབྱིབས་ཙན་ཆ་བ་སོར་མོ་མེད་པའི་ལག་པ་འམ་སོར་མོ་
གཅིག་གཉིས་ཡོད་པའང་འབྱུང་། ལུས་པ་སྐྱམ་ལས་དམན་པ་ཡིན།

[སྒྲི་གནས།] བོད་གྱིས་གནས་མང་ཆེ་བའི་ན་བ་དང་སྤང་རི་ཤིང་གསེབ་སྤྲུགས་སུ་འབྱུངས་སོ། །

[བུ་ཏུས་དང་སྤྱར་བ།] སྤྱི་ལྷན་—འབའི་ནང་ཆ་བ་བཀོས་ནས་ཉིམར་སྒྲིམས།

[བུག་འདོན་དང་སྐམ་གསེང་།] འདི་བུག་སྤྱང་བ་དྲོད་དུ་དབབ་པ། བུཅད་དགུག་པ་ནམས་
བུཅད་ལོན་དུ་གཏོང་དགོས། གཞན་གཏང་ལྷལ་དང་བསྐྱན་པར་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] མངར་ལ་སྐྱམ་བུཅད་དང་ལྷན།

[ལན་ཅུས།] དབང་པོ་ལག་པས་ལུས་སྟོབས་སྒྲིད། ཅིས་པར། རང་བྱུང་བས། དབང་པོ་ལག་པས་
དུངས་མ་སྒྲིད་ཅིས་པར་ལུས་པས་ཁྱུང་དབང་སྟོབས་སྒྲིད།

ལྷ་བ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] གཞི། གསུ། ཙན་ཟེར།

[དབྱེ་བ།] རིགས་གསུམ་སྟེ་ལྷ་ཆོད། ལྷ་གཡུང་། བ་ལང་ལྷ་བའོ། །

[རྩས་འདིན།]

༡ འབྱུངས་དཔེར། ལྷ་ཆོད་སྤྱི་ལྷ་རི་ལས་སྒྲི། ལོ་མ་གཡུ་ཡི་མརྒྱལ་འདྲ། མེ་རྟོག་དམར་པོ་གདུགས་
སུབ་འདྲ། །གདུག་རྒྱབ་ཆོར་མས་ཐམས་ཙན་བརྒྱན། །རང་གི་ལུས་པ་སྤྱལ་དུག་འདྲ། །ཆ་བ་ལྷ་ཡི་གཙོ་བོ་
ཡིན། ཞིས་དང་།

༢ དེ་ཉིད་ལས། ལྷ་གཡུང་ཞིང་གི་སྤུ་ལས་སྒྲི། །ལོ་སྟོང་གོ་སྟོང་འདྲ་བ་སྟེ། །སྟོང་པོ་སྤྲུག་ལ་མེ་རྟོག་
དཀར། །འབྲས་བུ་གོ་སྟོང་འདྲ་བ་སྟེ།

༣ ཡང་། བ་ལང་ལྷ་བ་ཞིས་བྱ་བ། །ཤིང་དང་རྩ་མོན་དུ་སྒྲི། །ལྷ་གཡུང་འདྲར་སྒྲིན་དམི་སེལ། ཞིས་
སྐྱམ་ལས་ལུས་པ་དམན་ནོ། །

[སྒྲི་གནས།] འདི་བོད་ཡོངས་ཀྱི་སྒྲི་༣༠༠༠—༥༠༠༠བར་གྱི་ནགས་ཁྱལ་དང་། ཞིང་ཁྱལ། འབྲོག་

ཆུང་འདྲ། ཁྱིམ་པའི་ཆེར་མ་ཡོད་པ་ལོ་རིགས་རྣམས་པ་ཆེ་བ་དང་། མེད་པ་ལོ་རིགས་རྣམས་པ་ཆུང་བ་ཡིན། ལ་
ལུང་དུ་སྒྲེབ་འོས་པ་ལྟ་བུ་གྲིས་སྒྲུག་ཅིང་འདྲ། ལྷུང་འགྲམ་འབབ་ཆུ་ཆུད་སྒྲིགས་སྒྲུབ་པ་རེར་མཐོ་རེ་ཅིང་ལ་ལྟ་
སྒྲིམ་འཆར་པར་ཆུད་ཅིང་སྒྲེབ་དེ་འདྲ་བཟང་བ་ཡིན།

(མི་གནས།) རྒྱུ་རྩལ་ལོངས་ཀྱི་རྒྱ་ཁྲི་༢༡༠༠—༣༥༠༠བར་གྱི་ཁོང་མཐའ་དང་གུམ་སྤོང་ཟི་ཏོག་སྔགས་
ལྷུ་ལྷུངས་སོ།

[५६ ५७ ५८ ५९ ६०]

श्री गुरु — अथ वसुधैव कुटुम्बकम् ।

(庚 子 年 庚 子) 庚 子 年 庚 子 年 庚 子 年 庚 子 年

[ཡན་ཏུལ།] རྒྱུ་དང་རྒྱ་མེད་གྲང་བ་འཛོམས། གཤ་མོད་རྒྱུ་མེད་མེལ། མོ་བཟླིང་རྒྱ་མེད་མེལ།
ལྷོན་གྱི་ནད་མེལ།

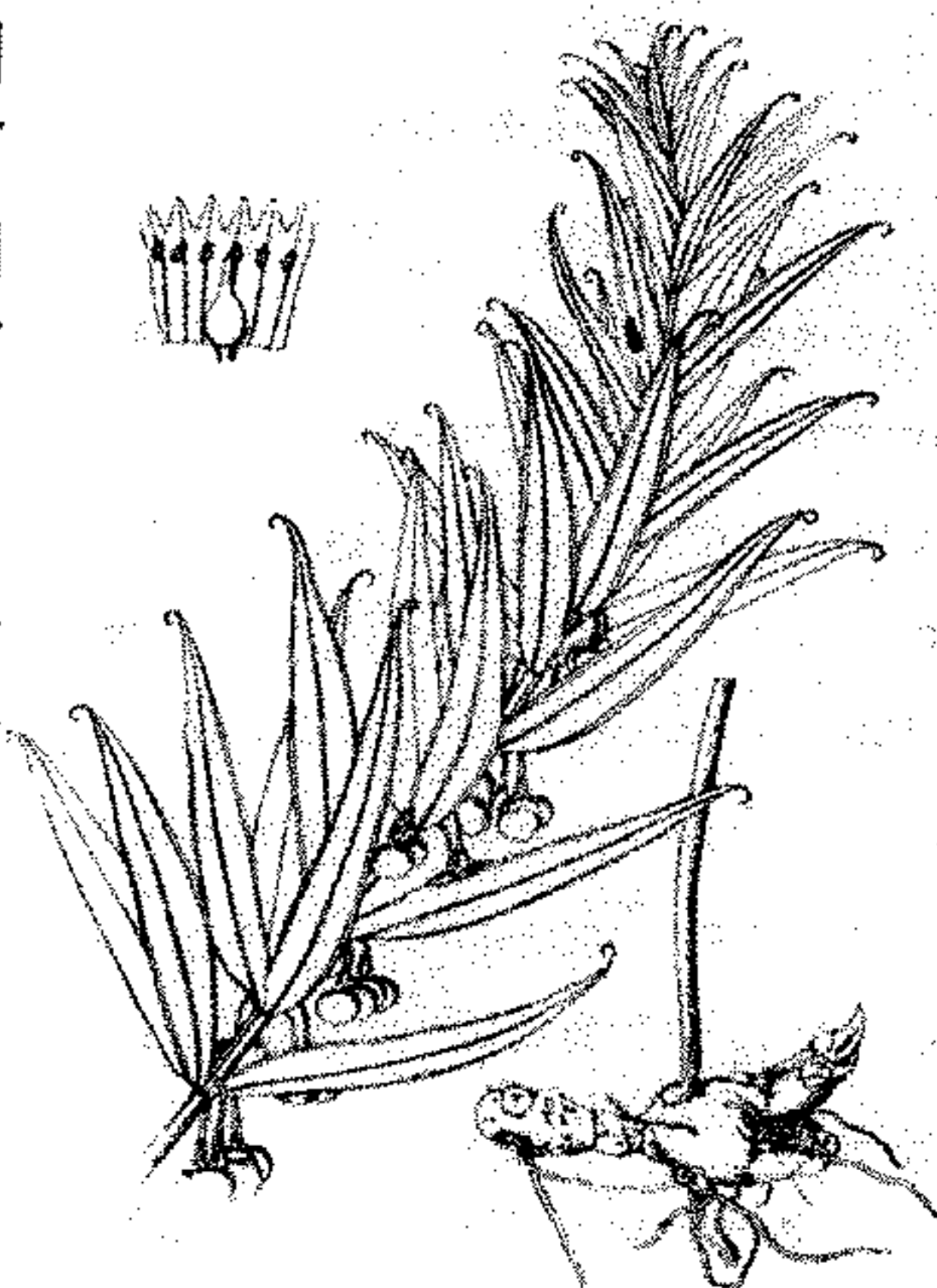
५५३।

[མིང་གི་རྣམ་ཐུང་ལ།] ལྷི་མིང་ནི། རྩ་
ཆུང་པོ་པའོན་ཀུར་བྱེད་པ། ལྷག་ཉེ་ལ་མིང་། ལྷག་མོ་
ཤག་གིས་ཀ་གོ་ལི། འོ་མ་ཆུང་བེད་རོ། །ར་མ་ཉེ་ལ།
ཤ་ཉི་ལ། ར་མོ་ཤག་ཀ་གོ་ལི། འོ་མ་མེད་པ། ཉིང་གི་
པར་མ། བིར། རྩ་ནི། ར་མོ་ཤ་བེད་རོ།

[དམུ་བ།] རམ་ཉིད་དུག་མཉིས་ཉིས་ཡོད།

[藏文・འཇིག་] འབྲས་པ་དཔེར། ཡོན་ཏན་
བརྒྱད་ལྟར་དེར་གྲིས་པར་མ་ནི། །ཉམས་དགའི་ནགས་
ཚལ་དག་ལས་སྒྲེ། །རྩ་བ་དཀར་པོས་ས་གཞི་བྱས། །ལོ་
མ་རྩོན་པོ་རལ་གྱི་འདྲ། །མེ་རྟོག་དཀར་པོས་ལོ་རྩོད་
ཁེབས། །འབྲས་བུ་ནང་དཀར་རིང་བསྐྱེལ་འདྲ། །ཆེ་
རིང་གས་སྒྲ་བརྒྱད་ལེན་འཇུར། །དབྱིད་དཀར་པོ་བྱ་བ་
ཡིན། །རྩ་བ་ལྷ་ཡི་མཆོག་ཏུ་བཤད། །ལོ་མ་དཀར་ལ་
སྒྲ་ཅིང་མེ་རྟོག་དཀར་ལ་རྩ་བ་དཀར་ཁིང་མཁྲིགས་པ་
ལྷག་མཉེ་ཡིན། ལོ་མ་ནག་མཁྲིགས་སྒྲིང་པོ་སྒྲུག་པོ་མེ་རྟོག་ད

[རྩི་གནས།] འདི་པོད་གྱི་ས་གནས་སྤྱི་༢༡༠༠—༢༢༠༠པར་གྱི་ཁིང་འཁོར་གྱི་ཏུ་ཡོད་པ་དང་།
ཁྱད་པར་ཁ་སྤྲོད་དང་ཁིང་ཁུལ། རྩུ་ཁུལ་གྱི་གསེབ། ཁིང་ཁྱད་གི་འོག་སྐག་ས་ཁུལ་འབྱུང་ས་སོ། །



२४३।

[བུ་ཅུ་དང་ལྷན་ཅི།] ལྷན་ཅི་—འབར་ཅུ་བ་བཞོ་དགོས།

[ཅུ་ལོ་དང་དང་སྐུ་གསེད།] གཅང་མར་བུ་ལྷན་ཅི་ཉི་མར་སྐུ་ལ།

[རྩ་དང་རྩ་ཅི།] རྩ་མར་ལ་བསྐྱུ་བ་ལྷན་ཅི་དང་རྩ་ཅི།

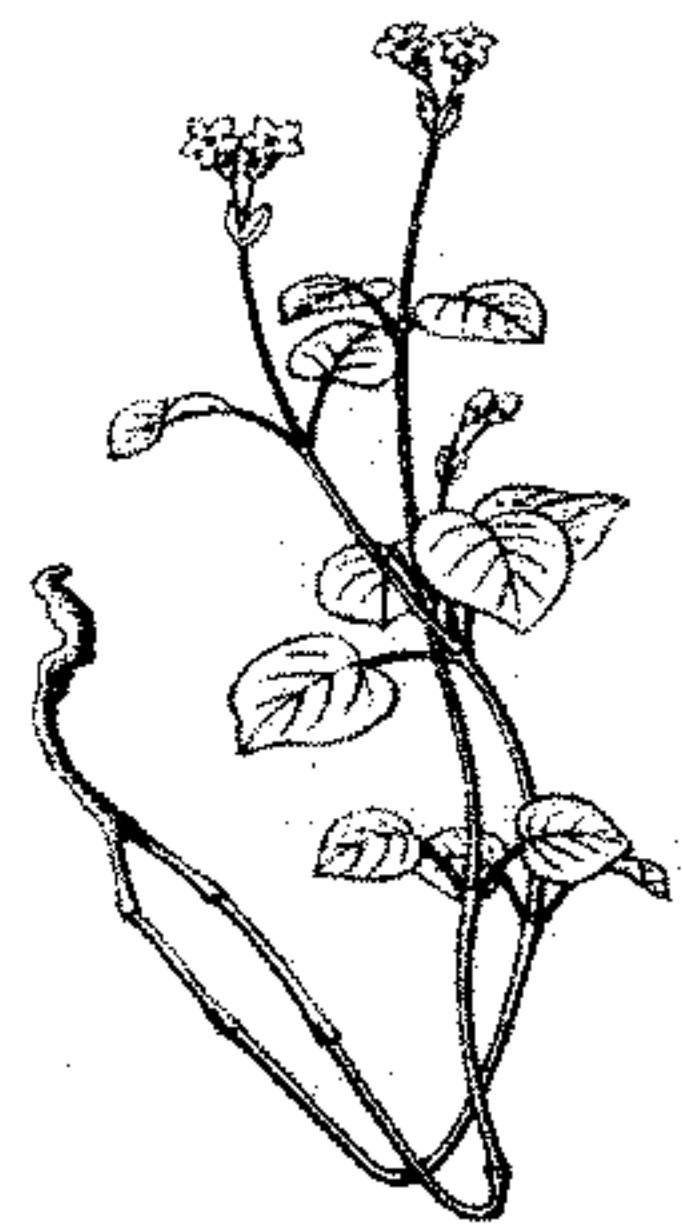
[ཡན་ཅུ་ལ།] སྐ་བའི་མེ་དྲོད་སྐྱེད། རྩ་སྐུ་ལ། ལུས་པོ་ཡང་ཅུ་ལ་ཆེ། ཡི་ག་འབྱེད། བད་མཁྱིས་སེལ། བུ་དྲུ་ལེན་ལ་མཆོག་ཏུ་འགྱུར། འདི་དག་བསེལ་བས་ཆོད་རིགས་ལ་མ་བཅོས་པར་གཏོང། གྲང་བར་གཏོང་ན་དྲོད་ཏུ་བུ་ལྷན་ཅི་གཏོང་དགོས། བུ་དྲུ་ལེན་བྱེད་ན་བུ་དྲུ་འབེབས་དགོས་ཏེ་འོག་གི་བ་སྐྱུ་གཟེ་མ་ལའང་འབྱེད། །གང་ཞེན། བ་སྐྱུ་ར་མཉེ་གཟེ་མས་མང་ལ་ཆོད་སེལ། ཞེས་ཆོ་བར་གཏོང་བ་དང་། ཅུ་བ་ལྷ་ཡིས་སྐྱེད་གྲང་བསྐྱེ། ཞེས་གྲང་བར་འགྲོ་བའི་སྐུ་ལ་བསྐྱུ་དགོས་པའོ། །

ཨ་ལྷ་གཞུ།

[མིང་གི་རྩ་གྲངས།] དྲི་ཤིག་ ཤརི་བ། ཀ་ལྷ་གཞུ། བ་སྐྱུ་ཟེར། བད་རྩིང་ཏུ། ཐལ་འབྱས་ཟེར།

[དབྱེ་བ།] མེ་རྟོག་གིས་བྱེ་བས་རབ་འབྱིང་ཐ་གསུམ་ཡོད།

[རྩ་ལོ་དང་དང་སྐུ་ལ།] འདི་ཨ་ལྷ་གཞུ་ ཞེས་རྩི་དྲི་མར་བསྐྱུ་བ་དང་། ཨ་ལྷ་གཞུ་ཞེས་རྩ་ཆོར་ཏུ་བསྐྱུ་བ་དང་། དེ་དག་ལ་སྐུ་ལས་དབྱེ་སྐྱོད་ན་སྐུ་ལས་མང་ཏུ་བཤད་དགོས་པར་སྐྱེད་ཡང་བཞག་གོ། ། འབྱུངས་དཔེར། ཨ་ལྷ་གཞུ་རྩ་ཤོད་བྱེ་མར་སྐྱེ། །ཅུ་བ་ཐང་སྐུ་ཅུ་བ་འདྲ། །སྐ་མ་སྐྱུ་འབྱུར་ཅི་ཅན། །སྐྱང་པོར་ཆོགས་པ་མང་པོས་བརྒྱན། །མེ་རྟོག་དམར་པོ་མཛེས་པའི་ཆུ་ལ། །རྩི་མི་མངར་ལ་ཆོ་བ་ཡིན། །རུས་པས་སྐྱེད་ཀྱི་དྲོད་སྐྱེད་ཅིང་། །ཅུ་བ་ལྷ་ཡི་མཆོག་ཏུ་བཤད། ། ཞེས་སོ། འདི་ཐང་སྐུ་པའི་ཆོ་བོར་བཤད་ལ་སྐྱེད་སྐུ་ལས་སྐྱུ་ལས་དབྱེ་བས་ཐང་ཤོ་འདྲ་བས། རབ་འབྱིང་ཐ་གསུམ་ཏུ་ཡང་བྱེ་བའི་རབ་མེ་རྟོག་དཀར་པོ་ཅན་ཡིན། འབྱིང་དམར་པོ། ཐལ་མེ་རྟོག་དམར་ནག་ཅན་ཐང་ཤོར་ཉེ་ཆེ་བས་གཏོང་མི་ཉན་གསུངས་སོ། །



ཨ་ལྷ་གཞུ།

[སྐྱེ་གནས།] བོད་ཀྱི་ས་གནས་ལྷག་ཅིག་སྤྱི་༢༠༠༠—༢༤༠༠བར་གྱི་ལ་སྐྱེད་ཞིང་ལུ་ལྷ་གཞུ་གཡས་ཤག་ས་ཁྱེབ་དང་ཞིང་འགྲམ་སྐུ་ལས་སྐྱེ་འབྱུངས་སོ། །

[བུ་ཅུ་དང་ལྷན་ཅི།] ལྷན་ཅི་—འཇུ་པའི་དུས་སུ་ཅུ་བ་བཞོ།

[ཅུ་ལོ་དང་དང་སྐུ་གསེད།] ས་དྲེག་གཅང་མར་བུ་ལྷན་ཅི་ཉི་མར་སྐུ་ལ།

[རྩ་དང་རྩ་ཅི།] རྩ་མར་ལ་ཆོ་བ། རྩ་ཅི།

[ཡན་ཅུས།] སྒྲིབ་ཀྱི་ཆུ་མེ་ལེ་ལ། བེས་པར། ལྷགས་ཕྱོང་ལས། ཨ་ཤུ་གན་རྩ་དྲོ་ལ་སྒྲིམས་པས་
 ལུས་པ་སྒྱེད། ཅེས་དང་། རང་བྱུང་བས། ཨ་ཤུ་གནས་ཤུ་སྒྱེད་ལ། བེས་སོ། དཔག་བསམ་སྒྲིམ་ཤིང་ལས། ཨ་
 ཤུ་གནས་ཆུ་མེ་འདྲེན། རོའ་སྒྲིབ་ཀྱི་དྲོད་སྒྱེད་ལུས། བེས་གསུངས།

གཟེ་མ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] རྩ་ལྷུ་རི། རྩ་ལྷུ་
 ར། རྩ་ལྷུ་སའི་ཆེར་མ། ཨ་མི་ཤིར། ར་མགོ་ཤི
 ར། རྩ་ལྷུ་སྒྲིབ་དུ། ས་ཏུ་ག་མི་ཉག་པས། ག་དར།
 བེར་རོ། །

[དབྱེ་བ།] ཆེར་མ་ཡོད་མེད་ཀྱིས་དབྱེ་བས་
 ར་གཟེ་དང་ལྷག་གཟེ་གཉིས།

[རྩལ་འཛིན།] འབྲུངས་དཔེར། གཟེ་མ་
 རྩ་ཤོད་བྱེ་མར་སྒྱེ། ཁོ་མས་ས་གཞི་བྱུང་པར་གནན། །
 མེ་ཏོག་ཆུང་དུ་མཐོང་བ་དཀའ། འབྲུངས་བྱུ་གཟེ་ཆེར་ར་
 མགོ་ཤི་དབྱེ་བས། བེས་པ་ལྷུ་ར་ལས་ཁོ་མ་སྒྲིམ་མའི་མ་
 མ་འདྲུ་ལ་མེ་ཏོག་དཀར་མེར་ཅན་རོ། འདི་ལ་ཆེར་མ་
 མེད་པ་ཞིག་ཡོད་པ་ལྷག་གཟེ་དང་། ཆེར་མ་ཅན་ལ་ར་
 གཟེ་འཕོད་པ་ཡང་ཡོད།



གཟེ་མ།

[སྤྱི་གནས།] ཤོད་ཀྱི་ས་གནས་སྤྱི་
 ༡༩༠༠—༡༩༠༠བར་གྱི་རྩ་ཤོད་དང་གམ་ཐང་དམ། བྱི་ཤག་སྤྱོད་སྤྱོད་ལྷུངས་སོ། །

[བརྩ་ཏུས་དང་ལྷུ་ར་བྱ།] སྤྱི་རྩུ་རྩ་—འཕར་འབྲུངས་བྱུ་བརྩས་ནས་སྒྲིམ་ཆོག་སྤྱོད།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རོའ་མངར་ལ་རོའ་ཤོད་ལ་ཡང་བ།

[ཡན་ཅུས།] གཅིན་སྤྱི་བ་དང་། སྤྱོད་ཀྱི་ཤོད་པ་ལྷག་སེལ་ཞིང་
 ལུས་པ་གསོ་བ་དང་རྩ་ཤོད་ཀྱི་འཛིན་ས།

पुष्पः

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] མཆོམ་ལ་མིང་མདོག་ལྟན་ཟེར་ལ། མཆོམ་ལ་ཆུ་ཆོམ་དང་། མ་མིང་ལ་
 བོད་ཆོམ་རྟེ། བོད་ཆོམ་མམ་མ་མིང་ལ། ལྷུང་ཡ་ནན། ཉིདགའ། གཞུག་ ལྷུང་བཞི། ཉིམ་འགུལ་ལ། གཞུག་
 སྐལ་ཁ། ལྷ་ཏ་མི། ལྷ་མོ། ས་རང་ལོ། ལྷ་མ་མི་འབྲས་བུ། ལྷ་མ་བུ་ཨ་ལྷག་ ལྷ་མ་དང་བཅས། ལྷ་མོ་ལྷ་མིང་།
 ལྷ་མོ། ལྷ་མོ་རྣམས་ཟེར།

(५७५) ॥ ५७५ ॥ ॥ ५७५ ॥

(॥ १०० ॥)

१ མ་ལུ་མ་ནི། འཕྲུངས་དཔེར། མེ་རྟོག་ཏེ་
མ་ཞེས་བྱ་བ། དཀར་སྒྲུག་མ་མ་ཉི་དགའ་འདྲ། ཞེས་མེ་
རྟོག་ལུ་མ་རར་སྒྲེབ་རྒྱུ་རིང་ལ་མ་མ་སྒྲར་དཀྱིབས་ལྷུར་
ལྷ་བ་ཤིན་ཏུ་ཐུང་བའི་སྒྲ་རྒྱབ་ཡོད་པ། མེ་རྟོག་ཆེ་བ་ལ་
མེ་རྟོག་རྒྱ་དཀར་འཆར་བ་དང་། རྒྱ་དམར་སྒྲུག་ཁ་
འཆར་བ་གཉིས་སོ། །

१ མ་ལུ་མ་ཞི། འདི་ལུ་རར་སྒྲེ་ལ་དབྱིབས་
ལུ་མ་ལུ་ལས་ལོ་སྒྲོང་སྒྲུག་ལུ་བ་ཡིན། འདི་ཡང་མེ་
ཏོག་ལུ་དཀར་ཅན་དང་། ལུ་སྒྲུག་སྒྲུག་ནས་སྒྲོན་པར་
འགྲོ་བ་གཉིས་ཡོད།



ਉਸ'ਦਾ (੨)

३ མ་ནིང་ནི། འབྲས་དཔེར། ཨ་རྟ་ཀའི་ཕྱ་བའི། ལ་ཁད་དམའ་བའི་ལྷ་ལ་དུ་སྒྲེ། ལོ་མ་གུན་
དང་འདྲ། ། མེ་རྟོག་ཉི་དགའ་རྒྱ་ཆོས་ལ། ཉི་མ་གར་གནས་དེར་དགའ་བལྟ། འབྲས་ཕུ་ཨ་རྟ་ཀའི་ཕྱ། །
ཅ་བ་སྒྲོང་པོ་བཅས་པ་ལ། ། ལྷ་མ་པ་ཞེས་ཕྱ་རོ་མངར་བསྐྱ། རང་གི་རྒྱས་པས་རྒྱ་འགགས་འབྱིན། ལ་ནག་
སྒྲེམས་ལ་ཁམ་སྒྲོམ། ཞེས་ཞིང་ལྷ་ས་ཉི་བ་ལུང་ལྷ་ལ་དག་དུ་སྒྲེ་ཞིང་ལྷ་མ་རྒྱལས་ལས་ལོ་སྒྲོང་རྒྱང་ལ་ལྷ་བ་མེ་
རྟོག་རྒྱ་དགར་ཅན་ནི། ལྷ་མ་པ་ཐམས་ཅད་ལྷ་མངའ་ལ་ལ་ལ་འདམ་པའི་འབྲས་བུ་ཅན་ཏེ། འབྲས་ཕུ་
ཐམས་ཅད་ཆེ་རྒྱུང་མ་གཏོགས་འདྲ་བར་སྟ་རེ་ལ་ཅན་ཤིང་སྒྲོར་དུ་མ་ཐེབ་སྒྲོར་སྟར་འགྲིགས་པའོ། །

[ཐཱ་གནས།] སྔོན་གཉིས་ནི་བོད་ཀྱི་ས་ཆ་སལ་མོ་ཆེར་འདེབས་འཇུག་ས་བྱེད་པ་དང་། མ་ཞིང་གོང་གི་
འཇུངས་དཔེ་རྒྱ་བས་ལས་ཤེས་སོ། །

[བདུ་བྱས་དང་ལྷན་བྱ།] སྤྱི་ཟླ་༥—༥པའི་ནང་འབྲས་བུ་བདུ་བ་དང་སྤྱི་ཟླ་༥—༥པར་མེ་རྟོག་
བདུ་བ་བཅས་སྐབས་ཐོབ་དུ་བྱ།

[བྱག་འདྲོན་དང་སྐམ་གསེད།] གཙང་མར་བཟུས་ནས་ཉར་ཆགས་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] མངར་ལ་བསྐྱབ་དང་རྩོལ་རྩོལ་ས།

[ཕན་བྱས།] ཚུའགགས་འབྱིན་པ་དང་། སྐྱམ་དང་དང་འབྲུ་བ་སེལ། མཁལ་མའི་རུས་པ་སྦྱིད། མ་
ནམས་སྐམ། བྱད་པར་འབྲས་བུ་བསིལ་ལ་རྩོ། མོ་ལྷུ་མ་མེ་རྟོག་གིས་ས་བོན་འཛག་པ་གཙོད། ཚུ་བས་བྱད་བྱེད་
དང་ཡིག་འཆུས་པར་ཕན་ནོ། །

བྱག་ལྷུ་མ་པ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] མཛེར་ལྷུ་མ་ཡང་བྱེད།

[རྩ་ལ་འདྲོན།] འབྲུངས་དཔེར། བྱག་
ལྷུ་མ་བྱག་གི་ལོགས་ལས་སྦྱོ། །ལོ་མ་མཐུག་ཅིང་ལྷུ་མ་པ་
ཡིན། །ཐིལ་པ་དང་བཅས་སྤྱོལ་སྦྱོལ། །མེ་རྟོག་དཀར་
དམར་གཉིས་སུ་ཡོད། །མ་ནི་རི་ལྷར་ཆེན་ཆུང་
ཡང་། །བྱག་ལྷུ་མ་མཛེན་ན་སོས་དཀར་བྱེད། ། །ཞེས་པ་
ལྷར། །ལོ་མ་སྤྱོལ་དམར་པོ་དང་འབྲུ་བ་དེ་ལས་ཞིབ་ཅི་མ་
མཐུག་ལ་ལྷུ་མ་བསིལ་ལྷང་སྦྱོལ་པ་མེ་རྟོག་བྱིང་དམར་
འཆར་བའོ། །

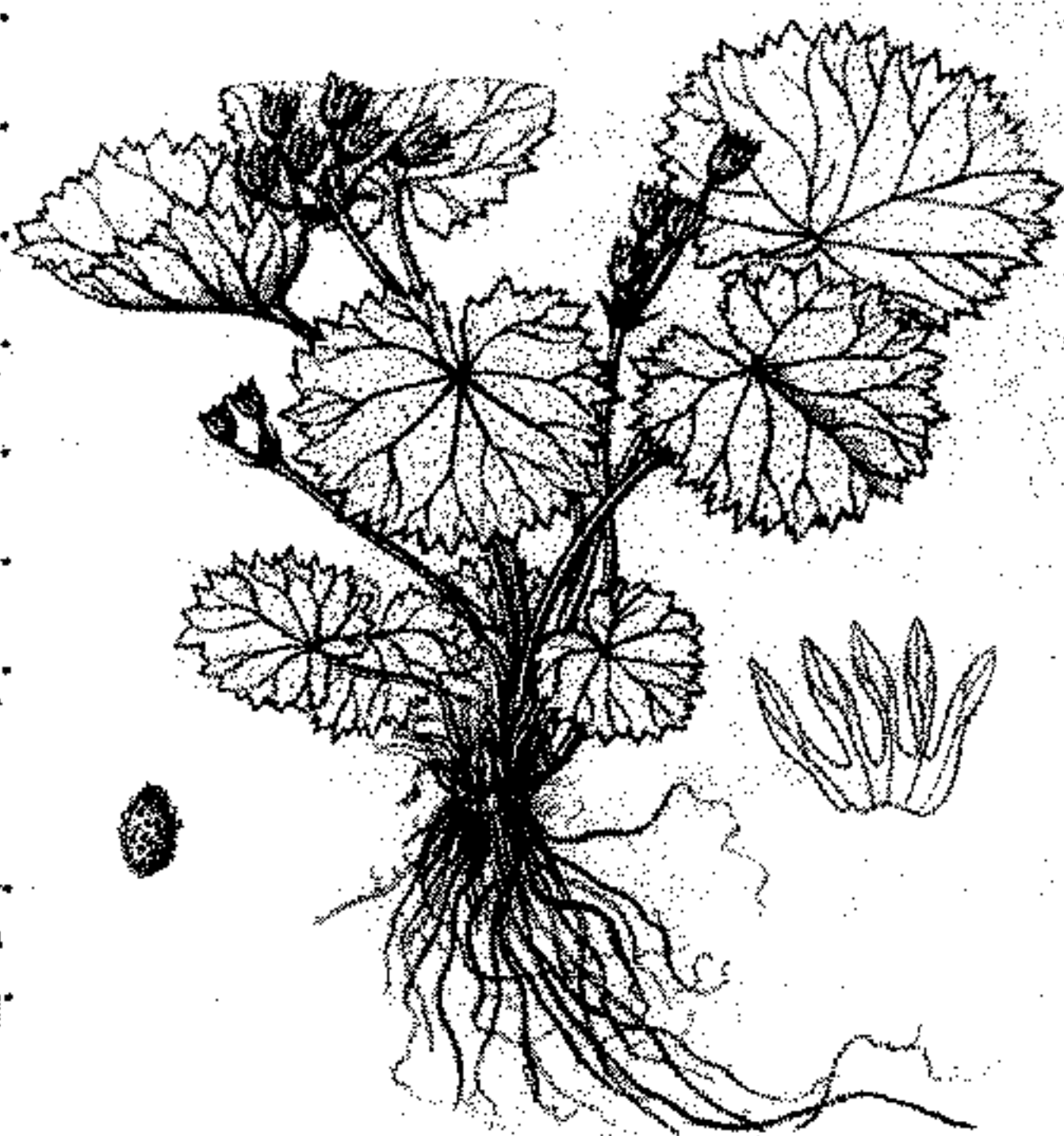
[སྦྱོ་གནས།] བོད་ཀྱི་ས་ཆ་གང་སར་ཡོད་
ཅིང་། བྱད་པར་སྤོབས་ཀྱི་གཡའ་བྱག་གི་གསེང་སོགས་
སུ་འབྲུངས་སོ། །

[བདུ་བྱས་དང་ལྷན་བྱ།] སྤྱི་ཟླ་༥—
༥པའི་ནང་དུ་ལོ་རྩོད་ཡོངས་རྫོགས་བདུ།

[བྱག་འདྲོན་དང་སྐམ་གསེད།] གཙང་མར་བཟུས་ཏེ་སྤྱོལ་པ་བ་ནས་བྱུ་བ་མཛེར་པར་བྱགས་
ན་ཕན།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] ཁལ་རྩོལ་བསིལ།

[ཕན་བྱས།] མ་ནམས་འབྲུ་བ་པར་བྱེད། མཛེར་པ་ཞི།



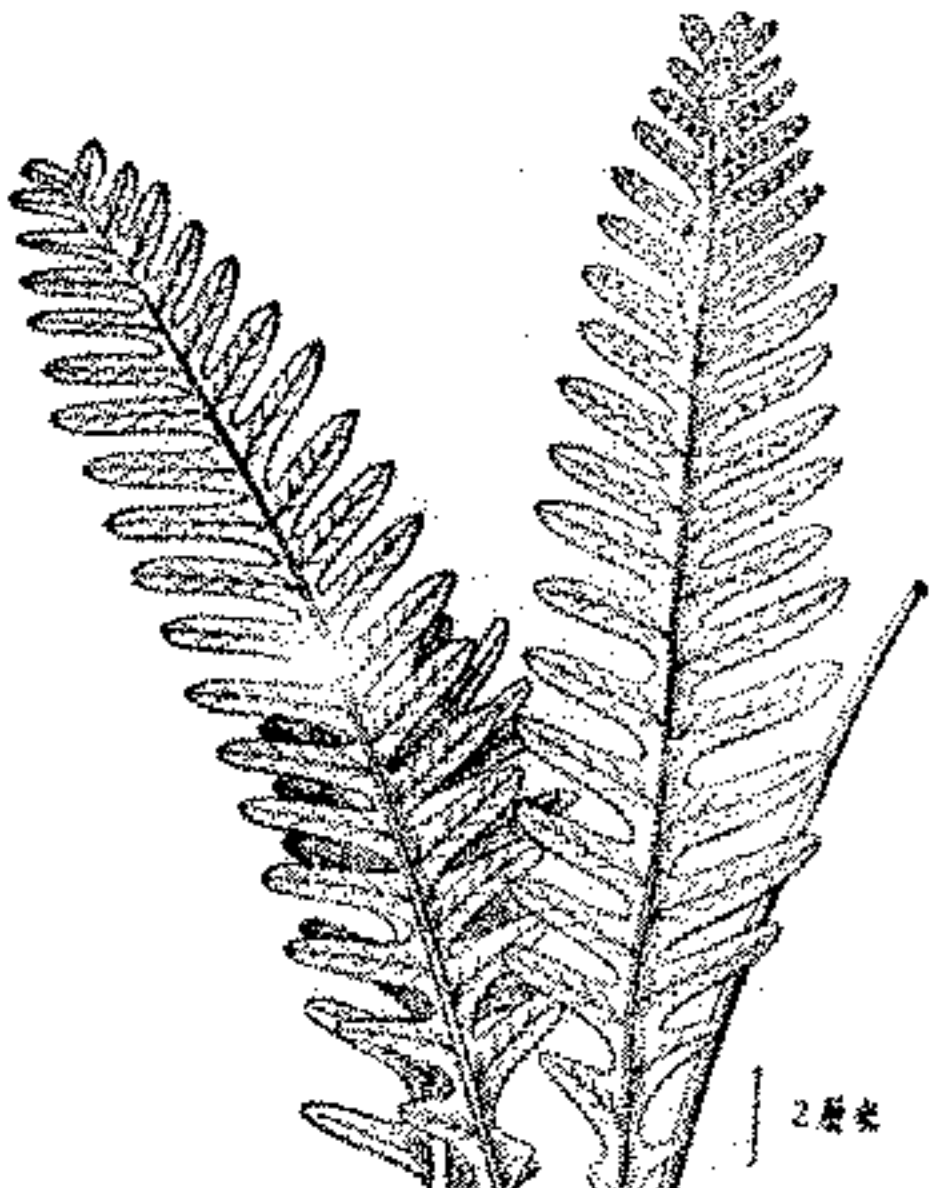
བྱག་ལྷུ་མ་པ།

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ।

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] རྒྱལ་པོ་རེ་རལ་ལ་མིང་། རྩེ་ཕུ་མ་ལྷག་པ། ལྷུ་པ། ཏུར་མོ་འཁྲི་མེ། ཏུར་
འབག་པ། མ་ལག་པ། མུང་མ་པ་རལ་གྱི། ཐམ་ལ་གཏུ་འབྲུག་འབྲིལ་པ་བློར། བོ་རྒྱུང་རེ་རལ་འདི་ལ་བློར་མིང་།
ཏུ། བཏུད་ཅི་བོ་རྒྱུང་། ཏུར་མོ་འཁྲི་མེ་བློར།

(དམུ་བ།) རིགས་གསུམ་སྟེ། རྒྱལ་པོ། རྫོན་པོ། བཅུན་མོ་གསུམ་ལས་འོག་མ་གཉིས་འོག་གི་ས་
བཅད་མོ་སོར་བཤད་དོ། །

[རྩ་བ་འཛིན།] རྒྱལ་པོ་རེ་རལ་འདི་ལ་རྒྱུ་སའི་དབང་གིས་མཆོག་དམན་རིགས་གསུམ་སྟེ། ༡
 མཆོག་ལ། བོ་སྒྲུང་རེ་རལ་བོ་ཤིང་གི། རྩ་གས་ལས་རྒྱུ་བའི་རྩ་བ་ནི། ལྷ་བཅས་སྟེ་མོང་ཉལ་འདྲ་མཆོག།
 ཅེས་རྒྱུ་ས་བོ་ཤིང་གི་རྩ་གས་སུ་རྒྱུ་བ་ལས་གཞན་དབྱིབས་དང་ཁ་
 རྩ་གས་མཆོག་གཞན་དང་འདྲའོ། ༢ འབྲིང་ལ། འབྲུངས་
 དཔེར། རྒྱལ་པོ་རེ་རལ་ཉེན་གྱི་བྲག་ལས་རྒྱུ། ལོ་མ་མེ་སྟེ་
 མཆོད་པ་འདྲ། རྩ་བ་སྟེ་འུའི་མཆོག་མ་འདྲ། རོ་ནི་རུང་ཟད་
 མངར་བ་ཡིན། ཁྱིམ་འབྲིང་པོ་དང་། ༣ ཐ་མ་ནི། གཡུ་
 འབྲུག་འབྱིལ་པ་སྟེ་མོ་ཡི། ཤིང་བྲག་རྩ་གས་ཀྱི་སྒྲུང་ལས་
 རྒྱུ། ལོ་མ་སྟེ་མ་འདྲ་ལ་འཇམ། རྩ་བ་གཡུ་འབྲུག་འབྱིལ་པ་
 འདྲ། ཁྱིམ་པས་ལོ་མ་སྟེ་མ་དང་འདྲ་ཡང་འཇམ་མ་མཉེན་པ་
 དང་། རྩ་བ་སྟེ་མ་ལ་སྒྲུང་ཁིང་བ་སྟེ་མེར་པོ་མེད་པ་སྟེ་བའོ། །



2 厘米

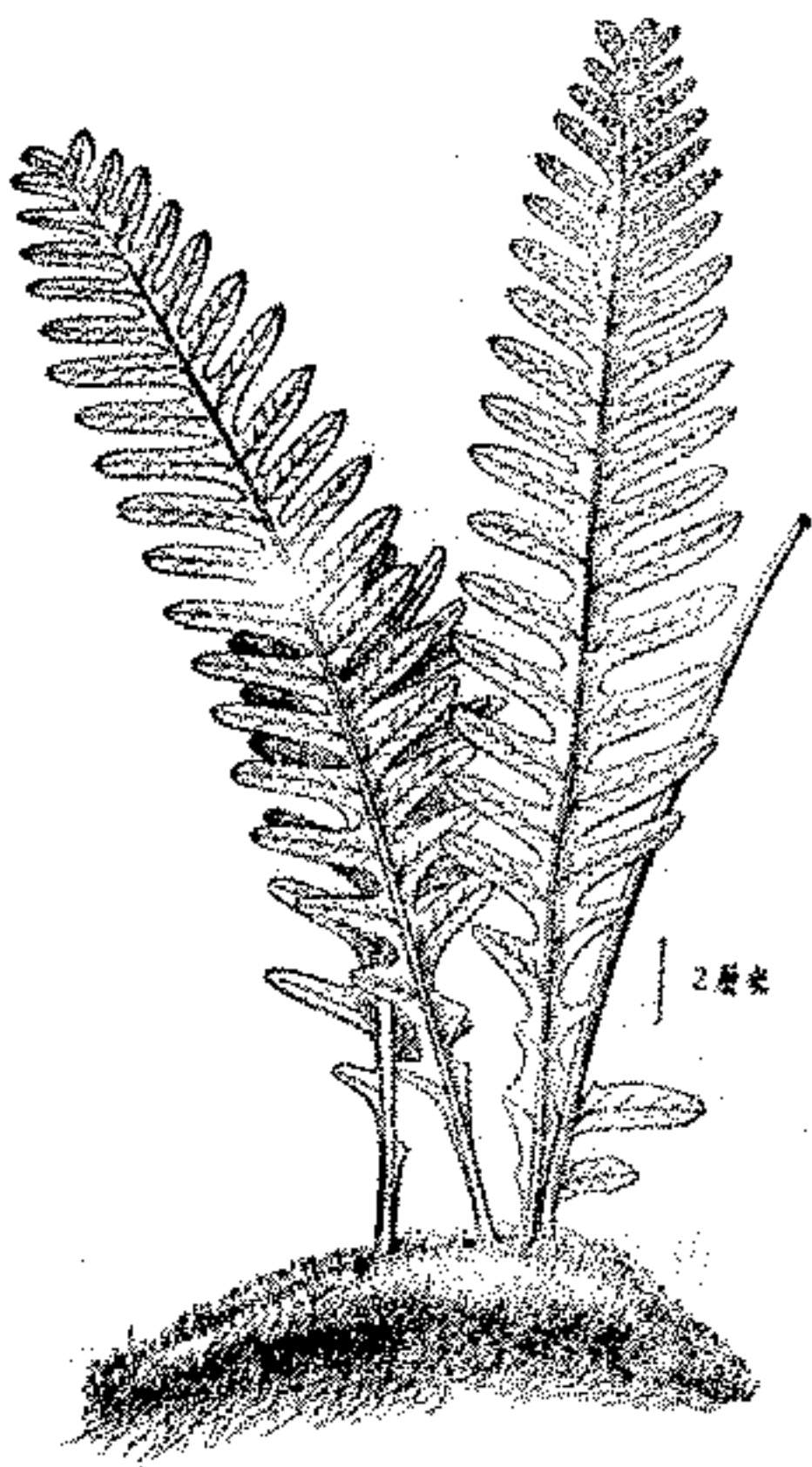
(རྒྱུ་གནས།) དང་པོ་ལྷན་ཁྲུང་གི་རལ་ནི་སྤྲོད་ས་
ཡོངས་ཀྱི་སྤྱི་ ༣༦༠༠མན་གྱི་རོང་སྤྲང་དང་། བགས་ཆོས།
མེད་གསེབ་དང་བྲག་སྤྲུབ་སྤྲོད་ས་སྤྲུང་ས་། |

[བཏུ་ཅན་དང་ཆུང་བ།] ལྷོ་ཟླ་༥—༡༠བར་
ཆ་བ་བསོད་ནོལ།

[5ག་འདྲན་དང་སྐུ་གཏེན།] ཅེ་པའི་ཐུ་རྒྱུ་མཁ་ལེགས་པར་བསལ་ཞིང་གཙང་མར་བཟུས་ཏེ་
མེད་ཀྱང་།

[མ་ཏྲ་མ་ཏྲ།] ར་བ་ལ་བསྐྱེད། ར་བ་ཅུང་བཞིན།

[ཡན་རྒྱལ།] བུག་ཕྱེད་ཕྱེད་སེལ། བེས་དང་། ལྷགས་ཕྱེད་ལས། ལྷན་བྱ་རེ་རལ་རྒྱས་པས་ཐམས་
ཅད་ཡང་བཞིན། རང་གི་རྒྱས་པས་དུག་ལ་སྐྱ་པར་བྱེད། ཅེས་དང་། རང་བྱུང་པས། རྩོུ་མ་དུག་དུག་ཆོད་



ਭੁਖਾ ਧੁਰੇ ਰਾਖਾ

ཀུན་པ་ཕན། ཞིས་པ་འོ། །

བྱག་སྒྲིམ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] བྱེ་གྲུ་གསེར་ཐིག་སྒྲོན་པོ་རེ་རལ། ར་ས་ཡན། ཕྱ་ཚོད་རྒྱས་འབྱོར།
ཐང་དཀར་བཅད་འབྱོར། མགོ་ཆག་གསང་ལུམ། ཀ་བ་རྒྱུད་གཙོད། ཐིག་ཁམ་ཅན། བྲ་བ་རྒྱ་ལྷག་གཟིག་
མཆུག་པ། ཕྱེ་སྒྲུལ་ཁྲ་འོ། རུམ་ཐུན་པ་རྣམས་ཟེར།

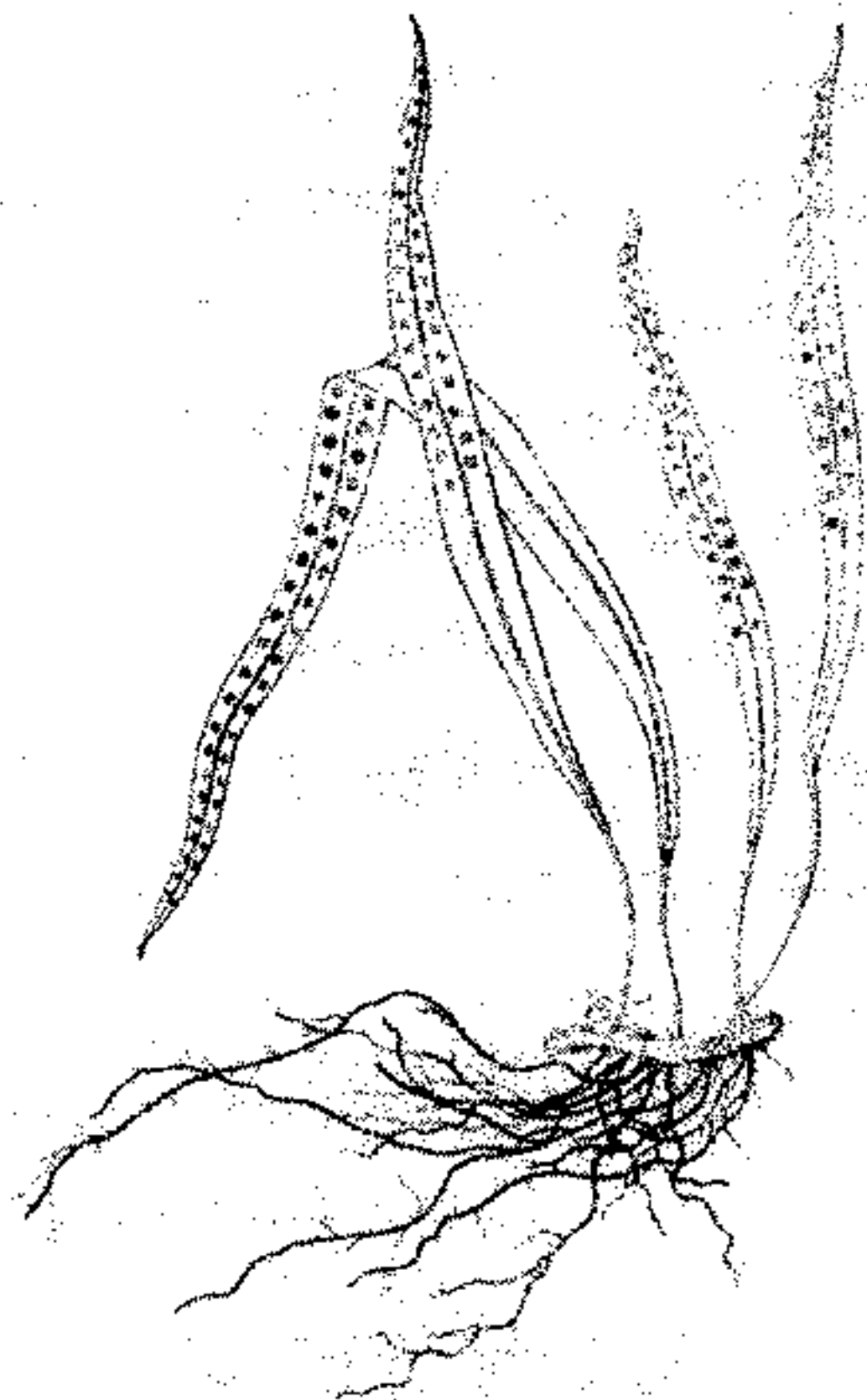
[རིས་འཛིན།] འབྲུངས་དཔེར། སྒྲོན་པོ་རེ་རལ་བྲག་གི་སེར་ཁར་སྒྲེ། །ལོ་མ་ལྷང་སྒྲོན་གྱིང་ལ་
རྒྱལ། །འོག་རུ་གསེར་ཐིག་གཟིག་མཆུག་འདྲ། །དྲི་མན་མ་རོ་ཁ་རུས་པ་བསིལ། །ཞིས་དང་། སྒྲོན་མིང་
འབྲུངས་དཔེར། བྱེ་གྲུ་གསེར་ཐིག་བྲག་ལ་ཡོད། །གསེར་
ཐིག་ཡོད་ལ་དྲི་ཡང་ཞིམ། །བྱང་ཁོག་སྒྲོན་སྒྲོན་སྒྲོན་རུ་
བཟང་། །མ་ལ་བཏབ་ན་འབྲུབ་པར་བྱེད། །རུག་སྒྲིམས་
མཁལ་རྒྱུད་ཚད་པ་སེལ། །ཞིས་སྒྲོན་བྱ་མེད་པ་ལོ་མ་མཐར་
གཉེར་རིས་ཅན་ལ་སེར་བཞི་ནས་མཐོ་གང་ཡས་མས་སྒྲེས་
སྒྲི། །

[སྒྲེ་གནས།] འདི་བོད་ཀྱི་ས་གནས་མང་ཆེ་བའི་
བྲག་དང་སྒྲོང་གན་དང་པ་བོད་གི་སྒྲུབས་སྒྲིམས་སྒྲེ་འབྲུངས་
སྒྲི། །

[བཏུ་རུས་དང་རྒྱུར་བྱ།] སྒྲི་རྒྱ་(—)ལ་འདི་
ནང་ལོ་མ་ཡོངས་རྒྱུགས་བཏུས་ནས་སྒྲིམ་གསེད་བྱ།

[རོ་དང་རོ་མ།] རོ་ཁལ་རོ་པོ་བསིལ།

[ཕན་རྒྱས།] མ་གསོ་བ་དང་རྣག་སྒྲེམ། མེས་
ཆོག་འཛོམས། རུག་ཚད་སེལ་ཞིང་མགོ་ཆག་སྒྱུར། མ་
འབྲུབ་པ་དང་། རྣག་སྒྲེམ་ཞིང་ལྷ་པ་འཛིན། ས་མཛོག་
འབྱུར་བ་སྒྲིགས་ལ་བར་རུས།

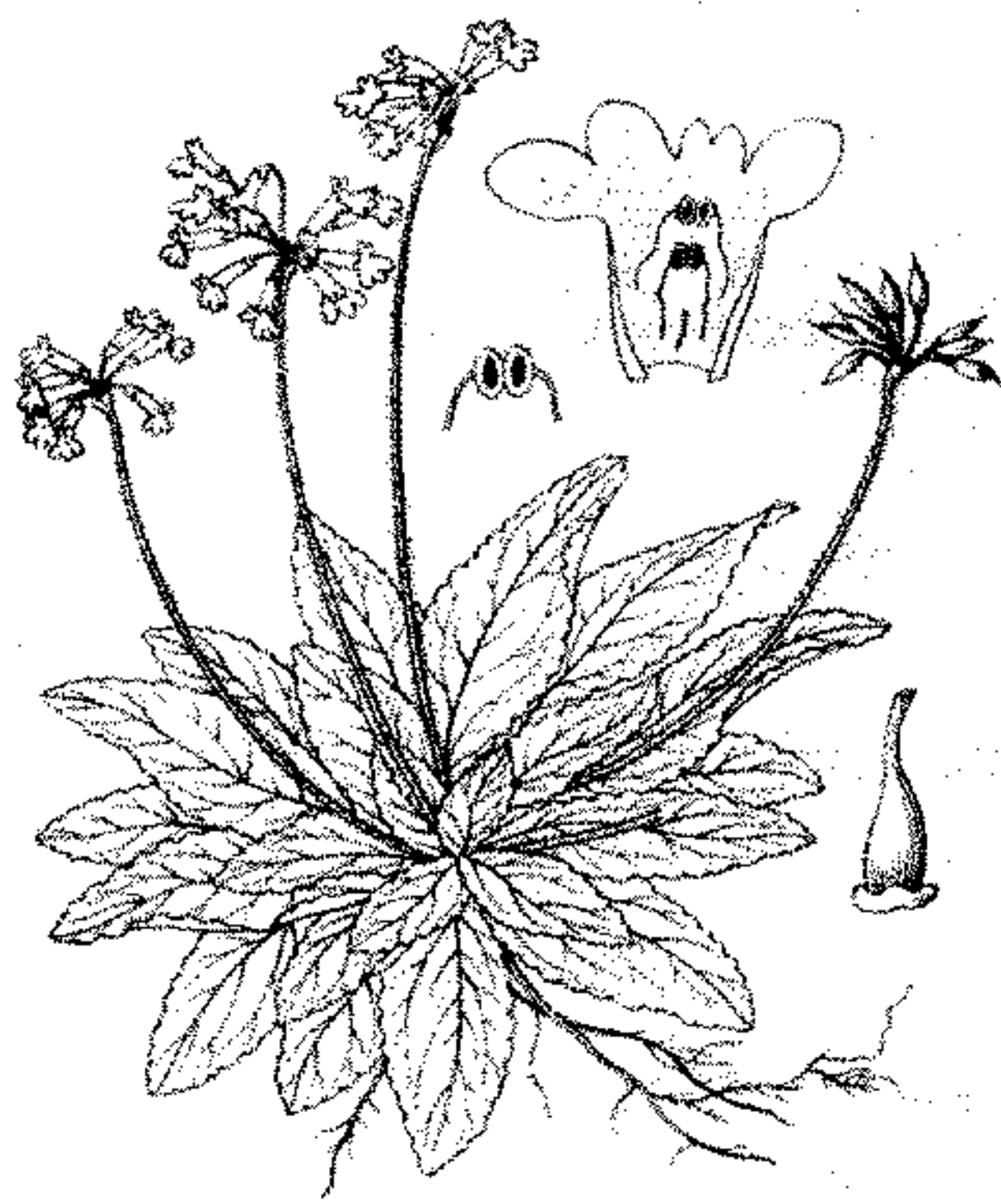


བྱག་སྒྲིམ།

བྱག་རྒྱ་ཏ་ཚོ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] ཏ་པོ། བྲག་མ། བྲག་རྒྱུན་གོ་ལ། བྲག་ལ་ཡོའོད། མིང་བདུན་སྒྲིང་གཅིག་
ལྷ་ལྷུ་མ། བཙུན་མོ་རེ་རལ། གོང་བ་འཛིན་པ་རྣམས་ཟེར།

[རྩེ་ལྗང་།] འབྲུངས་དཔེར། བཅུན་མོ་
 རེ་རལ་བྲག་ལྷགས་སྟེ། །ལོ་མ་ལེབ་མོ་མེ་རྟག་ནི། །སྒྲི་
 ལ་ཀས་དུས་དཀར་བ་ཡོད། །ཞེས་དང་། རྩེ་རྩེ་
 འཛོམས་ལས། གོང་འཛོམ་རྩེ་རྩེ་ལྷག་ལས་སྟེ། །ལོ་
 མ་སྒྲི་རྩེ་རྩེ་བྱུང་བྱུང་ལེར། །དབྱར་དུས་ལོ་མ་བྲག་ལ་
 འབྱར། །དབྱར་དུས་རྩེ་རྩེ་ལོ་མ་བྲག་ལ་
 དང་དཀར་བ་ཡོད། །སྒྲི་མེན་དུག་རིགས་བདུན་པ་
 ལ། སྒྲི་གཅིག་ཁྱེད་ལས་རྩེ་མེད། །རྩེ་ལྷག་གཞུང་
 ཟུར་ཟུང་ཅན། །མིང་པོ་བདུན་གྱི་སྒྲི་གཅིག་ལ། །
 དལ་བརྒྱད་འབྱོར་བའི་གྲོང་ཁྱེད་དུ། མིང་པོ་བདུན་གྱི་
 དམག་ཆོགས་གཡོས། །སྒྲི་གི་རྩེ་པོ་བཅོམ་ཉེ་ཆོ། །
 སྒྲི་གཅིག་ཏུ་པོས་རམ་དཔེ་སྒྲི་གྲོང་མེད་དུ་ལྷག་འཛོམ་
 ཟེར། །ཞེས་གསུངས་པས་དུག་རིགས་ཀུན་དང་། ཁྱེད་
 པར་པོང་ང་སྒྲི་མེན་པོ་བདུན་དང་། ལྷག་དུ་བྲག་ས་
 གྱིས་རྩེ་དུག་ཤིང་དུག་ཐོས་པ་རྩེ་ལས་ལ་སྒྲི་ལས་པས་ཆོག་པའོ། །རྩེ་ལས་སྒྲི་
 ལས། །དབྱར་ལ་གཞུང་ཟུར་ཟུང་བརྒྱད། །དར་གོས་གསུག་བརྒྱར་ནས་གྲོན། །གསེར་གྱི་ཤིང་རྩེ་འཕང་ལོ་
 ཆེབས། །དུག་འཛོམས་ཆེ་འབྲུ་གཅོད་པའི་གཅོ། །ཞེས་གསུངས་པ་བཞིན་རྩེ་རྩེ་ལྷག་འཕང་ལོ་འབྲུ་བ་ཡོད་
 པའོ། །



བྲག་སྒྲི་ཏུ་གྱི།

[སྒྲི་གཅིག་སྟེ།] སྒྲི་ལས་ཡོངས་ཀྱི་སྒྲི་ ༡༧༠༠—༣༥༠༠ པར་གྱི་གྲོག་རིང་དང་ནགས་ཆོས། ཞིང་ཁྱེད་
 བཅས་གྱི་བྲག་གསེང་དང་རྩེ་གསེང་སྒྲི་ལས་སྒྲི་ལས་སྟེ། །

[བདུ་དུས་དང་སྒྲི་པ་བྱ།] སྒྲི་ ༣༦—༤༣ ལོ་སྒྲི་ལས་ཡོངས་སྒྲི་ལས་བདུ་དུས་

[དུག་འཛོམ་དང་སྒྲི་ལས་གསེང་།] གཅོད་མར་བཀྲས་ཏེ་གྱི་བསྒྲི་པ་བྱ།

[རྩེ་དང་རྩེ་ལོ།] རྩེ་ལོ་ལས་མངར་བ་ཡོན།

[ལན་རྩེ།] དུག་སེལ་ལོ་ཆེ་འབྲུ་གཅོད། དུག་ནད་སྒྲི་ལས་གསེང་། བསམ་སེལ་ནད་དང་མཁལ་
 བསམ་སེལ། མཁལ་ལས་འབྲུ་ལོ་ཆེ་ལོ།

ཁྱེད་ལྷག་དཀར་སྒྲི་

[དབྱར་ལོ།] དཀར་པོ་དང་སྒྲི་ལོ་གཉིས།

[རྩོམ་འཛིན།] འདྲ་ཡིག་ཏུ། བྱུང་ཐེར་དཀར་པོ་བྱ་མའི་བྱི་ཐེར་འདྲ། ཞེས་པ་དང་། སྐྱུག་པོ་བྱ་
 རིག་ཐེར་མོ་བསྐྱམ་པ་འདྲ། ཞེས་འདི་གཉིས་ལ་ཐེར་མོ་གཉིས་ཟེར། གཉིས་ཀ་རོ་ཁ་བར་གཏོགས་པ་ཅེས་ཡང་མི་
 འདྲ་སྟེ་ནོར་འབྲུང་མེད་པ་འོ། ། ཞེས་པར་ཤེལ་བྲེང་དུ་དཀར་པོ་དང་སྐྱུག་པོ་གཉིས་དབྱེ་ནས་དཀར་པོ་མོན་ནས་
 འབྲུང་བ་དང་སྐྱུག་པོ་བོད་སྐགས་གང་ནས་ཀྱང་འབྲུང་བ་གསུངས་པ་དང་། དེ་ཡང་དྲི་མེད་ཤེལ་གྱི་མེ་ལོང་ལས།
 དཀར་སྐྱུག་གཉིས་ཀ་བོད་དུ་སྐྱེས་པའི་སྔ་བྱུང་ཐེར་ལ་བཤད་ཅིང་། བྱུང་ཐེར་ཞེས་མགས་སུ་བཤད་པ་དེ་དབྱུད་
 གཞིར་སྤུལ་པ་འདི་ལྟར། བོད་སྔོང་ས་སྤྱོན་གྱི་དེ་སྐགས་དྲོད་ཆོད་ཆེ་བའི་ཡུལ་དུ་སྐྱེས་པའི་རྒྱུན་ལྡན་འབྲི་ཤིང་ཞིག་
 གི་ཆོགས་མཆོམས་དང་ལོ་མའི་མཆོན་བྱངས་ནས་ཀྱས་ཤིང་། སུར་དུ་གྲགས་པ་དང་། མ་སྤྱོན་པའི་ཡལ་ག་སྤུང་
 དུ་འཕ་མཆེ་བ་སྟེ། འགའ་ཞིག་གཡས་གཡོན་ཆ་འགྲིག་ནས་སྐྱེས་པ། འགའ་ཞིག་གཉིས་རེ་གཤིབ་ནས་སྐྱེས་པ་
 འགའ་ཞིག་རྒྱུང་པར་སྐྱེས་པ་ཅི་རིགས་ཡོད་པས་སྐྱམ་པོ་ཁ་དོག་སྐྱུག་པོ་འཕ་ཇ་ཁ། དབྱིབས་སྤྲོག་ཆགས་གྱི་ཐེར་
 མོ་འཕ་ལྷགས་ཀྱང་འདྲ་བ། འགའ་ཞིག་སྐྱུག་གི་ར་ལྟར་འབྲིལ་བ་རྒྱུའི་ངོ་བོ་ཡང་ཞིང་ཅུང་མཁྲོགས་པས་བཀན་ན་
 གཅོག་དཀར་བའོ། །

[སྟེ་གནས།] དཀར་པོ་མོན་ནས་འབྲུང་། སྐྱུག་པོ་བོད་སྐགས་གང་ནས་ཀྱང་འབྲུང་།

[བཏུ་དུས་དང་སྐྱུར་བྱ།] སྤྱི་ལྗོངས་—(པར་རྩ་ལོ་ཡོངས་རྫོགས་བཏུ་དགོས།)

[དུག་འདོན་དང་སྐྱམ་གསེད།] གཅོད་མར་བཀྱས་ནས་སྐྱེམས།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རོ་ཁ་ལ་ངོ་བོ་བསེལ།

[ཡན་ཅུས།] དུག་ཆོད་སེལ།

ཅུད།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] ཅུད་པ་དང་ཅུད་པོ།

[དབྱེ་བ།] རིགས་གཉིས།

[རྩོམ་འཛིན།] ༡ མཆོག་ འབྲུངས་དཔེར། སྔ་རྒྱལ་ཅི་མཆོག་མ་གི་ཏ། །སྤྱི་བ་གྱི་རི་ལས་སྐྱེ་བ་
 ཡིན། །བོད་སྐད་དུ་ནི་ཅུད་ཅེས་ཟེར། །ལོ་མ་སྔོན་པོ་འཇམ་ལ་ཤ། །སྔོང་པོ་གྱེན་དུ་དྲང་པོར་སྐྱེས། །མེ་ཏོག་
 དཀར་སེར་སྤུལ་རྒྱུང་། །འབྲས་སུ་བྱ་གྱོ་རྟ་ལྟར་ཤ། །སྤོན་འདི་སྐྱེ་སའི་མདའ་རྒྱངས་རྩུན། །ཅན་དན་སྤྲུ་ཅི་ག་
 སུར་གྱི། །དྲི་ཞིམ་སྤྲོས་ངད་རྒྱུན་མི་འཆད། ། །སྤོན་འདི་སྐྱེ་སར་དུག་མི་སྐྱེ། །སྤུལ་ཡང་འབྲུང་བར་མི་འགྱུར་
 རོ། །ཞེས་པ་ལ་སྔོ་བལ་ནས་འོང་བའི་རྒྱང་ནག་པོ་ཁྱམ་ཁན་འདྲ་བ་འབྲས་སུ་སྤུང་སྐྱུག་ཐོས་ན་གཡེར་དྲི་མན་མ་པ།
 བལ་ཆེར་གྱིས་སྐྱུག་ཏུ་འབོད་ཅིང་། (རིན་ཆེན་སྐྱུག་ནི་ཕོ་རིལ་གྱི་རིགས་གྱི་འབྲིད་ཤིང་ཞིག་) འགའ་ཞིག་དགུ་
 སྤུང་དམན་པར་བྱེད་པ་དེ་མཆོག་དང་།

༢ དམན་པ་བོད་ཀྱི་ཅུད་ནི། འབྲུངས་དཔེར། ཅུད་ཅེས་བྱ་བའི་སྤོན་མཆོག་ནི། །ས་གཞི་

མཁུགས་པོར་སྐྱེ་བ་ཡིན། །ཆ་བ་ལྷ་བའི་ཆ་བ་འདྲ། །ལོ་
མ་སྤ་ལ་ཉ་ག་ཅན། །སྤང་པོ་སྤ་ལ་མེ་རྟག་དགར། །
རང་གི་རྩ་ལ་པས་དུག་ནད་སེལ། །ཞིས་པ་ཆ་བ་ལྷ་བ་
འདྲ་ལ་སྤ་བ་ལོ་མ་ཉ་ག་ཅན་ཁྲད་པོར་སྐྱེ་བ། མེ་རྟག་གོ་
སྤྲོད་འདྲ་ལ་ཁྲད་པོ་སྐྱེ་བ་འདི་ལོ་མ་མང་བ་དང་། དྲི་ཆེ་
ཆུང་ལས་འབམ་པོ་དང་ནོར་དྲིགས་ཡོད་པ་ཡུལ་སྐད་དུ་
ཅད་པ་ཅོད་པ་བྱེད། མེ་རྟག་ཡོད་པ་མོ་རིགས། མེད་པ་
པོ་རིགས་བྱེད་པ་ཡིན།

[སྤེ་གནས།] སྤྲོད་ས་ཡོངས་ཀྱི་སྤྱི་༥༧༠༠ཡས་
མས་ཀྱི་ཡུལ་གར་ཡང་ཡོད་པ་དང་། གཙོ་པོ་རྩ་འཇམ་
གཡའ་སག་སྐགས་སུ་འབྱུངས་སོ། །

[བདུ་བྱས་དང་སྤར་བ།] སྤྱི་སྤྱི་༦—
༥ལོ་སྤང་མེ་འབྲས་ཡོངས་རྫོགས་བདུ་དགོས།

[བྱག་འདྲིན་དང་སྐམ་གསེད།] གཙོ་དང་
མར་བཀྲས་ནས་སྐམ་གསེད་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་ལ་ལོ་པོ་ཆུབ།

[ལན་བྱས།] སྤར་དུག་རིགས་ཀྱན་སེལ།



ཅད།

དབྱ་བྱུང།

[རྩས་འདྲིན།] འདི་ལ་རྩས་འདྲིན་བྱེད་ལུགས་མང་ལ། ཡི་གེ་ཡང་རྒྱ་སྐད་ཅིས་ར་མགོ་ཅན་གྱི་མང་
ཆེག་བྱེད་པ་དང་། དས་འཕུལ་ཅན་གྱི་དབྱ་སྐད་ཅིས་གངས་ཡིག་བྱེད་པ་དང་། སྤྱི་སྐད་ཅིས་ཆ་སྤྱི་སྐད་པར་
བྱེད་པ་གསུམ་ལས། བྱེད་གཉིས་འཐད་ཅིང་སྤམ་མར་འབྲེལ་བ་མ་བྱུང་མོད། རྩས་འདྲིན་འགའ་ཞིག་གོང་གི་སྤྱི་
ལ་བྱེད་པ་དང་། བོ་སྤྱི་དུ་སྤང་ཆེན་ཆེག་སྐད་ལ་མཛད་ཀྱང་དེ་གཉིས་མི་འཐད་པའི་རྒྱ་མཚན་མང་དུ་ཡོད།
དཔག་བསམ་སྤྱོད་གིང་ལས། དབྱ་སྐད་ནག་པོ་བྱ་བ་ཞིག ། བོ་ཡིག་སེབ་དུ་སྤྱོད་ཏེ་དཀོན། །རྒྱ་མ་སྐམ་པོ་འདྲ་
བར་ཡོད། །འདིས་ནི་གཉན་དང་གཟེར་སྤང་དང་། །དུག་ཚད་ཀྱན་ལ་བདུད་ཆེ་འདྲ། །ཞིས་གསུངས་པས། བོ་
སྤང་བྱེད་པར་ཅན་བོ་དཔོན་ལས་སྤྱོད་པ་ཞིག་ལ་མཛད། །ཁ་ཅིག་ཀྱངས་སོན་ལོ་དབྱ་ལོན་པ་ལ་མཛད། །ཁ་ཅིག་ཀར་
ཀྱངས་དམར་པོ་བྱང་བལྟས་སུ་སྤྱོད་པོ་དབྱ་ལོན་པའི་ཁ་རྩར་མཛད་པས། བྱེད་འདི་གསུམ་ཀ་མཚན་མེན་ཀྱང་
གཉིས་གཅིག་གིས་དུག་སྤང་བ་དང་འདྲིམས་པ་གང་ལའང་གཙོ་པོར་གྱུར་པས་བཟང་གསུངས།

[མེ་གནས།] ཆར་ཁུང་ནི། སྤྱི་༡༠—༥༥༠༠བར་གྱི་ཐོད་གྱི་ས་ཆ་མང་ཆེ་བར་འདེབས་པར་
བྱེད།

[བདུ་ཏུས་དང་ལྷན་བྱ།] ཆར་ཁུང་ནི། སྤྱི་༧༠—༡༡བར་གྱི་ཏུས་སུ་ཆ་བ་བརྒྱུད་དགོས།

[ཏུག་འདྲིན་དང་སྐམ་གསེད།] ཆ་བ་ཁག་གསལ་ནས་སྐམ་གསེད་ཏུས་རྗེས་ཁར་བྱ།

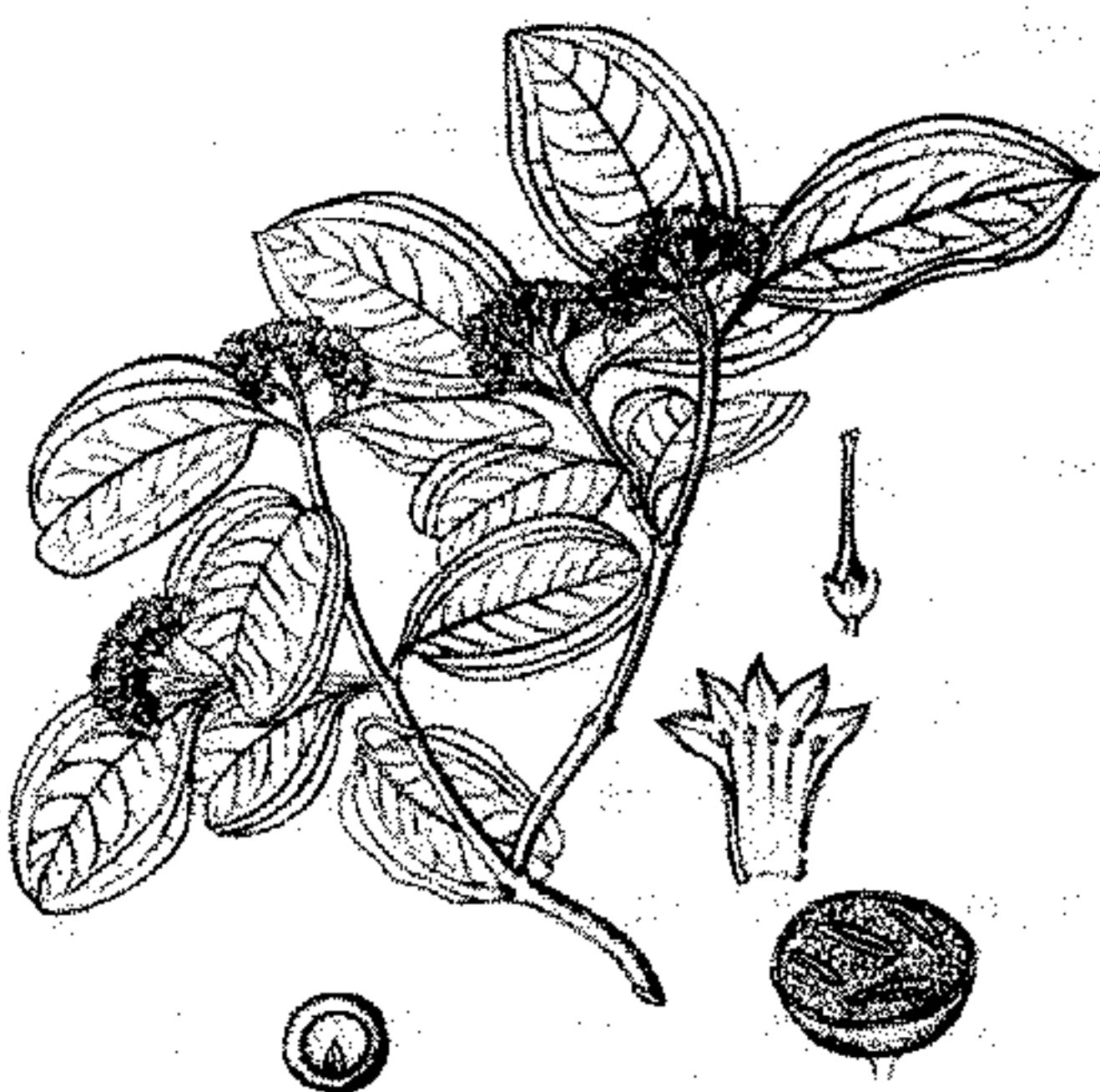
[རྩ་དང་རྩ་བ།] མངར་ལ་ཁབ། རོ་ཐོ་ཁུང་བསྐལ།

[ལན་བྱས།] ཏུག་ནད་སྐལ།

ལྷན་སྐྱེད་

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] ལྷན་སྐྱེད་དང་།
གོ་བྱི་ལ་དང་། རྩ་ལེབ་སྤྱ་ཅན་དང་། བྱ་འཕུར་སྤེབ་
དང་། སུར་ལེབ་རྣམས་ཟེར།

[རྩ་ལ་འདྲིན།] འཕུངས་དཔེར། རྩ་སྐྱེད་
རྒྱལ་པོ་འཕུར་ལེབ་ནི། རྩ་རྩོད་ཆོད་པས་གདུང་བའི་
ཡུལ། ཤིང་རྩོད་ཆེ་ལ་འབྲིལ་ནས་སྤྱོ། རྩ་མ་མཐུག་ལ་
རིང་བ་ཡིན། མེ་རྩོག་སེར་སྤྱ་ཁུང་བ་ལ། གང་བྱ་སེར་
པོ་འཕུང་བ་ཡིན། རྩ་རྩོད་ལ་རྩལ་པ་ཉ། རྩ་གི་
ཏུས་པས་ཏུག་ནད་སྐལ། ཞིས་རྩོད་པོ་དཀར་ལ་རྩ་
མདངས་ཡོད་པ། མེ་རྩོག་དཀར་པོ་གང་བྱ་སེར་པོའི་
ནད་ནས་འཕུར་ལེབ་འཕུར་བྱ་སྤྱ་མཐུགས་སྤྱ་ཅན།
ལེབ་མོ་སྤྱ་ཁུང་ཅན་ཡོད་པའོ། འདི་ལ་གོ་བྱི་ལ་ཟེར་བ་
དང་། བསེའཕུམ་ལ་གོ་བྱི་ལ་ཟེར་བ་ཡིག་ཅོར་ནས་འཆོལ་པར་བྲིས་པ་མང་དུ་མཐོང་།



ལྷན་སྐྱེད་

[མེ་གནས།] རྩ་གར་དང་ཡོན་ནན་འབར་མ་ཐའེ་གོ་སིང་ག་ལ་སྐགས་ཆ་བ་ཆེ་བའི་ས་ཁུལ་གྱི་ཡུང་
ཆོན་པོའི་འགམ་དང་ནགས་གསེབ་སྐགས་སྤྱ་འཕུངས་སོ། །

[བདུ་ཏུས་དང་ལྷན་བྱ།] བདུ་ཏུས་ལ་མ་ངེས་ཀྱང་། སྐྱེད་ཏུ་སྤྱར་བྱ་ནི་འཕུར་བྱ་ཡིན་ནོ།

[ཏུག་འདྲིན།] བདུ་ཏུས་དང་བསྐྱེད་ནས་ཏུག་འདྲིན་དགོས་པ་ནི་མཐོང་བ་བརྒྱུད་པའི་ལག་ལེན་
ལས་ཤིས་སོ། །

[རྩ་དང་རྩ་བ།] ཁལ་རོ་ཐོ་བསྐལ། །

[ལན་བྱས།] ཏུག་ནད་སྐལ། བྱ་ཁུང་རྩོད་དང་བྱ་གཟེར་འཛོམས། སྤྱ་ཕུར་ཏུག་དང་ཆོད་པ་ནི།

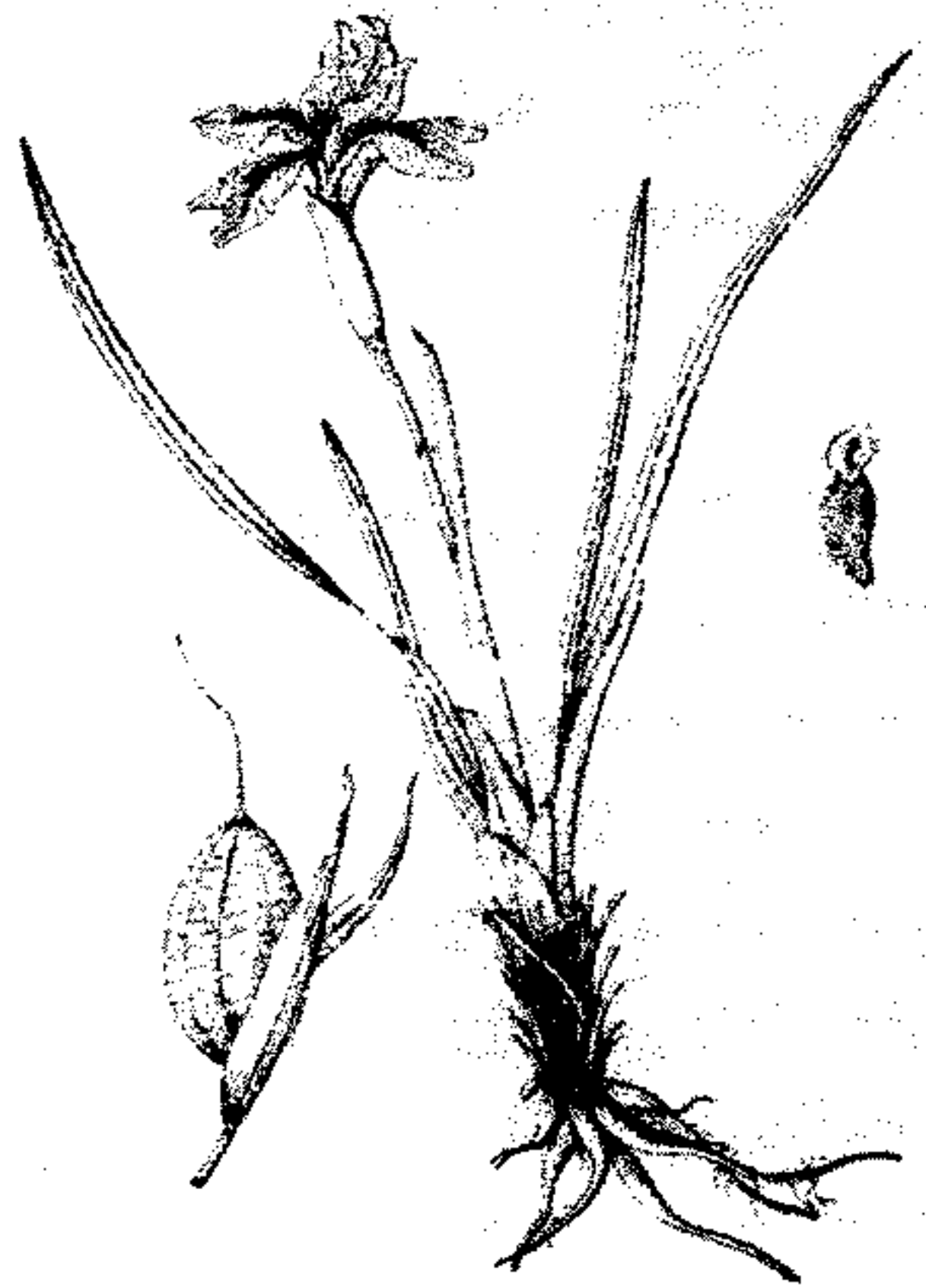
གྲེས་མ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] ཇམ་པ་ལ་སྐྱེས་པ་ལོག་གི་འབྲུངས་དཔེ་ལས་ཤེས་སོ།

[འབྲུང་ཁྱེད་པ་དང་དབྱེ་བ།] འདི་སྔོན་གྱི་ཆོལ་པ་ལ་སྐྱེས་པ་གཞིགས་ཀྱིས་མ་འོངས་པའི་འགྲོ་བ་རྒྱུད་ལ་དགོངས་པའི་ཉིང་དེ་འཛིན་ལ་བཞུགས་པས་དུས་ཀྱི་ཕྱི་མར་དུག་གི་སྦྱར་བས་འཛིན་ཉེན་སྲུང་བའི་དུས་ཆོད་འབྲུང་པར་གཞིགས་པས་འགྲོ་ལ་ཐུགས་བརྩེ་བའི་སྦྱར་ཆབ་མང་དུ་བྱུང་བར་སྔོན་ལས་འདེབས་པར་མཛད་པས་ས་གང་དུ་འང་མི་སྐྱེ་བའི་ས་མེད་གསུངས་སོ། འདི་ལ་དབྱེ་ན་རིགས་གསུམ་མོ།

[རྒྱུ་འཛིན།] སྔོ་སྦྱར་བདུད་ཅི་མིང་ལུ་ལས། གྲེས་མ་དག་ལ་རིགས་གསུམ་སྟེ།

༡ སྔོ་གྲེས་ས་མཁའ་གསལ་སྐྱེས་པར་སྐྱེ། ཡང་ན་ཁིང་རན་ལུ་ལས་སྐྱེ། ལོ་མ་རྒྱུ་ཅིང་མེ་ཉོག་སྐྱེ། ཅེས་དང་། རིན་ཆེན་འབྲུངས་དཔེ་ལས། གཅིག་ནི་ཐང་སྐྱེས་ཀྱི་གྲེས་རྒྱུ་ལ། འབྲས་ལུ་དམར་ལ་ཆེ་བ་ཡིན། ཞེས་པ་ལོ་མས་ཆ་ཐག་ཉན་པའི་དཀྱིལ་ནས་སྔོང་ལུ་དང་



གྲེས་མ།

དེའི་ཆེན་པོ་གང་ལུ་སྐྱེ་བྱུང་གསུམ་རྒྱལ་པ་འདྲ་བ་ཞིག་འབྲུང་བ་དེ་ཡིན་ནོ། དེ་ལ་མིང་རྒྱ་གྲེས་ཡང་ཟེར།

༢ མོ་རིགས་ནི། དེ་ཉིད་ལས། མོ་གྲེས་སྔོན་ཅན་སྤང་སྔོངས་སྐྱེ། ལོ་མ་འཇམ་ལ་མེ་ཉོག་སྐྱེ། ཞེས་དང་། རིན་ཆེན་འབྲུངས་དཔེ་ལས། གཅིག་ནི་རི་སྐྱེས་གྲེས་ཆོད་འབྲིང་། མེ་ཉོག་དམར་སྐྱེས་སྔོ་བའི་མདོག་འབྲས་ལུ་ཅུང་ཟད་རྒྱུད་བ་ཡིན། ཞེས་སྔོ་ལས་འཇམ་ལ་ལས་སྔོད་ཀྱི་སྤང་ལས་སྐྱེ། གང་འབྲས་སྔོ་ལ་འདྲ་ལ་སྔོང་བུ་མེད་པར་གང་ལུ་དམར་སྐྱེས་ནང་ནས་མདོན་པར་སྐྱེ། ལོ་མ་ཆ་ཐག་ལ་རབ་དུ་བཟང་། གཉིས་ཀར་སྤང་བ་ཆེ་བ་སྐྱེ། དེ་ལ་མིང་གྲེས་ཆོད་ཀྱང་ཟེར།

༣ མ་ཁིང་གྲེས་མ་ནི། ཡིད་བཞིན་ནོར་ལུ་ལས། ཆ་བ་སྔོན་དཀར་རིང་བ་བཟང་། དེར་སྔོན་དན་པའི་མཚན་ཉིད་དོ། ཞེས་པར་རིགས་བཟང་དན་བརྟག་པ་དང་། བདུད་ཅི་མིང་ལུར། མ་ཁིང་མ་དེས་གར་ཡང་སྐྱེ། ལོ་མོ་གཉིས་ལས་འབྲས་དན་ཁིང་། མདོག་སྐྱེ་མེ་ཉོག་རྒྱ་ནག་ཅན། ཆ་བ་རི་སྔོན་སྐྱེ་ལུ་འདྲ། ཞེས་ས་ཆགས་ཡང་སྐྱེ་ལ་སྔོ་གྲེས་དང་མོ་གྲེས་གཉིས་ལས་འབྲས་ལུ་ཅུང་ཟད་བསྐྱར་བ་དང་། རྩོམ་མ་ནི་ལས། གནས་

རྩེ་ལྟ་པོར་སྒྲིལ་པ་སྟེ། །ལོ་མ་འབྲས་ཀྱི་ལྗང་བུ་འདྲ། །དེ་ཡང་ཕྱིན་པ་རུང་བུ་ལྟོ། །མེ་རྟོག་དམར་ལ་སྟོ་
 མདངས་ཅན། །ལ་རྟོག་དམར་ཤས་ཆེ་བ་བཟང་། །མེ་རྟོག་འདབ་གསུམ་གྱེན་དུ་སྒྲིང་། །གསུམ་ལས་མང་བ་
 འབྱུང་མི་སྟོང་། །སྒྲིང་བུ་རྩུར་གསུམ་རྒྱལ་རྒྱུང་འདྲ། །འབྲས་བུ་དཀར་ཞིབ་ལ་སྟོ་མེན་དཔྱིབས། །ཆ་བ་ཉེ་ཤིང་པ་
 དང་འདྲ། །པགས་པ་དེ་ལས་སྒྲུབ་པ་ཡོད། །རྒྱ་བ་བཞི་པའི་ནང་དུ་སྒྲི། །རྩི་མའར་ཞིང་ཆ་བ་སྟེ། །རུས་
 པས་དུག་རིགས་བསྐྱུ་གསོད་འབྱིན། །ཆ་ཤས་ཆེ་ལ་བསིལ་དུ་འགྱུར། །གྲང་ཤས་ཆེ་ལ་རྩོད་དུ་འགྱུར། །ཆ་གྲང་
 འདྲེས་ལ་སྟོ་མས་པར་ལྟན། །ཁྱེས་བུ་སྒྲིན་སྒྲི་དང་མཆོངས། །འོན་ཀྱང་སྒྲི་སའི་ཡུལ་བྱང་གིས། །མོན་སྒྲིས་
 རུང་བུ་རྩོད་ལ་འཇམ། །པོད་སྒྲིས་རུང་བུ་བསིལ་ལ་རྒྱབ། །མིང་ནི་ཨ་ཅ་པ་ལ་ཟེར། །ཀོ་ཤ་མོ་པ་ཞིས་ཀྱང་
 ཟེར། །ཨ་ཅ་ཀོ་པ་དག་ཀྱང་ཟེར། །ཡུལ་སྒྲིང་བྱ་རྩིག་སྟོག་པར་སྟེ། །ཁྱེས་མེ་རྟོག་ཅེས་ཀྱང་འབོད། །འགའ་
 ཞིག་བྱ་རྩིག་སྒྲི་གྱེར། །རྩོད་ལ་གྲེས་རྒྱུ་དུག་འཛོམས་ཡིན། །སྒྲིན་མཆོག་འདི་ཉིད་བཞད་པ་དང་། །བྱ་རྒྱལ་
 ཁྱེས་དཔོན་པ་གཉིས། །དུས་འཛོམས་ཆོགས་ལ་འགྱུར་བ་མེད། །ཞིས་འབྱུང་ལ། །གྲེས་རྒྱུ་ལ་མ་རྒྱང་ལས་
 སྒྲིང་པོ་ཆེ་བའི་སྒྲི་བའོ། །དེ་ཡང་རིན་ཆེན་འབྱུངས་དཔེ་ལས། །གཅིག་ནི་བྲག་ལས་སྒྲིས་པ་ཡིན། །ལོ་མ་སྟོ་ལ་
 འཇམ་ཞིང་རྒྱང་། །འབྲས་བུ་རྒྱུང་ལ་སྟོ་བ་ཡིན། །ཞིས་སོ། །

[སྒྲི་གནས།] མ་ནིང་ལ། །ཡིད་བཞིན་ལོར་བུ་ལས། །སྒྲི་བའི་ས་ལ་མ་དེས་ཀྱང་། །རི་རྩུར་སྒྲིམ་དང་
 བྲག་ཉེ་བའི། །སྟོག་ཞན་མེད་པར་སྒྲིས་པ་བཟང་། །ཤིང་ནགས་སྟོང་དང་སྟོན་རི་དང་། །རྒྱན་གཤེར་ཆེས་ར་སྒྲི་
 བ་དན། །ཞིས་སོ། །

[བུ་དུས་དང་སྒྲི་བྱ།] འདི་བུ་ལྷགས་དང་ལག་ལེན་སྟོགས་ཞིབ་པར་སྟོ་བོས་(དེའུ་དམར་
 བ) ལྷགས་སྒྲི་བྱས་པ་ལྟོ་མ་འཛོམས་པར་གསལ།

[རྩི་དང་རྩི་བྱ།] སྟོ་གྲེས་རྩི་ཆ་བ། རྩི་བོ་སྟོ་མས་ལ་རུང་ཆ་བ། སྟོ་གྲེས་རྩི་མའར་ཞིང་ཆ་བ་རྩི་བོ་
 སྟོ་མས། མ་ནིང་རྩི་རུང་བུ་མའར། རྩི་བོ་སྟོ་མས་ཞིང་རུང་བསིལ།

[ལན་རྒྱས།] སྟོ་གྲེས་ཀྱིས་སྟོན་གསོད་ཅིང་སྒྲིང་ཐབས་འཛོམས་པ་དང་། རྩི་ལ་འབྱུར་དང་སྒྲིམ་
 འདེབས་བྱས་པས་ཤར་དན་པ་གཅོད་ཅིང་ཤ་འུ་གསོ། དེ་ཡང་ར་ཆོལ་དང་སྒྲིར་ཉེ་བྱགས་ན་མེས་ཆོག་གི་རྩི་གསོ།
 མ་རིགས་རི་སྒྲིང་དུ། རུས་པ་བསིལ་རྩོད་གཉིས་ཀ་ལྟན། །བྱང་པར་བད་སྒྲིག་དུག་ཐབས་དང་། །སྟོ་ལོང་རྒྱ་མར་
 ཆ་གྲང་འཐབ། །སྟོན་སྒྲིང་ལ་སྟོགས་སྒྲིངས་པར་བྱེད། །སྟོན་ནག་ཉེར་གཅིག་དག་དང་བསྟེབས། །སྟོང་
 འཆོངས་ཅན་ལ་སྟེབས་པས་ཆོག །རང་གི་རུས་པས་ནད་ནམས་འབྱ། །བྱང་པར་མ་ཁྱེད་དུག་ཐབས་དང་། །
 བད་སྒྲིག་མཁྱིས་པ་མིག་མེར་དང་། །སྟོ་བར་བད་མཁྱིས་འཐབ་པ་སྒྲིང་། །དུག་ནད་ཅན་ལ་བདུད་ཅི་འདྲ། །
 ཞིས་དང་། །ཡང་མ་ནིང་ལ་དེ་ཉིད་ལས། དེ་གསུམ་ཆ་བ་བརྒྱུངས་ལ་བཅོམ། །མེས་ཆོག་རྩིར་བསྐྱུས་སྒྲིར་དུ་
 འཆོ། །ཆ་བ་ཞིབ་བརྒྱུངས་སྒྲིང་དང་སྒྲིར། །སྟོ་བས་དང་རྩི་ཤིག་སེལ་བར་བྱེད། །དེ་གསུམ་རུས་ལྟན་བསྟེགས་
 ཐལ་དང་། །མི་པག་དོམ་གསུམ་ཆོལ་སྒྲིར་བྱགས། །སྒྲི་དཀར་ནག་པོར་འགྲོ་བ་ཡིན། །ཁྱེད་པ་མ་ལ་བྱགས་པ་
 ཡིས། །རྩི་མེར་འདྲེན་ལ་ཤར་གཅོད། །དཀར་སངས་ཐལ་བས་ནག་རྩི་སྟོ། །ཞིས་གསུངས་སོ། །

(སྐབས་ཐོབ་ཏུ་སྦྱར་དགོས་པ་) དཀར་པོ་ཆེན་མུའུ་ཏུག་ཏུ་གཉན་སྒྲིན་འཛོམས། ཞིས་པར་ཏུག་ཏུ་གསོད་སྦྱར་སྐབས་གོང་གི་ཀོ་ལྷ་ལག་ལེན་བཞིན་གཏོང་བ་དང་། གཉན་སྒྲིན་སྐབས་མུར་བཤད་གངས་ཐང་ཕྱོམ་ཆེབ་མ་ཏ་གཏོང་བ་ཡིན་ལ། ཆེན་མུའུ་ཏུག་པས་ཆེན་ཆུག་ལས་སྦྱར་སྦྱར་གྱི་གྲོགས་ལ་མ་སྦྱོས་པའོ། །

དུ་བའི་རྩ་བ།

[མིང་གི་རྩམ་གྲངས།] སའོག་བདུད་རྩི། སྒྲིན་འཛོམས། གཡར་ཁྱུ་བ། འཛོམ་རྩི། ལུས་རྩི། ལྷ་སྒྲངས། ལའོ་བཟེར།

[དབྱེ་བ།] རིགས་རྩི་དཀའ་ལྷན་གཉིས་ནི་རྩི་འཛོམ་སྐབས་སུ་བསྦྱོས།

[རྩི་འཛོམ་] འབྲུངས་དཔེར། དུ་བ་དག་ལ་རིགས་གཉིས་ཏེ། །རི་ལས་སྦྱོས་པ་དུ་རྩི་ཡིན། ཞིང་ལས་སྦྱོས་པ་དུ་གཡུང་རྩི། །ལོ་མ་སྦྱོས་ལ་མཐུག་པ་ཡིན། །མེ་རྒྱ་དཀར་པོ་མདངས་དང་ལྷན། །འབྲས་ཏུ་ཏུ་སྦྱངས་པ་འདྲ། །ཞིས་ལོ་མ་མཐུག་འཇམ་ལྗང་མེར་སྦྱག་མདངས་དང་སྦྱག་ཐིག་ཡོད་པ་སོགས་གཡུང་བ་དང་། རྩི་པ་གོང་དང་པལ་ཆེར་འདྲ་ཡང་། ལྷན་པར་ལོ་རྒྱུ་རེར་ལོ་ལྷོ་བ་གསུམ་རེ་ཅན་དང་མེ་རྒྱ་གི་ལུས་སྦྱིའི་ནང་ནས་ལའོ་བཟེར་བའི་མཐུག་མ་འདྲ་བ་མཛོན་པ་ཞིག་གོ། །



དུ་བའི་རྩ་བ།

[སྦྱི་གནས།] ཐོད་གྱི་ས་ཆ་ལས་སྦྱི་༢༢༠༠—
 ༣༤༠༠བར་གྱི་ཡུལ་འགའ་ཞིག་གི་སྤོང་ཕྱོད་དང་གྲམ་པ་
 ཞིང་ལུ་སོགས་སུ་འབྲུངས་སོ། །

[བཏུ་ཏུས་དང་སྦྱར་བ།] སྒྲིན་དགུན་གང་བདེར་རྩ་བ་བརྩོས་ནས་གཙང་མར་བཟུ།

[ཏུག་འཛོམ་དང་སྐམ་གསེད།] འདི་ལ་ཏུག་ཤས་ཅུང་ཡོད་པས་ཁོང་སྒྲིན་སྐབས་ཅུང་རྩོན་དགོས།

[རྩི་དང་རྩི་བོ།] རོ་ཆ་ལོ་བོ་དོ།

[ལན་རྩི།] ཐོ་བར་རྒྱུ་ཁྱུགས་པ་སེལ། སྒྲངས་པ་དང་འབྲས་དང་ཤར་འདུལ། རྩི་བས་སྒྲིན་དང་སྒྲངས་འབྲས་ལ་པན། རྩི་འཛོམ་འགོགས། འབྲས་ལུས་ཏུག་གིས་འགགས་པ་བསལ། མེ་རྒྱ་གིས་མངལ་སྦྱོར་བཞིག་ལ་མངལ་སྦྱོར་འབྱེད་འབྱེད་བྱེད་དོ། །

སྒྲ་ལོ།

[རྩམ་འཛིན།] འབྲུངས་དཔེར། སྒྲ་ལོ་སྒྲིབ་ཀྱི
རི་ལས་སྒྲེ། །ལོ་མ་ལྷང་དཀར་ལོ་མ་འདྲ། །སྒྲིབ་པོ་དམར་
རིང་ཆོགས་པ་ཅན། །མེ་རྟོག་དཀར་པོ་སྒྲིབ་བཞིན་
འཐེབས། །ཚ་བ་དམར་པོ་ཤུ་འདྲ། །ཁིས་ངར་བ་དམར་
པོ་ཡལ་ག་མང་ཞིང་། །ལོ་མ་ལྷང་འཇམ་ནར་མོ་རམས་བུའི་
ལོ་མ་འདྲ་བར་རྒྱས་ནས་དམར་པོར་འགྱུར་བཞིག་གོ། །

[སྒྲེ་གནས།] སྒྲིབ་པོ་ལྷང་ཀྱི་སྒྲིབ་པོ་ ༣༧༠༠—
༤༥༠༠བར་ཀྱི་སྒྲིབ་པོ་སྒྲིབ་དང་ཤིང་གསེབ་དང་ཞིང་ལྷ་
སྒྲིབ་གང་དུ་འདྲ་འབྲུངས་སོ། །

[བུ་བྱ་དང་སྒྲིབ་བྱ།] སྒྲིབ་བྱ་ ༡—
༡༡བར་ཚ་བ་བཞོས་ནས་ཉར་ཆགས་བྱ།

[བྱ་ལོ་འདྲིན་དང་སྒྲིབ་གསེབ།] ས་རྒྱུ་
གཅིང་མར་བཀྲས་ནས་སྒྲིབ་སྒྲིབ་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རོ་ནི་ཅུང་ཟད་ལ་སྒྲིབ་བསྒྲིབ།

[ཡན་ཅུས།] སྒྲིབ་ཆོད་སེལ་བ་དང་ཁྱད་པར་སྒྲིབ་ཆོད་པ་དང་། །སྒྲིབ་ནད་གཅིང་རྒྱུ་སེལ།



ཕྱག་ཕྱར།

[མིང་གི་རྒྱུ་ཕྱརས།] སི་ཕི་ལུག་ཕྱར།

[དབྱེ་བ།] སོ་མོ་མ་ནིང་གསུམ།

[རྩམ་འཛིན།] བྱེ་བ་རིང་བསྐལ་ལས། སྒྲིབ་ཆོད་བཅོམ་ལྷན་སྒྲིབ་མཐའ་ཡི། །ཕྱག་གི་ཆོད་བུ་ལྷང་བ་
ནི། །ས་ལ་འཐེགས་པས་ལུག་ཕྱར་བྱུང་། །བདུད་རྩི་ཆོད་པོར་བྱིན་བརྒྱབས་པས། །རྒྱལ་འབྱུར་དད་ལྷན་བྱང་
ཆུབ་ཀྱི། །ལམ་སྒྲིབ་ཕྱོགས་སུ་ཤིན་ཏུ་བཟང་། །འདི་རིགས་སོ་མོ་མ་ནིང་གསུམ། །སོ་ནི་སྒྲིབ་སེལ་ཆོད་ཆོད་ཆུང་། །
མ་ནིང་སྒྲིབ་སེལ་འབྲིང་དག་ཏུ་བཤད། །ཅེས་དང་། འབྲུངས་དཔེར། སི་ཕི་ལུག་ཕྱར་ཁིས་བྱ་བ། །ལོ་མ་ལྷང་སེར་
སྒྲིབ་ཅན་ཏེ། །ངར་པ་སྒྲིབ་བཞི་ཆོགས་པ་དང་། །གདེངས་ཀ་ཅན་ལ་མེ་རྟོག་སྒྲིབ། །ཚ་རྟོག་འདྲིལ་ལ་ཁྱད་སེལ་འདྲ་
མང་། །ཁིས་པར་མེ་རྟོག་དཀར་ཤས་ཆོད་དང་། རྒྱ་དཀར། རྒྱ་སྒྲིབ་གསུམ་འབྲུང་བར་བརྒྱུགས་ཀྱང་། ཚ་རྟོག་
དཀར་མཁྱེགས་འབྲིང་བ་པོ། དཀར་ལ་གསེབ་ཅིང་ཁིས་པ་མ་ནིང་། རྒྱུང་ལ་ཁ་ཞིང་རྟོག་ཆོད་ཆོད་པོ། །

[རྩེ་གནས།] བོད་ཀྱི་ས་ཆ་ལས་སྤྱི་༡༥༠༠—
 ༤༥༠༠བར་གྱི་གད་ཁྱིལ་དང་ཞིང་འབྲུམ་དང་། སྤང་སྡོང་ས་
 སྐྱུ་གས་གར་ཡང་འབྱུངས་སོ། །

[བཏུ་ཏུས་དང་ཆུར་བྱ།] སྤྱི་ཆུང་—༡༠བར་
 གྱི་ཏུས་སུ་བཏུ་དགོས།

[ཏུག་འདྲོན་དང་སྐམ་གསེད།] གཙང་མར་
 བཏུས་ནས་གྱིབ་སྐམ་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་མངར་ལ་རྩ་བོ་བསྐུལ།

[ལན་ཏུས།] འབྲས་དང་སྒོ་ནད་གྱི་སྐམ་སེལ།
 ཞིས་པར་རང་བྱུང་བས། ལུག་ལུར་བད་ཀན་གྲང་བ་སེལ་བས་
 གྱིབ་བརྒྱན། འབྲས་དང་སྒོ་ནད་མཐའ་དག་འདྲོམས། རྩ་ཡི་
 འབྲུགས་ནད་སེལ་བའི་མཆོག།



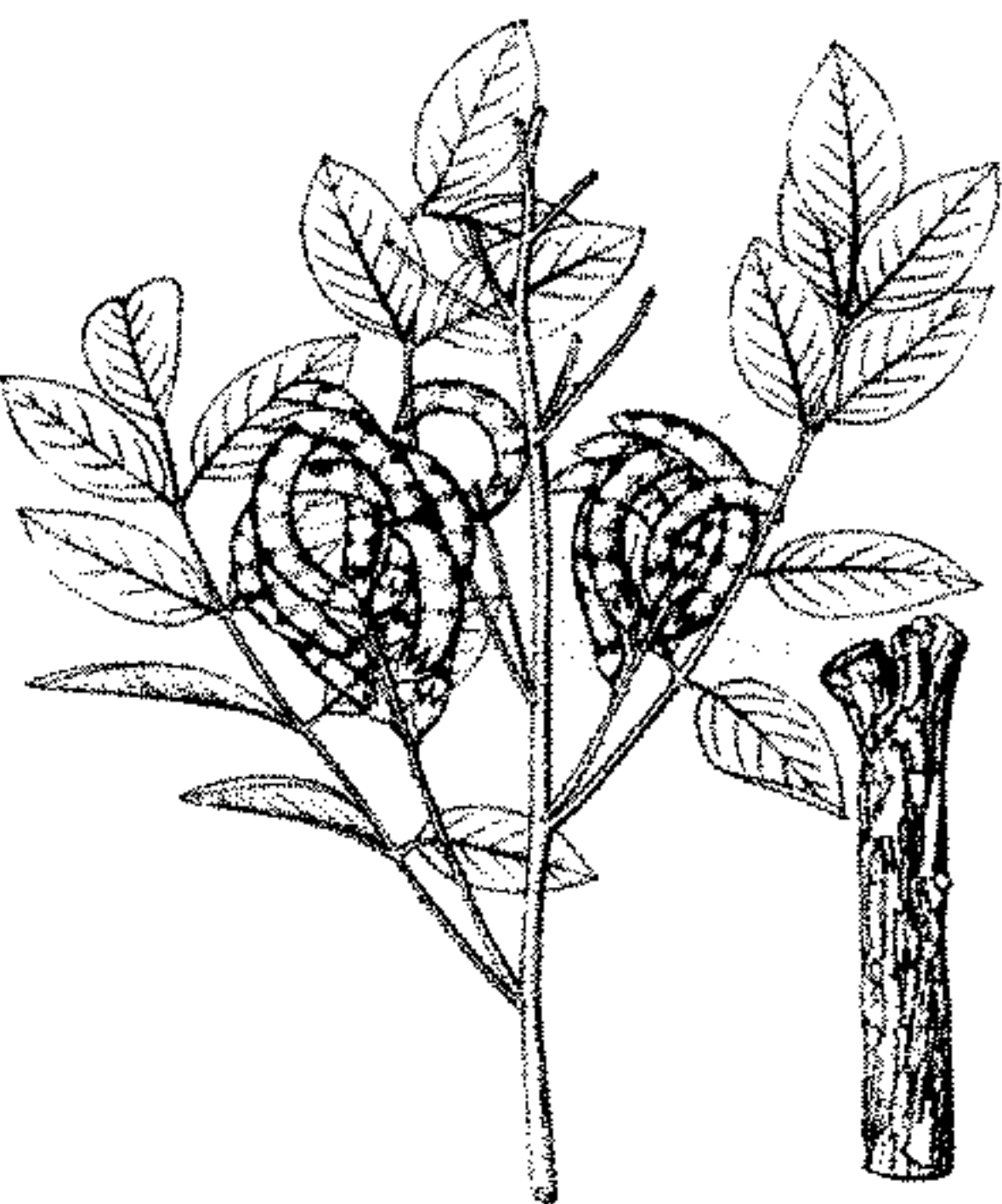
ལུག་ལུར།

ཤིང་མངར།

[མིང་གི་རྩམ་གྲངས།] མ་རྩུ་ཡམི་རྩི་མ་ལུ་ལ།
 རྩ་ནག་ཏུ། སྐམ་བྱི། སྐམ་ཡི། མང་ཅིུ། ལུག་ལུར་བྱེར།
 སྒོམ་ཏུ། སྤྱི་ཅི་དོན། བྱེར། བོད་ཀྱི་གཤམ་ཏུ། རི་ཅི། རྩ་བ་
 ཤིང་། རྩ་བ་མོ། རྩེ་མཁྱིམ། རྩར་རྩུག་སྒོ་མཉེན། གསེར་
 བཟང་ལུག་མ་རྩམས་བྱེར།

[དབྱེ་བ།] སྐམ་མ་ཞིང་གསུམ།

[རྩས་འདྲིན།] འབྲུངས་དཔེར། ཤིང་མངར་ལ་
 མ་རྩུ་ལ་རྩུང་། །རྩ་བ་སེར་ལ་རྩ་ཞི་མངར། །རང་གི་ཏུས་
 པས་སྒོ་ནད་སེལ། །ཞིས་པ་ཅན་བཤད་ཀྱང་སྤྱི་སའི་ཡུལ་
 དབང་སྐྱུ་ལས་ལོ་མ་ཀརྲ་ཀ་རིའི་ལོ་མ་འདྲ་བ་ཡང་འབྱུང་



ཤིང་མངར།

ལ། གད་ལྟར་ཡང་འདི་ལ་རིགས་གསུམ། ལུག་རར་སྤྱི་བ་མོ། རྩ་འབྲུམ་བྱང་མང་ལས་སྤྱི་བ་མོ།
 བྱུ་གས་ཤོད་ཀྱི་སྤྱང་འབྲུམ་སྐྱུ་གས་སུ་སྤྱི་བ་མ་ཞིང་སྤྱི་རིམ་པས་དམན་པ་ཡིན། ཕྱི་མ་འདི་ལ་མང་མོ་ཡང་བྱེར།

[རྩེ་གནས།] བོད་ཀྱི་ས་ཆ་ལས་སྤྱི་༡༥༠༠—༤༥༠༠བར་གྱི་མཆོ་སྒོན་པོ་ཉེ་འཁོར་དང་མ་རྩུ། ཀན་

[ཡན་ཅུས།] ཅུས་པ་ནི་དྲོ་རྩལ་གསུམ་དང་ལྷན་པས་ཆ་གང་ནད་ཀྱན་སྤྱོད། བད་ཀན་སྤྱགས་པར་
བྱེད།

ཐར་བྱ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] དྲ་བཞི། ཀླུ། ཏ་ཉེར། ཀམ་ཉ། ཕྱི་ཉི་པ་ཉ། ཉིའི། ལྷ་ཉི། ད་ཉི།
ད་དི་སིལ། འོ་མ་འཛིན། ཅུ་ཞོ་འཛིན། བཅུན་མོ། གསེར་སྤྱལ་འོ་མ། འོ་མ་སྤྱིང་ཁྱག་ ཁོན་ཆེན་པ། སྤྱིང་
ཁྱག་ཅན། རིག་འཛིན་མ། གལ་པ་སྤུམ། དདུལ་ཟེལ་ཅན། བད་འཛིན་མ། དདུལ་གྱི་སྤྱོམ་སྤྱོམ། སའི་ཞོ་ཆེན།
སྤྱང་ཆེན་གྱི་འཕང་། རེ་འབྱམས་ནག་པོ། སྤྱིང་ཁྱག་ཁོལ་མ། ལུང་གི་དུར་བྱིད་རྣམས་ཟེར། རྩུ་ནག་པས།
སིག་མོ་ཉ། མེ་ཉག་པས་ཀམ་ཉ་ཟེར།

[དབྱེ་བ།] རིགས་ཆེ་ཆུང་གཉིས་འབྱུང་བའི་ཆུང་བ་འཆད་འགྱུར་གྱི་ཐར་ཆུང་སྐབས་སུ་བལྟ་བར་
བྱའོ།

[རིས་འཛིན།] འབྱུངས་དཔེར། ཐར་ཅུ་ཉིན་སྤྱི་བ་གཉིས་ཀར་སྒྲེ། །ཆ་བ་སྤོང་པོ་མ་ཐུག་ལ་སྒྲེ། །འོ་
མའི་རྩུ་མཆོ་སྤྱོད་པར་བྱེད། །རྒྱང་དང་མེ་ཏྲོག་འབྱས་བུ་དམར། །རོ་ནི་ཆ་ལ་བཤལ་བའི་མཆོག་ ཅུས་པས་རྩོ་
དང་ཐོར་པ་འཛིན་མ། །ཞེས་པ་ལྟར་སྤྱང་པོ་ཆེ་ལ་སྤོང་བུ་དམར་པོ་རིང་ལ་མདའ་ཆད་ལྷག་ཅན་པ་ལོ་མས་བརྩན་
པ་ཆེ་མོར་མེ་ཏྲོག་ལོ་མའི་མདོག་ཅན་འབྱས་བུ་ཁོང་སྤོང་སྤུམ་ཆོམ་དུ་སྒྲེས་པ་ཆ་ལོ་སྤོང་གང་བཅད་འོ་མ་འཛིན་
པའོ།

[སྒྲེ་གནས།] བོད་ཡོངས་ཀྱི་ས་ཆ་འགའ་ཤས་ཀྱི་སྡི་ ༡༥༠༠—༣༥༥༠བར་གྱི་ཁ་སྤྱང་གྲོང་རྒྱུང་།
གཡའ་ཤག་ གྲམ་ཁྲོད་བཅས་སུ་འབྱུངས་ཤིང་། བྱད་པར་ཁམས་ཁུལ་སྡི་མདོའི་ས་ཆ་ལས་འབྲི་ཆུ་སྤོང་རྩུང་ལ་
གྲའི་རྒྱུ་གི་གཞུ་ཁྱག་ཟེར་བའི་ས་ཆ་ནི་མཐོང་བ་སྤུམ་ལྷན་གྱི་མཆོན་ཉིད་ཅན་ཡིན་པས་དེ་ནས་བརྒྱུ་བའི་ཐར་ཅུ་
ནི་ཆེས་མཆོག་དུ་གྱུར་པར་ངོས་འཛིན་བྱེད་སྒྲུལ་ཡོད།

[བཏུ་ཅུས་དང་ཐུར་བྱ།] སྡི་སྒྲེ།— ༡༡པར་ཆ་བ་བརྒྱ།

[ཅུག་འདོན་དང་སྐམ་གསེད།] ཅུག་འདོན་དང་སྐམ་གསེད་ནི་ལག་ལེན་གཞན་དང་ཕྱི་རྩུང་
བཤལ་གྱི་ལེའུ་ལས་ཤེས་སོ།

[རྩོ་དང་རྩོ་བ།] རྩོ་ཆ་ལ་མངར་བ། རྩོ་བོ་བསིལ།

[ཡན་ཅུས།] ཅུས་པ་སྤྱི་ལ་རྩལ་ཅིང་དྲོ་བ་ཡིན། གཉན་དང་རྩུག་པ་སྤྱགས་ཆ་གང་ནད་ཀྱན་སྤྱོད།

ཁྲིན་བྱ། (ཆུང་བ་)

[མིང་གི་རྒྱུ་ཁྲིན་གྱི་ཆུང་བ་] ཁྲིན་ཆུང་། ཐར་
ཆུང་། འདྲེན་བྱེད་ཆུང་པོ། རྒྱུ་བྱེད་ཆུང་པོ་ཟེར།

[རྒྱུ་ཁྲིན་གྱི་] ཆུང་བ་འདི་ཡུལ་མ་དེས་
སྤྲོད་སྤྲོད་གར་ཡང་སྤྲོད་མཐོ་དམན་ལ་དཔག་པའི་པོང་
སོར་བཞི་ཙམ་ནས་མཐོ་གང་དུག་ཙམ་པར་ཅི་རིགས་སྤྲོད་
ཆེ་ཆུང་མ་གཏོགས་ཐར་ཅུ་རང་དང་སྤྲོད་ཆུང་ལ་འདྲ།

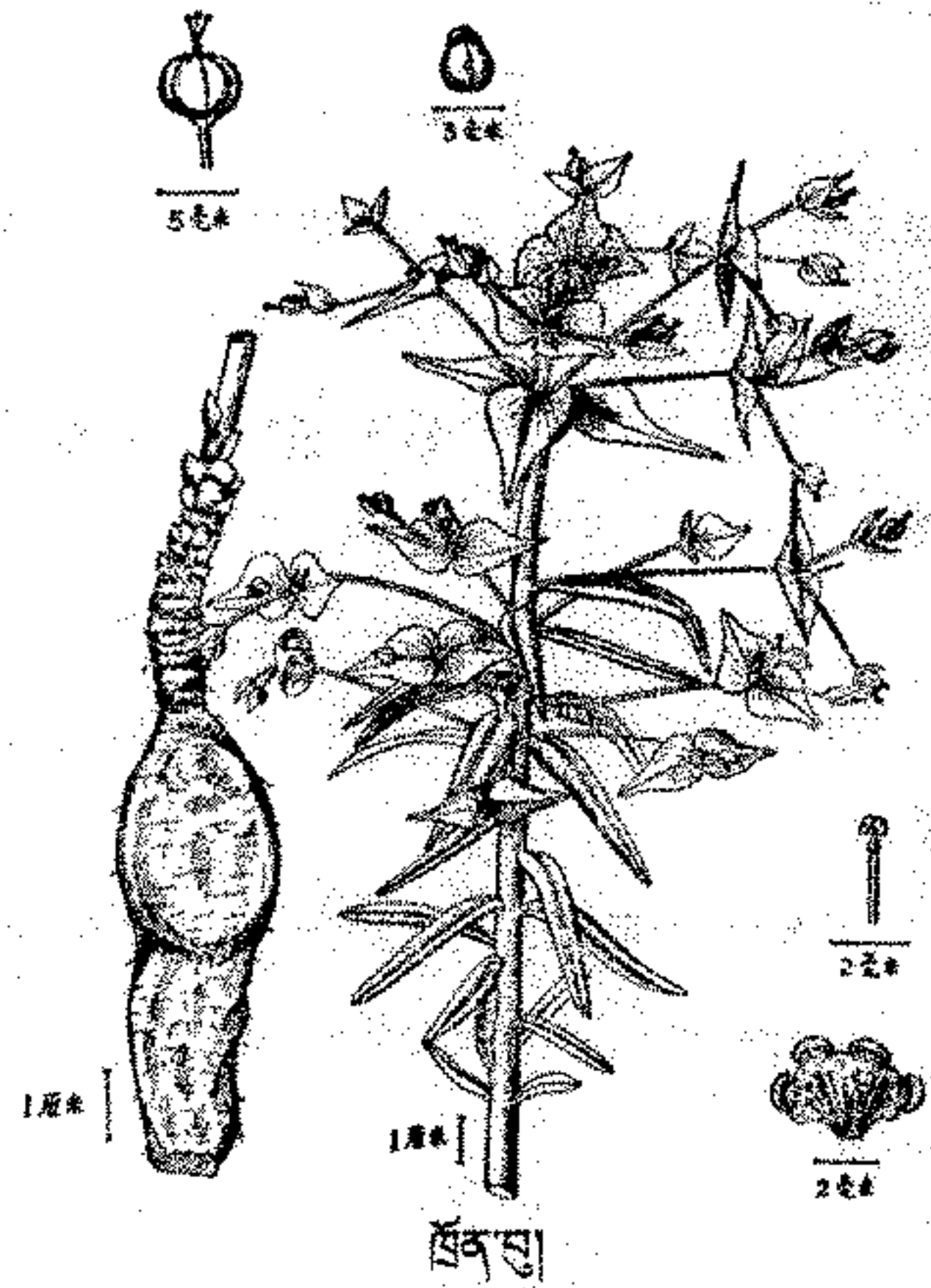
[སྤྲོད་ཁྲིན་གྱི་] ཆུང་ས་ཡོངས་ཀྱི་སྤྲོད་ཁྲིན་༢༠༥༠—
༥༠༠༠བར་གྱི་སྤྲོད་ཁྲིན་དང་། རྒྱ་འཇམ་། བྲུ་ཁྲིན་
སྤྲོད་ཁྲིན་སྤྲོད་ཁྲིན་སོ། །

[བྲུ་ཁྲིན་དང་སྤྲོད་ཁྲིན་] སྤྲོད་ཁྲིན་༡༠—
༡༡བར་ཆ་བ་བརྒྱ་དགོས།

[དུག་ཁྲིན་དང་སྤྲོད་ཁྲིན་] ཆེ་ཆུང་
འདི་གཉིས་ཀ་མཐོང་བ་གསུམ་ལྟར་ཞིས། ཕུའི་གངས་
དཀར། བར་གྱི་བྱེད་བཞུའི་ཆུ་བྱེད་ཁྲིན་ལ་འབེབ། མདའི་གཙང་ཆེན་རྒྱུ་མཐོང་ས་ནས་བརྒྱ་ལ་དུག་འདུལ་བ་ནི་
ར་ཤ་དུམ་གཅིག་ཡང་ན་བུ་ཆུ་བཙོས་ལ་ཁུབ་བྱེད་དུ་སྤྲོད་དགོས་སོ། །

[རྒྱ་དང་རྒྱ་] རྒྱ་དང་ལོ་ལོ་སྤྲོད་ཁྲིན་སོ།

[ལན་ཁྲིན་] ལན་པ་འཇམ་ཏེ་ཆ་གྲང་གི་ནད་ཀྱང་འཇམ་པོར་སྤྲོད་ཁྲིན་ཤིང་། ཁྲིན་པར་མཁྲིས་ནད་
སྤྲོད་པ་ལ་མཆོག་གོ། །



ཁྲིན་བྱ།

[མིང་གི་རྒྱུ་ཁྲིན་གྱི་] ལང་ལྷ། བི་ཤ་ལ། གཤུ་ཤིང་། སྤྲོད་ཁྲིན་ཙམ་། གཤུ་ཤིང་། ཤོག་ཤིང་པ།
གྱི་ཤིང་ཟེར།

[རྒྱུ་ཁྲིན་གྱི་] འཁྲུངས་དཔེར། སྤྲོད་ཁྲིན་གྱི་ལ་ཕུག་འདྲ། ལོ་མ་ཞིབ་མོ་ས་ལ་འབྱར། སྤྲོད་
ཁྲིན་ཆུང་ལྟར་པ་ལ། མེ་ཏོག་སྤྲོད་པོ་འདཔ་བཞི་མཐོངས། ཆ་བ་ཁུར་མའི་ཆ་བ་འདྲ། བཙན་ན་འོ་མ་འབབ་པ་
ཡིན། རང་གི་རྒྱུ་པས་ཆུ་མེར་ནད། འཇམ་པོར་འཁྲུ་བར་བྱེད་པ་ཡིན། ཞིས་པས་གསལ། བི་སྤྲོད་དུ་མིང་

བདེ་པ་དང་མདོན་རྟོགས་ཡར་མང་བཞེ་བའི་ཁྱོན་པུ་གོ་
བཞེ་བར་མཛད་འདུག་པའི་དགོངས་པ་གང་ཡིན་ཆོད་མ་
ཐེག་གོ།

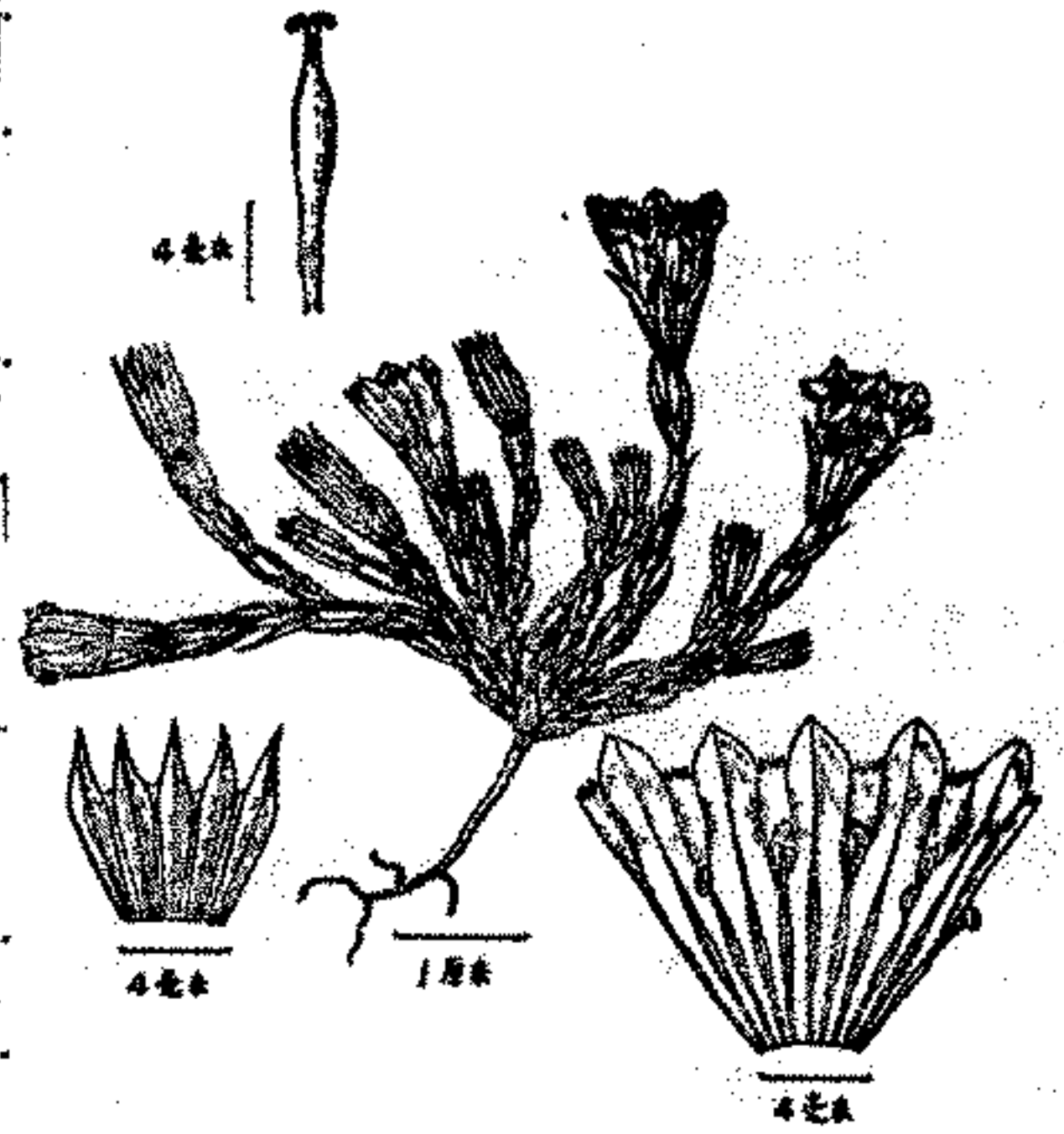
[མེ་གནས།] རྩེ་མེ་ཡོངས་ཀྱི་ས་ཆ་པལ་མོ་ཆེ་
མྱེ་༥༠༠—༩༠༠བར་གྱི་ཉིན་སྤྱི་མཉམ་གྱི་སྤང་དང་།
ས་ཁྲིལ། གང་པ་སྟགས་གང་སར་འབྱུངས་སོ།

[བུ་ཅུས་དང་ལྷན་བྱ།] ལྷི་ལྷ་༡—
༡༠བར་ཅུ་པ་བརྟེན་ནས་རྒྱུ་གཞི་དབྱེད་གོས།

[ཅུག་འདྲེན།] ཅུག་འདྲེན་བྱེད་སྒྲུབ་ཆེར་མེད་
ནའང་སྒྲན་གྱི་སྒྲུབ་ཆོད་རྒྱལ་ས་སྤྱི་ལོ་པར་དུ་ཆོད་གཞི་ཤེས་
དགོས།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་མངར་ཁད་དེ་མོ་དྲོད།

[ཡན་རྒྱལ།] ལུས་པ་རྩོལ་ཡང་བས་ནད་རིགས་སྤྱི་དང་བྱད་པར་ཁུ་སེར་ནད་རྒྱུ་ས་འཇམ་པོར་སྤྱར་
དུ་འདྲེན།



ཁྱོན་པུ།

ལྷན་བྱ།

[མིང་གི་རྒྱུ་གངས།] བསྐྱ་ཆ་རིང་། ཞིམ་ཤིང་། དོམ་ནག་ཁ་ཆུ། སེར་པོ་འོད་ལྡན། ཅུ་ཤིང་།
ས་འོག་རྒྱལ་པོ་གསེར་ལམ་རིགས་གཅིག་དུ་བསྟེན་པའོ།

[དབྱེ་བ།] འདི་ཅུ་པ་དང་སྤོང་པའི་དབྱེ་བས་ཀྱི་བྱད་པར་གྱིས་དབྱེ་བ་བཟང་ངན་གྱི་རིགས་གསུམ་དུ་
འབྱེད་པ་ཡོད།

[རྩེ་མེ་འདྲེན།] འབྱུངས་དཔེར། ལྷན་པོ་རྩ་བྱག་དག་ལས་སྤྱི། །ཆེ་འབྲིང་ཆུང་གསུམ་ཡོད་པ་
ཡིན། །ལོ་མས་ས་གཞི་མནན་པ་འདྲ། །སྤོང་པོ་ལོག་སྤོང་དམར་སྤྱུག་རིང་། །མེ་རྟོག་དཀར་པོ་སྤངས་པར་
སྤྱི། །འབྲས་བུ་བྱར་གསུམ་རབ་དུ་མང། །རྩོལ་སྤྱར་ཅུ་པ་བད་ཀན་སེལ། །ལོ་རྒྱུ་ལུས་པས་བད་ཀན་སེལ། །
ཅུ་པའི་ལུས་པས་སྤྱད་ནད་སེལ། །སྤྱི་ཡི་ལུས་པས་འབྲུ་བར་བྱེད། །ཅེས་པ་ལྷན་སྤོང་པོ་སྤྱི་རིང་ཆོགས་དང་
བཅས་པ་ལ་ལྷན་ཆེན་པ་ལྷེ་ལྷན་ནག་ཀྱང་ཟེར། །སྤོང་པོ་མེད་པ་ངར་པ་ཆུང་པ་ལ་ལྷན་དཀར་དང་ལ་ལྷན་ཟེར།
ཆུ་ཤོད་སྟགས་སྤྱི་བ་སྤོང་པོ་སྤྱི་ལོ་འདྲ་ལམ་པ་ལོ་མ་ཐང་ཤོ་འདྲ་བངར་པ་མེད་པ་འབྲས་བུ་སྤྱི་ལོ་འདྲ་ཡང་གོས་
སྟགས་ལ་འབྱར་བ་ལ་ཆུ་སྤྱན་པ་དང་། ཆུ་ལྷན། ཤོ་འབངས་པ། ཤོ་ཁྲིན་ག་པོ། རིག་འབྱར་རྒྱུ་ས་ཟེར། ཅུ་པ་

མེད་པོ་ཀུན་གྱི་འདུལ་

(ལྷ་གནས།) བོད་ཡོངས་ཀྱི་མཆོག་ ༣༥༠༠—
 ༥༠༠བར་གྱི་རྩོད་ཀྱི་སྒྲུང་དང་། ས་ནག་མིང་གསལ་སྐབས་
 རྒྱུ་ལྡན་པ་སོ། |

(བུ་ཕུ་དང་ལྷ་མོ།) ལྷ་མོ་—༡༠པར་ཅ་
བ་བཀོ་དཀོས།

(རྟུག་འདྲོན་དང་སྐམ་གསལ།) ཅེ་བའི་ནང་གི་
རྟུག་བ་དང་ཕྱི་ལི་ཕྱུན་བ་རྒྱལ་ས་བསལ་ནས་གཙང་མར་བཀྲུས་ཏེ་
ཉར་ཆགས་བྱ།

(५ . १२ . ५ . ५) ॥ अथ चत्वारिंशदध्यायः ॥



[ཡན་ཏུམ།] བད་ཀྱི་འཕྱུ་བ་དང་། བྱད་པར་དུག་ཚད་དང་སྤྲོད་ཚད་དང་རྩིས་འགག་པ་སྤྱོད་། ཅུ་
སེར་སྒོམ། མཁྱིལ་ཚད་སེལ་བར་བྱེད།

●●●

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] རྩོད་ཀྱི་རྒྱུ་ལྟར་བཤད་ན།
གསེར་སྡོད་དཔལ་ཆེན་པ། ལོ་རྒྱུད་ཀྱི་བྱ་བ་ལྟར་བཤད་ན། རྩོད་ཀྱི་
ཕྱི་ལོ་ལྟར་བཤད་ན། རྩོད་ཀྱི་རྒྱུ་ལྟར་བཤད་ན། རྩོད་ཀྱི་རྒྱུ་ལྟར་བཤད་ན།

[illegible]

[ཐུ་གནས།] རྒྱུ་ལོངས་སྤྱི་མཐིམ་ ༤༡༠༠—༥༢༠༠ ཡིན་པའི་ཁམས་ཐོའི་རྩ་རི་དང་གཡའ་ཤག་སྤང་
དང་སྐྱུ་ལོངས་སྤྱི་མཐིམ་ ༤༡༠༠—༥༢༠༠ ཡིན་པའི་ཁམས་ཐོའི་རྩ་རི་དང་གཡའ་ཤག་སྤང་།

(ཡུ་ཏུ་དང་ལྷ་མ་ལ།) ལྷ་མ་ལ་— ༡༠ མ་ལ་ལོ་དག་ལ།

[ཡན་ཅུལ།] བཀྲ་ཤོད་ལོང་། མཁེ་རྒྱལ་ཅི་ཕྱེད།

കു.കു.കു.

[illegible]

[རྩམ་འཛིན།] ༡ རྟོག་པ་ནི། ཅུ་པ་རྒྱུ་ལ་གཅིག་བཅད་ཁ་དང་མེད་རྒྱུ་ལ་ཐོན་དང་། ཡན་ལག་ཐར་
ན་ལ། ལོ་མ་ལྟར་ན་ག་རྒྱུ་ལ་རྒྱུ་འཛམ་ཁིང་མ་ཐུག་ལ་འཛོལ་སྒྲིང་སྒྲིང་དབྱིབས་མ་ལོ་རྒྱུ་ཅན་མང་ཆེ་བ་ས་
ས་བཟུང་དེ་གྱུ་ལ་བ་དང་། རྟོག་པོ་ལོང་སྒྲིང་རྒྱུ་ལ་ཆོག་ས་ཅན་ནོ། །

༡ གཤམ་བ་ནི། ལོ་མ་སྒང་འདྲེ་ཕྱི་ནང་སྐྱུ་རྩུབ་པ་ལྟོས་ཀྱིས་འཛོང་ནས་ཁྱི་ལྷེ་འདྲ་བ་པལ་ཆེར་ས་
རོལ་ནས་བགྲད་པ། རྫོང་པོ་ཁོང་རྫོང་སྐྱུ་ག་ཆེགས་ཅན་ཞིག་ཡིན།

३ ར་ཁའ་འབྱེད་ལ་ཕྱག་འབྲུངས་དཔེར། རྩམ་ཅི་ཞེས་བྱ་བ་ནི། །སྒྲིག་ནས་འདམ་དང་ཞིང་
 གསེབ་སྒྲི། །ལོ་མ་སྒྲོན་པོར་ལ་གྱི་འདྲ། །སྤོང་པོར་རྩ་རིས་དམར་པོ་ཡོད། །སྒྲི་མ་སྒྲོར་བ་དག་དང་འདྲ། །རྩས་
 པས་རྩལ་ལེན་དཔུ་རྩལ་སྤྱོད། །ཞེས་དང་། ཟུར་སྒྲོན་པས། རྩམ་ཅི་ཞེས་བྱ་བ་ནི། །ལྷུ་མ་རིགས་གསུམ་གྱི་རྩལ་བར་
 གཏོགས། །སྤོང་སྒྲོན་སྒྲིག་ནས་སྤོང་གཡུང་མང་། །འོན་ཀྱང་སྒྲི་སྒྲུབས་གཅིག་ལས་མེད། །སྤོང་པོ་སྒྲུབ་པོར་ཡང་
 རྩལ། །མེ་རྒྱ་བྱ་དགར་གདང་ཁྱགས་འདྲ། །ཅ་བ་ཟངས་ལབ་གཤིབས་པ་འདྲ། །འདི་ཉིད་ཁོང་དུ་ཡོད་པ་ནི་
 ཅོ། །བཤམ་སྒྲོན་གང་ཡང་མི་སྒྲུགས་འདྲིན། །རྩས་པས་རྩལ་རིགས་ཐམས་ཅད་སྤྱོད། །ཞེས་སོ། །ལ་ཅིག་ལྷུ་མ་
 རྩལ་བ་ཞེས་པ་དགར་པོར་ཡང་བཞེད།

[༣༩] བཞུགས་པའི་མཆོད་ཀྱི་སྐུ་ཆེན་པོ་༡༠༠—༥༠༠༠བར་གྱི་ཤིང་གསེབ་དང་ཁ་
མཐོའི་སྒྲུང་རིལ་འབྲུངས། མཁའ་འགྲོའི་ལ་ལྷག་ནི། ས་ཁང་རྒྱུད་དམར་བའི་རྒྱ་མཚོ་གྱི་བརྒྱུད་དང་། བོང་
མཁའ་སྒྲུང་རྒྱུངས། ཤིང་གསེབ་སོགས་སྤྱུ་འབྲུངས་སོ། །

[བུ་ཕུ་དང་ལྷ་མོ།] ལྷ་མོ།—༡༠པར་ལྷ་ཕུ་ལྷ་མོ་བཟོ་དགོས།

(འཇམ་འཁོར་དཀར་སྐུ་མཛེད།) མཛེད་པའི་མར་འཇམ་འཁོར་སྐུ་མཛེད་པ།

[卅 卅 卅 卅] རྒྱུ་རྩལ་སྤོང་བའི་པ་སྟོན་པ།

[ཡན་ཅུལ།] ཅུ་མེད་དུ་ཅུ་ཕྱིར། སྒྲིལ་པ་སེལ།

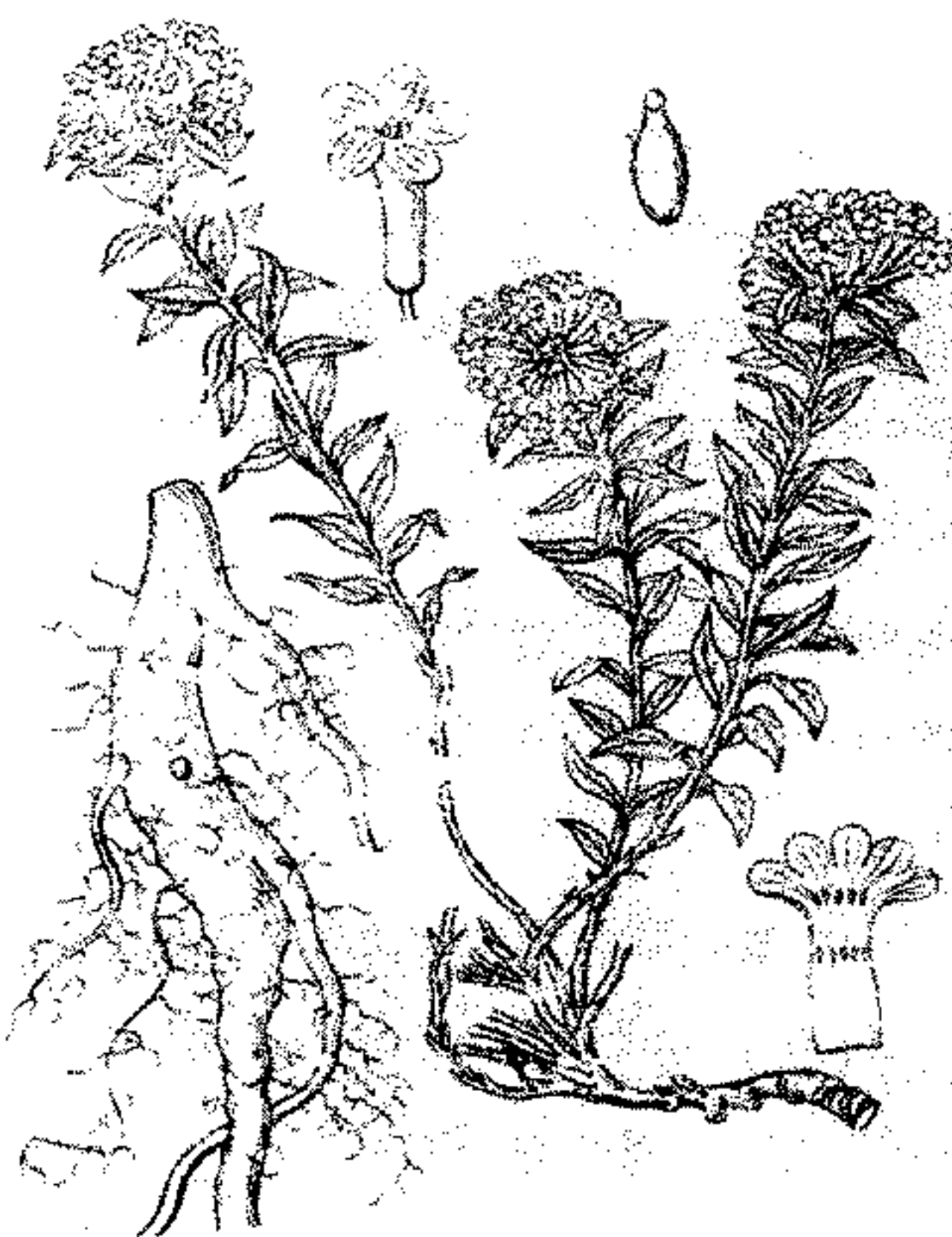
རི་ལྷན་པ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] རྩི་བྱི་ལ། གཏུམ་
པོ། ཤོག་ལྷན་པ། ཤོག་ཤིང་པ། ཡན་ལག་ཁྲག་གཅིང་།
ར་དུག་རི་ལྷན་ བོང་དུག་ནག་པོ། གནམ་གྱི་རལ་ཆེན།
ཏུ་ཏུ་ཤག དར་ཐོང་ཅན། རྒྱལ་པོ་ལ་ ཐོང་ཅན།
བདུད་རྩི་བལ་ཅན་ཟེར་རོ། །

[དབྱེ་བ།] འདི་ལ་རིགས་གསུམ་བྱེད་ཀྱང་
མེ་རྟོག་དཀར་དམར་ནག་གསུམ་གྱི་དབྱེ་བ་ལས་གཞན་
མེད།

[རིས་འཛིན།] རྩ་བས་ཤོག་བྱ་བྱེད་པ་ཡིན།
ས་ནག་འཕོལ་སར་སྒྲེ་བའི་རྩ་བ་རྒྱང་གཅིག་དཀར་ལ་སྒྲ་
ཞིང་བཞུན་པ་རྩོལ་འཇམ། དེ་ལས་ལྷོག་པ་དང་མེ་རྟོག་
ནག་པོ་ཅན་རྩུབ། ཡོངས་ལ་གྲགས་པས་གོ་སློལ། །

[སྤྱི་གནས།] བོད་ཡོངས་ཀྱི་ ༡༦༥༠—
༢༦༠༠འཇམ་གྱི་ས་ཁུལ།



རི་ལྷན་པ།

[བརྒྱ་དུས་དང་ལྗུར་བྱ།] ལྷི་རྩ་ ༡༠— ༡༡པར་རྩ་བ་བསྐོས་ནས་ས་རྒྱུ་གཅིང་མར་བཟུ།

[དུག་འདྲོན་དང་སྐྱམ་གསེད།] ལྷི་ཡི་རྒྱུ་པ་བསྐྱུས་ནས་གསལ་གཏུབ་བྱས་རྗེས་སྐྱམ་གསེད་
བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རི་ལྷན་པ་ལོ་ལོ་བཞིལ།

[ཡན་རྩུལ།] འབྲས་འདུལ་གཉན་ནད་རྩྱུང་། རྒྱལ་བ་གཅིང་། རྒྱངས་རིགས་ཐམས་ཅད་ལ་བསྐྱུས་
པས་སེལ་ཞིང་འཛིབ་པར་བྱེད། རྩོད་བས་ལྷན་ནད་ཀུན་སེལ། བྱད་པར་ཁོང་བཏང་གཉན་རིགས་འདྲོམས།

ལྷན་ཆེན།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] དཀར་པོ་ལ་མིང་། བྱ་ཏུ་པད་ཟེར། བྱ་པོ་ལ་མིང་། ལྷན་ཤོམ། ཏུ་ཆེན།
ལྷན་གྱི་ཟུ་ཆེན། ལྷན་ར་དུ། ཀུས་ཏུ་ར། ལྷན་ག་དུ། བྱ་ཏུ་པ། ལྷན་དུ་ཀུར་མ་ཟེར།

[དབྱེ་བ།] དཀར་ནག་གཉིས།

[རིས་འཛིན།] ༡ དཀར་པོ། འབྲས་དཔེར། བྱ་ཏུ་པད་ཅེས་བྱ་བ་ནི། །རི་ཐང་མ་རིས་གྲམ་

ལའང་སྒྲུ། །སྤང་པོ་སྤང་སྤང་དཀར་སྒྲུམ་དྲང་། །ལོ་མ་
 ཆེར་མའི་ཁ་སྤྱོད་ཅན། །མེ་རྟོག་དཀར་པོ་ཆེར་མའི་
 གོས། །ཕུང་པོ་བྱེད་མའི་པ་ཡིན། །ཆ་བར་རྟོག་སྒྲུག་
 པ་འདྲ། །སྒྲུག་སྒྲུག་ཀུན་གྱི་ཡ་བ་ཡིན། །ཞེས་པ་
 བཞིན་སྤང་བུ་སྤང་སྤང་ཆེགས་པར་ལོ་མ་མེ་རྟོག་གི་
 གདེངས་ཀ་ཡོད་པ། །ལོ་མ་ཉག་ཅན་ཆེར་མའི་ཁ་སྤྱོད་ལ་
 རྩལ་པ། ཆེ་མ་ཆེར་མ་སྤོང་ཀར་བཅད་པ་ནས་མེ་རྟོག་
 རྟོན་པའོ། །བྱ་ཏུ་པད་ལྷགས་གཅིག་ལ་ཐར་རྩུང་རིར་
 རྒྱུས་སར་འབྱར་བོང་སར་དོ་ལས་མི་རིང་བ་ལ་བྱེད་
 དོ། །



ཐུང་ཆེར།

༡ བྱ་པོ་ལ་རྟོན་གཞུང་གཉིས་ལས།

(༡) མངོན་རྟོགས་སྒྲུ། ཐུང་ཆེར་ནག་པོ་
 གཞུང་བའི། །ས་ནག་ཞིང་རྟོན་དག་ལས་སྒྲུ། །ལོ་མ་
 ཉག་ཆེར་མ་ཅན། །ས་གཞི་མནན་དབུས་མེ་རྟོག་ནི། །དམར་པོ་ཆེར་མའི་ཁ་སྤྱོད་ཅན། །ཆས་ནས་བྱིའུ་ཕྱག་
 བམ་མཁའ་གང་། །དག་རྩུང་ནམ་ཐུང་སྒྲུགས་བཅུར་འཕུར། །འབྲས་བུ་ལེབ་འཛོང་ཁམ་ལ་གཤིབས། །ཞེས་
 ས། །

(༢) རྟོན་པའི། རྩུ་རྟོན་དང་ཞིང་རྟོན་སྒྲུགས་ལས་སྒྲུ་བ་སྤང་པོ་མདའ་སྒྲུག་ཅམ་པའི་ཆེར་མེ་རྟོག་སྒྲུ་
 བ་སྒྲུ། ཐུང་ཆེར་ནག་པོ་རྟོན་པའི། །ལོ་མ་གཞུང་བ་འདྲ་བ་དང་། ། །སྤང་པོ་ཆེག་སྒྲུས་མདའ་སྒྲུག་ཅམ། །ཆེར་
 མ་སྒྲོ་ལྟར་སྒྲུས་པའི་ཆེར། །མེ་རྟོག་རྩ་ཡི་དོམ་དོམ་འདྲ། །འབྲས་བུ་ལ་སྒྲུགས་སྒྲུ་མ་ལྟར། །གཉིས་ཀའི་ཆ་བ་
 ཀང་གཅིག་པ། །མཐོག་ཅམ་ནས་རྩེ་ཕྱར་རྩེགས། །ཞེས་གཞུང་བ་ཕྱགས་ལྟས་རྩེང་པ་སྒྲུགས་ལས་སྒྲུ་བ་ལོ་མ་
 ཉག་ཅན་ཞིག་གོ། །

[སྒྲུ་གནས།] དཀར་པོ་སྤངས་ཡོངས་ཀྱི་སྒྲི་༢༥༠༠—༤༥༠༠ཐུང་བོད་དང་ཤིང་གསེབ་སྒྲུགས་སྒྲུ་
 འབྲུངས། བྱ་པོ་སྤངས་ཡོངས་ཀྱི་སྒྲི་༣༣༠༠—༤༠༠༠ཞིང་ཁྱལ་དང་ས་ནག་ཞིང་རྟོན་སྒྲུགས་སྒྲུ་འབྲུངས་
 ས། །

[བུ་ཏུས་དང་སྒྲུར་བྱ།] དབྱིད་ཀའི་འབྲས་ཏུས་སྒྲུར་བ་བརྟོན་གོས།

[ཏུག་འདོན་དང་སྐམ་གསེད།] བྱི་ལོ་རྒྱུ་གཅིང་མར་བཀྱས་ནས་ཉི་མར་སྒྲུ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་ལ་ལོ་པོ་སྒྲུམས།

[ཡན་ཅུས།] བད་ཀྱན་དང་། བྱང་པར་བད་ཀན་ནད་ནམས་ཀྱིན་ཏུ་འདྲེན། ཕྱི་ལ་སྤྱགས་པས་
འབྲས་དང་སྤངས་ནམས་འདུལ། གཉིས་ཀའི་ལོ་མས་སྤངས་རིགས་འཛོམས།

ཐེ་ཤ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] དཀར་པོ་ཡར་འདྲེན། ཡི་ཡི་ཡ་ལ། ཡ་ཡ་ལ། ཉ་ཏུག་དཀར་མོ། བོང་ན་
བ། སྒྲུབ་དར། དགོ་འདུན་སྒྲེས། ཀྱིན་ཏུ་འདྲེན་བྱེད་ཟེར།

[དབྱེ་བ་དང་རྩིས་འཛིན།] འདི་ལ་རིགས་གཉིས། སྒྲེས་འི་བྱང་ལས་འདྲ་བ་ལ། ལ་ཁར་སྒྲེབ་རི་
ཤོ། བ་འདམ་ལས་སྒྲེས་པར་ན་ཤོ་ཟེར། འབྲས་དཔེར། སྒྲུབ་དར་ཞེས་བྱ་བ། ལོ་མ་ཆེ་ལ་སྤྲོད་པོ་སྤྱན། །
མེ་ཏྲོག་མེར་པོས་བར་སྤང་ཁེངས། འབྲས་བུ་པར་ལྷའི་ས་བོན་འདྲ། རྩོམ་མངར་ལ་ཁ་བ་ཡིན། ། རང་གི་རུས་
པས་བད་མཁྱིས་སྤྱགས། བྱུ་རྩེས་བསིལ་ཏུ་འཇུ་བ་ཡིན། རྩེ་འདྲུབ་རིམས་རྩིང་འབྱང་དཀར་སེལ། ཞེས་དང་།
དཔག་བསམ་སྤྲོད་ཤིང་ལས། བོང་ན་བ་ཡིས་ཏུག་སྤགས་ནད། རྩེ་མེར་སྒྲེས་པར་བྱེད་བ་ཡིན། རྩེ་བས་ཀྱིན་
འདྲེན་རྩེད་ནད་སེལ། ། ཞེས་པ་འདི་ལ་ཆེ་ཆུང་གི་རིགས་གཉིས་ཕྱི་བར་སྤང་ཡང་སྒྲེ་ཆུ་ཡོན་ཏན་ལ་དབྱེ་བ་
ཆེར་མེད་པས་སོ་སོར་མ་བཀྲལ་ལོ། །

[སྒྲེ་གནས།] སྤྲོངས་ཡོངས་ཀྱི་ཡུལ་པལ་མོ་ཆེའི་སྒྲི་༡༧༠༠—༢༧༠༠བར་གྱི་སྤང་དང་ཤིང་ཕྱན་གྱི་
གསེབ་སྤགས་སུ་འབྱུངས།

[བཏུ་ཏུས་དང་སྤྱར་བྱ།] སྒྲི་སྒྲེ་༤—༥བར་ས་རོས་ནས་ཁ་འབྲས་པའི་ཏུས་སུ་རྩེ་བ་བསྐོ་དགོས།

[ཏུག་འདྲོན་དང་སྒྲེས་གསེད།] ས་དྲེག་གཙང་མར་བཀྲལ་ནས་སྒྲེས་ཆོག་སྤྱ།

[རྩོ་དང་རྩོ་བོ།] རྩོ་ཁ་ལ་མངར་བ། རྩོ་པོ་བསིལ་བ།

[ཡན་ཅུས།] མཁྱིས་ནད་ལས་ཀྱུར་པའི་ནད་ཀྱན་ཀྱིན་ལ་འདྲེན་པ་ཉེ་སྤྱགས་པར་བྱེད།

ཤོ་མང་།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] ཤོ་ལོ་ཤེལ་མ། ཤ་སྒྲ། མཆུ་བ་ལོ་མ་བུ་ཟེར།

[དབྱེ་བ།] འདི་ལ་ཤོང་གི་རི་ཤོ་གཉིས་དང་། འདིར་སྤྱང་ཤོ། གཞན་རྩེ་ཤོ། ལྷག་ཤོ། རྩེ་ཤོ། སྒྲ་ཤོ།
རིགས་གསུམ་ཉེ་ཤོ་མང་རིགས་དགུ་འབྱུང་།

[རྩིས་འཛིན།] ༡ སྤྱང་ཤོ་ནི། ཤོ་མང་ན་དང་ས་འདམ་སྒྲེ། སྤྲོད་པོ་དམར་ལ་ཆེ་བ་ཡིན། ལོ་མ་
སྤྲོ་སྤང་ལེབ་ལ་སྤྱུམ། མེ་ཏྲོག་དམར་པོ་རྩུབ་ཅིང་སྤྱངས། འབྲས་བུ་གཟེ་མ་ར་མགོ་འདྲ། རྩོམ་མངར་ཁ་ཆ་ཡི་
ནད། ཤམས་ཅད་སེལ་བར་ཤེ་ཆོམ་མེད། ཅེས་སྤྱར་སྤྲོད་པོ་དམར་གསོ་བ་ཆེ་ལ་ཆོགས་པ་ཅན་ལོ་མ་སྤང་སྤྱུམ་ཆེ་

ཞིང་མེ་རྟོག་དམར་མེར་རིགས་གཉིས་རྒྱུ་པ། འབྲས་བུ་གཟེ་མ་ར་མགོ་འདྲ་བ་དེའོ། །

༡ རྒྱ་ཤོ་ནི། འབྲས་པ་དཔེར། ག་བྲམ་ཞིས་བྱ་བ་ནི། བོད་ཡུལ་རྒྱ་ཁྱུང་ཡུར་བར་སྒྲེ། དེ་མིང་རྒྱ་ཤོ་
བ་ཡང་ཟེར། སྒྲེ་ལུགས་ཤོ་མང་གཞན་དང་འདྲ། རྩ་ནི་རྒྱུང་ཟད་སྒྱུར་བ་ཡིན། ཞིས་པ་ལ་རིགས་ཆེ་རྒྱུང་
གཉིས། ཆེ་བ་ཞིང་པོ་དམར་སྒྱུག་ཁོང་ཞིང་རིང་བར་མེ་རྟོག་མེར་པོ་སྒྱུངས་པ་ལྟར་སྒྲེ་བ་ལོ་མ་སྒྲོར་ཆེན་རྒྱ་ལོ་འདྲ་
ལ་ཆེ་བ། ཀླང་ལྷུ་མ་འདྲ་ལ་དམར་ཞིང་སྒྲུབ་བ་དང་། རྒྱུང་བ་ལོ་མ་སྒྱུང་ཤོ་འདྲ་ལ་དེ་བས་རྒྱུང་ཞིང་ཞིང་པོ་མེད་
པའོ། །

༢ ལུག་ཤོ་ནི། འབྲས་བུ་ཅོས་གཏེར་མཛོད་ལས། ལུག་ཤོས་མ་ཡི་ཆོད་པ་སེལ། འབྲས་པ་ག་ཁོང་
ལོག་སྒྲིལ་འབྲུལ། ག་ཡའ་སྒྲུང་རྒྱུང་ལྷུ་མ་འབོལ་སར་སྒྲེ། ལོ་མ་ལྷང་སྒྲུལ་ལྷུག་པ་ལ། མཛེལ་ལ་བཅུགས་
འདྲ་མང་། ཞིང་པོ་ཡོད་པ་རྒྱུང་ཤས་ཅམ་ཡོད་ལ་མེ་རྟོག་མེར་པོ་ནི། འདབ་བཞི་བ་ཏུ་བཞིན་དུ་བསྒྲོར། ཞིས་
བས་གསལ་ལོ། །

༣ རྒྱ་ཤོ་ནི། བདུད་ཅི་མེགས་སྒྲིང་ལས། རྒྱ་ཤོས་མ་གསོ་རུས་པའི་ཆ་བ་འཛོམས། ཞིས་པར།
འབྲས་པ་དཔེར། རྒྱ་ཤོ་བ་ནི་ལྷུ་མ་རར་སྒྲེ། ལོ་མ་ལྷང་དམར་ཆེ་བ་ལ། སྒྱུང་པོ་ངར་པ་ཤོ་སྒྱུང་ཆེ། རྩ་བ་མེར་
པོ་རྒྱུ་ཆེ་འདྲ། རྩ་དང་དུག་ནད་སྒྲུ་ཤོར་འཛོམས། ཞིས་པ་སྒྲུར་བཤད་པའི་རྒྱ་སྒྲུན་པའི་རིགས་སུ་གཏོགས་པ་
འདྲ་ལ་དེ་ལས་ཆེ་བ་ཅམ་ལོ། །

༤ སྒྱ་ཤོ་ནི། རིགས་གསུམ་སྒྲེ། ཆེ་རྒྱུང་རིགས་གསུམ་ལོ།

(༡) ཆེ་བ་ལ། དཔག་བསམ་སྒྲོན་ཤིང་ལས། སྒྱ་ཡི་མེ་རྟོག་རྒྱུང་ལ་མན། ཞིས་དང་། རང་བྱུང་བས།
སྒྱ་ཤོ་བ་ཡང་བསེལ་བར་གཏོགས། ཞིས་དང་། བཤད་རྒྱུད་དུ། རྩ་སྒྲིལ་ཆ་བས་མཁྱིས་ཆོད་མགོ་ནད་སེལ། ཞིས་པར།
འབྲས་པ་དཔེར། མཁྱིས་ནད་འཛོམས་པའི་རྩ་སྒྲིལ་ནི། ཤལ་སྒྲུ་སྒྱུང་ཞིས་ཀྱང་བྱ། སྒྲིབ་རི་སྒྲུང་དང་
ག་ཡའ་ཤག་དང་། རྒྱ་ཤག་ལྷུ་ཏུ་སྒྲེ་བ་ཡིན། ལོ་མ་སྒྲུལ་ལ་མཁྱིས་པའི་དབྱིབས། ཤལ་ཡུ་མོའི་རྩ་མཆོག་
འདྲ། ཞིང་པོ་རིང་ལྷུ་མ་མེ་རྟོག་མེར། རྩ་ནི་ལ་ཆ་བ་ཡིན། རང་གི་རུས་པས་བད་ཀན་དང་། དུག་ནད་
གཟེར་རིགས་ཐམས་ཅད་སེལ། ཞིས་པ་ལོ་སྒྲིང་བཅག་ན་ཁོང་སྒྲུ་ཡོད་པའོ། །

(༢) སྒྱ་ཤོ་རྒྱུང་བ་ནི། དཔག་བསམ་སྒྲོན་ཤིང་ལས། སྒྱ་རྒྱུང་དུག་དང་ཤ་དུག་སེལ། ཞིས་དང་།
འབྲས་པ་དཔེར། རྒྱ་ལྷུ་མ་སྒྲིབ་པའི་སྒྱ་རྒྱུང་བ། ལོ་མ་ཞིང་དུ་རྩ་ལ་སྒྲུན། མེ་རྟོག་མེར་པོ་གྲུར་གྱུ་འདྲ། རྩ་
ནི་ལ་ཆ་བ་རྒྱུང་ཟད་བསྒྲུ། རང་གི་རུས་པས་ཤ་དུག་སེལ། ཞིས་པ་སྒྱ་རྒྱུང་གཞིར་མགོ་ཡང་ཟེར་བ་རྒྱ་ལྷུ་མ་གྲུལ་
ལས་སྒྲེ་བ་རྒྱུང་གཅིག་སྒྲིབ་ལོ་མ་མཁྱིས་ལ་ཤལ་མེ་རྟོག་མེར་པོ་དབྱིབས་ལ་བྱུག་མེ་རྟོག་ལྟར་སྒྲེ་བའོ། །

(༣) སྒྱ་ཤོ་རིང་བ་ནི། མེར་གཏེར་ལས་མེད་བཟླ་བ་ཅོས་ལས། མོ་ལྷུ་མ་ཤལ་ཡུ་རིང་ནི། རྒྱ་ཤོ་དང་རྒྱ་
སྒྱུང་ལྷུ་མ་དུ་སྒྲེ། ལོ་མ་ཡུ་མོའི་རྩ་མཆོག་འདྲ། ཞིང་པོ་ཁོང་ཞིང་མདའ་སྒྲུག་འདྲ། མེ་རྟོག་གཞིར་གྱི་བ་ཏུ་

ཞེས་དྲི་ཞིམ་ལ་སྔོང་པོ་ཁོང་སྔོང་སྤྱགས་ཅན་དང་ལོ་མ་རྣམས་ལ་སྤྱུའུང་ཆེར་མི་མཐོང་བ་བཅས་སོ། །

༣ སེར་པོ་མེ་རྟོག་གསེར་མདོག་འཆར། །ཀུན་གྱི་རྩ་བ་ལྷ་བ་འདྲ། །དེ་ལས་ཆེ་ལ་གསེབ་པ་ཡིན། །དྲི་
ཞིམ་དཀར་ལས་ནག་པོ་དང་། །སེར་པོ་དྲི་མ་རྩལ་ལ་དམན། །ཞེས་པ་ལྟར་སྔོང་པོ་ཁོང་སྤྱགས་ཅན་དབྱིབས་གོ་
སྔོང་འདྲ་རུང་རབ་རྟུ་ཆེབ་ཆོགས་ཆེན་གཅིག་ནས་ངར་པ་སྤྱགས་སྤྱགས་སྤྱུགས་པ། །འབྲས་བུའུ་སྤྱུ་འདྲ་ལས་ལེབ་
ཤོག་ཅན་ནོ། །འདི་གསུམ་དང་བྱད་པར་ནག་པོ་ལ། ཟུའི་སྐད་རྟུ་རྟོང་ཀྱ་ཟེར་ཞིང་སྤྱི་བྱེད་པར་འདུག་ལ།
ནག་པོ་རྩ་སྔོང་ཆགས་མེད་སྤྱར་བའུ་གསེན་འགོས་ནད་མི་ཡོང་ཟེར་གིན་འདུག་གོ། །

[སྒྲེ་གནས།] དཀར་པོ་བོད་གྱི་ས་ཆ་མང་ཆེ་བར་ས་ཁད་རུང་དམའ་སར་སྒྲེས་ཤིང་། ནག་པོ་ས་
མཐོའི་ནགས་གསེང་སོགས་སྤྱུ་འབྲུངས་པ་དང་། སེར་པོ་དེས་མེད་གར་ཡང་འབྲུངས་སོ། །

[བུ་ཅུས་དང་སྒྲུར་བྱ།] གྱི་སྒྲ་༡—༡བར་རྩ་བ་བསྐོས་ནས་ཇ་ཇོར་གཅོང་མར་བཀྱས་རྗེས་གྲིབ་
སྐམ་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རོ་ཆོལ་ཁ་བ་དང་རོ་བོ་བསེལ།

[ལན་བྱས།] གཉན་ཆོད་མིན་དང་འབྲས་ནད། མཇོ་ནད་འཇོམས་ཤིང་ཁྲག་ཤོར་གཅོང་། བྱད་པར་
སྤྱུ་དཀར་གཅོང་། སྤྱུ་ནག་གིས་གདོན་གང་འདུལ་ཞིང་མིན་ལ་མན།

ཉང་ཀྱ།

[མིང་གི་རྣམ་གངས།] འདྲེ་རུག ལྷ་མོད།

[དབྱེ་བ།] མོ་རིགས་མོ་རིགས་གཉིས་སྤྱོད།

[རྩམ་འཇིན།] འབྲུངས་དཔེར། དྲི་མཆོག་རྒྱལ་པོ་ཉང་ཀྱ་ནི། །སྤྱི་རི་ཁ་སྤྱང་གར་ཡང་སྒྲེ། །ལོ་མ་
སྒྲོན་གམ་དངས་དང་ལྷན། །སྔོང་པོ་སྤྱི་ལ་མེ་རྟོག་དཀར། །རྩ་བ་སྤྱུ་བ་དཀར་པོ་འདྲ། །མོ་རིགས་དེ་ལས་ལོ་མ་
སྤྱ། མེ་རྟོག་དག་ནི་མེད་པ་ཡིན། །ཞེས་པ་སོ་ནག་པོ། མོ་དཀར་པོ་བྱེད་པ་སྟོད་ན་ལ་སྤྱུ་ནག་ཡིན་པར་ཡང་བཤད།
སྔོ་འབྲུམ་ལས། མིང་ནི་ཉང་ཀྱ་ཞེས་བྱ་སྟེ། ལོ་མ་སྤྱི་སྤྱི་བ་སྤྱུ་ནག་ལ། སྔོང་པོ་རིང་ལྡོམ་ཡལ་ག་རྒྱུང་། མེ་རྟོག་
དབྱིབས་ནི་སྤྱུ་ནག་འདྲ། རོ་ནི་ཆོལ་དྲི་མ་ཞིམ། རང་གི་རུས་པས་བད་རྒྱུང་སེལ། །ཞེས་གསུངས།

[སྒྲེ་གནས།] སྔོངས་ཡོངས་གྱི་སྒྲི་༣༥༠༠—༤༥༠༠བར་གྱི་ཡལ་གར་ཡང་ཡོད་པ་དང་། མང་ཆེ་
བར་ས་མཐོའི་རྩ་དང་སྤྱང་འདྲེས་མ་སོགས་སྤྱུ་འབྲུངས་སོ། །

[བུ་ཅུས་དང་སྒྲུར་བྱ།] གྱི་སྒྲ་༡—༡༡བར་རྩ་བ་བསྐོས་ཏེ་ཉར་ཆོགས་བྱ།

[རུག་འདོན་དང་སྐམ་གསེད།] གཅོང་མར་བཀྱས་ཏེ་གྲིབ་སྐམས་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རོ་ནི་ཆོལ་དྲི་བསྤང་ཞིམ།

[ཡན་ཅུས།] སྒྲིང་གི་ཚད་པ་དང་དུག་ནད་སེལ། བད་རྒྱུང་གི་ནད་ལ་ཡན།

འབམ་མོ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] ཤ་ལ་ཡུ་རིང་ཡང་ཟེར།

[དབྱེ་བ།] སོ་མོ་རིགས་གཉིས་ཡིད།

[རིས་འཛིན།] འབྱུངས་དཔེར། འབམ་པོ་སྒྲིབ་དང་སྒྲུང་ལས་སྒྲེ། །སོ་མོ་སྒྲིང་པོ་གོ་སྒྲིང་འདྲ། །དྲི་
དུག་རོ་ནི་མནམ་པ་ཡིན། །མེ་རྟོག་ཡོད་སོ་མེད་པ་མོ། །ཞིས་གསུངས་པས། །སོ་མོ་རྒྱུང་བ་དང་དྲི་རན་པ་ལས་
ཅད་འདྲ་བ་ཡིན།

[སྒྲེ་གནས།] བོད་ཡོངས་ཀྱི་ས་མཐོའི་སྒྲུང་རི་དང་ཤིང་གསེབ་སོགས་སུ་འབྱུངས་སོ།

[བདུ་བྱས་དང་ལྷན་བྱ།] སྒྲི་རྩ་༥—(བར་སོ་སྒྲིང་མེ་འབྱས་ཡོངས་རྫོགས་བདུས་ནས་ཉར་
ཚགས་བྱ་དགོས།

[དུག་འདྲོན་དང་སྐྱམ་གསེད།] གཙང་མར་བཟུས་ནས་མ་ཚེལ་པལ་སྐྱམ་གསེད་བྱ།

[རི་དང་རི་བོ།] རི་ཚེལ་ལ་རོ་སོ་སྒྲིངས།

[ཡན་ཅུས།] སྒྲུངས་འཛིནས། བོད་འབྱས་བཤེག

ཕུ་གུ་ཤིང་།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] ཉེ་ཉེ་ཤིང་། ཉེ་རེ་ཤིང་། ཀང་གཙོ། ཅ་
ཀང་པ། སྒྲོས་མ། རྣམ་པར། རྣམ་འབར་བ། རྣམ་རྒྱལ། ཕུ་གུ་ཤིང་། ལུ་གུ་
ཤིང་། དབྱུ་གུ་ཤིང་། ལུ་རྩ་མོ། ཡིབ་ཤིང་། བྱ་སེབ། དུ་རུ་རྩོ་ལྷག་ ལུ་འབྱུང་
གསང་བའི་སྒྲུན་གཅིག་ རྣམ་མཁའ་སོ་ལེ། བག་ལྗང་པ། བག་ལྗང་བཅད་
འབྱུར། ལྷག་པ་བཅད་འབྱུར། བཅད་འབྱུར་རྒྱལ་པོ། བཅད་འབྱུར་གྱི་གཙོ་བོ་
རྣམས་ཟེར།

[དབྱེ་བ།] གསང་བ་སྒྲོ་འབྱེད་ལས། ༡ བག་ལྗང་བཅད་འབྱུར་ལུ་
གུ་ཤིང་། ༢ ལྷག་པ་བཅད་འབྱུར་སྒྲིག་ཤིང་། ༣ སྒྲུ་བཅད་འབྱུར་རྒྱུ་རྩ་
པ། ༤ ལྷུ་བཅད་འབྱུར་བྱ་གཙོ་པ། ༥ སྒྲུ་བཅད་འབྱུར་བོད་དཀར་
བ། ༦ ལྷུ་ནག་བཅད་འབྱུར་སྒྲུང་(སྒྲུང་མ་སེར་ཆེན་རི་ལས་སྒྲུབ་) སེར་
བ། ༧ བཅད་འབྱུར་ལུ་མོ་ཟ། ༨ (རྩོན་མོ་དུལ་དུལ་) ༩ ཤིང་བཅད་འབྱུར་སྒྲུ་གོང་བ། ༡༠



ཕུ་གུ་ཤིང་།

ལྷག་བཅད་འབྱོར་འབྲུག་ཏུང་། ༡༡༠ གོང་མོ་བཅད་འབྱོར་གང་གྲ་ཆུང་། ༡༡༡ གོང་མོ་བཅད་འབྱོར་གཤ་
 རྒྱུས་པ། ༡༡༢ ཉམོ་བཅད་འབྱོར་ཆུ་ལོ་པ། ༡༡༣ བྱ་རྒྱལ་བཅད་འབྱོར་ཆུ་ཚན་པ། ༡༡༤ མི་རྒྱུད་བཅད་
 འབྱོར་ལྷགས་གཅོད་པ། ༡༡༥ བྱ་མང་བཅད་འབྱོར་མ་ཏུང་པ། ༡༡༦ (འཆིན་བུ) རྒྱང་ཐོང་བཅད་འབྱོར་ཆ་
 ལ་མ། ༡༡༧ ངང་པ་བཅད་འབྱོར་ཁུར་མོང་པ། ༡༡༨ འོ་མ་ནག་བཅད་འབྱོར་ལྷུ་མ་ནག་པ། ༡༡༩ ལྷག་མོ་
 བཅད་འབྱོར་གུར་ཏིག་པ། ༡༢༠ ཐང་ལྷག་བཅད་འབྱོར་གཟིག་མཆུག་པ། །བཅད་འབྱོར་གི་རྒྱ་ཆོགས་པ་
 བ། །ཆོས་མ་ཐག་རྒྱ་ལྷན་བཏབ་པས། །དེ་མ་ཐག་རྒྱ་འཆོ་བས་བ། །ལྷ་མིན་དམག་ལ་ཉམས་མིང་། །ལྷས་
 གནས་སྒྲ་རེ་ཆོས་པ་བ། །རུས་པ་མཐུན་སྒྲ་རེ་གཙོར་སྒྱུར་བས། །སྒྲན་སྒྱུར་ཉི་ཤུ་ཉི་གཙོ་བོ་ཡིན། །ཞེས་པས་
 མོ། །

[三三三] སྐལ་པ་འདིར་དགོས་པ་ནི་ཡུ་གུ་ཤིང་སྟེ། འཕྲུངས་དཔེར། བཀ་ལྡང་བཅད་འབྱུར་ཡུ་
གུ་ཤིང་། ཁྱོད་ལས་སྐྱེད་པ་སྐྱེད་ལས་སྐྱེ། །འབྲུང་གྲག་སྐྱེད་པ་ལས་སྐྱེ། ། ཅུ་བ་ཤིང་གི་ཚོལ་རྟོག་ལ། ཁྱོད་
པོ་ལྷག་སྐྱེན་སྐྱེད་པ་དེ་ལ། །ལོ་མ་ལམ་བུའི་ལོ་མ་འདྲ། །རྒྱལ་ལ་སྐྱེད་པའི་གོས་གྱིས་གཡོགས། །མེ་རྟོག་དམར་མེར་
མོད་སྐྱེད་པའི་ རྒྱལ་པར་རྒྱལ་པ་དེ་བཟང་ལྟོ། །མ་དུག་གཉིས་གྱི་བདུད་ཅི་ཡིན། །ཞེས་པ་བཞིན་སྐྱེད་པ་དཀར་
པོ་དང་། དེ་ལ་མེ་རྟོག་སྐྱེན་པོ་ལྷག་མིག་པ་འདྲ་བ་འཆར་བ་ནག་པོ་སྟེ་རིགས་གཉིས་བྱེད། འདི་བཅད་འབྱུར་བ་
ཡིན་ཅུང་། བཅད་འབྱུར་མང་བས་སྐལ་པ་བྱེད་དགོས་ཏེ་བཅད་འབྱུར་བྱུང་ཆོས་གྱི་ཆེ་མིང་ཡིན། གཞན་གོང་གི་
བཅད་འབྱུར་རིགས་འདི་དག་ནམས་ནི་སྐལ་པ་རང་རང་གི་ཐོག་ནས་ཤེས་པར་བྱ་ལ། དེ་ཡི་བྱུང་ཁུངས་ནི་སེམས་
ཅན་དེ་དག་མས་མ་ཐག་འཆོ་བ་མཐོང་ནས་དྲང་སྤྱང་ནམས་ཐབས་ལ་མ་ཁས་པས་སྐྱེན་དེ་དག་ངོས་ཟིན་པར་བྱ་
བའི་བྱེད། བྱ་ནམས་གྱི་སྒྲོང་ལ་སྐྱེད་ཆ་དང་གཞན་གྱི་སྐྱེད་པ་ལྷག་གིས་རིམ་བྱས་ནས་མས་ཆག་གི་ཉམས་བཏོད་
ནས་བཞག་པས། སེམས་ཅན་དེ་དག་གི་ཐམས་མཐས་པར་སྐྱེད་ནས། སྤྱི་དེ་དག་བྱེད་ནས་མས་པ་འདྲ་བའི་རིམ་
ལ་སྐྱེན་ཡོད་པས་ངོས་ཟིན། སྐྱེད་སྤྱི་དེ་སྤྱངས་ནས་རིམ་བཞིན་བཅག་པ་དང་། བཅད་ནས་བཞག་གྱུང་ཡང་སྐྱེན་
བཞིན་མ་ཞོར་བར་སྤྱི་དེས་བཀའ་ནས་ཆག་པ་འབྱུར། བཅད་པ་སོས་ཡོད་པས་ངོ་མཆར་དང་བཅས་གསང་སྐྱེན་
བྱུང་ནིར་དམ་པའི་མཆོག་ཏུ་ག་ཅིག་ཆེར་མཛད་པར་གྲགས་སོ། །

[མཛེ་གནས།] དགར་པོ་ནི་རང་སྤྱངས་གྲི་མྱི་༢༡༠༠—༣༥༠༠བར་གྲི་གོང་པོ་དང་དགར་མཛེས། གོ.
འཛོན་ཆེན་སྐུ་མཁས་སྤྱུངས་པ་དང་། བཀ་པོ་ནི་ས་ཁད་གོང་ལས་དམའ་སར་འཕྱུངས་པའོ། །

[བཏུ་ཅམ་དང་རྒྱུན་བྱ།] ལྷོ་རྩ་པ།——དཔར་ལོ་སྤྲོད་མི་འགྲུལ་ཡོངས་རྒྱལ་ཁ་བཏུས་ཏེ་ཉམ་ཆགས་

བྱ།

(ཏུག་མདོན་དང་རྣམ་གཟེང་།) གཙང་མར་བཟུམ་དེ་གྱི་བརྣམ་ཐུ།

[५ . १ . १ . ५] ५ . ४ . ३ . २ . १

[ཡན་ཏུས།] མ་སྒྲིབ་དུག་ནད་སེལ། མཆིན་མཁྱིམ་ཆ་བམམམམ་དག་དང། བྱད་པར་དུག་གི་ཆད་པ་
སེལ།

བྱ་མ་རྒྱ།

[རྩིས་འཛིན།] འདི་ལ་དོས་འཛིན་ལུགས། གཙང་ཉོད་དར་མགོན་གྱི་ལུགས་ལི་སྒྲིབ་དུ་བྱུངས་པ་ནི་
ཨུའི་ཞེས་པ། སའི་བར་སྒྲིབ་སྒྱེ་བའི་ཤིང་ལྷན་གྱི་གསེབ་གྱི་ཨ་རྒྱེ་ཤ་ལ་མཛད་པར་སྒྲིབ་པ། ལི་སྒྲིབ་རང་ལུགས་
སྒྱུ་བྱ་མོ་ཅི་ཅི་ཞེས་བྱ་བ། མིང་གི་བཛོད་བྱར་སྒྱུ་བྱ་མ། ཁེ་རྟོག་སྒྲིབ་པོ་འབྲས་བུ་དམར། རང་གི་ལུས་པས་ཁྲག་
ཤོར་གཙོད། ཁེས་དང། བྱད་པ་ཉམས་རང་ལུགས་ནི། ལྷུང་ཤོད་ཉིན་ཁྲིབ་དུ་སྒྱེ་བ་ཅ་བ་ཤིང་གི་ཁེ་ཆོ་ཤིང་དགོན་
སར་འབུད་ཤིང་བྱེད་པ། རིང་ལྷུང་སྒྲིབ་རྒྱུང་ཅམ་ལོམ་རྒྱུང་ལ་རྒྱུབ་པ་རྒྱུང་ཟད་ཀས་ནས་དམར་པོར་འགོ་བ། ལྷུ་
རྒྱུབ་ཅིང་ཁེ་རྟོག་སྒྲིབ་རྒྱུང་དུ་སྒྲིབ་རྒྱུན་དབྱིབས་སྒྱེ་བ་དེའོ། །

[སྒྱེ་གནས།] ལི་སྒྲིབ་ལྷུར་ན་རང་སྒྲིབ་ཀྱི་སྒྲིབ་མཛེ་གཡའ་ཤག་དང་བྱེ་བྲོད་སྒྲིབ་སྒྲིབ་སྒྲིབ་
སྒྲིབ་ལྷུངས་པ་དང། བྱད་པ་ཉམས་ན་གོང་གི་འབྲས་དཔེ་ལས་ཤེས་སོ། །

[བྱུ་བྱས་དང་སྒྲིབ་བྱ།] ལྷུ་རྒྱ་༦—ཉམས་པོ་སྒྲིབ་མེ་འབྲས་ཡོངས་རྫོགས་བྱུས་ནས་ཉམས་
ཆགས་བྱ།

[དུག་འདྲིན་དང་སྒྲིབ་གསེད།] གཙང་མར་བུགས་ནས་སྒྲིབ་གསེད་བྱ།

[རྩི་དང་རྩི་བ།] རྩི་མངར་ལ་བསྒྲིབ། རྩི་པོ་སྒྲིབ་སྒྲིབ།

[ཡན་ཏུས།] བྱད་མེད་རྒྱམ་ཆོན་སྒྲིབ་སྒྲིབ་ཤོར་མ་ལུས་པ་གཙོད།

གཡེར་ཤིང་བ།

[དབྱེ་བ།] འདིར་རིགས་གསུམ་ཡོད་པར་གྲགས་ནའང་འདིར་གཅིག་

[རྩིས་འཛིན།] རང་བྱུང་རྩི་རྩིས། གཡེར་ཤིང་འཁོར་འདྲ་དུག་ལ་པན། ཞེས་གསུངས། འདི་རྩི་
རབས་འགའ་ཞིག་གཡེར་མ་རང་གི་ཤིང་ལ་དོས་འཛིན་མཛད་ཀྱང་དྲོད་གྱིས་ཆད་པར་ག་ལ་པན། འདི་ལ་རིགས་
གསུམ་ཡོད་པའི་མཆོག་ནི་སྒྲིབ་ལ་དུ་ཡོད་པར་གྲགས་ལ་རྒྱུ་ལས་སྒྲིབ་པོ་ཆོན་དུ་སྒྱེ་བའི་ཤིང་མ་ལུས་ལོམ་སྒྲིབ་
མ་འདྲ་བ། འབྲས་བུ་ལྷུ་སྒྲིབ་ལས་རྒྱུང་ཟད་མཆུ་རྒྱུང་བ་ལ། རྩིས་དང་རྩི་ཆོ་གཡེར་མ་རྒྱུང་བྱོ་བ་དེ་ཡིན་ལ་
འབྲིང་བའི་ལྷུང་སྒྲིབ་མ་ཅམ་ལ་རིང་ལྷུང་ལྷུ་རེ་མན་ཆད་སྒྱེ་བ། ཁེ་རྟོག་གཡུང་བ་ལ་སེར་པོ། ཆོད་པ་ལ་སྒྲིབ་པོ་
འཆར་བ་འབྲས་བུ་དྲི་རོ་སྒྲིབ་ཤོང་བ་ཤད་འདྲ་བ་འདི་ལ་བྱུང་བུར་སྒྲིབ་ཀྱང་དོས་འཛིན་མཛད་པ་དང། ཐམ་
ནི་ཞིང་ལུ་ལས་སྒྱེ་བའི་ཤིང་མ་ལུས་ལོམ་པག་ལྷུར་འདྲ་བ། ཁེ་རྟོག་སེར་པོ་འབྲས་བུ་སྒྲིབ་དང་མཆུངས་པ་དེ་ཡིན་

ལ། དུགས་པའི་སྒྲོན་པ་ནམས་འདི་རང་ལ་བྱེད་པའོ། །གོང་གི་མཆོག་ཏུ་བཟུང་བ་དེ་ཁྱེད་གཉིས་ཀྱི་སྒྲོན་པ་དག་གྱང་
ཐང་དུ་བྱེད་ནས་འབྲུམ་ནད་ཅན་ལ་སྤྱད་པ་ལས་གཞན་གང་ཡང་བྱེད་ཆུ་མེད་པ་འདྲ་ཞིག་འདུག་ལ་འབྲུམ་ནག་
སྤྱག་ཤོས་དེ་རེད་པ་བཅས་པན་པ་ཡང་མ་མཐོང་ངོ་། །

[སྒྲེ་གནས།] སྤངས་ཡོངས་ཀྱི་སྒྲི་༢༥༠༠—༤༠༠༠བར་གྱི་ཡུལ་པལ་མོ་ཆེར་འབྲུངས་སོ། །

[བདུ་ཅུས་དང་ལྷུར་བྱ།] སྒྲི་སྒྲ་༧—༩པར་མོ་སྤང་མེ་འབྲས་ཡོངས་རྫོགས་བདུས་ནས་ཉར་
ཆགས་བྱ།

[ཅུག་འདྲན་དང་སྐམ་གསེད།] གཙང་མར་བཀྲས་ནས་བྲིབ་སྐམ་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རོ་ཁ་ལ་མངར་བ། རོ་བོ་བསྐལ།

[པན་བྱས།] འབྲུམ་པའི་ཆ་བ་སྐལ།

མཆོ་ལུམ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] ཁྱུ་གར་བས། རྩ་མ་ནི།
ཁྱེད་གཉིས་ཀྱི་འབྲི་དན། བོད་ཀྱིས་མཆོ་ལུམ། སྤྱག་རོན་སྤྱག་མ།
གུ་དུར་སྤྱག་མ། སྤུན་རྩས་རྣམས་ཟེར།

[དབྱེ་བ།] འདི་ལ་སྒྲེ་སའི་དབང་གི་རིགས་བཞི་
ཡོད།

[རྩས་འདྲིན།] ༡ བྲག་མཆོ་བྲག་ལས་སྒྲེ་བ་བྱ་རེ་
ཅམ་ལ་སྤྲ་སྤྲམ་གྱི་སྤྱག་གི་རྩེད་པ་ཅམ་དང་།

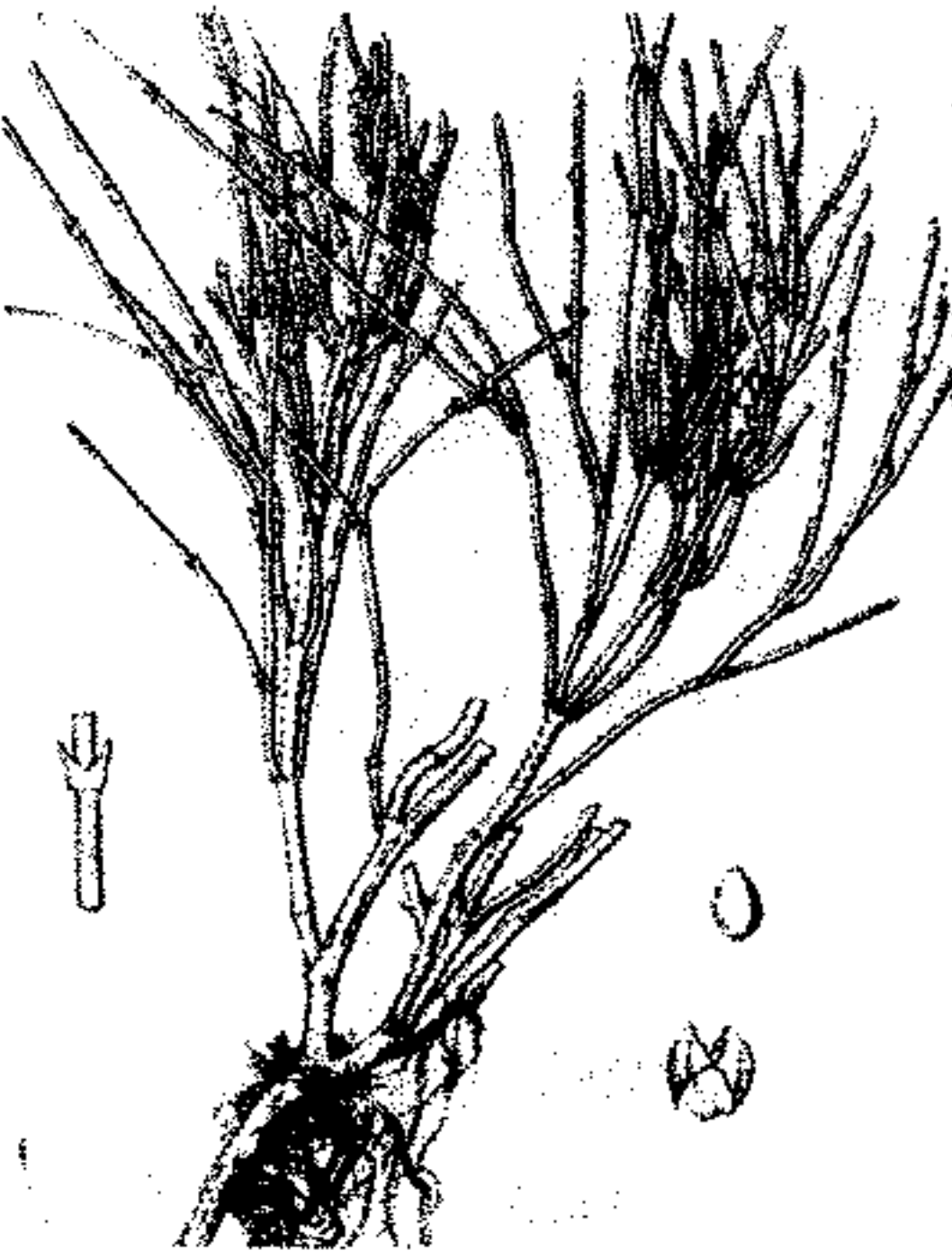
༢ སྤང་མཆོ་འམ་ལུག་མཆོ་ནི་སྤང་དང་གྲམ་ལས་སྒྲེ་བ་
ལས་ཅམ་དེ་ལ་འབྲས་བུ་དམར་པོ་རུས་པ་ནག་པོ་ཅན་ཡོད་པ་
ཅན་ཞིག་དང་།

༣ དེ་ལས་སྤྲམ་གྱིང་འབྲས་བུ་མེད་པ་ར་མཆོ་དང་།

༤ ཆུ་འགུམ་རྒྱན་ལས་སྒྲེས་པ་ར་མཆོ་ལས་སྤྲམས་པ་

བྱར་གསུམ་པའི་རྣམ་པ་ཅན་ལ་ཆུ་མཆོ་ཟེར་རོ། །གང་ཡང་སྤྱག་མ་འདྲ་ལ་ཆོགས་ཡོད་པའོ། །ལོ་མ་མེད་པ་
བདུངས་ན་དམ་ཆོ་ཡོད་པའོ། །

[སྒྲེ་གནས།] བོད་ཡོངས་ཀྱི་སྒྲི་༢༠༠༠—༤༠༠༠ལས་མས་ཀྱི་གྲམ་ཁྲིད་དང་བྱེ་ས། བྱེ་ཁྲིད་བཅས་
སྤྲུའབྲུངས་སོ། །



མཆོ་ལུམ།

[བདུ་ཏུས་དང་ལྷུང་བ།] སྤྱི་ཆེ་༡—དཔར་ལོ་སྤྱོད་མེ་འབྲས་ཡོངས་རྫོགས་བདུས་ནས་སྐྱམ་གསེད་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] ཁལ་བསྐྱལ་བའོ་བོ་བསེལ།

[ཡན་ཏུས།] ཅུ་ཡི་ཁྱག་གཙོད་མཆོར་ཆོད་སེལ། ཞེས་པ། རོ་སྐྱར་ལས། མཆོ་ནི་ཏུས་པ་སྐྱམ་ལ་བསེལ། ཞེས་དང་། དཔག་བསམ་སྒྲོན་པ་ལས། མཆོ་ཏུས་ཆོད་པ་གསར་རྫིང་དང་། བྱད་པར་གམ་འབྲུགས་ཆོད་པ་སེལ། བྱག་པོས་མཆོག་ཏུ་མཁྱིས་ཆོད་སེལ། ཞེས་དང་། རང་བྱུང་བས། མཆོ་ཡིས་ཆ་གསོ་སྐྱེན་ནམས་འདུལ།

ཕུར་མོང་།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] ཕུར་ཐལ་ལ་མིང་།
དམ། དམ་གཟེར་རོ།

[དབྱེ་བ།] རིགས་གསུམ།

[རྩས་འཛིན།] འབྲུངས་དཔེ་ལས། ཕུར་མོང་དཀར་ནག་སྐྱུག་པོ་གསུམ། །སྤུན་གསུམ་སྒྲེ་བ་སོ་སོར་ཡོད། །ཅེས་པ་ལྟར་ལས།

༡ དཀར་པོ་ནི། ཕུར་དཀར་བདུད་ཅི་བེལ་བ་ཅན། ། ཉིན་སྤོབ་རི་མཐོན་དག་ལས་སྒྲེ། །ལོ་མ་སྤྱོད་དཀར་སྤོང་པོ་རིང་། །མེ་རྟོག་དཀར་པོ་དྲི་ཞིམ་ལྡན། །རོ་ནི་ཁལ་ཆོབ་ཡིན། ། ཞེས་མེ་རྟོག་ཡོད་པ་སོ་ལ་མེད་པ་སོ་སྒྲེ་ལོ་མ་འཕུར་ན་སྐྱུག་འདྲ་ལ་དྲི་ཞིམ་པའོ། །

༢ ཕུར་ནག་ནི། ཕུར་ནག་སྤོབ་ཀྱི་ཁ་སྐྱེད་སྒྲེ། །མེ་རྟོག་སྤྱོད་ལ་ནག་པ་སྒྲེ། །དྲི་ནི་མི་ཞིམ་རོ་ཡང་ཁ། ། ཞེས་ལོ་མ་སྐྱོར་ཉག་སྤྱོད་ཅན་འདི་ལ་ཕུར་ཁམ་ཕུར་ཐལ་པལ་ཆེར་བྱེད་པ་ཡིན།

༣ ཕུར་སྐྱུག་ནི། ཕུར་དམར་ཉིན་སྤོབ་བྲག་ལས་སྒྲེ། །ལོ་མ་མེ་རྟོག་ཁ་དྲོག་སྐྱུག། །སྐྱུ་རྒྱུང་པར་ཡང་གྲགས་པ་ཡིན། །ཞེས་པ་སྤྱོད་ལ་གཉིས་ལས། ཤིང་ཆེ་ལ་མཁྱེགས་པ། དགས་པ་ཁམ་སེར་སྐྱུག་པ་མེ་རྟོག་སྒྲེ་མ་གཙན་གཟན་མཁྱུག་མ་འདྲ་བ། མེ་རྟོག་དཀར་སེར་སྐྱུག་ནག་མ་ངེས་པ་དྲི་མ་དུགས་པའོ། །



ཕུར་མོང་།

[རྩེ་གནས།] རྩེ་ལྟེང་གི་སྒྲིམ་ཆགས་ཡང་ཡོད་དོ། །

[བཏུ་བྱས་དང་ལྷན་བྱ།] ལྷི་ལྷ་༡—༡པར་ལོ་སྒྲིམ་ཆེ་འབྲས་ཡོངས་རྩོགས་བཏུས་ནས་གྲིབ་སྒྲིམ་བྱ།

[རྩེ་དང་རྩེ་བ།] རྩེ་ལྟེང་རྩེ་བ་ལས་ལ།

[ལན་བྱས།] ལྷན་གསལ་གཉན་དང་སྒྲིམ་པ་དང་གདོན་ནད་འཛིན་ས། མེ་ལ་བཏུབ་ན་ཆུ་མེར་འཛིན་ས། ཆག་ཆུ་སྒྲིམ། དཀར་པོ་ལོ་མས་ལྷན་ནད་སེལ།

འཁམ་ལ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] འཁམ་ནག་པོ་སྒྲིམ་པ། བྲ་སྒྲ་སྒྲ་ལ། ཆོགས་པའི་བྱང་མ། མེར་ཏུ། དཔའ་པོ་ཉིད། ཉི་ར། བ་པོ། ལྷན་གསལ་དུ། ཟེ་མ་ཉི་ལ། གཤམ་ཏུ། ལྷན་གསལ་དང་པོ་མ་པ་ཅན། ཟེར་བ། སྒྲིམ་པ་འགར་སྒྲིམ་པ་ཡང་ཟེར་བ་རེ་རལ་དང་སྒྲིམ་པ་བྱེད་དགོས།

[དབྱེ་བ།] འདི་ལ་རིགས་བཞི། འཁམ་དཀར། འཁམ་སྒྲ། འཁམ་དམར། བྱ་པོ། །

[རིས་འཛིན།] སྒྲིམ་པ་འདིར་དགོས་པ་ནི་འཁམ་སྒྲ་ཡིན་ལ།

༡ རིས་དུ། འཁམ་སྒྲ་ལོ་དཀར་སྒྲ་པ་འདྲ། ཁྲི་ཁྲི་བྲག་གི་ལོ་གས་ལས་སྒྲ། ཁྲིང་ཆོད་མདའ་རེ་ལྷ་རེ་ཅན། ཁྲིས་ཉི་གས་སྒྲོ། །

༢ འཁམ་དཀར་ནི། འཁམ་ལྷ་གྲོང་ཡང་ཟེར། འབྲས་དཔེར། འཁམ་པ་ལྷ་གྲོང་གཡའ་སྒྲ་སྒྲ། ལོ་མ་དཀར་འཛམ་བྱ་དཔལ་སྒྲ། ཁྲིང་བྱང་མཐོ་རེ་མཆུབ་རེ་ཅན། ལོ་ཉི་ག་མེར་པོ་དྲི་མ་མངར། འཁམ་ཆུང་གསེར་མགོ་ཁྲིས་ཀྱང་བྱ། སྒྲིམ་པ་འདྲལ་འབྲས་དང་མེ་ལ་པན། ལྷོ་ནད་འདྲེན་ལ་མཁལ་མར་པན། ཁྲིས་པོ། །

༣ འཁམ་དམར་ནི། དམར་པོའི་ཆོད་ནི་སྒྲ་པོ་ཅན། ལོ་མ་སྒྲ་པོ་སྒྲལ་ལག་འདྲ། ཁྲི་ཆུབ་སྒྲིམ་པ་འདྲལ་འབྲས་ལ་པན། ཁྲིས་དང་།

༤ བྱ་པོ་ནི། འཁམ་ནག་སྒྲ་ཉིན་ལས་སྒྲ། ལྷན་པོ་ཆེ་ལ་ཆུ་མཁལ་སྒྲ། ལྷོང་པོ་དམར་ལ་ལོ་མ་བྱ། ཅེས་པས་སོ། །

[རྩེ་གནས།] པོད་ལྷལ་གྱི་སྒྲིམ་པ་༡༠༠ཡས་མས་གྲིམ་ཆགས་སར་ཡོད།

[བཏུ་བྱས་དང་ལྷན་བྱ།] ལྷི་ལྷ་༤—༡པར་ལོ་མ་བཏུས་ནས་གྲིབ་སྒྲིམ་བྱ།

[རྩེ་དང་རྩེ་བ།] རྩེ་ལྟེང་རྩེ་བ་ལས་ལ།

[ལན་བྱས།] ལྷན་གསལ་དེ་ཅིང་ཡན་ལག་གི་སྒྲིམ་པ་འཛིན་ས། མེན་བྱ་སྒྲིམ་པ་མས་ཅད་ལ་མཆོག་ཏུ་པན། འཁམ་དམར་གྲིས་གྲང་སྒྲན་འདུལ། དཀར་པོས་མཁལ་མའི་ནད་ལ་པན། ཁྲིང་ན་དང་སྒྲིམ་པ་འདུལ་

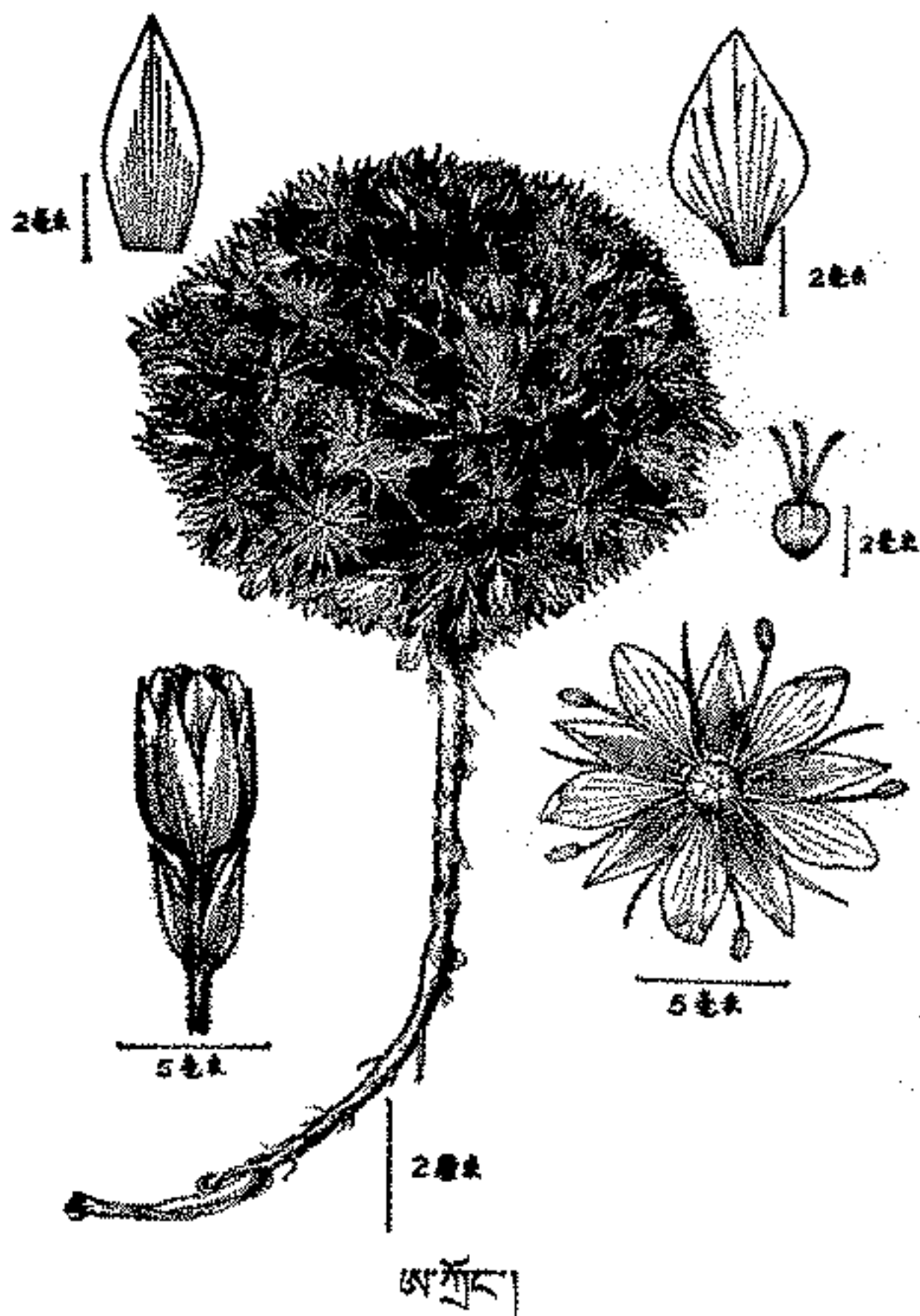
[སྒྲི་གནས།] རིགས་གསུམ་སྐྱོ་མ་ངེས་པ་
 བྱི་ཚུ་ཨ་གྲོང་ས་མཐོའི་སྤང་རི་སྐགས་དང་། འཕམ་ཨ་གྲོང་
 དང་ཤིང་ཨ་གྲོང་གཉིས་ནི་རྩོད་གི་ས་བྲག་འདྲེས་མ་དང་
 ལམ་བྱར་སྐགས་མ་ངེས་པར་འབྱུངས་སོ། །

[བཏུ་ཏུས་དང་ལྷུར་བྱ།] ཚུ་ཨ་གྲོང་ཆ་བ་
 ཡིན་པས་ཁྱི་ཟླ་༡—༡༠པར་དང་། གཞན་གཉིས་ནི་ཁྱི་
 ཟླ་༤—༡༠པར་སྐྱོ་མ་ངེས་པར་འབྱུངས་ཡོངས་རྫོགས་བཏུས་ཏེ་
 རྒྱུ་གསལ་དུ་འོ། །

[ཏུག་འདྲིན་དང་སྐམ་གསལ།] ཆ་མ་སྐྱོ་
 སྐག་ཅང་མར་བཀྱས་ནས་རྒྱུ་གསལ་དུ།

[རྩ་དང་རྩ་ཐོ།] རྩ་མངར་ཁ་ཆ་ལ་རྩ་བ་
 བསེལ།

[ཡན་བྱས།] ཨ་གྲོང་སྐྱོ་བའི་ཆོད་པ་སེལ་བར་བྱེད།



མིང་ཅན།

[མིང་གི་རྒྱུ་གྲངས།] གསུངས། མིང་། བསེའི་ལག་པ། ལྷག་པ་ལག་པ། གཟེར་སྐྱོན་སེར་པོ།
 རྩྭ་ཏུག་ནག་པོ། དྲིགས་འདུལ་རྩྭ་པས་ལྷན། རྒྱངས་འཛོམས་བཞགས་འདུལ། བད་བརྒྱ་སྐྱོན་གཅིག་ ཏུག་
 སེལ་ཁྱི་འཛོམས་ཞེས་ཟེར།

[དབྱེ་བ།] འདི་ལ་རིགས་གཉིས་དང་གསུམ་བཅས་བཞེད་པ་ཅི་རིགས་ཡོད་ཀྱང་ད་ལམ་ཤེལ་སྤང་ཏུ་
 གསུངས་པ་ལྟར་གཉིས་སུ་འབྱེད་དོ། །

[རྩས་འདྲིན།] བྱི་ཚུ་ཏུ་མིང་ཅན་རྩོད་འདྲིན་འདྲི་མིན་ཏུ་མ་གཉིས་སྒྲིས་ནས། སེར་པོ་དང་ནག་པོ་
 ཞེས་གཉིས། རྩོད་པོ་ལ་དམན་པ་ཞེས་གསུམ་ཏུ་འབྱེད་པ་དང་།

༡ སེར་པོར་ཡང་། འབྱུངས་དཔེར། མིང་ཅན་སེར་པོ་ཞེས་བྱ་བ། རྩོད་ཅུང་ཟད་ཁ་བ་ཡིན། རང་གི་
 ཏུས་པས་རྩྭ་པ་འཛོམས། ཞེས་པ་ཅམ་ལས་གསལ་ཁ་ཞེད། གསུངས་སོ། །

༡ བྱ་པོ་ཡང་། རྩ་སྣ་མིས། རྩེས་བུ་མིང་
 ཅན་ནག་པོའི་སྤྱར་བ་འཆི་མེད་ལྟའི་བདུད་ཅི་ལས།
 རྩེས་བུ་མིང་ཅན་ནག་པོ་ནི། །ནད་ངན་ལྟོག་པའི་དུག་
 ཡིན་ཏེ། །སྤྱད་ནས་མི་སྤྱེས་ད་ནས་སྤྱེ། །བྲག་དང་ས་
 རིང་བྱེ་མར་སྤྱེ། །ཆ་བ་ཤིང་གི་ཁེ་ཆེ་ལ། །རྒྱིང་བ་
 ཟངས་ལས་དམར་པོ་འདྲ། །བྱ་རྒྱུ་ལྟ་འདྲས་དྲིལ་ནས་
 ཡོད། །ལྷ་མ་མཐུག་ལ་མེ་རྟོག་སེར། །དྲི་ནི་ཤིན་ཏུ་ཆེ་
 ལ་ལྟར། །བཅངས་ན་བདུད་ཅི་སྤྱོད་བག་འབྱར། །
 མིང་ཅན་ནག་པོ་བྱ་བ་ཡིན། །ཁྱིས་གསུངས། །འདི་མེ་
 རྟོག་སེར་པོ་ཡིན་པས་མི་འགྲོ་བ་སྤྲོ་བ་ཡོད་དེ། །ཁུར་ནག་
 ཀྱང་མེ་རྟོག་སེར་པོ་ཡིན་པས་ནག་པོར་མི་འགྲོ་འཇ་
 སྐམས་ཤིག །ཁ་ཅིག་ལྷག་མིག་ནག་པོ་ཆ་ཤིང་གི་ཁེ་



མིང་ཅན།

མདུད་ཅན་རྒྱིང་པའི་སྤྱོད་པ་མེད་པ་མ་གཏོགས་འདི་འདྲ་བ་ལ་བྱེད་བའང་ཡོད་ལ། དེ་འདྲ་བར་རྩེས་བུ་མཆུངས་
 གསུངས། །འདི་ལ་རང་བྱུང་བས། དབང་ལྷག་མིག་གིས་དུག་ཆོད་ལུང། །གསུངས་སོ། །དེ་སྐབས་སེར་ནག་
 གཉིས་སྤྱེད་པ་འཐད་དོ། །

[སྤྱེ་གནས།] རང་སྤྱོད་ཀྱི་སྤྱི་༢༩༠༠—༣༥༥༠བར་གྱི་ཁིང་མཐའ་དང་ས་ཁྱིམ། གྲམ་པ། ས་
 བྲག་འདྲེས་མ་བཅས་སྤྱེ་འབྱུངས་སོ། །

[བདུ་དུས་དང་སྤྱོད་བྱ།] སྤྱི་ཟླ་༧—༩པར་ལོ་སྤྱོད་ཡོངས་ལྷོགས་བདུས་ནས་སྐམ་གསེད་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་ཆ།] རྩ་ཁེ་ལོ་པོ་བཞི་ལ།

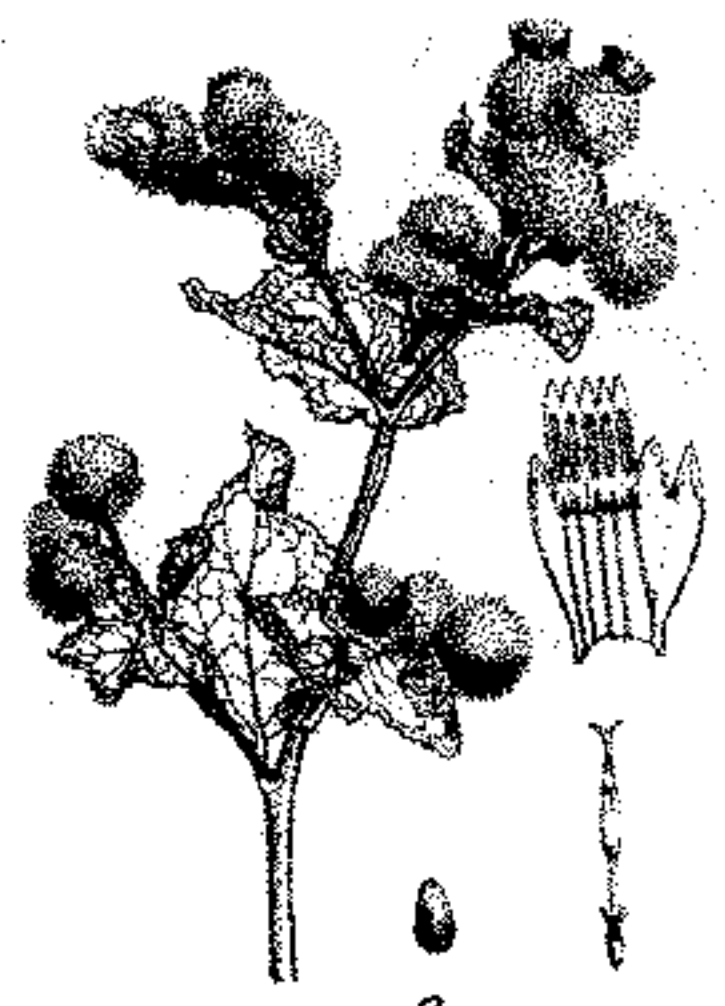
[ཡན་བྱས།] གཏན་ཆོད་དང་ལྟོག་པའི་སྤྱོད་པ་དང་གཟེར་བ་འཛོམས།

བྱི་བཟུང་།

[མིང་གི་རྩམ་གྲངས།] བྱི་འཛིན་པ་དང་། དམ་པ་ལོག་མགོ་ཡང་ཟེར།

[རྩེ་འཛིན།] འབྱུངས་དཔེར། བྱི་བཟུང་ལྟ་འདྲ་ལྷུ་མ་རར་སྤྱེ། །སྤྱོད་པོ་རིང་ལ་ལོ་མ་ཆེ། །མེ་རྟོག་

དམར་པོ་དྲོམ་དྲོམ་འདྲ། །ཆེར་མའི་ལྷགས་ཀྱས་གཏུམས་པའི་ནང་། །འབྲས་
བུད་ཀར་ལམ་རྩལ་པ་ཡིན། །སྒྲན་བཤེག་རྟེན་ནང་སེལ་བར་བྱེད། །ཞེས་པས་
སྤྲོད་པོ་སྤྲོད་སྤྲོད་རིང་བའི་ཆེར་མགོ་རྟོག་སྤྲོད་རི་དོ་བོ་འདྲ་བ་དེ་ལས་བདུན་འགྱུར་
ཅམ་གྱིས་ཆེབའི་མེ་རྟོག་སྤྲོད་ཆེར་འདྲ་བའི་ཕྱི་ཟེ་བ་ལྷགས་སོ་ལྟ་བུ་ལ་ཆེར་མའི་
ལྷགས་ཀྱུ་དང་། བྲང་གསེང་དུ་འབྲས་བུ་ནར་ལེབ་ལམས་གྱི་རུ་རྟའི་འབྲས་བུ་རི་
ལྟ་བར་འབྱུང་བའོ། །



ཕྱི་བཟུང་།

[སྒྲི་གནས།] བོད་ཡོངས་ཀྱི་སྤྱི་༡༥༠༠ཡས་མས་ཀྱི་གྲོག་ཤུལ་དང་།
ས་ནག་ ཞིང་ནང་། ལམ་ཟུར་སྐགས་སུ་འབྱུངས་སོ། །

[བུ་རྩལ་དང་སྒྲན་བཤེག་] སྤྱི་སྤྱི་༡—༡༥པར་འབྲས་བུ་ལོན་པ་
དང་། སྤྱི་སྤྱི་༡—༡༠པར་ཆ་བ་བརྟོས་ནས་ཉར་ཆགས་བྱ།

[རྩལ་འདྲོན་དང་སྐམ་གསེད།] ས་རྟེག་གཙང་མར་བྱས་ཏེ་ཆ་བ་ཁག་ཤགས་ནས་ཉི་མར་སྐམ་ས།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་ལ་ལ་མངར་ཞིང་རྩ་བོ་རྩ།

[ལན་རྩལ།] རྩ་ལ་སྒྲན་བཤེག་པ་དང་ཆ་ནང་སྤྲོད།

སྐྱམ་རྒྱུ་།

ཐང་གི་གཙོ་བོ་རྟོག་ཏེ་བ་ཤ་ག་གཙོས་པའི་ཆ་བ་ལྟ་དང་། རུ་རྟ་སྤྱི་རིགས་སྐགས་ནི་ཆ་བ་ཤིང་ལ་སྤྲོད་པོ་
ལྷམ། ལོ་མ་སྤྱི་རིང་བཞིན་ཅན་རྩ་རི་གཡའ་གངས་ལྟ་བུ་མཐོ་སར་སྐྱེས་པ་མ་ཡིན་པར་བདེ་ཐང་དུ་སྐྱེ་བའི་སྒྲན་
རིགས་འབའ་ཞིག་ཡིན་པས་ལྷམ་བུ་ཐང་སྒྲན་ཞེས་བཤད་ལ། འདིར་ཆ་བ་དང་། སྤྲོད་པོ། ལོ་མ། མེ་རྟོག་
འབྲས་བུ་སྐགས་བདུ་བར་འོས་པའི་སྤྱི་རྩམས་གཞི་གཅིག་དུ་བྲིལ་ནས་བཤད་པ་དང་། སྒྲན་རིགས་སོ་སོ་ལའང་བྱེ་
བྲག་དུ་མཆོག་དམན་དང་། མོ་མོ་མ་ཞིང་སྐགས་སུ་དབྱེ་བ་འདི་རྩམས་ལས་རྟོག་ཏེ་དང་བ་ཤ་ག་སྐགས་འགའ་
ཞིག་ལ་བྲག་མཁྱིས་ཆ་བ་སེལ་བའི་རྩལ་པ་ལྟན་པ་དང་། རུ་རྟ་དང་སྒྲན་སྤྱི། བུད་ག་སྐགས་འགའ་ཞིག་ལ་བད་
རྒྱུང་གང་བ་སེལ་བའི་རྩལ་པ་ལྟན་ལ། དབང་པོ་ལག་པ་དང་ལྟ་བ། ར་མཉེ་སྐགས་ཁག་ཅིག་ལ་བྱུངས་གསོ་བ་
དང་སྤྱི་བས་འཕེལ་བའི་རྩལ་པ་ལྟན་པའོ། །

(འབྲུག་ཅེ། ཀམ་ཆོགས་གཉིས།)

བསམ་གཞིགས།

- ༡ ཅི་སྒྲུབ་ཞེས་པའི་རྒྱལ་ཁྲོན་དང་གོ་དོན་ཅི།
- ༢ ལྷམ་བུ་ཐང་སྒྲུབ་ཞེས་པའི་གོ་དོན་ཅི།
- ༣ རྒྱ་ཏིག་དང་བལ་ཏིག་གཉིས་ཀྱི་བྱུང་པར་རི་ལྷ་ར་འབྱེད་དགོས།
- ༤ ཏུར་བྱིད་ཐར་ལུ་ཁྱོན་བུ་གསུམ་གྱི་བྱུང་པར་དང་མི་འགྱུར་བའི་གཟེར་གཙོ་བོ་ཅི།
- ༥ རྒྱལ་པོ་རེ་རལ་རིགས་གཉིས་ཀྱི་བྱུང་པར་ཅི་ཞིག་ཡིན། མི་ནོར་བའི་རྟ་གསུམ་གཙོ་བོ་གང་དང་གང་ཡོད།

ས་བཅད་བརྟན་པ། རྩ་ལྗང་།

རྩ་ལྗང་བཟུང་བའི་རིགས་ཡིན་ལ་དེ་བརྟན་བའི་ཆེ་ཆ་བ་དང་། ལྷ་མ། མེ་རྟོག་འབྲས་བུ་ལྟེ་བཞི་པོ་སྤྱོད་དགོས་པའི་རིགས་དང་། ལྷ་མེ་མེ་འབྲས་བཞི་པོ་བརྟན་བའམ་རྩ་བོ་དོར་བའི་གསུམ་ག་ལྟན་དུ་བརྟན་པ། ཆ་ལྷ་མེ་འབྲས་ལྟན་དུ་བརྟན་བ་བཅས་ལྟེ་ཆོན་དུག་དུ་བརྟན་ཏེ་སྤྱོད་ཀྱིས་མིང་རོ་བོ་སྤྱོད་སྤྱོད་ཀྱིས་པར་བཤད་པའོ། །

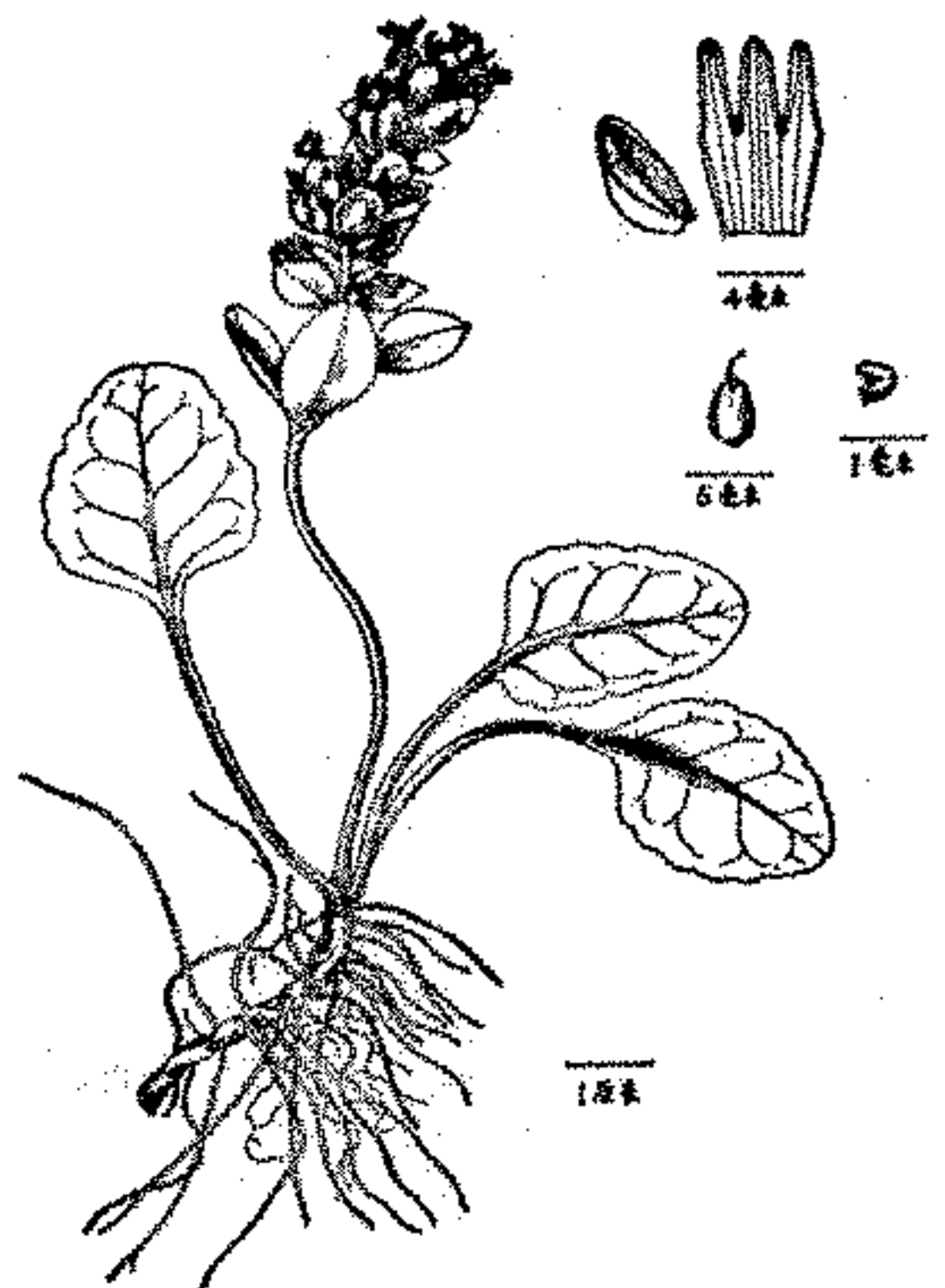
དང་པོ། ཆ་བ་བརྟན་བར་འོས་པའི་ལྟེ།

རྩྭ་ལྗང་།

[མིང་གི་རྩམ་གྲངས།] བྱ་ཆེན་ལྷག་པ། ལྷ་མེ་
སེལ། གཡའ་རུག་མ། ག་བུར་ཐིམ་གཞོན།

[དབྱེ་བ།] འདི་ལ་རིགས་བཞི་ལྟེ། མཆོག་གུར་
གཉིས་དང་དེ་ལས་དམན་པ་བོད་ཁམས་གར་ཡང་སྐྱེ་བ་པོ་མོ་
རིགས་གཉིས།

[རིས་འཛིན།] མཆོག་གུར་གཉིས་ནི། རྩྭ་ནས་
འབྱུང་བའི་ལྷ་མེ་ཆ་དམར་སྐྱུག་རུལ་པ་འདྲ་བ་དང་། ལྷ་མེ་བ་སྤྱོད་
འདྲ་བ་དེ་གཉིས་ཀ་རོ་སྤྱོད་དུ་ཁ་བ་ལྟེ། རྩྭ་ཆེ་བྱས་ནས་མཁོན་
པོས་འགེལ་འོང་བ་དེ་ཡིན། དེ་ལས་དམན་པ་བོད་ཁམས་གར་
ཡང་སྐྱེ་བ་པོ་མོ་རིགས་གཉིས་ཏེ། ལྷ་མེ་ལྷ་མེ་ལས་སྐྱེ་བ་ནི།
འབྱུངས་དཔེ་ལས། རྩྭ་ལྗང་གཡའ་ཤག་རྩ་ལས་སྐྱེ། ལྷ་མེ་



རྩྭ་ལྗང་།

སྐྱུག་མཐུག་སྐྱུག་པ་ལ། མེ་རྟོག་སྐྱུག་པོ་འབྱོར་ལོ་འདྲ། ཆ་བ་ལྷ་མེ་གོང་བྱན་འདྲ། ཞིས་པ་ལྷ་མེ་དང་།
རྩྭ་ལྗང་མེ་ཞིས་བྱ་བ་ནི། བ་དང་སྤྱང་གི་མཆོ་ལས་སྐྱེ། ལྷ་མེ་མཐུག་གཉིས་འབྱུངས་པ་ལ། མེ་རྟོག་དགར་པོ་

ལྷ་མཚུག་འདྲ། །ཅ་བ་གོང་མའི་རིལ་མ་འདྲ། །ཡན་ལག་ལ་སྤྱི་རིང་ལ་མང། །རོ་ནི་ལ་ལ་རུས་པ་བསིལ། །
 བྲག་མཁྱིས་རྒྱས་པའི་ཆ་བ་འཛོམས། །ཞིས་རྩ་བ་ལམ་སེར་སྒྲིམ་ལ་རྒྱས་སྤྲོན་ལ་སྤྱི་མང་ཞིང། །ཡལ་ག་མེད་པའི་
 དར་བ་གཉིས་གསུམ་མམ་ལྷ་རྒྱག་ཅན་ལ་ལོ་མ་མཁུག་ཅིང་འཛོང་ནར་གྱི་དབྱིབས་རྩ་བ་ནས་གྱེས་ཤིང་ཕལ་ཆེར་ས་
 རོས་སྤྱབ་གྲང་པ། རྒྱན་དང་རྩ་གསེབ་ཏུ་སྒྲེབ་འགའ་ཞིག་གྱེན་ཏུ་སྤྱགས་ཏེ་སྒྲེལ་དར་བའི་རོས་སྤྱའང་ལོ་སྤྲོན་
 ཐར་ཐོར་རེས་མོས་ཡོད་པ། དར་བའི་སྒྲོང་ཆར་མེ་ཏྲོག་གི་སྒྲེམ་སྒྲོན་གསུམ་སྤྱི་པོར་མེ་ཏྲོག་དཀར་ཞིབ་སྤྱི་
 མདངས་ཅན་སྤྱངས་ནས་འཆར་ལ་དབྱིབས་སྤྱང་མཚུག་འདྲ་བ་དེ་ཡིན།

[སྒྲེ་གནས།] བོད་ཡོངས་ཀྱི་མཆོད་ས་ལས་སྤྱི་༥༢༠༠—༥༢༠༠བར་གྱི་རྩ་རིལ་སྒྲེས།

[བཏུ་ཏུས་དང་སྒྱར་བྱ།] སྤྱི་༣༥—(པར་རྩ་བ་སྤྱི་ཡོངས་གྲགས་ལ་རྩ་མ་མེ་འབྲས་ཡོངས་རྫོགས་
 མཛད།

[ཏུག་འཛོན་དང་སྐམ་གསེད།] ས་རྒྱུ་གཅིང་མར་བཀྲས་ལ་བསིལ་སྐམ་ལེགས་ཆགས་བྱ།

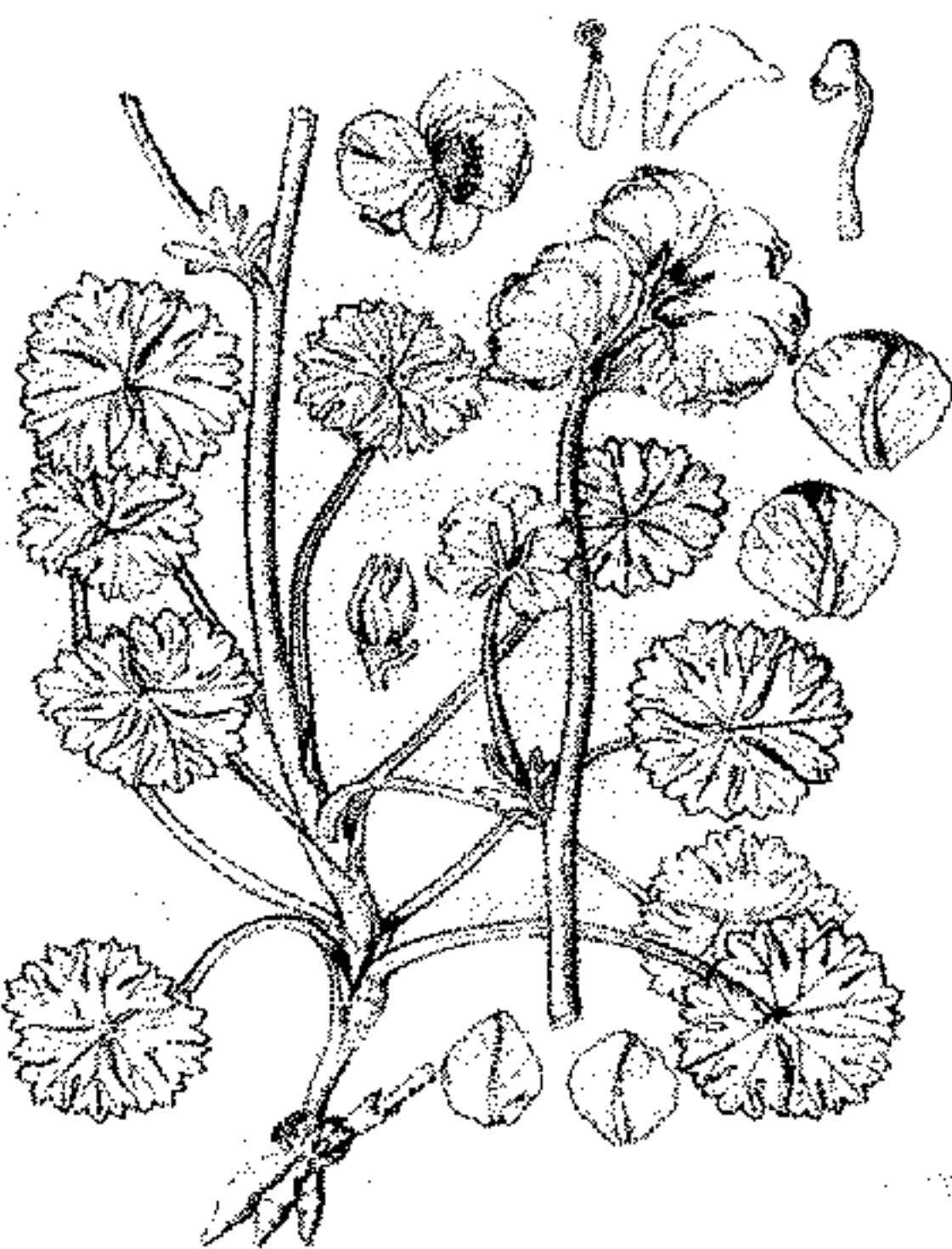
[རྩ་དང་རྩ་མ།] རྩ་ལོང་བོ་བསིལ།

[ཡན་རྒྱས།] བྲག་དན་སྒྲིམ་ཞིང་བྲག་གི་ཆོད་པ་དང་། འབྲུགས་ཆོད། རོན་ལཱི་ཆོད་པ། སྤྱང་
 ཐབས་བཅས་འཛོམས་པར་བྱེད།

བོང་ང་དཀར་མོ།

སྤྱིར་བོང་ང་ལ་རིགས་བཞི་སྟེ། འབྲུངས་དཔེ་ལས།
 བོང་ང་དག་ལ་དཀར་ནག་དམར་སེར་བཞི། །དཀར་དམར་
 སེར་གསུམ་སྤྲོན་ཡིན་ལ། །ནག་པོ་ཏུག་ཡིན་སྤྲོན་ཡང་རུང་། །
 ཞིས་པས། སྒྲོན་ཆོ་ཏུག་མི་རྒྱ་བ་ལ་ཐིམ་པའི་ཆོ་ཏུག་གི་གཉེན་
 པོར་བདུད་རྩི་ཡང་མི་རྒྱ་བར་ཐིམ་པ་བོང་ང་དཀར་སེར་དམར་
 གསུམ་ཡིན་པར་བཤད།

[མིང་གི་རྩམ་གྲངས།] བུ་ཁྱི་བུ་ཤ། ཤིན་ཏུ་ཏུག་
 མེད། བུ་ཁྱི་བུ་ཤ། སོ་སོར་ཏུག་མེད། གཤ་མིང་ལ་གངས་ཀྱི་
 རྒྱན་རྒྱུང་། སོ་མ་ལ་སྤྱི་སྤྲོན་བཅད་འབྱོར།



བོང་ང་དཀར་མོ།

[རྩིས་འཛིན།] ཅ་བ་རྟོག་ཆུང་དྲེག་ནག་ཅན་གཉིས་གསུམ་འབྲེལ་བ་དང་། སྤལ་ལག་འདྲ་བའི་ལོ་
མས་ངར་བའི་མཐའ་བསྐྱར་ནས་སྒྲེ་ལ་ངར་བའི་ཆེ་མོར་མེ་རྟོག་སྔ་སྔ་བྱ་མགོའི་དབྱིབས་ཅན་ཉིས་ཆེན་དང་སུམ་
ཆེན་གང་རིགས་ཤར་བ་ཡལ་རྗེས་གང་བྱ་གཞུ་ཤུབས་འདྲ་བའི་ནང་འབྲུ་སྔ་མ་ལྟ་བུ་ཡོད་པ་དེའོ། །རྟོགས་བརྗོད་
ལས། གཡལ་འདབ་བསིལ་སྔོངས་འཛིན་པའི་བོང་ང་དཀར། །དུང་ཅ་སྒྲང་ཆེན་གཞོན་ལུ་འཆེབ་ལ། །གཡུ་ལོ་
དུང་གི་མེ་རྟོག་མཛེས་པས་བརྒྱན། །དུག་རིགས་མཁྲིས་ཆད་འཛིན་པའི་གཙོ་མོ་ལགས། །ཞིས་སོ། །

[སྒྲེ་གནས།] མཆོངས་ལས་སྒྲེ་༤༠༠༠—༥༡༠༠བར་གྱི་རི་མཐོའི་རྩ་སྒྲང་དང་ཤིང་གསེབ་སྟགས་སུ་
འབྱུངས།

[བདུ་བྱས་དང་ལྷན་བྱ།] གཞུང་དུ་ཅ་བ་བདུ་བར་འོས་ཀྱང་ཆུང་བས་ལག་སྟོན་འབྱུང་དཀའ་བ་
དང་། ལོ་མཐའ་སྒྲེལ་སྒྲན་བཅད་འབྱུར་ཡིན་པས་སྒྲེ་སྒྲ་༧—༩བར་ཅ་ལོ་མེ་འབྲས་ཡོངས་རྫོགས་བདུས།

[དུག་འཛིན་དང་སྐམ་གསེད།] ཅ་བའི་ས་དྲེག་གཙང་མར་བཀྲས་ཤིང་། སྔ་ཆེལ་དམའ་པའ་
བསིལ་སྐམ་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་ཁོང་མོ་བསིལ།

[ཡན་ཅུས།] རིམས་ཆད་དང་དུག་ཆད། མཁྲིས་ཆད། རྒྱ་ཆད་བཅས་སེལ་ཞིང་། རྟོག་སྤལ་གྱི་སྔ་
བཏབ་པ་ལ་ཁུབས་བཀྲ་བའམ་ཁོང་དུ་བཏང་བས་པན།

ཐོང་ང་དམར་མོ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] རྟ་ལྷོ་མི་ཤི།

[དབྱེ་བ།] མཆོག་དམན་རིགས་གཉིས།

[རྩིས་འཛིན།] འབྱུངས་དཔེ་ལས། བོང་ང་དམར་པོ་ཞིས་བྱ་བ། །མེ་རྟོག་རྒྱ་ཆེས་ཅ་བ་དམར། །རྩ་
ཁུས་པས་དུག་རྣམས་སེལ། །བྱུང་བར་བཅན་དུག་ལུས་པ་འཛིནས། །ཞིས་གསེར་འབྱུར་གྱི་རྩས་མཆོག་སྟེ།
རྒྱ་གར་སྔ་མོན་ཅ་རི་སྟགས་ནས་འབྱུང་ཞིང་ཅ་བ་དབྱིབས་ལ་ལྷག་དང་འདྲ་བ། ཆེ་ཆུང་མཐེ་བོང་ཅན་ནས་ལྷག་
རིལ་ཅན་བར་འབྱུང་ལ་བཅད་ཁོང་དང་བཅས་མཁྲིས་ཤིང་སྔ་དམར་རྩམ་སྤྱུག་ལན་ཞིང་རྩ་ཁོང་པོ་བྱེ། དེལ་
ཆུ་བཙོ་བཀྲ་སྐབས་དགོས་པའང་འདི་ཡིན། སྔ་བོང་དམར་རམ་དམན་པ་དེ་ལས་ཆེལ་ནག་གྱིང་རྒྱབ་ཅིང་ལོ་མ་
དམར་པོ་ཉ་ག་ཅན་སྔོང་བུ་མེ་རྟོག་འཛིན་པའི་དབྱིབས་མེ་རྟོག་དམར་པོ་རྒྱ་མདངས་སུ་ཅན་ཅ་བ་དམར་ལ་གཏིང་།

རིང་བ་ཉིན་གྲིབ་གར་ཡང་སྒྲིབ་དེས་ཚབ་བྱེད་པར་སྒྲུང་།

[སྒྲིབ་གནས།] དངོས་སམ་མཚོག་ནི་རྒྱ་གར་སྐགས་ནས་འོང་བ་དང་། སྒྲིབ་དམར་རམ་དམན་པ་
མཚོ་དོས་ལས་སྒྲིབ་༥༥༠༠—༥༠༠༠པར་གྱི་ཁམ་ཐོའི་གྲིབ་རིའི་སྒྲུབ་ནག་སྐགས་ཤིང་ཕྱན་གྱི་གསེབ་ཏུ་ཐར་ཐོར་
སྒྲིབ།

[བརྒྱ་རྒྱས་དང་ཐུར་བྱ།] དངོས་ནམས་ཙུ་བ་ཡིན་ཞིང་སྒྲིབ་རིགས་སྒྲིབ་ཟླ་༧—༩པར་ལ་སྒྲིབ་མེ
འབྲས་ཡོངས་རྫོགས་བརྒྱ།

[རྒྱག་འདོན་དང་སྐམ་གསེད།] ཙུ་བའི་ས་རྒྱུ་སྐགས་གཙང་མར་བཀྲས་ལ་སྒྲིབ་ཚལ་ལེགས་པར་
བྱས་ཏེ་ཉི་མཁམ་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་ཁང་བོ་བསེལ།

[ཡན་རྒྱས།] རྒྱག་ཚད་སེལ་ཞིང་བྱུང་པར་ཤ་རྒྱག་དང་བཙན་རྒྱག་སེལ།

ཐོང་བ་ལེན་ཐོ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] ཡུལ་གྱིས་ལེན་ཆེན་མེ་རྟོག་དང་འབྲི་མོ་ལེན་ཆེན།

[དབྱེ་བ།] དངོས་དང་དམན་པ་གཉིས།

[རྩམ་འཛིན།] འབྲུངས་དཔེ་ལས། ཐོང་བ་ལེན་པོ་ཞིས་བྱ་བ། མེ་རྟོག་ཅུང་ཟད་ལེན་མདངས་
ཅན། རྩ་ཁུགས་པ་བསེལ་བ་ཡིན། རྒྱག་རིགས་ཚད་པའི་ནད་རྣམས་ནི། འདི་ཡིས་མི་སེལ་གང་ཡང་མེད། །
བྱུང་པར་མཁྲིས་པའི་ནད་ལ་བསྐྱགས། ཞིས་དངོས་ནི་ཐོང་དམར་དང་འབྲུང་ཁུངས་གཅིག་ཡིན་ལ་དེང་རྒྱས་
ཁམས་ཡུལ་རྒྱ་སྒྲིབ་པའི་ཐོང་ལེན་ནི་ཙུ་བ་རྩོག་ཅུང་ཁ་སྒྲུ་རྒྱུ་ནག་ཅན། ཐུར་དབྱིབས་གྱི་ལ་མ་སྒྲིབ་མོ་ཉག་ཆེན་
ཐུངས་ནས་སྒྲིབ་ཞིང་། ཡལ་ག་མེད་པའི་ངར་བའི་ཆེ་མོར་མེ་རྟོག་ལེན་པོ་མདངས་ཤིན་ཏུ་གསལ་བ་འདཔ་མ་ལྟ་བུ།
ཟེ་འབྲུའི་འཁོར་རྒྱ་གསར་དམར་ཞིབ་བྱུར་རུའི་ཐོང་བ་འདྲ་བ་བསྒྲིབ་པ་ཡལ་རྩེས་གང་བྱ་ལྟ་ཅན་གྱི་ནད་རྒྱ་འབྲས་
བྱ་དཀར་ཞིབ་ཅན་འདོགས་པའོ། །

[སྒྲིབ་གནས།] དངོས་ནི་རྒྱ་གར་སྐགས་ནས་འབྲུང་པར་བཞིན་ཅིང་། དམན་པ་ནི་ཐོང་ཁུངས་ཡོངས་གྱི་
ཞིང་འབྲོག་ཁུལ་ཀུན་ཏུ་ཡོད་པ་མང་ཆེར་ཆུ་རྒྱུད་རྒྱན་གཤེར་ཆེ་བའི་སྒྲུང་སྐགས་སུ་སྒྲིབ།

[བརྒྱ་རྒྱས་དང་ཐུར་བྱ།] དངོས་ནམས་ཙུ་བ་ཡིན་ཞིང་སྒྲིབ་རིགས་སྒྲིབ་ཟླ་༧—༩པར་ལ་སྒྲིབ་མེའབྲས་

ཡངས་རྩོགས་བརྟ་དགོས།

[དུག་འདྲོན་དང་སྐམ་གསེད།] ས་དྲེག་བཟུས་ཏེ་སྔ་ཚེས་ཤིན་ཏུ་ལྷགས་པར་བྱས་ལ་ཉི་མམ་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རོ་ཁང་པོ་བསྐལ།

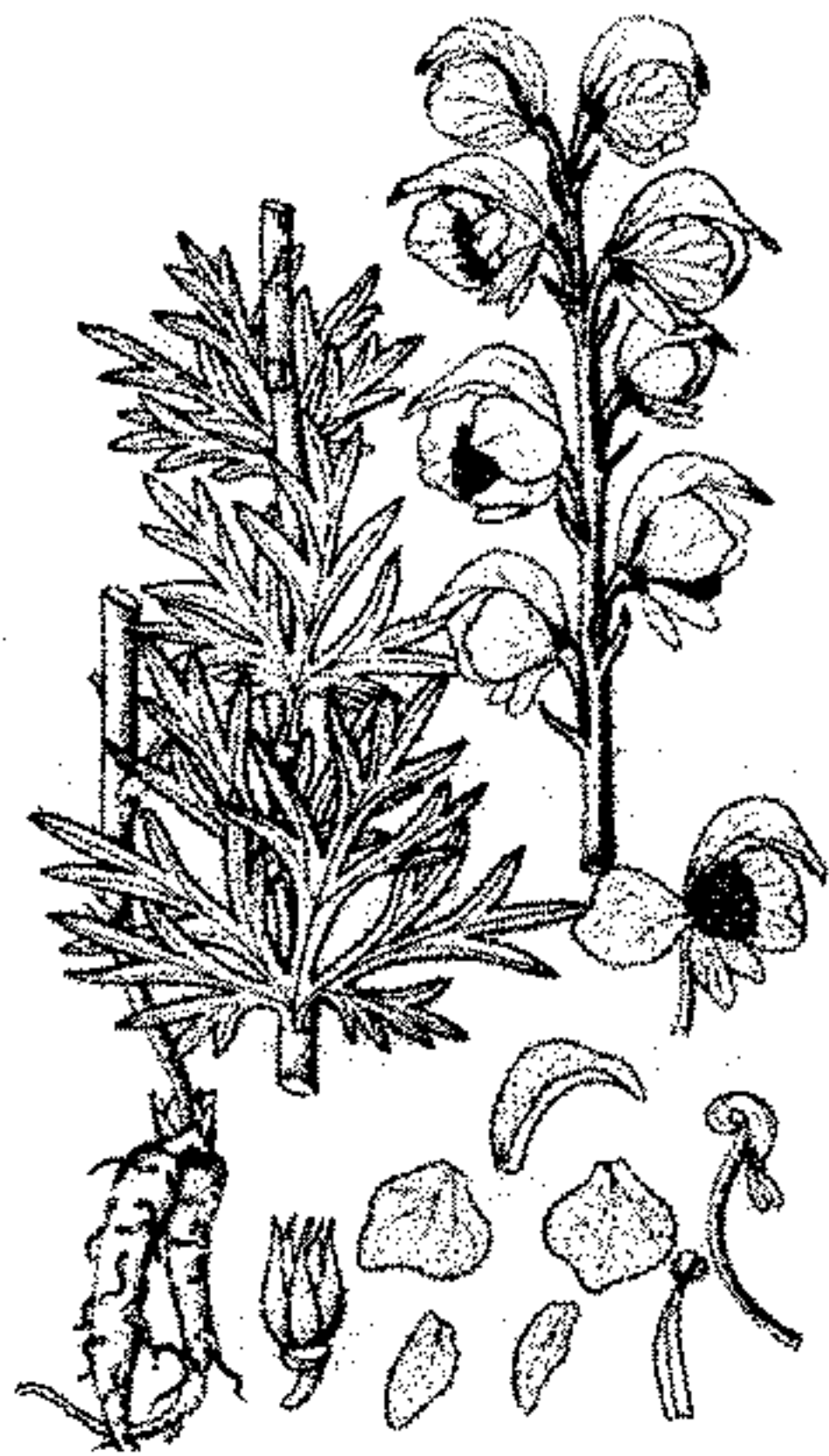
[ལན་བྱས།] དུག་ཚད་སྐལ་ཁིང་བྱད་པར་ཤ་དུག་དང་བཅན་དུག་སྐལ།

སྔོན་པོ་ཞག་པོ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] བི་ཤ། བཅན་

དུག་སྐྱེ་ཆེན། ར་དུག་གསོད་བྱེད། ཏ་ལ་ཏ་ལ།
སྒྲིག་དུག་ནག་པོ། བྱག་པོ་བྲིལ་ཅན། དཔའ་པོ་ཁ་ཁའ་
ལ་མེ་བྱེད། འཛིན་པ།

[རིས་འཛིན།] སྔོན་རྒྱུ་ལ་ཡལ་ག་མེད་
པར་དྲང་པོར་སྒྲེ་ཁིང་། སྒྲིང་ཆར་ལོ་མ་ལྗང་ནག་ཉག་
ཆེན་སྒྲར་དབྱིབས་འདྲ་བ་རེས་མོས་སྒྲེ་བ་དང་། སྔོན་
ཆར་མེ་ཏྲིག་ཁམ་ནག་སྔོ་མདངས་ཅན་བྱིའུ་མགོའི་
དབྱིབས་ཅན་འཆར་བ་ཡལ་རྩེས་གང་བུ་ལྗང་ནག་གཞུ་
ཤུབས་འདྲ་བ་སྐམ་སྒྲར་གྱི་ནང་དུ་འབྲས་བུ་དཀར་ཁིབ་
སྔོ་མ་འདྲ་བ་ཡོད་པ། ཅ་བའི་རྩོག་པོ་བྱི་ཁམ་སྒྲིབ་
དཀར་པོ་མཚུབ་མོའི་སྔོ་མ་སྒྲུ་ཅམ་པ་དང་། བྱི་ཁམ་སྒྲེ་
བའི་ཅ་བ་གསར་པ་གཅིག་ལ་མཆེབ་དཀར་པོ་མདོན་པ་
འབྱར་ནས་གནས་པ་ལ་རྒྱས་སྒྲན་ཐར་ཐོར་ཡོད་པ་



སྔོན་པོ་ཞག་པོ།

བཅས་དུག་ཤིན་ཏུ་ཅང་ཆེབ་འདི་ལ། དུགས་པོ་རིན་པོ་ཆེས། དཔའ་པོ་ཁ་ལ་མེ་བྱེད་དེ། ། སྒྲེ་བ་སྔོ་མོན་རྩང་
ལས་སྒྲེ། གོང་གཞོན་མེད་ན་རྒྱལ་ཁམས་སྤང་། ལུན་ཆོད་མ་བྲིན་རེ་གཉིས་སྤང་། ཁིས་གསུངས།

[དབྱེ་བ།] དངོས་དང་འདྲ་བ་གཉིས་ལས་སྔོ་མར་ཅ་བའི་དུག་ལྗང་དང་ཡན་ལག་གི་དུག་ལྗང་སྐགས་ཁ་
རྩོག་གི་དབྱེ་བ་དཀར་སེར་དམར་སྔོ་ནག་པོ་ཡོད་ཀྱང་། ཅ་བའི་ཁ་རྩོག་དཀར་སེར་ནག་གསུམ་དུ་འདུས། དེ་རེ་

རེ་ལའང་ཕྱིན་པ་གསང་གསུམ་ཉི། བྱང་གསེས་དཀར་པོ་ལ་ར་དུག་པ། འཛིན་པ། བདུད་ཅི་ལོ།

མེར་ཁྲི་ལ། བཅན་དུག་དཔའ་ཆེན། འབྲི་ཆེ་ལོ།

ནག་ཁྲི་ལ། བོང་ནག་ཏུ་ལ། བེ་ཁྲན་ག་པོ།

རྩེ་རྩེ་ལ་དབྱེ་བ། ལོ་མ་མེ་རྟོག་རྒྱུ་གསུམ་ཕྱི་འཛིན་པ། རྩེ་བ་ནང་གི་འཛིན་པ། འབྲས་བུ་དང་ས་
འོག་ནས་འབྲས་པའི་ལྷ་གྲགས་པ་འཛིན་ཏེ་རུས་པ་རིམ་པས་ཕྱི་མ་ཆེ། ལ་དོག་གི་དབྱེ་ལུགས་གཅིག་ལ་མེ་རྟོག་ལྷ་
སྒྱུ་དང་སྒྲོན་པོར་ར་དུག་དང་འཛིན་པ་སྒྲུབ་ལ་ཟེར། དམར་ནག་ལ་སྒྱུར་དུག་ནག་པོ་དང་ལྷུ་མ་མཛོག་ལ་བོང་
ནག་ཟེར། ལ་སྒྲོན་ལྷགས་ལྷས་གཡའ་འདབ་སྒྲགས་ལས་སྒྲེ་བའི་འཛིན་ལོ་རྩེ་བ་ལྷ་བ། ལོ་མར་ཟིལ་ཆུང་ལ་རྩོ་
མཁྱེགས་དྲངས་སྒྲུབ་ལ་བདུད་ཅི་ལོ། མེ་རྟོག་དཀར་ཤས་ཆེ་ཞིང་རྩེ་བ་དཀར་རྩོག་ཅན་ལ་ཡང་འཛིན་དཀར་
རམ་བདུད་ཅི་ལོ་ཟེར།

[སྒྲེ་གནས།] མཆོངས་ལས་སྒྲི་༣༥༠༠—༥༦༠༠བར་གྱི་ཡུལ་པལ་མོ་ཆེའི་མཆོར་རྟིང་ལྷས་ནག་
སྒྲགས་ལ་སྒྲེ་ཤིང་སྒྲིབ་ཕྱགས་ཏེ་ཉི་མ་མེ་སྒྲག་པའམ། ཉི་ལེན་ཆུང་བ་ཆུ་དང་ཆུང་ཐག་རིང་ལ་སྒྲུ་མི་ཐོས་པའི་
གནས་སུ་སྒྲེས་པ་བཟང་བར་གསུངས།

[བུ་དུས་དང་ལྷུར་བྱ།] ལོ་མ་དང་རྩེ་བ་ཉི་དབྱར་དུས་དང་སྒྲོན་དུས་སུ་བུ་དགོས།

[དུག་འདོན།] འདི་མི་རྒྱ་བའི་དུག་གི་གཙོ་བོ་ཉི་དུག་ཟིལ་ཤིན་ཏུ་ཆེ་བས་དུག་འདོན་བྱ་དགོས།

[རྩེ་དང་རྩེ་བ།] རྩེ་མངར་རྩེ་བོ་བསེལ།

[ཡན་ལྷ།] ཡན་ལྷ་ཤ་རུས་ཆོགས་ཀྱི་གཟེར་རིགས་འཛོམས་པ་དང་། ལྷ་དཔར་གྲུ་ལྷ་གཉན་
དང་གཤམ་ལྷ་སྒྲགས་ལ་བསྒྲགས།

དཔའ་བོ་དཀར་པོ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] ཅུ་ལྟེད།

[རྩེ་ལ་འཛིན།] སྒྲེ་ཆུ་ལ་རྩེ་བ་དཀར་པོ་སྒྲུ་ལ་རགས་པ་ཡན་ལྷ་ཅན། མཆོན་རྟིང་ཐང་ཕྱོམ་ནག་
པའི་རྩེ་བ་དང་འདྲ་བ་ལངར་བ་ལྷ་གྲུ་འམ་དམར་སྒྲུ་སྒྲུ་མེད་པ་ཡལ་ག་དྲང་པོར་སྒྲེ་བ། ལོ་མ་འཛོང་སྒྲོར་ཅེ་རྩོ་
ལ་མཐའ་སྒྲོམས་ཤིང་རྩེ་རིས་སྒྲོན་དབྱིབས་ལྷར་དོད་པ། ལོ་རྒྱུང་རིས་མས་སྒྲེ་ལ་མེ་རྟོག་དཀར་པོ་རིམ་བཞིན་དམར་
སྒྱུར་འགྱུར་བ། འབྲས་བུ་སྒྲུ་ལ་ལེབ་བརྒྱ་རེ་འབྲེལ་བས་སྒྲུ་ལ་རིམ་ཆགས་པ། མཁལ་དབྱིབས་ཀྱི་ས་བོན་ནམ་ཆེ་གྲུ་

ནག་པོར་འདྲགས་པ་སྟེ། བྱད་པར་གྱི་ཚེས་ནི་བཅད་ཁར་བསྐྱུས་པའི་གཉེར་རིས་སྒྲོར་མོ་བྱིན་དང་རིམ་པར་ཆགས་
པ་ལ་ཁོང་སྤྱུ་རྒྱས་ཕྱན་འདྲ་བ་ཡོད་པ་ཡུན་དུ་མྱུང་བས་སྤྱིད་ཉམས་བྱེད་པ་དེ་ཡིན།

[སྟེ་གནས།] ལྷག་ནག་དང་བོད་སྒྲོངས་གྱི་སྒྲོ་བོ། ཉིང་གི་སྐགས་རིང་ཆེན་རྒྱུས་སྤྱོད་པ་དང་།
མང་ཆེན་མཆོད་ས་ལས་སྟེ་༣༥༠༠མན་གྱི་རི་མྱུང་ནགས་འདབས་སྐགས་གར་ཡང་འབྱུངས།

[བརྟ་དུས་དང་སྒྱར་བྱ།] སྟེ་སྟེ་༡—༡༡པར་ཅ་བ་བསྐོས་ཏེ་ས་རྟེན་གཙང་མར་བཀྱས་ལ་
གསལ་གསལ་གསལ་བྱས་ནས་སྐྱམ་གསེད་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་ཁོང་བོ་བསེལ།

[ཡན་ཅུས།] དུག་དང་རིམས་ཆད། གཉན་གཉེར་གྱི་ནད་ལ་ཡན།

དཔལ་བོ་སེར་བོ།

[རྩ་ཁོང་འཛིན།] འབྱུངས་དཔེ་ལས། དཔལ་བོ་སེར་བོ་ཞེས་བྱ་བ། །ས་གཞི་འབོལ་བའི་ས་རུ་སྟེ།
ལོ་མ་སྒོང་བོ་བསྐྱུ་འདྲ། །མེ་ཏོག་སེར་བོ་ཆུང་བ་སྟེ། །ཅ་བ་ཁོང་སྒྲོང་ཁོང་ག་སེར། །རྩ་ཁོང་ལ་བསེལ་བ་ཡིན།
རང་གི་རྒྱས་པས་དུག་རྒྱུས་འཛོམས། །ཞེས་གསུངས་པའི་ཅ་བ་སེར་བོ་དབྱིབས་ལ་ཕྱག་གསལ་བ་འདྲ་བ་རྩ་
མེན་དུ་ཁ་བར་ཡོང།

[སྟེ་གནས།] བོད་སྒྲོངས་གྱི་སྒྲོ་བོ་དང་མེ་ཏོག་ ཅ་རི་སྐགས་སྤྱུ་སྟེ།

[བརྟ་དུས་དང་སྒྱར་བྱ།] སྟེ་སྟེ་༡—༡༡པའི་དུས་སྤྱུ་ཅ་བ་བརྟ་དགོས།

[དུག་འདྲན་དང་སྐྱམ་གསེད།] ཅ་བའི་ས་རྟེན་གཙང་མར་བཀྱས་ཏེ་བསེལ་སྐྱམ་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་ཁོང་བོ་བསེལ།

[ཡན་ཅུས།] དུག་ཆད་སེལ་ཞིང་དུག་རིགས་འཛོམས།

དཔལ་བོ་རྒྱོད།

[མིང་གི་རྒྱུ་གྲངས།] བར་མ་རྒྱུར་མ།

[རྩ་ཁོང་འཛིན།] སེལ་མེད་དུ། ལྷགས་དཔལ་བོ་དཀར་པོ་འདྲ་ལ་ཁོང་སྤྱུ་མེད་ཅིང་སྒྲོང་ཆེན་ཆེན་ཕུབ་
ཏུ་བུའི་ཅ་བ་ཆེན་དང་། སྟེ་ཕུན་རྟེན་པ་སྐགས་མཆོངས་ཀྱང་དེ་ལས་སྤྱུ་ལ་གསལ་བ་ཡིན། །ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར་

ཅ་བ་སྐམ་པོ་ཤིན་ཏུ་སྒྲིམ་པ་གཤག་ཁ་དཀར་སྒྲིབ་དང་གཉིས་རིས་ཅན་ཕྱགས་ཀྱི་ཀན་རིས་ལྟ་བུར་འབྱུང་བ་དེས། །

[སྒྲེ་གནས།] བོད་སྒྲིབ་ཀྱི་སྒྲིབ་སྒྲིམ་སྒྲིམ་ཅེན་ཅན་སྒྲིམ་ལྟ་བུར་བར་གསུངས།

[བརྟུ་བྱས་དང་ལྷན་བྱ།] སྒྲིམ་།—༡༡པའི་བྱས་སྒྲིམ་བ་བརྟུ་དགོས།

[བྱག་འདྲིན་དང་སྐམ་གསེད།] ཅ་བའི་ས་དྲེག་གཅིང་མར་བཀྱས་ཏེ་བསིལ་སྐམ་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་ལོ་ལོ་བསིལ།

[ཡན་ཏུས།] དུག་ཚད་སེལ་ཞིང་དུག་རིགས་འཛོམས།

དཔལ་ལོ་ཅེན་ལོ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] སྐང་ཅེན་ཅེན་ལུབ། དཀར་པོ་ཅེན་ལུབ། སྐང་ཅེན་ལ་ཁྱ།

[དབྱེ་བ།] སྒྲིབ་དང་བྱང་བྱང་གཉིས།

[རྩམ་འཛིན།] འབྱུངས་དཔེ་ལས། སྐང་ཅེན་ཅེན་ལུབ་ཅེས་བྱ་བ། གྲིབ་རི་དག་ལས་སྒྲིབ་ཡིན། །

མ་མ་མེ་ཏྲིག་ཚུང་བ་ཡིན། ཅ་བ་ཅེན་པོ་སྐང་ཅེན་གཟུགས། འབྱས་བྱ་དམར་ནག་གཟུགས་ལུབ་འདྲ། རྩ་ནི་
ཁ་དང་བསྐྱ་བ་ཡིན། རང་གི་ཏུས་པས་དུག་ནད་དང་། ཚད་རིགས་ནད་རྣམས་ཐམས་ཅད་སེལ། བསིལ་
སྐམ་རྣམས་ཀྱི་ཀྱལ་པོར་བཤད། ཅེས་པ་ཅ་བ་ཤིན་ཏུ་ཆེ་ལ་མཁྱེགས་པ་གི་བཟང་བས་ལུབ་པ་ཅེས་དུངས་ཤིང་
འད་དང་ལྷན་པ་བཅས་རྩི་བཅག་པ་ལྟ་བུ་དཀར་ལ་ཅུང་ཟད་སེར་ལ་ཡོད་པ་བརྟུང་བས་རྩི་ལྟར་འཕྲོར་བའོ། །

[སྒྲེ་གནས།] རྒྱལ་ལྟ་གི་སྒྲིབ་དང་གཉིས་ཏེ་སྒྲིབ་དང་དུལ་པེ། ཏེ་ལོང་ཅང་། ཅི་ལྷན་སྒྲིམ་སྒྲིམ།

[བརྟུ་བྱས་དང་ལྷན་བྱ།] སྒྲིམ་།—༡༡པར་ཅ་བ་བརྟུ་བྱ།

[བྱག་འདྲིན་དང་སྐམ་གསེད།] ཅ་བའི་ས་དྲེག་གཅིང་མར་བཀྱས་ཏེ་གྲིབ་སྐམ་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་ལོངས་ལ་བསྐྱ་ལོ་ལོ་བསིལ།

[ཡན་ཏུས།] དུག་ཚད་སེལ་ཞིང་ཆེ་བཅུད་འཕེལ།

ལྷ་མི།

[དབྱེ་བ།] ལྷ་མི་དམར་སེར་སྐྱག་གསུམ།

[རྩམ་འཛིན།] གཡུ་ཐོག་སྒྲིབ་འབྱུང་ལས། ལྷ་མི་སྐྱན་ནི་རི་ལ་སྒྲི། འདབ་མ་ས་འབྱར་ཉ་ག་ཅན། །

རིང་མུང་མཁུན་རེ་མུང་རེ་ཅོམ། །ཆེ་མོ་ཕུ་ཁིང་སྤྱུ་བ་ཡོད། །མེ་རྟོག་ཁྱོག་ཆུང་ཆུང་བཅད་འདྲ། །རོ་ནི་བསྐྱུ་སྤྱར་
བསྐལ་བྱེད་ཅིང་། །དུག་རིགས་མ་ལུས་འཛོམས་པའི་མཆོག་ ། ཅེས་གསུངས་པ་དང་།

༡ ལུ་ལྷ་སེར་པོ་ནི་ལོ་མང་སྤྱི་བའི་སྤྱི་ཁྱིམ་སྤྱི་ཆ་རྒྱུ་ལ་རིང་བའི་རྟོང་པར་ཆ་བའི་རྟོག་པོ་ལ་སྤྱུ་ཡོད་པ།
ལོ་མང་ལྷང་འཇམ་ཉག་ཆེན་བྱ་སྤེར་འདྲ་བ་སྤྱུ་འབྲེལ་ཅན་སྤྱི་སྤོབ་ལོ་རྒྱུ་ཤིན་ཏུ་རིང་བ་མང་པོར་སྤྱི་ཁིང་། མེ་
རྟོག་བྱ་བ་བཅའ་གཡུ་འབྲུག་ཟིལ་བ་ལྟར་ཁ་དོག་དམར་སྤྱུག་ཅན་སྤྱི་མ་ལྟར་མང་ཏུ་འཆར་བ། གང་བྱ་སྤྱུ་རིང་གི་
ནང་ཏུ་ས་པོན་སེར་སྤྱི་ཁིང་མོ་ཡོད་པ་ཞིག་ཡིན། ཤེལ་ཤེང་ཏུ། ལུ་ལྷ་སེར་པོ་ནི་རྟོང་གི་ལ་སྤྱུ་ཁྱོད་ཏུ་ཡོད་པ་ཆ་བ་
སྤྱང་ཆེན་ཆེག་སྤྱུ་འདྲ་བ་ལས་དུས་ནས་སྤྱི་ན་ལྟར་ལྟར་བརྒྱས་པ་ཤིན་ཏུ་མ་ཁྲིགས་ལ་སྤྱུག་ནག་གཞིགས་ན་བྱེ་མ་
སེར་སྤྱུག་ཤིན་ཏུ་ཁ་བ་དང་།

༢ དམར་པོ་ནི་རྟོང་གི་ལ་སྤྱུ་ཁྱོད་ཏུ་ཡོད་པ་ཆ་རྟོག་ཏུང་མ་འདྲ་ལ་དམར་ཁིང་སྤྱི་བ་ཆེ་བ་ལུག་གི་མིག་
ཅོམ་ནས་ཆུང་བ་སྤྱུ་འབྲུ་ཅོམ་བར་ཅི་རིགས་ཡོད་ལ་རོ་ཤིན་ཏུ་ཁ་བ།

༣ ལུག་པོ་ནི་སྤྱི་མ་དེ་འདྲ་བ་ལས་སྤྱུག་ཁམ་སེར་ཁ་མེད་པ་ཤ་སྤྱུ་འདྲ་བའི་རྒྱུ་པ་ཅན་ཁ་བའི་རང་བཞིན་
ལས་ལུན་ཏུ་མུངས་ན་སྤྱི་ཆུང་བཅད་སྤྱི་བ་དེ་ཡིན། ཞིས་དང་། འདྲ་དཔེ་ཞིག་ཏུ། ལུ་ལྷ་འབྲི་ཤ་སྤྱུ་པོ་འདྲ། །
ཞིས་གསུངས།

[སྤྱི་གནས།] རྒྱ་གར་དང་བལ་ཡུལ། རྒྱ་ནང་སོགས་ནས་འབྱུང་ཁིང་པོད་སྤྱི་མེ་རྟོག་དང་། ཅ་
རི་སོགས་རོང་ཆེན་རྒྱུ་ཁྱིམ་ཁྱིམ་ཁྱིམ་ཁྱིམ་འདབས་སུ་ཐར་ཐོར་སྤྱི།

[བཏུ་བྱས་དང་སྤྱར་བྱ།] སྤྱི་སྤྱི་—༡༡པར་ཆ་བ་བསྐོ།

[དུག་འདོན་དང་སྐམ་གསེད།] ཆ་བའི་ས་དྲེག་གཅོང་མར་བཀྲུས་ཏེ་གྲིབ་སྐམ་བྱ།

[རོ་དང་རོ་བ།] རོ་ཁ་རོ་བོ་བསྐལ།

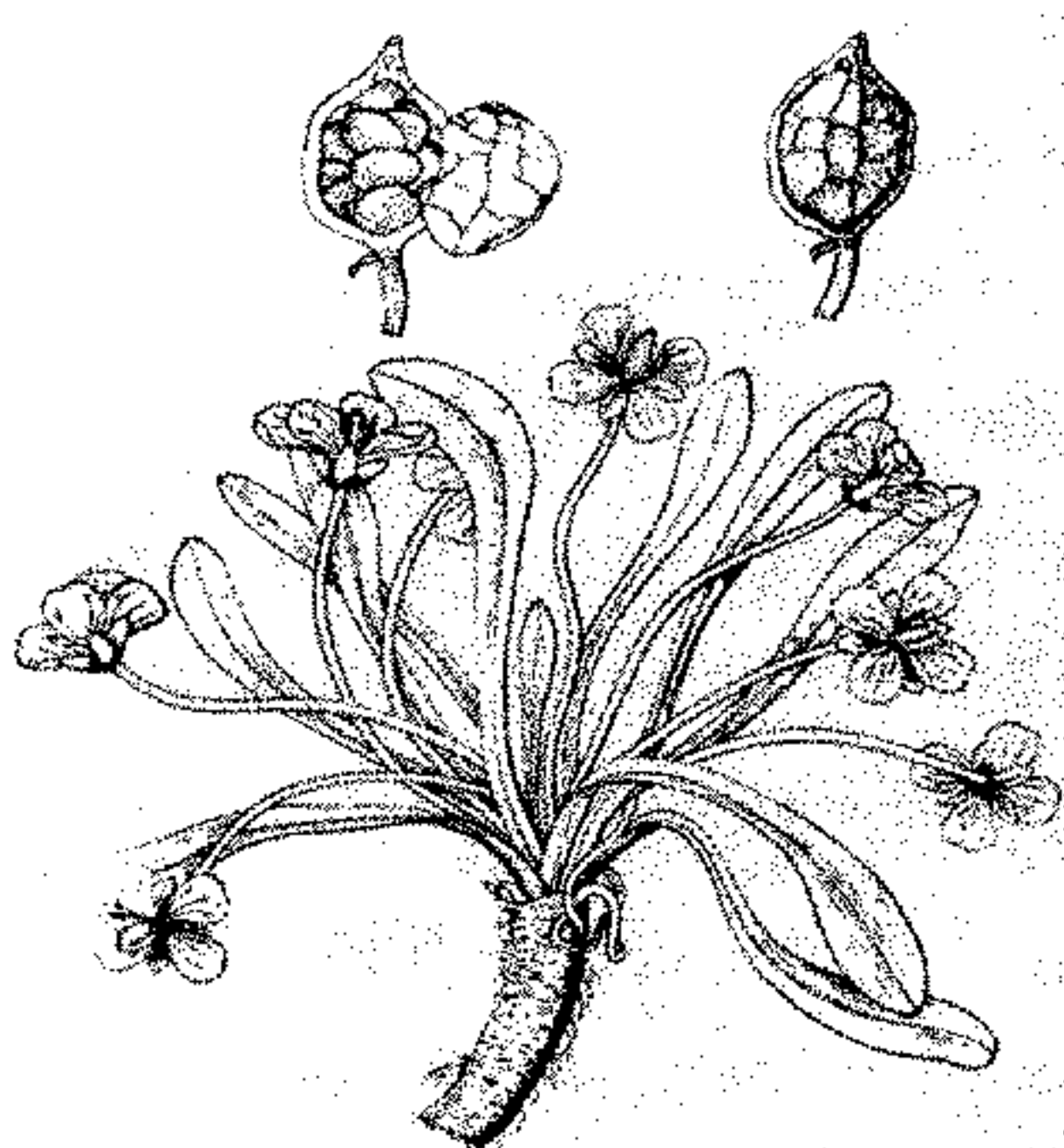
[ལན་བྱས།] དུག་ཆོད་སེལ་ཁིང་བྱུག་གཟེར་འཛོམས།

སྤྱི་ལོ་སྤྱུག་འདྲ།

[མིང་གི་རྒྱུ་འབྱུངས།] སྤྱི་ལོ་དཀར་པོ། གངས་གྱི་སེང་ཆུང་། ལུ་ལྷ་སྤྱི་སྤྱི་སྤྱི་ལྷ་ཆུང་བ།

[རྟོག་འཛིན།] སྤྱི་ན་ཤིང་འབྱུངས་དཔེ་ལས། གངས་གྱི་སེང་ཆུང་བྱ་བ་ནི། གངས་དཀར་ཆེ་ལས་སྤྱི་
བ་ཡིན། མེ་རྟོག་དཀར་དམར་འོད་དང་ལྟན། ཆ་བའི་ནང་གུན་སེལ་བ་ཡིན། ཆ་ཡི་ཆ་ཁ་སྤྱི་པར་བྱེད། །

ཡན་ལག་ཚུ་འབྱུང་བྱ་བ་ཡིན། །ཁྱད་པར་རྟོགས་པའི་ཚ་
 བ་སེལ། །ཞེས་གསུངས་པ་ཚ་བ་དཀར་པོ་ཕྱ་ལ་རྒྱང་
 གཅིག་གཉེར་མ་ཡོད་པ་ཁྱད་དེ་སྟོབ། རིང་པ་ནས་ཁྱེས་
 པའི་མ་མ་ནར་མོ་ཐུ་རྒྱལ་འདྲ་བ་ལ་ཤས་ཀྱི་ཚེ་རྟོན་དུ་
 ཉག་ག་ལ་སྦྱོང་དང་། སྔ་གསེང་ནས་ཁྱེས་པའི་ངར་བའི་
 ཚེ་མོ་ལ་མེ་རྟོག་དཀར་པོ་འདྲ་བ་བཞི་ཅན་འཆར་ཞིང་
 ཡལ་རྩེས་གང་བུ་ལེབ་མོ་ནས་འབྱུའི་དབྱིབས་ཅན་གྱི་
 བྱང་དུ་ས་སོན་དཀར་ཞིབ་འདྲིགས་པ་ས་ངོས་སུ་བགྱང་
 དེ་སྔོངས་ཚད་ཚུང་དུར་སྟེ་བ་དེའོ། །འདྲ་དཔེ་ལས།
 སྔ་མོ་དཀར་པོ་ཞེས་བྱ་བ། །གཡའ་རི་གངས་རི་རྩ་ལས་
 སྟེ། །ཚ་བ་ཕྱ་དཀར་གཉིང་བ་རིང་། །སྔ་མ་མེ་རྟོག་
 གཉིས་ཀ་དཀར། །མེ་རྟོག་དཀར་དམར་མདངས་དྲི་ཆེ། །ཅན་དཀར་པའི་དྲི་བས་ཞིམ། །གང་བུ་ལེབ་མོ་
 འབྲས་བུ་ཞིབ། །ཅེས་གསུངས།



སྔ་མ་སྟག་འདྲ།

[སྟེ་གནས།] མཚོ་ངོས་ལས་སྤྱི་༤༧༠༠—༥༠༠༠བར་གྱི་རྩ་འཇམ་དང་། རྩ་ལས་བབས་པའི་ཚུ་
 བྱལ་བྱེ་མ་སྟགས་སུ་སྟེ།

[བུ་དུས་དང་ཐུར་བྱ།] སྟེ་སྟེ་མ་།—༤ཚ་བ་དང་ཕྱག་ལེན་དུ་ཚ་མོ་མེ་འབྲས་ཡོངས་གཉིང་བའང་
 ཡོད།

[དུག་འདྲན་དང་སྐམ་གསེད།] ཚ་བའི་ས་དྲིག་གཅིང་མར་བཀྱས་ཏེ་བསེལ་སྐམ་བྱ་དགོས།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རོ་མངར་ངོ་བོ་བསེལ།

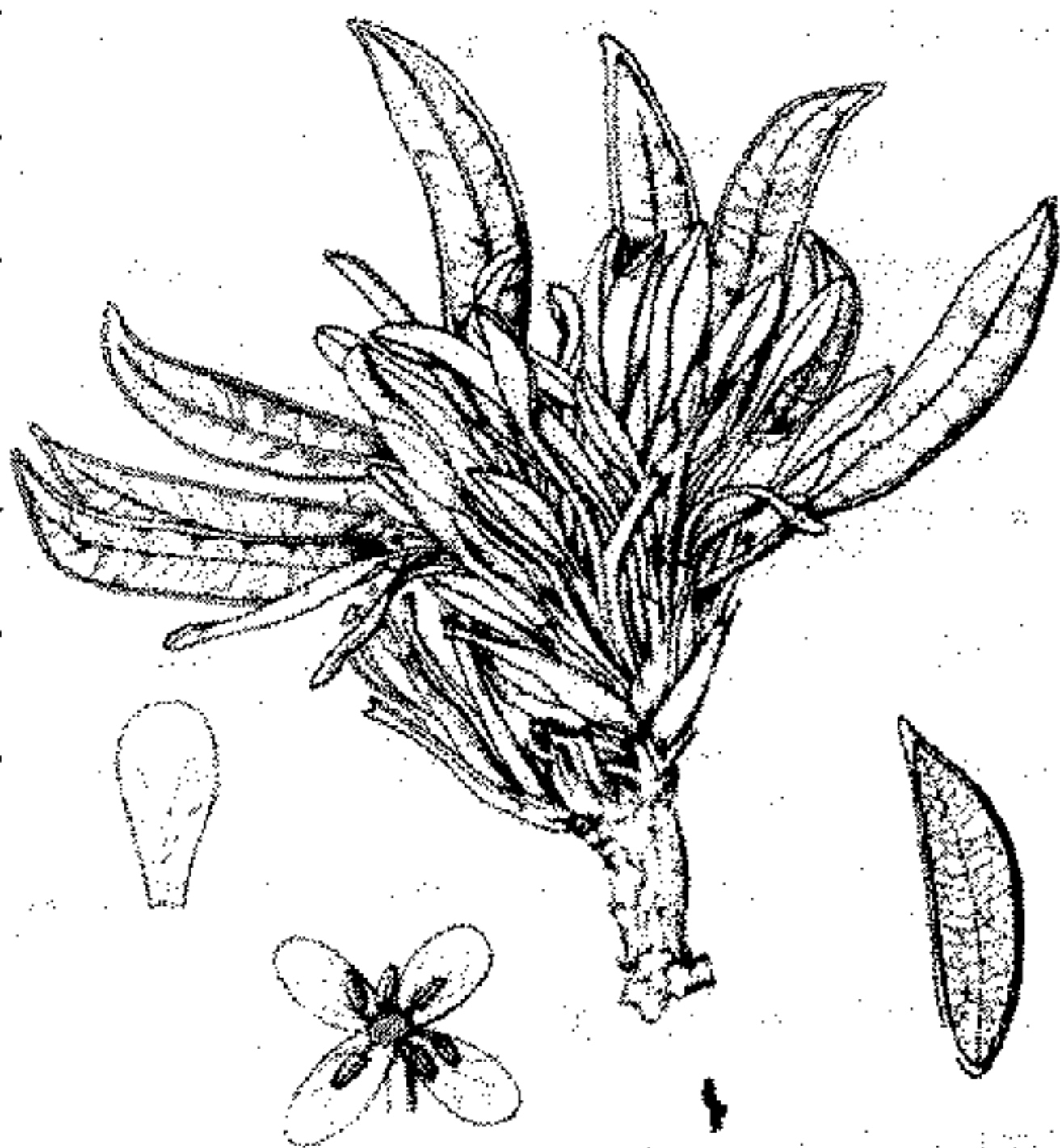
[ཡན་རྩས།] སྟེར་ཚ་བའི་ནད་ཀྱན་དང་རྟོན་དུ་ཚ་བ་རྒྱས་པ། ཁྱད་པར་དུ་སྟོབ་པའི་ཚད་པ་སེལ།

སྔ་མ་སྟག་མ།

[མིང་གི་རྩམ་གྲངས།] མཚན། བཀ་སྟོལ།

[རིས་འཛིན།] འདྲ་དཔེ་ལས། སྔ་མ་སྟག་པོ་སྟག་འདྲ་ནི། །སྔ་མ་དཀར་སྟག་མདངས་ཅན་

གྱིང་། །མེ་ཏྲིག་དམར་ལ་གང་བྱ་ནི། །གཞུ་ཤུབས་འདྲ་
 བ་འབྲས་བྱ་ལེབ། །ཅ་བ་རུང་སྒྲིམ་སྒྲིག་པ་འདྲ། །ཞིས་
 བ་ཅ་བ་སྒྲིམ་ལ་སྐབ་པ་གཉིས་མ་དང་བཅས་ཡལ་ག་མེད་
 བའམ་རེ་གཉིས་ཡོད་པ་དབྱིབས་སྒྲིག་པའི་ཅ་བ་འདྲ་བ།
 གྲུས་པའི་ལོ་མ་ལྗང་གུ་མ་ཤུག་ལ་གྱིང་བ་མ་འགྱུ་ཅན་མང་
 བོ་རྫོབ་རྫོབ་དུ་འོག་ངོས་ས་ལ་འབྱར་ཏེ་སྐྱེ་ཞིང་། གང་
 བྱ་ནར་ལེབ་དབྱིབས་གཞུ་ཤུབས་འདྲ་བའི་ནང་དུ་འབྲས་
 བྱ་ལམ་སེར་༥—༩ཅུ་མ་སྤེང་གཉིས་སུ་ཆགས་པ་སྟེ།
 ལུ་མ་བྱའི་ལུང་པོ་ས་ལ་འབྱར་ཏེ་རྫོག་ཆེ་བར་སྐྱེ་བའོ། །



སྒྲིམ་སྒྲིག་པ།

[སྐྱེ་གནས།] མཚོ་ངོས་ལས་སྤྱི་༤༣༠༠—
 ༥༡༠༠བར་གྱི་ཁ་མཐོའི་རྫ་དང་རྫ་སྤང་འདྲེས་མའི་གནས་སུ་སྐྱེ།

[བདུ་བྱས་དང་ལྗང་བྱ།] སྤྱི་རྒྱ་༩—༧པར་ཅ་བ་བརྒྱ།

[བྱག་འདྲིན་དང་སྐྱམ་གསེད།] ཅ་བའི་ས་དྲིག་གཅོང་མར་བཀྲས་ནས་བསིལ་སྐྱམ་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རོ་ཆོ་ལ་མངར་ངོ་བོ་བསིལ།

[ལན་བྱས།] སྒྲིབ་འི་ཆད་པ་དང་རིམ་མཆད་སོགས་སེལ།

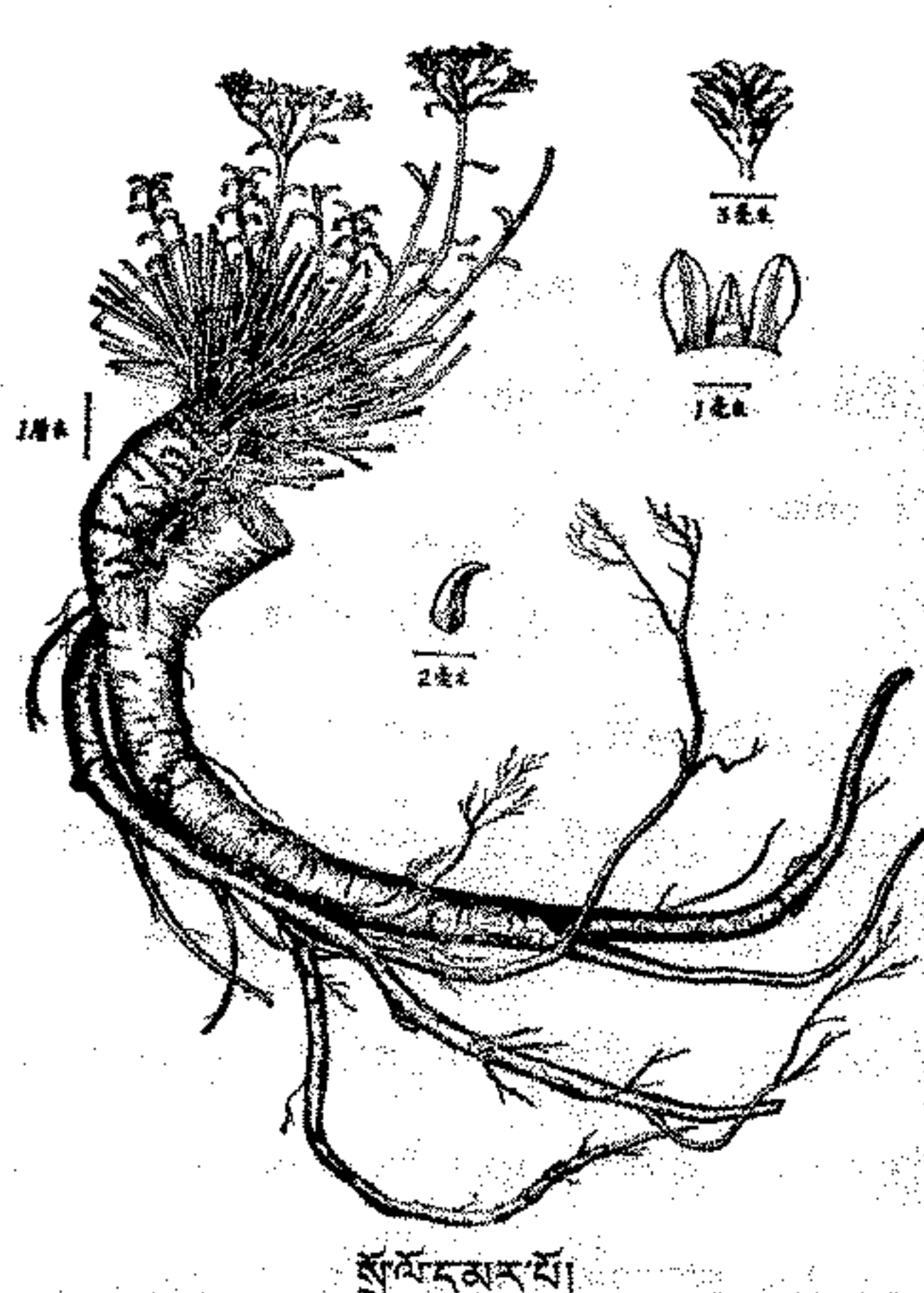
སྒྲིམ་དམར་པ།

[མིང་གི་རྒྱུ་གྲངས།] བདུད་རྩི་གངས་ཤམ་པ།

[དབྱེ་བ།] སྤྱིར་སྒྲིམ་འི་རིགས་ཐམས་ཅད་ཆོན་ཡིན་ལ་བྱད་པར་དམར་པོ་འདི་ཆོན་རང་ཡིན་ཏེ།
 དབྱེ་བས་ལྟ་འདྲི་དང་པོ་མོ་མ་ནིང་ཆོན་བཅས་རིགས་ལྔ་དང་། དེ་ལས་སྐྱེ་གནས་ཀྱི་དབང་གིས་གངས་དང་
 གཡལ། སྤང་དང་རྩ་ཆོན་སོགས་སོ་སོར་མིང་དུ་གདགས་པ་དང་སྤྱི་ལ་ཆོན་རྩ་བ་ཅེས་ཟེར།

[རིས་འཛིན།] མདོན་རྫོགས་ལས། སྒྲིམ་དམར་པོ་ཆོན་དམར་དེ། །རྫ་བྲག་གཡལ་སྤང་རྩ་ལ་
 སོགས། །གར་ཡང་སྤྱི་ལ་སྤྱུལ་བ་མང་། །སྤོང་པོ་དམར་གྱིང་རབ་དུ་མང་། །ལོ་མ་མཐུག་སྤྱན་དུ་ལ་ཟེལ་ཅན། །
 །སྤོང་པོ་ཡོངས་ལ་ལོ་མས་བྱབ། །སྤྱོན་དུས་དམར་བས་བན་འཛུན་འདྲ། །མེ་ཏྲིག་གང་འབྲས་དམར་ལ་རྩུབ། །

ཅེ་མོ་ཐད་ཀྱིས་བཅད་པ་འདྲ། ། ཅ་བ་མི་ཡི་སྒོ་བ་
 འདྲ། ། བགས་པ་ནག་མཐུག་དྲི་དང་ཆེ། ། མངར་ཁ་
 བསྐལ་ལུས་པ་བསེལ། ། ལུས་པས་སྒོ་གསོ་ཚད་པ་
 འཛོམས། ། བཅུད་དུ་སྒྲངས་ན་ལུས་བྱངས་སྒྲིལ། །
 མཐུར་བ་བཀའ་ན་ཁ་དྲི་སྦྱང་། ། མཚོད་པ་བྱས་ན་ལྷ་
 རྩམས་མཉེས། ། རུར་སྦྱངས་བཟུས་ན་ཉེས་ཀྱན་
 འདག ། ཞིས་གསུངས་པ་ཅ་བ་སྒྲིམ་ཞིང་དབྱིབས་མ་
 དེས་པ་ཡལ་ག་དང་བཅས་རྟིང་རིང་པོར་བརྒྱུད་བ།
 རང་དམར་སྒྱུ་སྒྲིབ་པ་བྱི་དྲིག་ནག་པོ་རིམ་པ་མང་པོས་
 གཏོགས་པ། ཡལ་ག་མེད་པའི་ངར་སྒྲིང་མང་པོ་ལ་ལོ་མ་
 ལྷང་དཀར་མཐུག་ཅིང་འཛམ་པ་ལྷེ་དབྱིབས་འདྲ་བ་མང་
 པོ་རེས་མོས་སྒྲིབ་ཀྱས་དུས་དམར་པོར་འགྱུར་བ། ཅེ་
 མོར་མེ་རྟོག་སྒྲུལ་རྩལ་པ་དོམ་དོམ་གྱེན་སྒྲིག་འདྲ་བ་འཆར། ངར་བའི་ཅ་བར་ལོ་མང་སྒྲིབས་ལུང་སྒྲིག་ཐེབས་
 རས་རྟོག་ལུང་ཆེན་པོ་ཆགས་པ་དེའོ། །



སྒྲིམ་དམར་པོ།

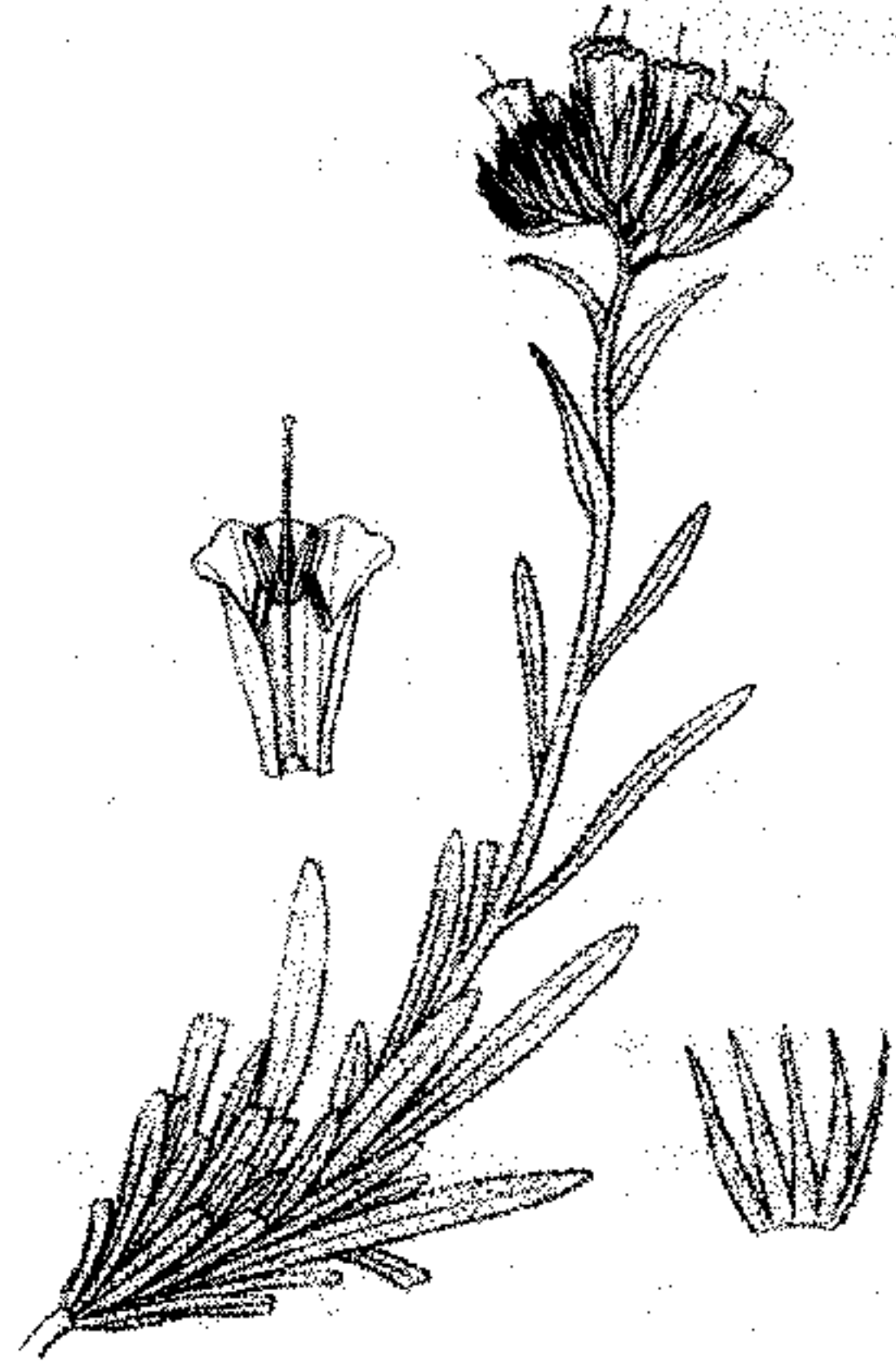
- [སྒྲིབ་གནས།] མཚོ་ངོས་ལས་སྤྱི་༣༥༠༠—༥༦༠༠བར་གྱི་སྤྱིབ་གྱི་རྩ་ཁྲིབ་དང་གིང་གསེབ་སྒྲིགས་སུ་
སྒྲིབ།
- [བཅུ་དུས་དང་ལྷུར་བྱ།] སྤྱི་ལྷ་༥—༡༠བར་ཅ་བ་བསྐོ།
- [དུག་འདོན་དང་སྐམ་གསེད།] ཅ་བའི་ས་དྲིག་གཅིང་མར་བཟུས་རྩིས་གཤག་གཤུབ་བྱས་ཏེ་ཉི་
སྐམ་བྱ།
- [རྩ་དང་རྩ་ཐོ།] རོ་མངར་ཁ་བསྐལ་ལོ་པོ་བསེལ།
- [ལན་ལུས།] སྒོ་གསོ་སྒོ་བའི་ཚད་པ་སེལ་ལ་དབུགས་མི་བདེ་བ་དང་། ཆམ་རིམས། ལྷང་དུ་བཅུད་
ལེན་གྱི་ལུས་པ་དང་ལྷན།

འབྲི་མོག

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] འབྲུང་པའི་ཁྱག་
རི་ཚོས། འབྲུང་པའི་ཁྱག་ ལྷ་ཏ་ཀེར། ཚེའི་ཁྱག་
དོང་རལ་པ།

[དབྱེ་བ།] རྫོང་གཡུང་གཉིས།

[རིས་འཛིན།] འབྲུང་ས་དཔེ་ལས། འབྲི་
མོག་ཅེས་བྱའི་སྒྲན་མཚོག་ནི། །ས་མཁྱེན་ས་གྲམ་པ་དག་
ལས་སྒྲེ། །ལོ་མ་སྒྲུ་ལ་རབ་ཏུ་རྒྱབ། །མེ་ཏོག་སྒྲོ་དམར་
ཅ་བ་དམར། །རོ་ནི་མངར་ལ་རུང་ཟད་ལ། །རུས་པས་
སྒྲོ་ནད་ཁྱག་ནད་སེལ། །ཁྱིས་རྫོང་པ་སྒྲེ། བྱེ་མ་དཀར་
འཇམ་རྒྱན་རྒྱང་སར་སྒྲེས་པ་ཅ་བ་ཕྱ་ལ་ཚེ་བྱག་པ་
བཟང་། གཡུང་བར་བྱིས་མོག་ཅེས་ཅ་བ་ཤིན་ཏུ་ཕྱ་ལ་
དམར་བའོ། །



འབྲི་མོག

[སྒྲེ་གནས།] མཚོ་ངོས་ལས་སྒྲེ་ ༡༦༥༠—༣༣༠༠བར་གྱི་ཁོང་ཁྱུལ་གྱི་གད་ཁྱེབ་དང་ཉི་གཏད་ལོགས་
པའི་སྒྲམ་ཤས་ཆེས་ར་སྒྲེ།

[བཏུ་བྱས་དང་སྒྱར་བ།] སྒྲི་རྒྱ་༧—༨པར་ཅ་བ་བརྒྱ་དགོས།

[བྱག་འདྲོན་དང་སྒྲམ་གསེད།] ཅ་བའི་ས་བྱིག་གཅིང་མར་བཀྱས་རྗེས་བསིལ་སྒྲམ་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རོ་མངར་ཁོང་པོ་བསིལ།

[ལན་བྱས།] སྒྲོ་བའི་ནད་དང་ཁྱག་ཚད། ཁྱག་ངན་རྒྱས་པ་བཅས་ལ་ཕན།

ག་བྱར།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] བྱག་ཏི། བེ་ཇར། སྒྲོ་ལི། ལིག་དུར། པ་ཁ་ཏ་བེ་ཏ། ལུ་པ་ལ་བེ་ཏ།

[དབྱེ་བ།] རིགས་གཉིས།

[རིས་འཛིན།] འབྲུང་ས་དཔེར། བསིལ་རྫོང་སྒྲམ་ས་པ་ལིག་དུར། །ལོ་མ་འབྲས་གྱི་རྒྱང་པ་འདྲ། །

ཅ་བ་མོན་བུ་སྐམ་པོ་འདྲ། །རྩ་ནི་ཚ་མངར་དྲི་མ་
 ཞིམ། །རང་གི་རྩ་པས་ཚད་རིམས་དང་། །སྒོ་ནད་
 སེལ་ཞིང་སྐྱངས་པ་འདུལ། །ཞིས་ཀྱི་མང་སྒྲེ་བའི་སྒོ་
 རིགས་ཏེ་ཅ་བ་དམར་སྒྲིག་སྒོ་ལ་རིང་བ་གཉེར་ཆོགས་
 དང་ཁ་སྒྲུ་མང་བ། སྒོ་མ་མཐུག་མཐེགས་འཇམ་པ་ཅ་
 རིས་གསལ་ཞིང་དབྱིབས་འཛོང་སྒོར་སྒོར་ཆད་ཅན་ཅ་བ་
 བས་པན་ཚུན་གྱེས་པ་དང་། སྒོ་མ་མེད་པའི་ངར་བ་སྒྲིག་
 པའི་ཅེ་མོར་མེ་ཏོག་སྒྲིག་པོའམ་བྱིང་དམར་འདབ་མ་ལྟ་
 ལྟ་མང་པོ་ཚུན་པོར་འཆར་ཞིང་། གང་བུ་ཉིས་འབྲེལ་
 བ་དུ་ས་པོན་མང་པོ་འདྲིགས་པ་མཆོག་རྟེ། འདྲ་
 དཔེར། ག་དུར་བྱ་རྟེན་ལུས་མོ་འདྲ། །ཞིས་གསུངས་པ་
 དང་།



ག་དུར།

༡ ག་དུར་དམན་པ་ནི། ཅ་བ་སྒོ་ལ་རགས་པ་རྒྱས་ཕྱན་ཅན། ངར་སྒོང་སྒོ་ལ་དམར་པོ་དང་འདྲ་བར་
 ཡལ་ག་མེད་པ་ཕྱང་པོར་སྒྲེ་བའི་ངོས་སྒོ་ལ་མཐུག་ཅིང་ནར་མོ་རལ་གྱི་འདྲ་བ་མང་པོ་རེས་མོས་སྒྲེ་ཞིང་། ཅེ་མོར་
 མེ་ཏོག་ལྟ་བུར་མེར་མང་པོ་སྒྲུངས་ནས་འཆར་བའོ། །

[སྒྲེ་གནས།] རྒྱ་གར་དང་བལ་ཡུལ། བོད་སྒྲོངས་ཀྱི་སྒོ་པོ་ཉིང་ཁྱི་སྒྲིགས་མང་ཆེར་མཆོངས་ལས་སྒྲི་
 ༡༥༠༠—༢༥༠༠བར་གྱི་ནགས་ཚལ་དང་གིང་ཕྱན་གྱི་གསེབ། བྲག་སྒྲུབ་སྒྲིགས་སྒོ་ལ་མང་སྒྲེ་བའི་སྒོ་རིགས་
 ཞིག་ཡིན།

[བདུ་ཏུས་དང་ལྷུར་བྱ།] སྒྲི་ཟླ་༧—༩པར་ཅ་བ་བདུ་བར་བྱ།

[ཏུག་འདྲོན་དང་སྐམ་གསེད།] ཅ་བའི་ས་དྲེག་གཙང་མར་བཀྲས་ཏེ་བསལ་སྐམ་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་མངར་བསྐོར་པོ་སྒོ་མས།

[ཡན་རྩས།] རིམས་དང་སྒོ་ཚད་ཅན་ནད་སེལ།

ལྷག་པ་དག་བྱེད།

[དབྱེ་བ།] ལྷག་ལྷག་དང་ར་ལྷག་གཉིས་ཏེ།
ལྷ་མ་ཙ་པ་ལོ་སྤྱི་དཀར་ལ་ཆེ་ཞིང་ཕྱི་མ་ནག་ལ་རྩེ་
བའོ། །

[རིས་འཛིན།] འདྲ་དཔེ་ལས། ལྷག་པ་
དག་བྱེད་ཞིས་བྱ་བ། །ས་རོང་གུམ་དང་ལུ་ལས་སྒྲེ། །ལོ་
མ་ཕྱ་ལ་ཙ་པ་སྒྲེ། །དཀར་པོ་རྩེ་གཅིག་དྲི་མ་ཆ། །
སྤྱི་པོ་ཕྱ་ལ་མེ་རྟོག་དཀར། །ཤོས་དང་གང་བྱ་རྒྱལ་བ་
འདྲ། །འབྲས་བུ་དཀར་ཞིབ་སྒྲེ་མ་འདྲ། །རྩ་དང་ན་བ་
འགགས་པ་སེལ། །ཞིས་པ་ཙ་པ་དཀར་པོ་ལལ་ཆེར་རྩེ་
གཅིག་ཅན་སའི་གཏིང་དུ་རྒྱག་ཅིང་། དར་བ་ཕྱ་ལ་
རེངས་པར་ཡལ་ག་དང་བཅས་ལོ་མ་ལྷང་དཀར་ནར་མོ་
རལ་གྱི་དབྱེབས་མང་ཆེར་ཙ་པ་ནས་སྒྲེ་བ་དང་། དར་
བའི་ཆོགས་མཆོམས་ནས་ལ་སྤྱི་དུ་སྒྲེ་ཞིང་མེ་རྟོག་
དཀར་པོ་དྲི་ལ་རྩེ་ལ་ཕྱུམ་འདྲ་བ་འཆར་བ་དེའོ། །



ལྷག་པ་དག་བྱེད།

[སྒྲེ་གནས།] མཆོངས་ལས་སྤྱི་༣༠༠༠—༥༥༠༠བར་གྱི་ཡུལ་གར་ཡང་ཡོད་ལ་མང་ཆེར་གཡའ་ཤག་
དང་གུམ་པ། ཞིང་ལུ་ས་ནག་སྤགས་སུ་སྒྲེ།

[བུ་དྲུག་དང་ལྷན་བྱ།] སྤྱི་ཟླ་༡—༡༠པར་ཙ་པ་བརྒྱ།

[དྲག་འདོན་དང་སྐམ་གསེད།] ཙ་པའི་ས་དྲིག་གཅིང་མར་བུལ་ཏེ་སྐམ་གསེད་ལེགས་ཆགས་
བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་ཆ།] རྩ་ལའོ་པོ་སྒྲེ་མས།

[ལན་རྒྱས།] ཙ་པའོ་ན་པ་དང་རྩ་ལེགས་པར་ལན་ཞིང་། ལྷ་རབས་པས་འདག་རྩས་སུ་སྤྱོད།

གཉིས་པ། ལོ་མ་བདུ་བར་ལོས་པའི་མེ།

अ. प्र. प्र. प्र.

(མིང་གི་རྣམ་གྲངས།) གཟུང་རྒྱུ་ནག་པོ། བྱི་རྒྱུ་སྒྲོན་གཅིག་ ཅ་སྒྲོན་བཅད་འབྱོར། རྒྱ་སྒྲོན་
པོ་ག་དཀར། རྒྱ་རྒྱུ་ནག་པོ། ཁ་ལ་རྟེན་གཅོད། རྒྱུ་ལུ་ར་ཐར། རྒྱོན་པོ་བྱ་ལྷུང་། རྒྱུ་ལུ་ར་བྱ། ཅ་ལ་ན་
པ་ལ་ན། རྒྱོར་རྒྱུང་ལ་རི། དམིལ་སྒྲོན་གྱི་ལ་བ་ཅན། རྒྱོན་པོ་རྒྱུ་ཅོད། བྱ་པོ་སྒྲུག་རིམ།

[illegible]

[༣༣ ། འཇིག་།] འབྲུངས་དཔེར། ཁྱི་མེག་ངས་ཀྱི་འདབ་མ་ན། ཁུ་དང་རྩ་བྱ་འབྲེས་པའི་སར། ལྷ་དང་དྲང་སྤྱང་གིས་བསྐྱེད་སྐྱེན། ལོ་མ་མཐུག་ལ་སྤྲ་བ་ཉེ། སྤྱང་བྱ་ཁྱིང་སྤྱང་སྤྲ་ལ་རིང་། ཁེ་རྟོག་སྤྱང་སེར་
པོ་གཉིས། ཁྱིང་ཡང་སོ་སོར་ལྷ་ཡིས་བཏགས། ཁྱིས་དང་། དཔག་བསམ་སྤྱོད་ཤིང་ལས། སྤྱང་རི་ཕྱི་ལ་བ་ཁྱིས་
བྱ་བ། རྩ་ལྷ་ཁུ་ཤུར་སྤྱོད་བ་ཉེ། ཁེ་རྟོག་སྤྱང་མར་ཕྱི་ལ་བ་ཅན། ཁོ་བ་ཐམས་ཅད་འཛོམས་པ་ཡིན། ཁའིས་
ཁོང་ཀུན་ལ་བདུད་རྩི་འདྲ། བྱུང་པར་གཤམ་པའི་ཁོ་བ་སེལ། ཁེ་རྟོག་སྤྱང་སྤྲ་ལོད་པ་དེ། ག་ཤུར་ནག་པོ་ཕྱི་
གཞོན་ཡིན། རྩ་རི་ལ་ལུས་པ་བསེལ། ཤིང་བཅུད་ག་ཤུར་ཕྱི་ལྱིས་གཞོན། ཁེ་རྟོག་དམར་སེར་ཕྱི་ལ་
ཅན། སྤྱང་རི་ཕྱི་ལ་བྱ་བ་ཡིན། བདུད་རྩི་ཕྱི་ལ་ཁུ་མི་ཁོང་། འབྲས་ཤུ་ནག་པོ་ག་སྤྱང་འདྲ། ཤུ་ཤུར་
བཅད་འཕྲོ་བྱ་བ་སེར། རྩ་ལུས་གོང་དང་འདྲ་བ་ལ། བྱུང་པར་སྤྱངས་པ་འཛོམས་ལ་བསྐྱེད་སྐྱེན། ཁྱིས་གསུངས་
པ་རྩ་བ་སེར་པོ་ཡན་ལག་མང་བ་ཕྱི་ལ་ཉེ་གྱིས་ཤིང་། ལོ་མ་སྤྱོད་སེལ་བ་ཤུ་ཤུངས་པ་འདྲ་བ་རྩི་མཐའ་བྱ་ག་མང་དང་སྤྱོད་

ཅན་མང་ཆེན་བཟང་ནས་སྐྱེ་བ། དར་བ་དམར་ལྗང་གི་
 རྩྭ་ཆར་མཆུ་དབྱིབས་ཀྱི་མེ་རྟག་སེར་པོའི་ནང་ནས་གི་
 སར་ཕྱོན་པོ་དང་། མེ་རྟག་གི་གསེབ་ནས་ལོ་གོས་དམར་
 སྐྱུག་སྐྱུག་མདངས་ཅན་མངོན་པ་སྟེ་ཞོགས་པར་རྒྱུ་ཐེལ་
 བ་ཆགས་ལ་རོ་མིན་ཏུ་ཁབ་སྟེ་འདྲིའི་བྱང་ཆོས་ཡིན།

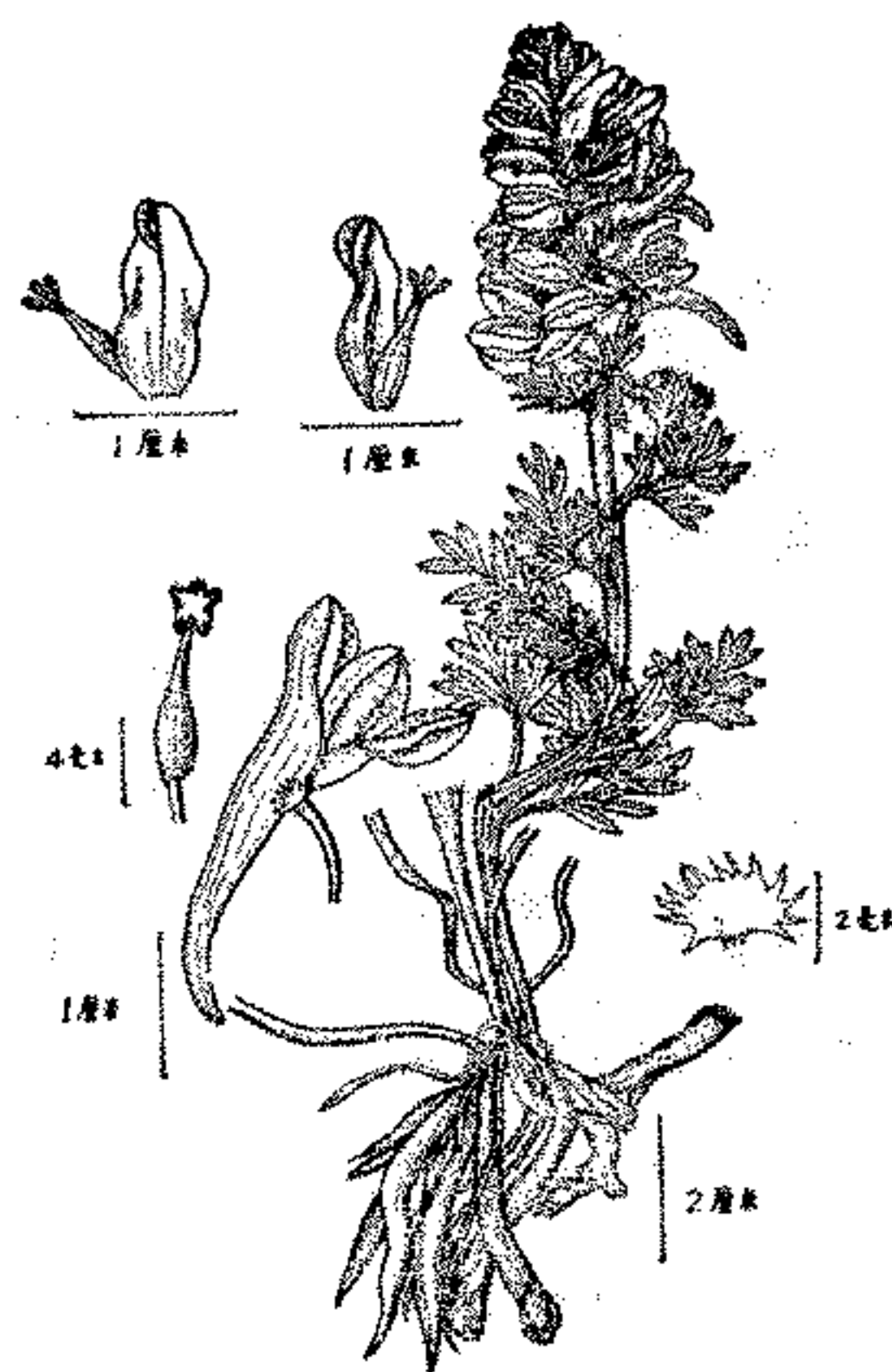
[སྟེ་གནས།] མཚོ་ངོས་ལས་སྤྱི་༤༣༠༠—
 ༥༣༠༠བར་གྱི་ཡུལ་ཕལ་མོ་ཆེར་ཡོད་པ་དང་མང་ཆེན་
 ཁམས་ཐོའི་སྤྱི་བུ་རྩ་བྱུག་ལས་བབས་པའི་རྩ་བྱུག་གྱི་རྩྭ་
 དུ་སྐྱེ།

[བཏུ་བྱས་དང་སྐྱར་བྱ།] སྤྱི་ཟླ་༧—
 ༨པར་ལོ་མ་ (ལོ་སྤང་མེ་འབྲས་མཛོད་ཀྱང་བྱང་ཞེས་
 གསུངས་) བཏུ་བར་བྱ།

[བྱག་འདྲན་དང་སྐྱམ་གསེད།] སྟེ་ཆོས་
 དང་དམའ་ཕབ་བྱས་ཏེ་གྲིབ་སྐྱམ་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རོ་ཁངོ་བོ་བསིལ།

[ལན་རྩས།] རིམས་དང་ཆོད་རིགས་མཐའ་དག་འཛོམས་ཤིང་། མཁྱིས་ཆོད་། མེས་ཆོག་མ་དང་ཆོ་
 སྒྲངས་སོགས་འཛོམས་པར་བྱེད།



སྟེ་རི་བྱིལ་བ།

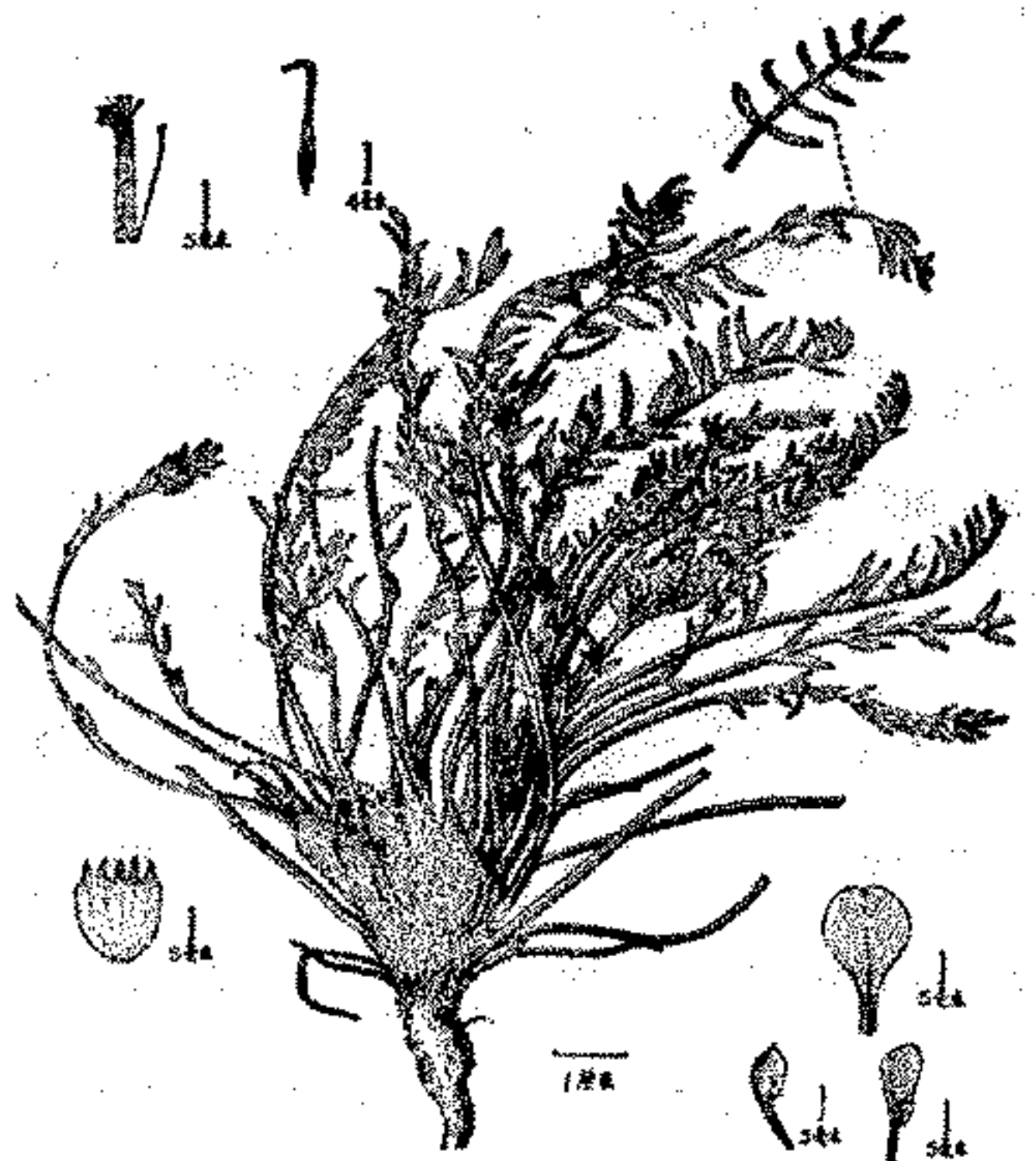
གཡའ་གྱི་མ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] གངས་གྱི་ལྷ་མོ། བྱག་དར་ཡ་ཀན། རྒྱལ་པོ་རྒྱ་བསིལ། གཡའི་བཅུད།
 བཏུད་ཅི་རབ་བསིལ།

[དབྱེ་བ།] སྟེ་རི་རྟགས་བཛོད་ལས། གཡའ་གངས་ལྷ་སྟེངས་སྐྱེས་པའི་གཡའ་གྱི་མོ། །ལོ་འདབ་
 གསེར་གྱི་པ་ར་འབྱེལ་བ་ལ། །མེ་རྟག་རིན་ཆེན་སྟེ་ལྷའི་རྩྭ་གྱིས་མཛོམས། །ཁ་བསིལ་མཁྱིས་ཆོད་ནི་རྩྭ་གཙོ་མོ་
 ལགས། །ཞེས་མེ་རྟག་གི་ཁ་དོག་ལས་རིགས་ལྡར་དབྱེ་སྟེ། མེ་རྟག་ལྗང་གུ་སྟེ་ལོ་མ་རང་མདོག་ཡིན་པ་གཙོ་མོ།

[དབུ་བ།] རིགས་དཀར་ནག་གཉིས།

[རིས་འཛིན།] འབྲུངས་དཔེ་ལས། གཉན་
 དུག་ཅེས་བྱ་སྤྱོད་མེད་སྟེ། །ལོ་མ་གཡུ་བུན་འཐིབ་པ་
 འདྲ། །རྩ་ཁྱུང་ཟུང་ཁ་བ་ཡིན། །དྲི་དུགས་ཆེ་བས་
 གདོན་རྣམས་འདུལ། །རྩས་པས་གཉན་དང་ཆོད་པ་
 མེད། །སྤངས་པ་འདུལ་ཁིང་སྟོག་པ་ག་སྟེ། །ཅེས་
 པ་ཅ་བ་སྟོམ་ལ་རྒྱས་པར་བུན་དྲིག་ལམ་ནག་ཅན་ཏེ་ཅ་
 ལོ་འབྲེལ་མཆོམས་སུ་སྟོན་ལོ་བསགས་པའི་གོས་སྟོབ་
 གྱིས་གཡོགས་པ། །ལོ་རྒྱུ་མང་པོ་ཆོམ་བུར་བཞད་ཅིང་
 སྤྲུའི་བྱ་ལོ་མ་ཕྱོགས་གཉིས་ནས་རེས་མོས་སྟེ་ཁིང་།
 མེ་ཏོག་སྟོ་སྟོ་ཆོམ་བུར་བཞད་པ་སྤང་ནག་གི་མེ་ཏོག་འདྲ་
 ལ་གང་བུ་རྒྱལ་རྒྱུང་ནང་འབྲས་བུ་གཉིས་གསུམ་ཡོད་པ་སྟེ། སྟོ་ཡོངས་ལ་རྒྱུ་ཆོམ་ཆོམ་འབྲུར་བག་ལྷན་ཁིང་དྲི་དང་ཆེ་བ་
 བག་པོ་དང་། དཀར་པོའི་མཆོན་ཉིད་ནི་ཕལ་ཆེར་སྟོ་མ་དང་འདྲ་ལ་པོངས་དེ་ལས་སྤང་བར་ཡོད།



སྟོག་ཤ

འདྲ་དཔེ་ལས། ཤར་ལ་དར་ལ་ཀའ་ཁེས་པ། །སྟོམ་པའི་རི་དང་ཐང་ལས་སྟེ། །ལོ་མ་མཐུག་སྤྱུང་བཞི་
 སྟེས། །མེ་ཏོག་སྟོག་པོ་སྤང་མ་འདྲ། །དྲི་ཆེ་ལྷང་ཁིང་གཏིང་ནས་ཁིམ། །བཅངས་ན་བདུད་ཅི་སྟོན་བག་
 འཛག་ །ཁིང་པའི་ཁུ་ཁྱུག་འདུས་པའི་ཤ། །ཁིང་གཞན་ནག་པོ་སྟོག་པའི་བདུད། །ཤ་ལི་རྒྱལ་པོ་དར་ལ་ཀའ། །
 པ་ནི་སྟོར་རྒྱུ་ཆོམ་ །སྟོག་ཉན་ཁྱུག་དང་རྒྱུ་ཆོམ་དང་། །མ་དང་སྤངས་ཀྱི་བདུད་ཅི་ཡིན། །ཁིས་གསུངས།

[སྟེ་གནས།] མཆོངས་ལས་སྟེ་༣༥༠༠—༤༢༠༠བར་གྱི་གད་ཁྲིབ་དང་གུམ་ཐང་སྟགས་སུ་སྟེ།

[བདུ་དུས་དང་སྟེར་བ།] སྟོན་དུ་སྟེར་བྱ་ནི་ལོ་མ་སྟེ་སྟེ་སྟེ་༣—༤པར་བདུ།

[དུག་འདོན་དང་སྟེ་གསེད།] དག་གཅིང་བྱས་ཏེ་སྟོ་ཆོམ་དམའ་པོ་སྟེ་གསེད་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་ཁྱུང་པོ་བསྟེན།

[ལན་རྒྱས།] མ་འདུབ་ཅིང་ཤུ་གསེབ་དང་། གཉན་དང་དུག་ནད་ལ་ཕན།

ལྷ་མ་ལ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] དངུལ་གྱི་མོ་ལམ། སྒོ་འབྱེད་སྒྲན། དངུལ་
མཐུར། ལུ་ཏིག་སྒྲ་བཀོད། ལྷག་པ་མིག་སྒྲན། སྒྲུང་ཐོང་བཅད་འབྱུར།

[དབྱེ་བ།] རིགས་གསུམ་ཉི། བྱང་ལྷའི་བྲག་ལས་སྐྱེ་བའི་རྒྱ་ལབ་
གཤིབས་འདྲ་མཆོག་དང་། སྒྲུང་པ་སྒྲུང་སྒྲུང་འདྲ་བ་ལ་མེ་ཏྲིག་དཀར་པོ་རྒྱུང་བཅད་
ཅམ་ཡོད་པ་འབྲིང་ངམ་མོ་དང་མེད་པ་མོ། །ཐམ་སྒྲུང་ལས་སྐྱེ་བ་ལྷུང་དཀར་པོ་གཟེ་
འདྲ་བ་རྒྱན་བུ་རྒྱུང་བ་རེ་སྐྱེ་བ་དེར་ཨ་འདྲ་བེར།

[རིས་འཛིན།] འབྲུངས་དཔེ་ལས། བདུད་རྩི་ཨ་མ་བྲག་ལས་སྐྱེ། །མི་
ཏྲིག་འབྲས་བུ་གང་ཡང་མེད། །དབྱིབས་ནི་རྒྱ་ལབ་གཤིབས་པ་འདྲ། །རྩི་ལྷུང་
ཅམ་ལལ་དྲངས། །མིག་ནད་གསོ་བའི་བདུད་རྩི་ཡིན། །ཞིས་པ་རྩ་བ་ལྷུང་དུ་རྒྱས་སྒྲན་ཅུང་ཡོད་པ་ལ་ལོ་མ་ཉིལ་
བུ་སྒྲོམ་སྒྲ་ལབ་སྒྲོམ་པའི་ཆད་ཅམ་དབྱིབས་འཛིན་སྒྲོག་གི་ལོ་མ་འདྲ་བ་མང་པོ་གཤིབ་ནས་རྒྱན་བུར་སྐྱེས་པ་མཆོག་
ཉི། སྒྲོན་མའི་འབྲུངས་དཔེ་ལས། སྒྲོ་སྒྲན་རྒྱལ་པོ་ཆེན་པོ་ནི། །བདུད་རྩི་ཨ་མ་ཞིས་བྲུ་ཉི། །སྒྲུང་ལ་མི་སྐྱེ་བྲག་ལ་
སྐྱེ། །ཨ་མ་དར་ལྷུང་སྒྲུང་པ་འདྲ། །ཨ་མ་རྒྱ་ལབ་གཤིབས་པ་འདྲ། །ཨ་མ་ཐག་གི་བེ་བ་འདྲ། །ཨ་མ་གཡུ་ལུར་
གཤིབས་པ་འདྲ། །མི་ཏྲིག་འབྲས་བུ་གང་ཡང་མེད། །རྩི་དྲག་གང་ཡང་མེད་པ་ཉི། །རྒྱས་པས་མིག་ནད་སེལ་བ་
ཡིན། །ཨ་མ་ལྷགས་ཕྱེ་སྒྲལ་ཤ་དང་། །ཕུ་ཕུད་མིག་སྒྲན་སྒྲུང་མ་དང་། །སྐྱེར་བའི་ལྷ་སྒྲ་མག་རྩི་སྒྲུར། །ནང་དུ་མ་
བྱང་མེན་ངན་དང་། །ཡིང་ཏྲིག་སྐྱུ་རིབ་ལ་སྒྲགས་སེལ། །ཁྱེའུ་ཞོ་འབྲུང་ལུ་ཞོ་དང་། །སྐྱུར་སྒྲགས་མིག་ནད་མ་
ལུས་སེལ། །ཞིས་གསུངས།



ལྷ་མ་ལ།

[སྐྱེ་གནས།] ས་གནས་གང་དུའང་ཐར་ཐོར་ཡོད་ཅིང་མང་ཆེར་གྲིབ་རྩིས་ཀྱི་བྲག་གསེབ་རྒྱན་དང་
ལྷན་བའི་གནས་སུ་སྐྱེ།

[བདུ་བྱས་དང་སྐྱུར་བྱ།] སྒྲན་དུ་སྐྱུར་བྱ་ནི་ལོ་མ་ཉི་སྐྱེ་བུ་—དཔའི་དུས་སུ་བདུ།

[དྲག་འདྲོན་དང་སྐྱམ་གསེད།] ས་དྲག་སྒྲགས་གཅིང་མར་བཀྲུས་ལ་སྒྲོ་ཆོལ་དམའ་ཐབ་དང་
བཅས་བསིལ་སྐྱམ་ལེགས་ཆགས་བྱ།

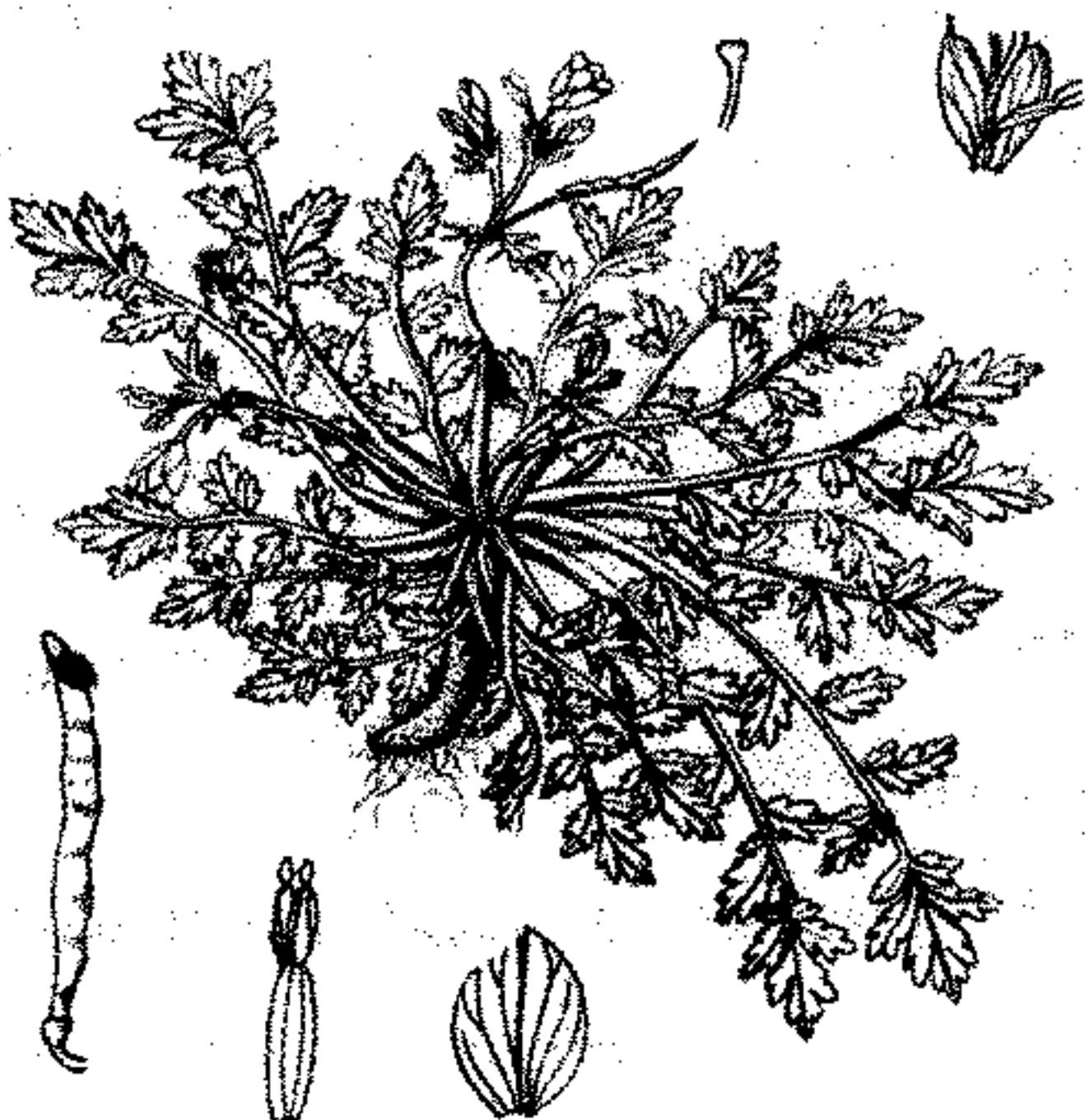
[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་དང་རྩ་བ་ལོ་མ་ཉི་སྐྱེ་བུ་

[ཡན་ཏུས།] བྱང་ལོག་མ་དང་མིག་ནད། ཡན་ལག་ཙུམ་ཞུས་ཞུས་སྤོངས་སྤོངས་ལ་ཡན།

པར་པ་ཏ།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] སྒྲ་བཟང་ཟིལ་བ། སྒྲ་པོ་ཆེག་ཟུབ། འཁྱི་ཤིང་རལ་བ་ཅན། མི་ཆན་རལ་བ་ཅན། རིམ་ས་འཛོམས།

[རིམ་འཛོམས།] འབྲུངས་དཔེ་ལས། པར་པ་ཏ་ཞེས་བྱ་བ་ནི། །ས་ནག་རྩལ་དང་མཆོར་ལས་སྒྲེ། །ལོ་མ་སྒྲ་སྤེལ་ས་ལ་གུམ། །མེ་རྟོག་དཀར་པོ་འགྲོན་ཆོམ་འདྲ། །གང་བྱ་ནར་མོ་ཉ་ག་ཅན། །འབྲས་བུ་ཞིབ་མོ་མོན་སྒྲན་དབྱིབས། །རོ་ཁ་རུས་བསིལ་རིམ་ས་རྟུག་སེལ། །ཞིས་པ་རྩ་བ་རྒྱང་གཅིག་ཕྱེ་ལ་ཡལ་ག་མེད་ཅིང་ལོ་རྒྱུད་དང་དར་བ་མང་པོ་ས་རོས་སྒྲ་བཟང་ནས་གྲུས་པར་ལོ་མ་སྒྲ་སྤེལ་ཁ་དབྲག་ཅན་རེས་མོས་སྒྲེ་ཞིང་། མེ་རྟོག་དཀར་ཞིབ་འདབ་བཞི་ཅན་ཁ་རྒྱུམ་པ་འཆར་ལ་ཡལ་རྒྱུས་གང་བྱ་ནར་མོ་འཛོམས་རྩལ་སྤོན་ནག་པོ་འབྲུང་རོ། །



པར་པ་ཏ།

[ཁྱེ་གནས།] མཆོར་ས་ལས་སྤྱི་ ༡༧༠༠—༢༣༠༠པར་གྱི་འབྲོག་པའི་མཆོར་ནག་དང་ཞིང་རྒྱུད། ལམ་རྒྱུར་སྤོངས་གནས་གང་དུ་འདྲེས།

[བརྒྱ་རྩལ་དང་རྒྱུར་བྱ།] སྤྱི་རྒྱུ་—པར་ལོ་མ་བརྒྱ་དགོས།

[རྟུག་འདྲོན་དང་སྒྲུལ་གསེད།] གཅིང་མར་བཀྲུས་ནས་སྒྲ་ཆོམ་དམའ་པབ་སྒྲུལ་གསེད་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རོ་ཁ་རོ་བོ་བསིལ།

[ཡན་ཏུས།] རིམ་ས་དང་རྟུག་ཆད། བྲག་ཆད་གཅིག་ཅིང་རྟུག་ནད་ལའང་ཡན།

འདམ་བྱ་ཀ་ར།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] ལྗང་ལོ་ཆེག་སྒྲེ། ཅད་བྱིད། ཅམ་དར།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་ལ་བསྐྱོད་པོ་བསེལ།

[ཡན་ཅུག་ལ།] སྒྲིལ་ཆེན་ཅུ་ཆེད་དུ་ག་ཆེད་སེལ།

གསུམ་པ། མེ་རྟོག་བདུ་བར་འོས་པའི་ཐེ།

ཤུལ་ (སྒྲིལ་པོ)

[མིང་གི་རྩམ་གྲངས།] རྩི་ལ་ཤུལ་ལ། ཤུལ་

སྒྲིལ་པོ།

[དབྱེ་བ།] མེ་རྟོག་ཁ་དྲོག་གི་དབང་གི་རིགས་བཞི་

ཡོད།

[རིས་འཛིན།] མངོན་རྟོགས་ལས། བསེལ་ལ་

མཐོ་བའི་བྱང་བལྟའི་རིར་སྒྲིབ། ཤུལ་ཞིས་བྱའི་མེ་རྟོག་དྲི་

བསུང་ལྟ། རྩ་བ་རྒྱུད་གཅིག་ལྟ་བུ་འདྲ་བ་ལ། ལོ་མ་ཆེ་རྒྱུ་

ལྟ་བུ་སྒྲིལ་ཆུང་ཅན། རྩོད་བུ་མེ་རྟོག་ལྟ་མ་རའི་རྒྱ་མེན་འདྲ།

གེས་ར་རིང་ལ་ཐེའུ་འབྲུ་ལྟ་བུ་སྒྲིལ་ལྟ། གང་བུ་རྩོ་རྩོ་ཐེད་པའི་

ལོང་བ་རུ། འབྲས་བུ་ནག་ལ་ཞིབ་མང་ལྟ་བུ་པ་ཡིན། རྩ་ནི་

མངར་བསྐྱེད་དྲི་བསུང་དང་དང་ལྟ། མེ་རྟོག་ཁ་དྲོག་དབང་

གིས་རིགས་བཞི་འབྱུང་། དཀར་པོས་བད་རྒྱུད་སྒྲིལ་པོས་མཁྱིས་ཆེད་འཛོམས། དམར་པོས་བྲག་འཛོམས་སེར་

པོས་བད་ཀན་སྒྲིགས། ཞིས་པ་རྩ་བ་རྒྱུད་གཅིག་སྒྲིལ་ཆུང་ལན་ལག་རེ་གཉིས་ཀྱིས་གིང་། རྩོད་པོ་ལོང་རྩོད་སྒྲིལ་

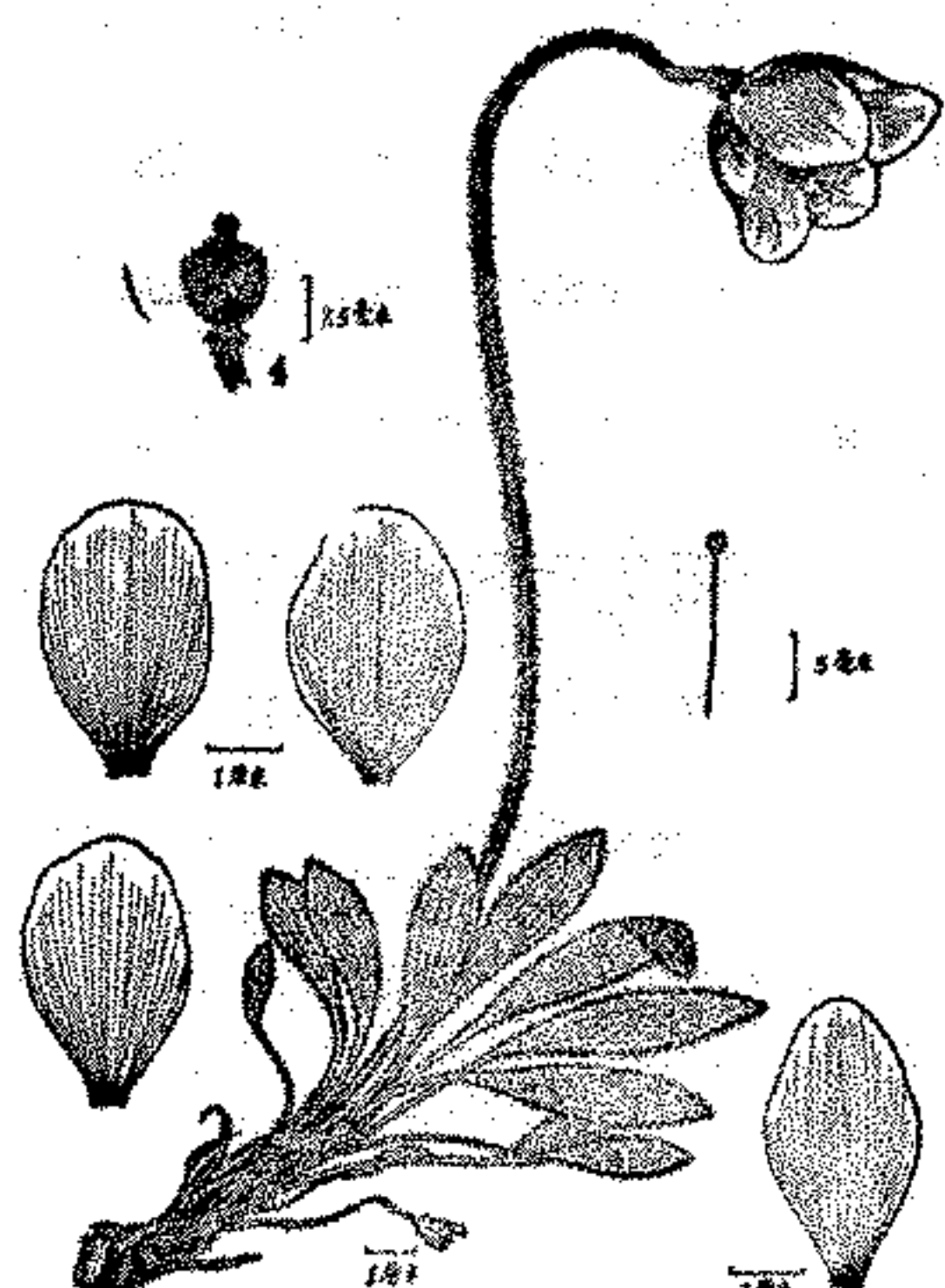
ལ་རིང་བ་དང་འཛོང་ནར་གྱི་ལོ་མ་བཅས་ཐེན་པོངས་སྒྲིལ་ཆུང་སེར་པོས་བྲལ་ཅིང་། ལོ་མ་མང་ཆེར་རྩ་བ་ནས་

ཀྱིས་ལ་ཡལ་གའི་མཆན་ཁུང་ནས་ལོ་ཆུང་རེས་མོས་སྒྲིབ། ཆེ་མོར་མེ་རྟོག་སྒྲིལ་པོ་འདྲ་བུ་འཆར་ཞིང་གོས་ལྟ་བུ་

བ། གང་བུ་རྩོ་རྩོ་ཐེད་པའི་དབྱིབས་ཅན་སྒྲིལ་པོ་ལྟ་བུ་ཐེན་གྱིན་དུ་འབྲས་བུ་ནག་ཞིབ་ཡོད་པ་དེའོ།

[སྒྲིལ་གནས།] མཆོད་སྐྱོད་ལས་སྒྲིལ་པོ་༡༠༠—༢༠༠ཡས་མས་གྱི་ཁ་མཐོའི་སྒྲིབ་རི་བྱང་ལྟའི་རྩ་བ་

འདྲེས་པའི་གནས་སུ་སྒྲིབ།



ཤུལ་སྒྲིལ་པོ།

[བཏུ་ཏུས་དང་ལྷུར་བྱ།] སྤྱི་ཟླ་༦—༤པར་མེ་རྟོག་བཏུས་ནས་སྔོ་ཚེ་ལ་ལ་དམའ་པའ་སྐམ་གསེད་
བྱས་ཏེ་གྲིབ་སྐམ་བྱེད་དགོས།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རོ་མངར་བསྐྱར་བོ་བསེལ།

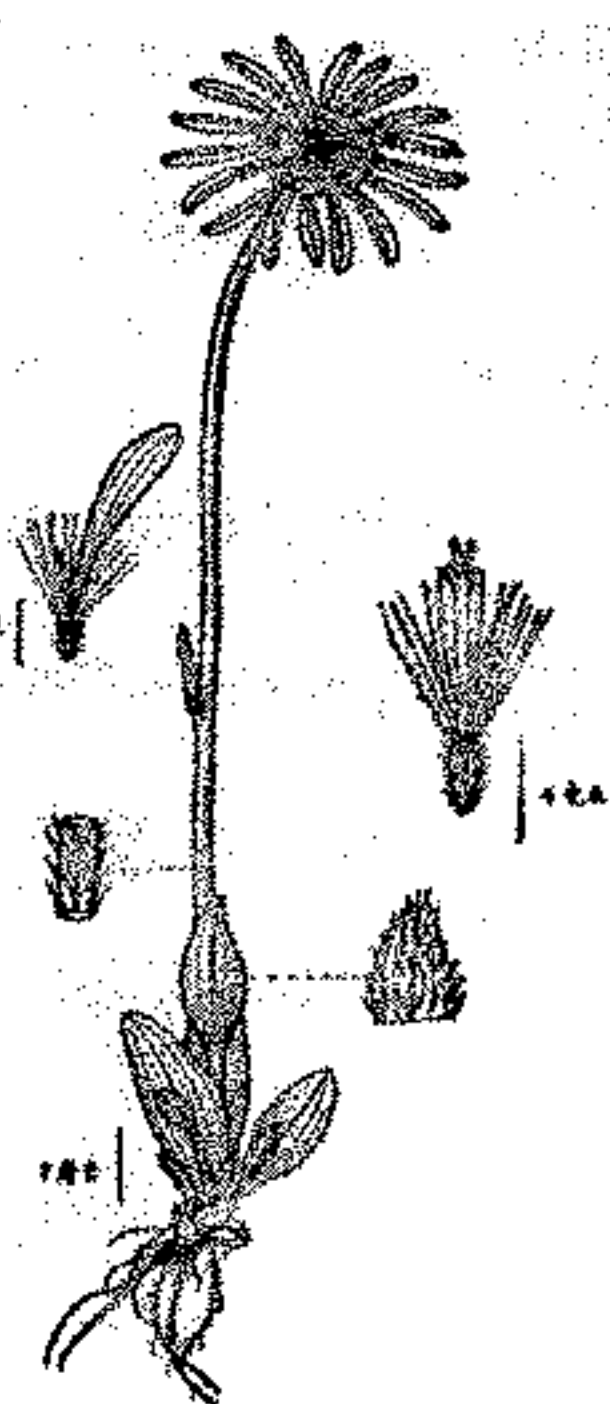
[ཡན་ཏུས།] སྔོ་བ་དང་མཚན་པའི་ཚད་པ། གྲེ་བ་ཚེ་ལགག་དང་བཅས་ཚད་པ་སྤྱི་ལ་མཚན། ལྷུ་
པར་དཀར་པོས་བད་རྒྱུད་དང་། དམར་པོས་ཁྲག་ནད། སེར་པོས་བད་ཀན་འཛོམས་ཤིང་སྐྱག་ས་པར་བྱེད།

མེ་རྟོག་ལྷག་མིག

[མིང་གི་རྩམ་གྲངས།] རྒྱལ་བའི་རྩུན་ཅན། རྒྱ་ལ་ལྷུ་ལ། སྔོ་ལ་
སྔོན་སྔོང་འཁོར། ལྷག་སྐྱེས་མའི་མིག་ལྷག་སྔོན་པོ།

[དབྱེ་བ།] རིགས་གསུམ།

[རིས་འཛིན།] འཁྱུངས་དཔེ་ལས། ལྷག་མིག་ན་སྤང་ཉིན་སྤོབ་སྒྲི། །
ལོ་མ་སྔོ་སྐྱུང་ལ་སྔོར། །སྔོང་བུ་སྐྱག་ལ་རིང་བ་ཡིན། །མེ་རྟོག་ལྷུ་ལ་འདབ་སྔོང་
ལྷན། །འདབ་མ་སྔོ་ལ་གེ་སར་སེར། །རོ་ནི་ཅུང་ཟད་ཁ་བ་ཡིན། །རྒྱལ་བའི་རྩུན་
ཞེས་བྱ་བ་ཡིན། །རྒྱས་པས་རིམས་དང་དུག་ཚད་སེལ། །གཞན་ཡང་མི་འཕྲོད་མི་
ཕན་མེད། །ཅིས་གསུངས་པ་ཅ་བ་རྟོག་སྐྱུང་རྒྱས་ཕན་ཅན་ལས་ངར་བ་དམར་སྐྱག་
སྤྱ་འཇམ་རྩུ་ཉམས་དང་ལྷན་པ་དྲུང་པོ་ཆེན་སྐྱེས་ཏེ། །ལོ་མ་འཛོང་ནར་སྐྱུང་
ཅན་རྟིང་པ་ནས་གྲེས་ལ་སྟེད་དུ་ལོ་ཕྱན་གཉིས་རེས་མོས་སྐྱེ་བ། །ཅེ་མོར་མེ་རྟོག་སྔོ་
དམར་སྐྱག་མདངས་ཅན་ལྷེ་དབྱིབས་ཀྱི་འདབ་མ་མང་པོས་བསྐྱར་བའི་དབུས་སུ་ཟེའུ་འབྱ་དམར་སེར་ཅན་ཡོད་པ་
དེ་ཡིན།



མེ་རྟོག་ལྷག་མིག

[སྤྱི་གནས།] མཚོ་ངོས་ལས་སྤྱི་༩༠༠—༥༠༠༠ཡས་མས་ཀྱི་སྤང་ཁོན་ར་སྐྱེ།

[བཏུ་ཏུས་དང་ལྷུར་བྱ།] སྤྱི་ཟླ་༧—༤པའི་དུས་སུ་མེ་རྟོག་བཏུས་ནས་སྔོ་ཚེ་ལ་དམའ་པའ་སྐམ་
གསེད་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རོ་ཁང་བོ་བསེལ།

[ཡན་ཏུས།] དུག་དང་རིམས་ཚད། ཡན་ལག་གི་ཅ་རྒྱས་རིངས་འཁྱུངས། མའི་རྩམ་ཁྲག་སེལ།

ལྷག་ཆུང་།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] གནོད་སྦྱིན་མིག་དབང་པོ་སྟབས་བཟང་གི་མིག་

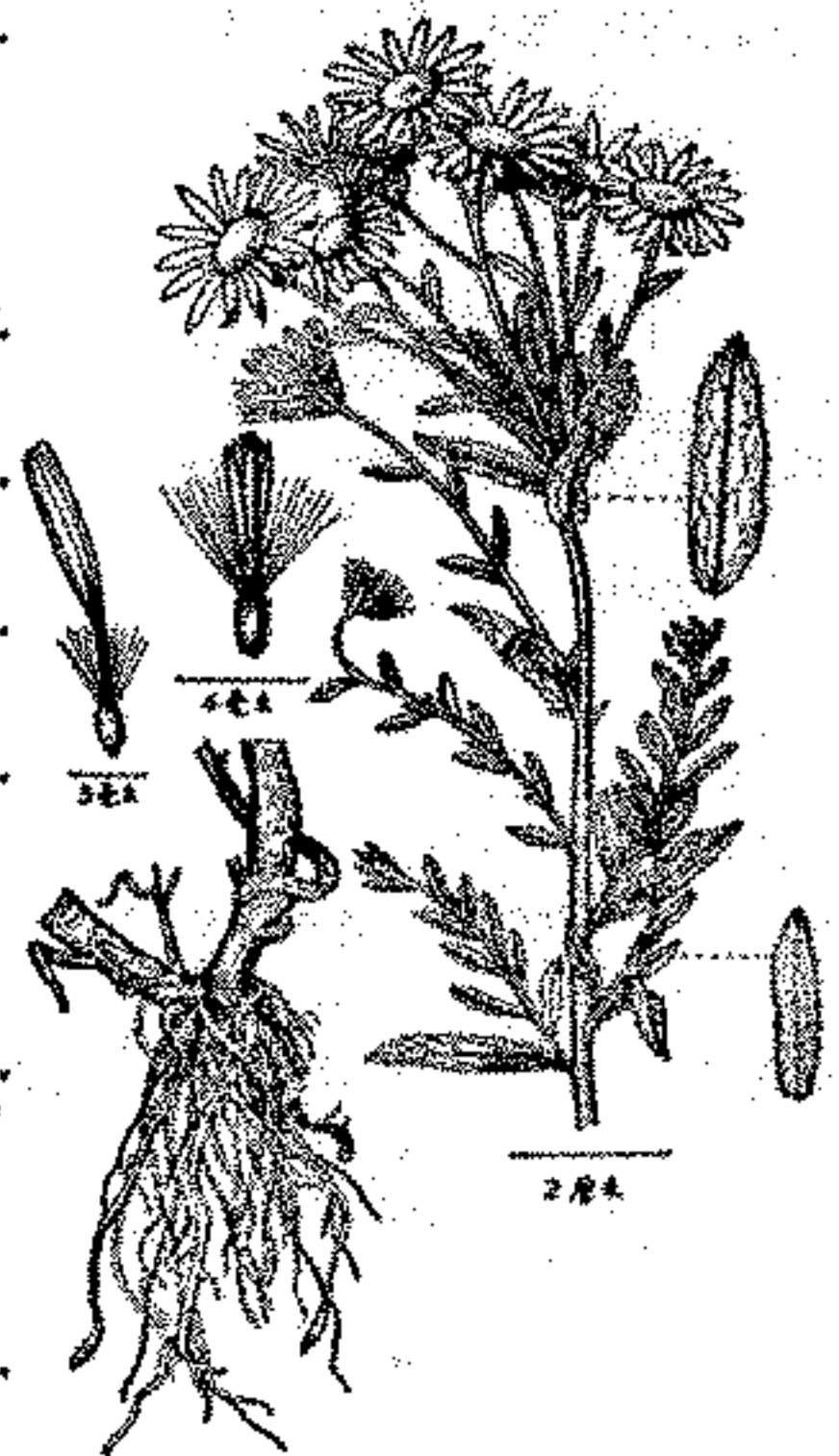
[རྩིས་འཛིན།] སྟོང་ལུས་དུ། ལྷག་ཆུང་བ་ནི་བྲག་སྟེང་སྟེ། ལོ་མ་ཆུང་ཞིང་སྤངས་པ་འདྲ། ཁེ་རྟོག་སྟོ་སྟེ་པར་འདྲ། རོ་མངར་དྲི་མ་དུགས་པ་སྟེ། དུག་དང་བད་ཀན་སྟེང་པོ་འཛོམས། ཞིས་དབང་པོ་སྟབས་བཟང་གི་མིག་ཅེས་པ་སྟེ། ལྷག་མིག་ལས་ཆུང་ལ་དཀར་ཞིང་ཞིབ་པ་ངར་སྟོང་གི་སྟོང་ཆར་ཡན་ལག་དང་བཅས་མང་པོ་སྤངས་ནས་སྟེས་པ་དེའོ། །

[སྤྱེ་གནས།] མཚོ་ངོས་ལས་སྤྱི་༢༠༠༠—༤༣༠༠ཡས་མས་ཀྱི་ཆུ་འགྲམ་དང་ཞིང་ལུ། ས་ཚོད་ལམ་རྒྱར་སྟགས་ཀྱི་གནས་སྟེ།

[བརྒྱ་དུས་དང་ཟུར་བྲ།] སྤྱི་ཟླ་༧—༨པར་ཁེ་རྟོག་བརྒྱས་ནས་གྲིབ་སྐྱམ་བྱེད་དགོས།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རོ་ཁོང་པོ་བསེལ།

[ལན་རྒྱས།] རིམ་མཚད་དང་དུག་ནད། སྟེང་པོ། ཆ་ཚད་བཅས་སེལ།



ལྷག་ཆུང་།

ཨ་བྲག་གཟེར་འཛོམས།

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] ཨ་བྲག་མེ་རྟོག་གུར་གུམ། ཨ་བྲག་སེར་པོ། ལྷག་མིག་སེར་པོ། མིང་ཅན་སེར་ཆུང་། གནོད་སྦྱིན་མིག་ ལུས་བྲུ་བྲག་གཏར།

[དབྱེ་བ།] རྩོད་གཡུང་གཉིས།

[རྩིས་འཛིན།] འབྲུངས་དཔེ་ལས། མེ་རྟོག་ཨ་བྲག་ཅེས་བྲུ་བ། ཁྲིབ་མའི་ན་སྤང་དག་ལས་སྟེ། ལོ་མ་སྟན་ཆུབ་རྩོད་ལ་གྱུར། སྟོང་པོ་གདུགས་ཀྱི་ཡུ་བ་འདྲ། རོ་ནི་ཆུང་བད་ཁབ་ཡིན། རང་གི་རྒྱས་པས་སྟོག་པ་འཛོམས། ཞིས་པ་ཆ་བཅས་པོ་སྤང་ལ་ཁ་སྟེ་ཅན་དེ་ལས་ངར་བ་དམར་སྟེང་མཉེན་སྟེ་ཆུང་ཡོད་པ་གདུགས་ཡུ་ལྷར་སྟེ་ཞིང་། ཅེར་མེ་རྟོག་དམར་སེར་ཟེའུ་འབྲུ་ལྷག་མིག་ལྷ་བུར་འདབ་མ་སྟེ་ལྷེའི་དབྱིབས་ཅན་གུར་གུམ་གྱི་མེ་རྟོག་དང་མཚུངས་པར་མཛོན་པ། ལོ་མ་སྟོང་དབྱིབས་ཁ་དབྲག་ཅན་རེག་བྲུ་རྩོད་ལ་ཆུབ་པ་རྩོད་པ་ནས་གྲིབ་ཤིང་།

དེ་ལྟར་དུ་བརྒྱུ་ལ་ཕྱིན་པ་འཕུར་བས་ལྷ་ཁྱེད་ཐེབས་ངེས་པས་
ལུས་ལུ་ཁྱེད་གཏར་ཡང་ཟེར།

[རྩེ་གནས།] མཚོ་ངོས་ལས་ རྩེ་ ༤༠༠༠—
༥༠༠༠བར་གྱི་ཁམ་ཐོའི་སྐྱམ་ས་དང་སྤང་ལ་རྩེ།

[བརྒྱ་རུས་དང་ལྷུང་བ།] རྩེ་རྩེ་ལྷོ་—དཔའི་རུས་
ལུ་མེ་རྟིག་བརྒྱས་ནས་སྤྱོད་པ་དམའ་པའ་ལྷེ་བཞི་ལ་སྐྱམ་བྱ་དགོས།

[རྩེ་དང་རྩེ་བ།] རྩེ་ཁོང་ཐོ་བཞི་ལ།

[ལན་རུས།] མགོ་ཆག་གསེའི་རྩེ་ལོ་སྐྱམ་པ་དང་།
གཉན་ཚད། རྩེ་ས་ཚད། ཁྱེད་འཕྱགས་སྐྱེས་གཟེར་རིགས་
འཛོམས།



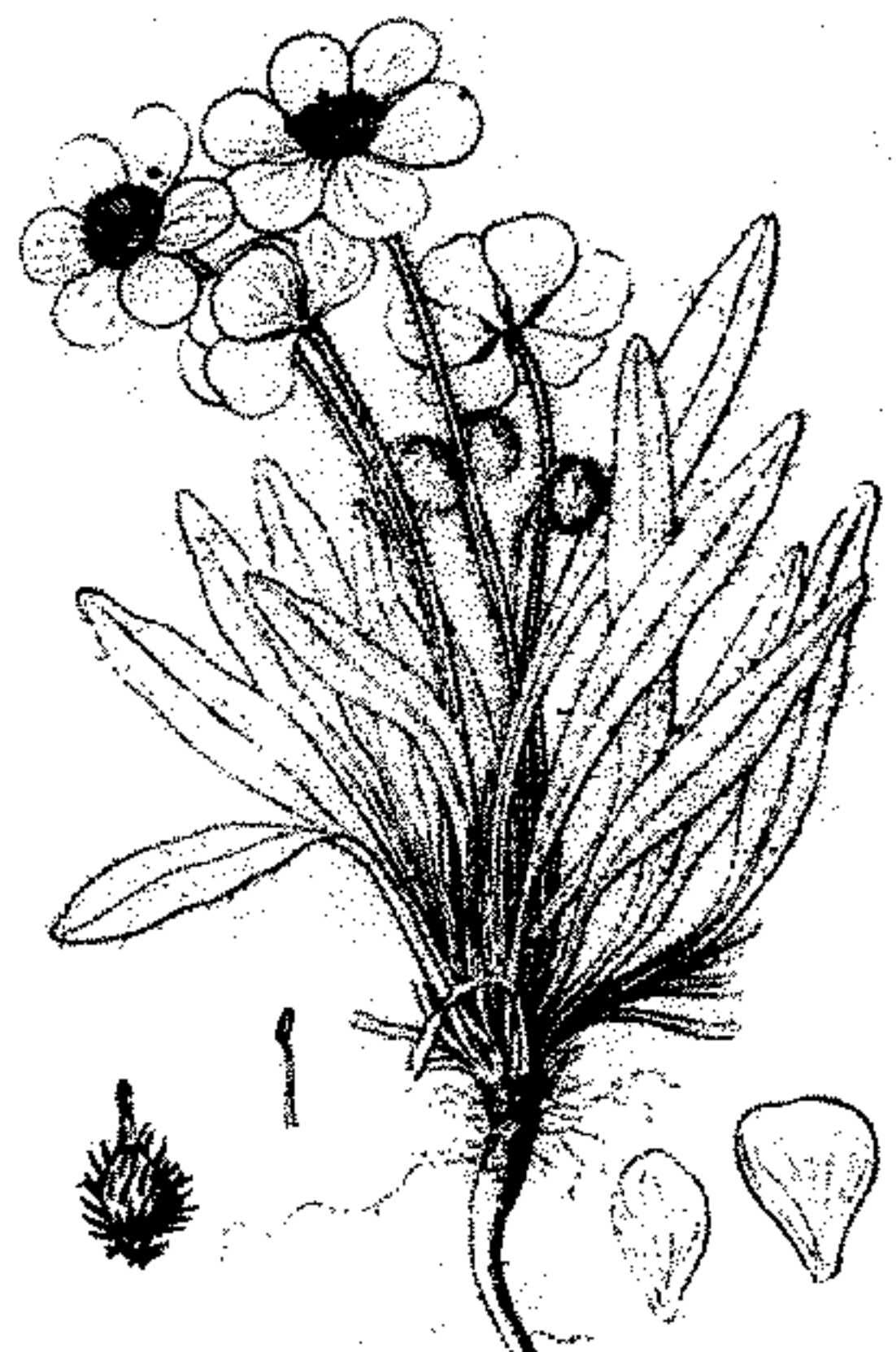
ལྷུག་གཟེར་འཛོམས།

ཆེར་རྩེ།

[མིང་གི་རྩམ་གྲངས།] རྩེ་པོ་དར་ཡ་ཀན།
རྩེ་ལྷུང་རྩེ་ལོ། རྩེ་པོ་བདེ་རྩེ། ལྷུག་རྩེ་འཛོམ་བྱེད།
ཆེར་མ་དར་བརྒྱུ། མདའ་གཞུ་ཅན། ལ་ཙ་རའི་རྩེག་
འབྲས།

[དབྱེ་བ།] རྩེ་གནས་གྱི་དབང་གི་རིགས་མི་འདྲ་
བ་གསུམ།

[རྩེ་འཛོམ།] འཕྱངས་དཔེ་ལས། ལྷུག་
ཆེར་རྩེ་རྩེ་ལོ་རིགས། ཁོ་མ་རྩེ་པོ་ཆེར་མ་ཅན། ཁེ་
རྟིག་རྩེ་པོ་རྩེ་ལོ། རང་གི་རུས་པས་རུས་ཚད་སེལ། །
མགོ་ཆག་མ་ལོ་དར་ཡ་ཀན། ཁྱེད་གསུངས་པ་རྩེ་བ་སྐྱམ་
ལ་རིང་བ་ནང་དཀར་སྐྱེ་ཅན་ལུ་སྐྱེ་དུ་བྱེད་མོ་ལྷེ་བ་ལྷེ།
མདའི་བས་གྱུ་རྩེ་དང་ལྷུག་རྩེ་འདྲ་བ་ཅི་རིགས་ཏེ་ཕྱིན་



ཆེར་རྩེ།

ཡོངས་ཆོར་མས་བྱུང་ཅིང་རྟོག་པ་ནས་བྱེད་པ། ངར་སྤོང་ཁོང་སྤོང་ཆོར་མའི་རང་བཞིན་ཅན་ལ་མེ་རྟོག་སྤྲོད་པ་
 སྤྲུལ་འཇམ་འདྲེན་པ་ཡང་། ཅེས་ཟེའུ་འབྲུ་མེད་པ་འཆར་བ་ཡིས་རྗེས་གང་བྱ་རྒྱུ་རིལ་ལའང་ཆོར་མས་བྱུང་
 པའོ། །

[སྤྱི་གནས།] མཆོངས་ལས་སྤྱི་༣༧༠༠—༥༣༠༠བར་གྱི་རྒྱ་དང་སྤང་། བྲག་ཁྱིམ་སྤྱི་གནས་སུ་སྤྱི།

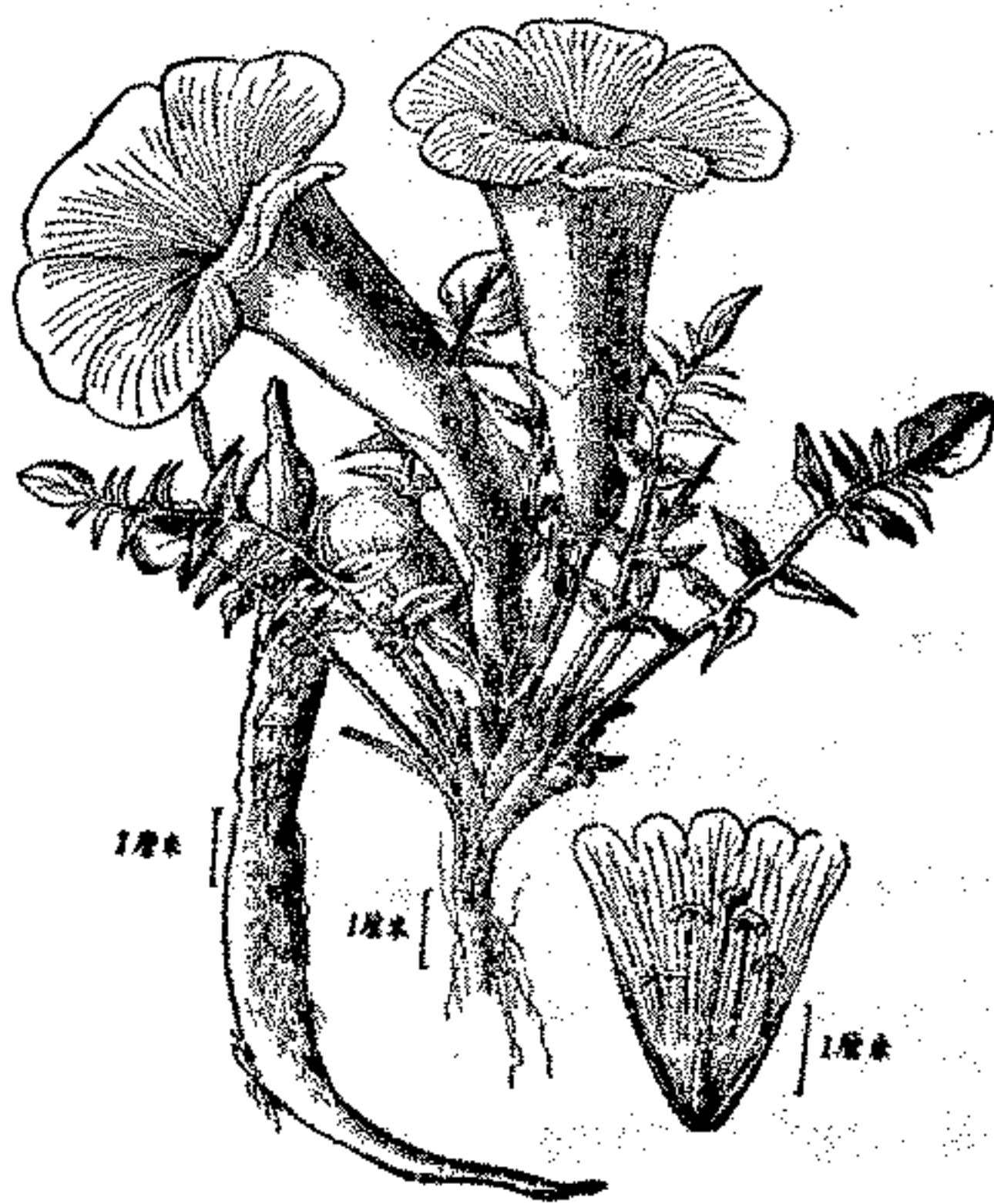
[བརྒྱ་བྱས་དང་སྤྱར་བྱ།] སྤྱི་སྤྱི་༤—༥པའི་བྱས་སུ་མེ་རྟོག་བརྒྱས་ནས་དམའ་པོ་ལ་སྤྱི་གནས་
 བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་ཁོང་པོ་བཞི་ལ།

[ཡན་རྩས།] རྩས་ཆག་གསེའི་རྩས་ཆོད་སེལ་བ་དང་། ལྷ་བ་གསེ། རྩ་མེད་འདྲེན། རྩ་སྤོང་དང་
 རྩ་མེད་སྤྱི་གནས་གཞེས་བ་ལ་ཡན།

ལྷ་ག་ཆོས།

[རྩས་འཇིག།] འབྲུངས་དཔེ་ལས། ལྷ་ག་
 ཆོས་ཞེས་བྱའི་མེ་རྟོག་ལ། །རིགས་ནི་དཀར་དམར་
 གཉིས་སུ་ཡོད། །དམར་པོ་བྲག་དང་གཡའ་ལས་སྤྱི། །
 མ་མ་ས་འབྲུར་ཉ་ག་ཅན། །མེ་རྟོག་བྱ་བྱའི་སྤང་པོ་
 འདྲ། །ཟེའབྲུ་རྩ་རྩེའི་ར་འདྲ་མེད། །གོང་བྱ་དགོ་བའི་
 ར་འདྲ་ནང་། །འབྲས་བྱ་རྩ་ཡི་སྤྲོད་རྩང་དམ། །བྱ་
 མ་ཁུང་འདྲ་ནག་ལ་རྩུམ། །རྩ་མེ་ཁ་ལ་མངར་བ་ཡིན། །
 རྩས་པས་རྩང་འབྱེལ་འབྱེན་པར་བྱེད། །ཅེས་གསུངས་
 ཤིང་། རྩ་བ་སྤྱི་གནས་སྤྱི་ལ་ཡན་ལག་དང་བཅས་རྟོག་པ་
 སྤྲུལ་ཞིང་། སྤོང་བྱེད་པས་ལ་སྤྱི་གནས་འདྲ་བར་རྩ་བ་ནས་བྱེད་
 པའི་ཡུ་རྩ་རིམ་བཞིན་དམར་སྤྱི་གནས་འབྲུར་བ་དང་།
 ངར་བ་སྤྱི་གནས་སྤྱི་པོ་དང་གསར་སྤྱི་གནས་རྩང་བྱ་དང་
 བཞེད་པ་ལ་མེ་རྟོག་ཟིང་དམར་ཆེན་དཔེ་བས་རྩ་སྤྱི་གནས་པ།



ལྷ་ག་ཆོས།

འདབ་ལྗེ་ཅན་ཏེ་སྤྲོད་ཆ་གོས་ཀྱིས་བྱིབས་པ། ཟེའུ་འབྲུ་མེར་པོ་བཅས་ཡལ་རྗེས་གང་ལུ་གཞུ་ལྷབས་འདྲ་བའི་ནང་
འབྲས་ལུ་སྤྲོད་རྒྱུ་འདྲ་བ་འབྲུང་ལ་རྒྱས་ནས་ཁག་དང་བར་འབྱུར།

[དབྱེ་བ།] སྤྲོད་གནས་ཀྱི་དབང་གི་རིགས་གཉིས།

[སྤྲོད་གནས།] མཚོ་ངོས་ལས་སྤྲོད་༢༠༠—༤༥༧༠བར་གྱི་ཡུལ་སལ་མོ་ཆེའི་ཉིན་རིའི་གཡའ་ཁྱེབ་དང་
རྩ་སྤྲོད། ས་ནག་སྤྲོད་སྤྲོད་གནས་གང་དུ་འདྲ་སྤྲོད།

[བདུ་དུས་དང་སྤྲོད་བྱ།] སྤྲོད་དུ་སྤྲོད་བྱ་ནི་རིམ་བཞིན་མེ་ཏོག་སྤྲོད་༥—༧པ་དང་། འབྲས་ལུ་
སྤྲོད་༥—༧པའི་དུས། ཅ་བ་སྤྲོད་༧—༡༠པའི་དུས་སུ་བདུ་བར་བྱེད།

[དུག་འདོན་དང་སྤྲོད་གནས།] ས་དྲིག་སྤྲོད་སྤྲོད་གཅིང་མར་བཀྲུས་ཏེ་སྤྲོད་སྤྲོད་སྤྲོད་གསེད་དང་
བཅས་ལེགས་ཆགས་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་ཁམ་དར་ངོ་བོ་བསྐྱེད།

[ཡན་རྩས།] མེ་ཏོག་གིས་རྒྱུང་འབྱེད་བའུ་བྱེད། སྤྲོད་པ་སྤྲོད། སྤྲོད་ཐབས་སེལ། འབྲས་ལུ་ན་བ་
འོན་པ་དང་ནག་ཁྲག་ལྷག་ལྷག་གཟེར་སྤྲོད་སྤྲོད་འདོམས། ཅ་བས་དྲིམ་འགག་དང་ཤམ་སྤྲོད་སྤྲོད་པ་འབྱེད། ཅ་དང་ལུས་
ལྷུངས་གསོ།

གང་སྤྲོད་།

[མིང་གི་རྒྱུ་གངས།] རྒྱུ་མཚན་གང་
སྤྲོད། གངས་ལས་སྤྲོད་པའི་ཨ་ཁྱི་༢། དཀར་པོ་ཆེན་
ལྷབ། ལ་ནས་འོང་བའི་དར་ཡ་གན།

[རིས་འཛིན།] འབྲུངས་དཔེ་ལས། གང་
སྤྲོད་ཞིས་བྱ་བའི། བྱི་དང་བྱ་དཔེ་མེ་འགྲོ་སའི། །
མཚོ་བའི་གཡའ་ཁྱེབ་རྩ་ལས་སྤྲོད། ། མོ་མ་མེས་ཆེ་
བཅེགས་པ་ཡི། །ལྷུང་བཞི་ལྷགས་བཀྲུད་མཚོད་ཏེན་
བཅེགས། །དེ་སྤྲོད་མེ་ཏོག་དཀར་པོ་ལ། །སྤྲོད་དང་
དམར་པའི་མདངས་འོད་ཆགས། །དྲིལ་བུ་བྱེད་དུ་ཁ



གང་སྤྲོད་།

བཟེད་འདྲ། ཁྱེད་ཀྱི་ཕ་མ་ལ་འཛིང་ས་པ་འདྲ། ཞེས་དང་། དཔག་བསམ་སྒྲིབ་ཤིང་ལས། རྒྱལ་མཆོན་གྲུང་རྒྱུ་
 ཞེས་བྱ་བ། ཟུར་བཞི་ལྟེན་བརྒྱད་ཅེ་དང་དགྲ། ། འཇམ་པ་གངས་དཀར་ལྟེན་ལས་སྒྲེ། ། ལོ་མ་བཅེན་པ་
 བ་འདྲ་བ་ཡིན། ཤིན་ཏུ་ཁ་བས་ཁྲག་མཁྱིས་སེལ། ། དུག་དང་ཆ་བའི་ནད་ཀྱི་འཛིང་ས། རྒྱལ་པོ་ཁྲག་ལམ་
 ཆད་པ་ལ། ཁ་མེད་སྒྲིབ་པ་ལྟེན་གྱི་ཟེར། ཞེས་གསུངས་པ་ཆ་བ་ལྟེན་ལ་རྒྱལ་པོ་འཛིང་ས་པ་འདྲ་ཞིང་། དར་
 བ་དམར་རྒྱལ་ལ་ལོ་མ་ལྟེན་དཀར་མཁྱུག་ཅིང་འཇམ་པ་རྒྱུང་གཡལ་འདྲ་བ་ལྟེན་པ་བཞི་ནས་གཉིས་གཉིས་ལ་སྒྲིབ་
 དུ་ཆོག་དམ་པོར་སྒྲེབ། བད་རྒྱུང་ཞིང་ཕྱི་རིམ་ཆེ་བས་དཔྱིབས་གྲུ་བཞིར་བཅེན་པ་འདྲ་བ་ཞི་སྒྲིབ་ཀྱི་འཛིང་ས་
 དང་། མེ་ཏོག་ཐལ་དཀར་མདོག་ཕྱི་རིམ་ཆུ་རྒྱལ་ཅན་དཔྱིབས་དེལ་བུ་ལ་གྱེན་དུ་བཞུག་པ་འདྲ་བ་ཉི་མ་ཤར་
 དུས་ལ་འབྱེད་པ་དང་། གནམ་ཐོ་རུབ་དུས་ལ་ཟུམ་ལ་རོ་ལ་བ་དེའོ། །

[སྒྲེ་གནས།] མཆོད་ས་ལས་སྒྲིབ་༥༠༠—༥༢༠༠བར་གྱི་ཁ་མཐོའི་རྒྱ་འཇམ་གཡལ་ཞིབ་ཅན་དུ་སྒྲེ་
 ཞིང་ཐོན་ཆད་ཏུང་།

[བདུ་དུས་དང་ཟུར་བྱ།] སྒྲིབ་དུ་ཟུར་བྱ་ནི་མེ་ཏོག་གི་སྒྲིབ་ཀྱང་ལྟག་ལེན་དུ་སྒྲིབ་ཟེ——དཔར་
 ལ་སྒྲིབ་མེ་འབྲས་ལྟན་ཅིག་དུ་བདུས་ནས་ཟུར།

[དུག་འདྲན་དང་སྒྲུབ་གསེད།] སྒྲིབ་ཆེ་པ་དམར་པོ་ལྟེན་ཏེ་སྒྲུབ་གསེད་ལེགས་ཆགས་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་ཐ།] རྩ་ལ་རྩ་བ་བཞིལ།

[ལན་བྱས།] དུག་དང་ཆ་འཕྲུག་ཅོད། ཆ་བས་སྒྲུངས་པ་ནི། མ་ཆད་སེལ། རྒྱལ་པོ་ཁྲག་ལམ་ཆད་
 པར་ཕན།

གྱི་སྒྲེ། (དཀར་པོ་)

[མིང་གི་རྒྱམ་གྲངས།] ཉ་ལ་ན། ཐོང་ན་བ། གནོད་སྒྲིབ་སྒྲེ། ཤེལ་ཏང་དཀར་པོ། བྱི་དུག་དུང་
 གི་ཐག་པ་ཅན། ཤེལ་ཏང་འབངས། མཐོ་མོ་བཤུད་རད།

[དཔྱེ་བ།] དཀར་ནག་གཉིས།

[རྩས་འཛིན།] འཕྲུངས་དཔེ་ལས། གྱི་སྒྲེ་དཀར་པོ་སྒྲུང་ལས་སྒྲེ། ལོ་མ་སྒྲིབ་ལ་མཁྱུག་འཇམ་
 རིང་། རྒྱུང་པོ་དམར་ལ་མེ་ཏོག་དཀར། འབྲས་བུ་ནག་པོ་ལྟེན་ཏེ་འདྲ། རྩ་ལྟེན་ལ་རྒྱུབ་པ་ཡིན། ཞེས་
 གསུངས་པ་ཆ་བ་གཉིས་མ་ཅན་ལ་ལྟན་དེལ་ནག་པོ་དང་སྒྲིབ་ཆར་སྒྲིབ་པ་གྱིས་གཡོགས་པ། ལོ་རྒྱུང་དཀར་ལ་
 དཔྱིབས་རལ་གྱི་འཛིན་ཏེ་འདྲ་བ། དར་བ་རྒྱས་དུས་དམར་རྒྱལ་དུ་འགྱུར་ཞིང་ཡལ་སྒྲིབ་དང་ལོ་སྒྲིབ་ལ་སྒྲིབ་དུ་
 སྒྲེས་པ་དང་། མེ་ཏོག་དཀར་པོ་རྒྱ་སྒྲིབ་ལ་འདབ་མ་ལྟེན་གྱི་སར་དང་བཅས་པ་སྒྲིབ་ཆ་གོས་གྱིས་བྱིབས་པ་

གསུམ་བཞི་ཙམ་མགོ་སྒྲེལ་དུ་བཞད་པ་མང་ཆེར་སངས་སུ་བགྱང་
ནས་སྒྲེབ་པོ། །

[སྒྲེ་གནས།] མཚེ་ངོས་ལས་སྤྱི་ ༣༡༠༠—
༤༤༠༠བར་གྱི་སྒྲང་དང་ཤིང་གསེབ། ཞིང་ལུ་སྒྲེགས་ཡུལ་གང་
དུའང་སྒྲེ།

[བདུ་དུས་དང་ལྷན་བྱ།] སྤྱི་སྤྱི་ ༡—༥བར་མེ
ཏྱིག་བདུས་ནས་སྤྱི་ཚལ་དམའ་པའ་སྒྲེམ་གསེད་བྱ།

[རྩ་དང་རྩ་བ།] རྩ་ཁོང་པོ་བསེལ།

[ཡན་བྱས།] སྤྱོད་ཚད་མཐིས་ཚད་སེལ། བྲག་
གཙོད། མ་ལ་བཏབ་ན་ཆ་ཚད་སྤྱོད། བདུལ་མས་དགྱིས་ན་
སྒྲངས་པ་གཞིམས། མེར་བསྒྲེགས་ཐལ་བས་རྒྱུད་རིམས་ཀྱིས་
འབྲེགས་པ་དང་འཐིབས་པ་སྒྲེགས་ལ་བན། རྩ་ལོ་ཁྲུ་བྱས་ན་ཆ་
བཀྱན་སེལ། སྤྱོད་དུ་རྒྱུད་བའི་མཐིས་ནད་འབྱ།



ཀྱི་ལྷོ། (དགའ་པོ་)

ཀྱི་ལྷོ། (ནག་པོ་)

[མིང་གི་རྣམ་གྲངས།] ཐེལ་ཏང་ནག་པོ། ལྷོ་
དུག་ནག་པོ། ལྷོ་བྱེད།

[རྩ་ལ་འཛིན།] སྤྱི་འབྲུམ་ལས། ཀྱི་ལྷོ་ནག་པོ་སྤྱི་བ་ལ་
སྒྲེ། སྤྱི་ལྷོ་གསེབ་ཀྱི་ལྷོ་གཞན་དང་འདྲ། མེ་ཏྱིག་མདོག་ནི་སྤྱི་སྒྲེག་
སྤྱི། འིང་ལྷོ་མཐིད་རེ་མཚུབ་རེ་ཙམ། སྒྲངས་དང་རྩ་མེར་
སྤྱོད་པ་འདུལ། ཞིས་གསུངས་པ་རྩ་བ་དགའ་པོ་དང་འདྲ་ལ་ལོ་
མདེལ་སྤྱོད་ཆེ་བ། དར་བར་ལོ་སྤྱོད་ལ་སྤྱོད་དུ་སྤྱོད་ཀྱིང་མེ་ཏྱིག་
སྤྱོད་པོ་མདངས་མི་གསལ་བ་དེལ་རྩ་བ་དེལ་སྤྱོད་པོ་མཚུབ་ལ་ལྷོ་ཙན་
གྲངས་ཉི་ལྷམ་མས་ཆོམ་བུར་བཞད་པ། འགའ་ཞིག་ལ་མེ་ཏྱིག་
ཉིས་བརྒྱེགས་ཡོད་པ་དང་ཟེུ་འབྲུ་རིམ་བཞིན་འབྲས་བུར་འབྱུར་
བ་འདི་སངས་སུ་བགྱང་ནས་སྒྲེབ་པོ།



ཀྱི་ལྷོ། (ནག་པོ་)

[སྒྲེ་གནས།] མཚེ་ངོས་ལས་སྤྱི་ ༣༢༠༠—